



THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette
Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

VOL. CLXII.] PRICE 6d. PRETORIA, 3 NOVEMBER 1950. PRYS 6d. [No. 4485.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	PAGE
Proclamations.	
* 266. Nagoon-Gonubie Soil Conservation District: Amending Proclamation ...	1
* 267. Niekerksberg Soil Conservation District: Amending Proclamation ...	1
* 268. Jagersfontein Soil Conservation District: Amending Proclamation ...	1
* 269. Deproclamation of Alluvial Digging ...	2
Government Notices.	
OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
* 2673. Recognition as Vice-Consul of the United States of America ...	2
* 2674. Persons Entitled to Diplomatic Immunity ...	2
* 2675. Persons Entitled to Diplomatic Immunity ...	2
* 2676. Cancellation of Diplomatic Immunity ...	3
* 2677. Cancellation of Diplomatic Immunity ...	3
* 2700. Persons Registered as being Entitled to Diplomatic Immunity ...	3
* 2709. Person Entitled to Diplomatic Immunity ...	3
* 2710. Recognition as Vice-Consul of the United States of America ...	3
* 2711. Cancellation of Diplomatic Immunity ...	3
DEPARTMENT OF FINANCE:	
* 2654. Monthly Statement by Commercial Banks ...	4
* 2655. Conscience Money ...	5
* 2672. Periodical Statement by a Commercial Bank ...	5
* 2699. Weekly Statement of the South African Reserve Bank ...	6
* 2701. Amendment to the Land and Agricultural Bank of South Africa Staff Regulations ...	7
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 2595. Meeting of Natives' Representative Council (G.G.E. No. 4483). ...	7
* 2678. Grants of Land to Natives, Natal ...	7
* 2679. Establishment of Deeds Registry in the Office of the Chief Native Commissioner, Pietermaritzburg ...	11
DEPARTMENT OF LANDS:	
* 2680. Sale of Crown Land ...	12
* 2712. Committee of Management, Curlews Settlement: Appointment of Members ...	12
DEPARTMENT OF IRRIGATION:	
* 2657. Proposed Letsitele Irrigation District Statutory Enquiry ...	13
DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 2659. Second Western Circuit Court (Second Portion) Sittings ...	13
* 2660. Circuit Court: Springs ...	14
* 2702. Establishment of Place for Reception for Female Prisoners ...	14
* 2707. Appointments and Cancellation of Appointments as Justices of the Peace ...	14

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	BLADSY
Proklamasies.	
* 266. Nagoon-Gonubie-grondbewaringsdistrik: Wysigingsproklamasie ...	1
* 267. Niekerksberg-grondbewaringsdistrik: Wysigingsproklamasie ...	1
* 268. Jagersfontein-grondbewaringsdistrik: Wysigingsproklamasie ...	1
* 269. Deproklamasie van 'n Alluviale Delwery ...	2
Goewermentskennisgewings.	
KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
* 2673. Erkenning as Vise-konsul van die Verenigde State van Amerika ...	2
* 2674. Persone geregtig tot Diplomatieke Immunititeit ...	2
* 2675. Persone geregtig tot Diplomatieke Immunititeit ...	2
* 2676. Intrekking van Diplomatieke Immunititeit ...	3
* 2677. Intrekking van Diplomatieke Immunititeit ...	3
* 2700. Persone Geregistreer as geregtig tot Diplomatieke Immunititeit ...	3
* 2709. Persoon geregtig tot Diplomatieke Immunititeit ...	3
* 2710. Erkenning as Vise-konsul van die Verenigde State van Amerika ...	3
* 2711. Intrekking van Diplomatieke Immunititeit ...	3
DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
* 2654. Maandelikse Opgawe deur Handelsbanke ...	4
* 2655. Gewetensgeld ...	5
* 2672. Periodieke Staat deur 'n Handelsbank ...	5
* 2699. Weeklikse Staat van die Suid-Afrikaanse Reserwebank ...	6
* 2701. Wysiging van die Personeelregulasies van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika ...	7
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
* 2595. Vergadering van die Naturelleverteenoordigende Raad (B.S. No. 4483). ...	7
* 2678. Toekennings van Grond aan Naturelle, Natal ...	7
* 2679. Instelling van Akteskantoor in die Kantoor van die Hoofnaturellekommissaris, Pietermaritzburg ...	11
DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 2680. Verkoop van Kroongrond ...	12
* 2712. Komitee van Beheer, Curlewis-nedersetting: Aanstelling van Lede ...	12
DEPARTEMENT VAN BESPROEING:	
* 2657. Voorgestelde Besproeiingsdistrik Letsitele, Wetlike Ondersoek ...	13
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 2659. Tweede Rondgaande Hof (Tweede Deel): Sittings ...	13
* 2660. Rondgaande Hof: Springs ...	14
* 2702. Aanwysing van Plek vir die Opname van Vroulike Gevangenes ...	14
* 2707. Aanstelling en Intrekking van Aanstellings as Vrederegters ...	14

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

No.	Government Notices (continued).	PAGE
DEPARTMENT OF JUSTICE (continued):		
* 2708.	Appointments and Cancellation of Appointments as Commissioners of Oaths	15
* 2713.	South African Police: Promotion	17
DEPARTMENT OF TRANSPORT:		
* 2704.	Committee of Enquiry into Motor Vehicle Insurance Act Premiums, etc.	17
DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:		
* 2681.	Port Elizabeth Harbour Advisory Board: Appointment of Members	17
* 2682.	Mossel Bay Harbour Advisory Board: Appointment of Members	18
* 2683.	Table Bay Harbour Advisory Board: Appointment of Members	18
* 2684.	Walvis Bay Harbour Advisory Board: Appointment of Members	18
* 2696.	Committee of Enquiry into Shipping Services operated by Railway Administration	18
DEPARTMENT OF AGRICULTURE:		
* 2639.	Withdrawal of Special Levy on Rye (G.G.E. No. 4482).	
* 2640.	Grading of Wheaten Products: Amendment (G.G.E. No. 4482).	
* 2641.	Winter Cereal Scheme: Return to be Rendered (G.G.E. No. 4482).	
* 2642.	Winter Cereal Scheme: Return to be Rendered: Amendment (G.G.E. No. 4482).	
* 2643.	Prices of Crushed Oats and Ground Oats (G.G.E. No. 4482).	
* 2644.	Prices of Barley, Oats and Rye (G.G.E. No. 4482).	
* 2645.	Selling Prices of Rye Products (G.G.E. No. 4482).	
* 2646.	Wheat Prices (G.G.E. No. 4482).	
* 2647.	Prices of Flour, Meal, Semolina and Self-raising Flour (G.G.E. No. 4482).	
* 2648.	Bread Prices (G.G.E. No. 4482).	
* 2649.	Wheaten Bran Prices (G.G.E. No. 4482).	
* 2650.	Imposition of Special Levy on Wheat (G.G.E. No. 4482).	
* 2651.	Prices of certain Dairy Products (G.G.E. No. 4482).	
* 2652.	Special Levy on Factory Cheese (G.G.E. No. 4483).	
* 2653.	Producers' Prices for Meat and By-products in Controlled Areas (G.G.E. No. 4483).	
* 2658.	Allotment of Government Guano	19
* 2706.	Application for Brands, Cape Province	19
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:		
* 2685.	Standardization Mark in respect of Paper Insulated Cables	19
* 2686.	Amendment of Specification: Glass Milk Bottles	20
DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:		
* 2714.	Dissolution of Memel Rent Board	20
* 2715.	Dissolution of Steynsburg Rent Board	20
* 2716.	Dissolution of Murraysburg Rent Board	20
* 2717.	Dissolution of Ixopo Rent Board	21
* 2718.	Appointment of Members: Vrede Rent Board	21
* 2719.	Appointment of Members: Ladybrand Rent Board	21
* 2720.	Appointment of Members: Ficksburg Rent Board	21
* 2721.	Appointment of Member: Tsomo Rent Board	21
* 2722.	Appointment of Member: Schweizer Reneke Rent Board	21
* 2723.	Appointment of Member: Kimberley Rent Board	22
* 2724.	Appointment of Member: Kingwilliamstown Rent Board	22
* 2725.	Appointment of Deputy-Chairman: Hennenman Rent Board	22
DEPARTMENT OF INTERIOR:		
* 2661.	Appointment of the Reverend P. L. le Roux in terms of Law No. 3 of 1897	22
* 2662.	Revocation of Appointments of Marriage Officers	22
* 2663.	Appointment as Marriage Officers	23
* 2664.	Appointment of Public Officers as Marriage Officers	23
* 2665.	Amendment of Public Service Regulations	24

(Continued on inside back cover.)

No.	Goewermenskenningsgewings (vervolg).	BLADSY
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE (vervolg):		
* 2708.	Aanstelling en Intrekking van Aanstellings as Kommissaris van Ede	15
* 2713.	Suid-Afrikaanse Polisie: Bevordering	17
DEPARTEMENT VAN VERVOER:		
* 2704.	Komitee van Onderzoek in sake Motor-voertuig-versekeringswet: Premies, ens.	17
DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS:		
* 2681.	Adviserende Haweraad, Port Elizabeth: Aanstelling van Lede	17
* 2682.	Adviserende Haweraad, Mosselbaai: Aanstelling van Lede	18
* 2683.	Adviserende Haweraad, Tafelbaai: Aanstelling van Lede	18
* 2684.	Adviserende Haweraad, Walvisbaai: Aanstelling van Lede	18
* 2696.	Komitee van Onderzoek in sake die Skeepvaardiens van die Spoorwegadministrasie	18
DEPARTEMENT VAN LANDBOU:		
* 2639.	Herroeping van Spesiale Heffing op Rog (B.S. No. 4482).	
* 2640.	Gradering van Koringprodukte: Wysiging (B.S. No. 4482).	
* 2641.	Wintergraanskema: Opgawe wat verstrekt moet word (B.S. No. 4482).	
* 2642.	Wintergraanskema: Opgawe wat verstrekt moet word: Wysiging (B.S. No. 4482).	
* 2643.	Pryse van Gebreke Haver en Gemaalde Haver (B.S. No. 4482).	
* 2644.	Pryse van Gars, Haver en Rog (B.S. No. 4482).	
* 2645.	Verkoopspryse van Rogprodukte (B.S. No. 4482).	
* 2646.	Koringpryse (B.S. No. 4482).	
* 2647.	Pryse van Meelblom, Meel, Semolina en Bruismeel (B.S. No. 4482).	
* 2648.	Broodpryse (B.S. No. 4482).	
* 2649.	Koringsemelpryse (B.S. No. 4482).	
* 2650.	Oplegging van Spesiale Heffing op Koring (B.S. No. 4482).	
* 2651.	Pryse van Suivelprodukte: Wysiging (B.S. No. 4482).	
* 2652.	Spesiale Heffing op Fabriekskaas (B.S. No. 4483).	
* 2653.	Produsentepryse van Vleis en Nuweprodukte in Beheerde Gebiede (B.S. No. 4483).	
* 2658.	Toekening van Staatsghwano	19
* 2706.	Aansoeke om Brandmerke: Kaapprovinsie	19
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:		
* 2685.	Standaardmerk ten opsigte van Kables met Papierisolering	19
* 2686.	Wysiging van Spesifikasie: Glasmelkbottels	20
DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:		
* 2714.	Ontbinding van Huurraad: Memel	20
* 2715.	Ontbinding van Huurraad: Steynsburg	20
* 2716.	Ontbinding van Huurraad: Murraysburg	20
* 2717.	Ontbinding van Huurraad: Ixopo	21
* 2718.	Aanstelling van Lede: Huurraad Vrede	21
* 2719.	Aanstelling van Lede: Huurraad Ladybrand	21
* 2720.	Aanstelling van Lede: Huurraad Ficksburg	21
* 2721.	Aanstelling van Lid: Huurraad Tsomo	21
* 2722.	Aanstelling van Lid: Huurraad Schweizer Reneke	21
* 2723.	Aanstelling van Lid: Huurraad Kimberley	22
* 2724.	Aanstelling van Lid: Huurraad Kingwilliamstown	22
* 2725.	Aanstelling van Ondervoorsitter: Huurraad Hennenman	22
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:		
* 2661.	Aanstelling van Eerwaarde P. L. le Roux ooreenkomstig Wet No. 3 van 1897	22
* 2662.	Herroeping van Aanstelling as Huweliksbevestigers	22
* 2663.	Aanstelling as Huweliksbevestigers	23
* 2664.	Aanstelling van Staatsamptenare as Huweliksbevestigers	23
* 2665.	Wysiging van Staatsdiensregulasies	24

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 266, 1950.]

NAHOON-GONUBIE SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), I hereby declare that the Schedule to Proclamation No. 148/1948 is amended (a) by the deletion of the words "Land XIV (KWT 27.5), Land (Plan 157^b), Land XIII (KWT F 27.3), Land VIII (KWT F 27.6), Land XVIII (KWT 27.2), Berlin Commonage", (b) by inserting the words "Farm No. 116 (KWT 1.16), Farm No. 120 (KWT 1.41), Farm No. 12 (KWT 2.24)" after the word "Farm No. 115 (28.12.63)".

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Port Elizabeth on this Sixth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

* No. 267, 1950.]

NIEKERKSBERG SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), I hereby declare that the Schedule to Proclamation No. 347/1947 is amended by the substitution for the words "Vontein (15.29)" of the words "Verkeerde Water (Uit 3.48), Middelburg (Uit 3.55), Van Aardtskraal (Som 8.4), Vaalkop (Som 13.12)".

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Port Elizabeth on this Sixth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

* No. 268, 1950.]

JAGERSFONTEIN SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), I hereby declare that Proclamation No. 50/1950 is amended by the substitution of the word "Jagersfontein" for the word "Fauresmith".

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Port Elizabeth on this Sixth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 266, 1950.]

NAHOON-GONUBIE-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), verklaar ek hierby dat die Bylae tot Proklamasie No. 148/1948 gewysig word deur (a) die woorde „Grond XIV (KWT 27.5), Grond (Plan 157^b); Grond XIII (KWT F 27.3), Grond VIII (KWT F 27.6), Grond XVIII (KWT 27.2), Berlin-dorpsmeent" te skrap, (b) deur na die woord „Plaas No. 115 (28.12.63)" die woorde „Plaas No. 116 (KWT 1.16), Plaas No. 120 (KWT 1.41), Plaas No. 12 (KWT 2.24)" in te voeg.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Port Elizabeth, op hede die Sesde dag van September Eenduisend Nege-honderd en Vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

* No. 267, 1950.]

NIEKERKSBERG-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), verklaar ek dat die Bylae tot Proklamasie No. 347/1947 hierby gewysig word deur die woord „Vontein (15.29)" te skrap en die volgende woorde in die plek daarvan te stel, nl., „Verkeerde Water (Uit 3.48), Middelburg (Uit 3.55), Van Aardtskraal (Som 8.4), Vaalkop (Som 13.12)".

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Port Elizabeth, op hede die Sesde dag van September Eenduisend Nege-honderd en Vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

* No. 268, 1950.]

JAGERSFONTEIN-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), verklaar ek hierby dat Proklamasie No. 50/1950 gewysig word deur die woord „Fauresmith" met die woord „Jagersfontein" te vervang.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Port Elizabeth, op hede die Sesde dag van September Eenduisend Nege-honderd en Vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

★ No. 269, 1950.]

Whereas by Proclamation No. 103 of 1928, the northern portion of the farm Mimosa No. H.O. 61 (formerly No. 75), District Schweizer Reneke, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, in extent approximately 2,053 morgen 245 square roods, was proclaimed an alluvial digging for precious stones;

And whereas by Proclamation No. 126 of 1936, a certain portion of the land thus proclaimed was closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones;

And whereas it has now been found expedient to close and deproclaim as alluvial diggings for precious stones certain further portions of the land thus proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section thirty of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that certain portions of the northern portion of the farm Mimosa No. H.O. 61, District Schweizer Reneke, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, together in extent approximately 183-8805 morgen, registered in the name of L. H. Visagie, and others, as demarcated by beacons on the ground, and as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 1990 and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under M.C.C. No. 119, shall be and are hereby closed and deproclaimed as alluvial diggings for precious stones as from the first day following on the publication of this proclamation in the *Government Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Seventeenth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

★ No. 2673.] [3 November 1950.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Edward West Burgess as Vice-Consul of the United States of America at Cape Town.

★ No. 2674.] [3 November 1950.

It is hereby notified that the following persons have been registered in terms of section four of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

The Embassy of the United States of America.
His Excellency Mr. John G. Erhardt.
Her Excellency Mrs. Eleanor Davis Erhardt.

★ No. 2675.] [3 November 1950.

It is hereby notified that the following person has been registered in terms of section four of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

The Embassy of the United States of America.
Miss Virginia Mae Robinson.

★ No. 269, 1950.]

Nademaal die noordelike gedeelte van die plaas Mimosa No. H.O. 61 (voorheen No. 75), distrik Schweizer-Reneke, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, ongeveer 2,053 morg 245 vierkante roede groot, by Proklamasie No. 103 van 1928 tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer is;

En nademaal 'n sekere gedeelte van die aldus geproklameerde grond by Proklamasie No. 126 van 1936 as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer is;

En nademaal dit nou dienstig is om sekere verdere gedeeltes van die aldus geproklameerde grond as alluviale delwerye vir edelgesteentes te sluit en te deproklameer;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel dertig van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat sekere gedeeltes van die noordelike gedeelte van die plaas Mimosa No. H.O. 61, distrik Schweizer-Reneke, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, tesaam ongeveer 183-8805 morg groot, geregistreer op naam van L. H. Visagie en andere, soos op die grond afgebaken en soos aangetoon op 'n kaart waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 1990, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder M.C.C. No. 119 bewaar word, hierby van die eerste dag na die publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant* as alluviale delwerye vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sewentiende dag van Oktober Eenduisend Negenhonderd en Vyftig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

★ No. 2673.] [3 November 1950.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van die heer Edward West Burgess as Vise-konsul van die Verenigde State van Amerika te Kaapstad.

★ No. 2674.] [3 November 1950.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatieke Immunitet, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig tot diplomatieke immunitet kragtens genoemde wet:—

Die Ambassade van die Verenigde State van Amerika.
Sy Eksellensie mnr. John G. Erhardt.
Haar Eksellensie mev. Eleanor Davis Erhardt.

★ No. 2675.] [3 November 1950.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persoon ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatieke Immunitet, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig tot diplomatieke immunitet kragtens genoemde Wet:—

Die Ambassade van die Verenigde State van Amerika.
Mej. Virginia Mae Robinson.

* No. 2676.] [3 November 1950.

With reference to Government Notice No. 2436 of the 18th November, 1949, it is hereby notified that the registration in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, of the following persons as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

The Embassy of France.

Mr. René d'Honincthun.
Mrs. Liliane d'Honincthun.
Master Thierry d'Honincthun.

* No. 2677.] [3 November 1950.

With reference to Government Notice No. 1680 of the 15th August, 1947, it is hereby notified that the registration in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, of the following person as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

The Legation of the Netherlands.

Jonkheer J. D. van Karnebeek.

* No. 2700.] [3 November 1950.

It is hereby notified that the following persons have been registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

The Embassy of France.

Mr. Dominique Nicolas Perrin.
Mrs. Leilah Henriette Renée Perrin.
Miss Chantal Nicole Dominique Perrin.
Master Didier Nicolas Perrin.

* No. 2709.] [3 November 1950.

It is hereby notified that the following person has been registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

The Embassy of the United States of America.

Mr. Don B. Reynolds.

* No. 2710.] [3 November 1950.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. John H. Hermanson as Vice-Consul of the United States of America at Johannesburg.

* No. 2711.] [3 November 1950.

With reference to Government Notice No. 1595 of the 30th July, 1948, it is hereby notified that the registration in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, of the following persons as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

The Embassy of the United States of America.

Mr. Thomas R. Foreman.
Mrs. N. Foreman.
Miss Eva Foreman.

* No. 2676.] [3 November 1950.

Met verwysing na Goewermenskennisgewing No. 2436 van 18 November 1949 word hierby bekendgemaak dat die registrasie van ondergenoemde persone ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immunitet, No. 9 van 1932, as geregtig tot diplomatieke immunitet kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Die Ambassade van Frankryk.

Mnr. René d'Honincthun.
Mev. Liliane d'Honincthun.
Jongeheer Thierry d'Honincthun.

* No. 2677.] [3 November 1950.

Met verwysing na Goewermenskennisgewing No. 1680 van 15 Augustus 1947, word hierby bekendgemaak dat die registrasie van ondergenoemde persoon ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immunitet, No. 9 van 1932, as geregtig tot diplomatieke immunitet kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Die Gesantskap van die Nederlande.

Jonkheer J. D. van Karnebeek.

* No. 2700.] [3 November 1950.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immunitet, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig tot diplomatieke immunitet kragtens genoemde Wet:—

Die Ambassade van Frankryk.

Mnr. Dominique Nicolas Perrin.
Mev. Leilah Henriette Renée Perrin.
Mej. Chantal Nicole Dominique Perrin.
Jongeheer Didier Nicolas Perrin.

* No. 2709.] [3 November 1950.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persoon ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immunitet, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig tot diplomatieke immunitet kragtens genoemde Wet:—

Die Ambassade van die Verenigde State van Amerika.

Mnr. Don B. Reynolds.

* No. 2710.] [3 November 1950.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van die heer John H. Hermanson as Vise-konsul van die Verenigde State van Amerika te Johannesburg.

* No. 2711.] [3 November 1950.

Met verwysing na Goewermenskennisgewing No. 1595 van 30 Julie 1948 word hierby bekendgemaak dat die registrasie van ondergenoemde persone ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immunitet, No. 9 van 1932 as geregtig tot diplomatieke immunitet kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Die Ambassade van die Verenigde State van Amerika.

Mnr. Thomas R. Foreman.
Mev. N. Foreman.
Mej. Eva Foreman.

DEPARTMENT OF FINANCE.

★ No. 2654.]

[3 November 1950.]

BANK RETURNS.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Monthly Returns as at 30th September, 1950 of Institutions registered as Commercial Banks under that Act are published for general information.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

★ No. 2654.]

[3 November 1950.]

BANKOPGAWES.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande Maandelikse Opgawes per 30 September 1950 van Instellings wat kragtens vermelde Wet as handelsbanke geregistreer is, vir algemene inligting gepubliseer.

	Banque de l'Indochine (South Africa), Limited.*	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).	Nederlandsche Bank voor Zuid-Afrika.	The South African Bank of Athens, Limited.*	The Standard Bank of South Africa, Limited.	Die Stellenboschse Distriksbank, Beperk.	Volkskas, Beperk.	Total. Totaal.
	£	£	£	£	£	£	£	£
<i>Liabilities to the Public in the Union.</i> <i>Verpligtings teenoor die Publiek in die Unie.</i>								
Demand Liabilities.....	61,271	158,679,145	12,083,154	336,122	144,117,461	678,859	15,723,701	331,679,713
Onmiddellik opeisbare verpligtings	—	6,163,376	1,736,548	38,759	7,149,480	406,405	4,197,962	19,692,530
Time Liabilities.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Termynverpligtings	—	—	—	—	—	—	—	—
Total Liabilities to the Public.....	61,271	164,842,521	13,819,702	374,881	151,266,941	1,085,264	19,921,663	351,372,243
Totale verpligtings teenoor die Publiek	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Assets in the Union.</i> <i>Bate in die Unie.</i>								
Subsidiary Coin.....	15	612,910	59,344	429	485,058	1,254	63,021	1,222,031
Pasmunt	—	16,199	—	—	37,478	—	—	53,677
Gold Coin and Bullion.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Goudmunt en staafgoud	—	—	—	—	—	—	—	—
Notes of the South African Reserve Bank.....	568	3,413,068	305,605	5,306	3,281,677	16,119	477,466	7,499,809
Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljette	—	—	—	—	—	—	—	—
Credit Balance in South African Reserve Bank.....	10,558	40,313,845	1,843,536	49,000	19,277,337	85,000	1,745,510	63,324,786
Kreditsaldo in die Suid-Afrikaanse Reserwebank	—	—	—	—	—	—	—	—
Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa.....	95,000	5,000,000	900,000	—	4,000,000	200,000	500,000	10,695,000
Kreditsaldo in die Nasionale Finansiële korporasie van Suid-Afrika	—	—	—	—	—	—	—	—
Total Cash Reserves.....	106,141	49,356,022	3,108,485	54,735	27,081,550	302,373	2,785,997	82,795,303
Totale Kontantreserwes	—	—	—	—	—	—	—	—
Other Liquid Assets.....	77,155	65,661,752	3,458,860	123,052	74,349,568	210,548	3,588,268	147,469,203
Ander likvide bate	—	—	—	—	—	—	—	—
Total Loans and Discounts.....	314,425	50,257,192	8,345,308	414,373	57,148,101	704,430	12,617,772	129,801,601
Totale lenings en diskonterings	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Ratios.</i> <i>Verhoudingsyfers.</i>								
Reserve Ratio.....	173·23	29·94	22·49	14·60	17·90	27·86	13·98	23·56
Reserwepersentasie	—	—	—	—	—	—	—	—
Liquid Asset Ratio.....	299·16	69·77	47·52	47·42	67·05	47·26	32·00	65·53
Persentasie likvide bate	—	—	—	—	—	—	—	—

* Provisionally registered./Voorlopig geregistreer.

* No. 2655.] [3 November 1950.]

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £20 (twenty pounds) sent anonymously to the Receiver of Revenue, Wellington, is hereby acknowledged.

* No. 2672.] [3 November 1950.]

BANK STATEMENT.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following *Periodical Statement by a Commercial Bank* is published for general information:—

* No. 2655.] [3 November 1950.]

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £20 (twintig pond) wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Wellington, gestuur is.

* No. 2672.] [3 November 1950.]

BANKSTAAT.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande *Periodieke Staat deur 'n Handelsbank* vir algemene inligting gepubliseer:—

SOUTH AFRICAN BANK OF ATHENS, LIMITED.
(Authorised Commercial Bank.)

BALANCE SHEET, 30TH JUNE, 1950.

1949.			1949.		
£100,000	Share Capital (Authorised and Issued)—	£200,000	£166,077	Current Assets—	
590	200,000 Shares of £1 each, fully paid.....	820	65,558	Cash in Hand and Balances with Bankers..	£140,405
100,590	Profit and Loss—Balance per Account.....	200,820	5,324	Money at Call and Short Notice.....	600
			28,658	Deposits with Bankers as security for Credits established on behalf of Customers.....	1,181
				Bills Discounted.....	24,034
542,368	Current, Deposit and other Accounts (including Reserve for Contingencies and Provision for Taxation)	£453,221		*Investments—	
1,051	Subsidiary Company—Current Account.....	900	13,483	Union of South Africa Government, Municipal and South African Reserve Bank Stocks	£13,050
543,419		454,121	11,503	Other Investments.....	11,703
644,009		654,941	24,986		24,753
				*These Investments in the aggregate appear at under Cost and below Market Value or Directors' Valuation, as the case may be, at 30th June, 1950.	
89,113	Acceptances and other Liabilities on behalf of Customers, per Contra.....	31,599	267,825	Advances to Customers and Other Accounts	371,477
39,918	Customers in respect of Bills, etc., for Collection, per Contra.....	£32,895	558,428		562,450
	NOTE.—Balances in British Sterling and Southern Rhodesian Currency have been converted at par rates of exchange.			Fixed Assets—	
				Investment in Subsidiary Company—	
			47,545	Share Investment, at Cost less Amount written off.....	£900
			(At Cost)		
			29,136	Loans and Advances...	—
			1,000	Provision for Proposed Dividend.....	—
			77,681		900
				Bank Premises, at Cost.....	84,591
				Furniture, Fittings and Fixtures, at Cost less Amounts written off.....	7,000
			7,900		92,491
			85,581		654,941
			644,009		
				Liability of Customers for Acceptances, etc., per Contra.....	31,599
			89,113	Bills, etc., for Collection on behalf of Customers, per Contra.....	£32,895
			39,918		
£733,122		£686,540	£733,122		£686,540

A. M. LASCARIS,
Manager and Secretary.D. E. ZENGHELIS } Directors.
H. P. JEPPE }

REPORT OF THE AUDITORS TO THE SHAREHOLDERS OF THE SOUTH AFRICAN BANK OF ATHENS, LIMITED.

We have audited the above Balance Sheet and we certify that we have examined the books, accounts and vouchers of the Bank; we have satisfied ourselves of the existence of the securities; proper books and accounts have been kept; we have obtained all the information and explanations required by us and, in our opinion, the above Balance Sheet is properly drawn up so as to exhibit a true and correct view of the state of the Bank's affairs at 30th June, 1950, according to the best of our knowledge and the explanations given to us and as shown by the books at 30th June, 1950. The securities and all records of the Bank are being properly and safely preserved.

Johannesburg,
6th October, 1950.DELOITTE, PLENDER, GRIFFITHS, ANNAN & COMPANY,
Auditors.

PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 1950.

1949.	Directors' Emoluments, including Remuneration of Managing Director (subject to confirmation by Shareholders— <i>vide</i> Directors' Report).....	£2,430	1949.	£442	Balance, 30th June, 1949, brought forward..	£590
£2,535	Amounts written off—				Profit for the year ended 30th June, 1950, after providing for Doubtful Debts and Administration Expenses and after rebating current Bills Discounted, but before charging Expenses and Appropriations, per Contra....	10,616
1,621	Investments.....	433	5,802		Dividend Received from Subsidiary Company	29
598	Furniture, Fittings and Fixtures..	1,451	1,000		Amount received from Subsidiary Company, being Distribution of Capital Surplus arising out of the purchase of the Bank Premises from the Subsidiary Company	46,645
2,219		1,884			Less Amount written off the Share Investment in the Subsidiary Company to reduce the book figure thereof to par value....	46,645
—	Expenses <i>re</i> Increase of Capital.....	501				
900	Provision for Taxation, including Adjustments in respect of previous years.....	2,100				
1,000	Reserve for Contingencies.....	3,500				
590	Balance, 30th June, 1950, carried to Balance Sheet.....	820				
£7,244		£11,235	£7,244			£11,235

REPORT OF THE AUDITORS TO THE SHAREHOLDERS OF THE SOUTH AFRICAN BANK OF ATHENS, LIMITED.

We report that to the best of our knowledge and belief and on the information supplied to us, the above account reflects a true statement of the Profit and Loss for the year ended 30th June, 1950.

Johannesburg,
6th October, 1950.
Certified a true copy.

DELOITTE, PLENDER, GRIFFITHS, ANNAN & COMPANY,
Auditors.

D. E. ZENGHELIS,
Chief Executive Officer in the Union.

* No. 2699.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[3 November 1950.]

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 20th day of October, 1950.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £12,310,918. 0s. 7d. held outside Union	63,831,152	3 2
Reserve Fund.....	2,335,264	6 7	Subsidiary Coin.....	317,128	1 10
Notes in Circulation.....	65,069,607	15 0	Bills Discounted—		
Deposits—			(a) Domestic.....	500,000	0 0
(a) Government.....	23,364,895	18 1	(b) Foreign.....	79,176,722	18 8
(b) Bankers.....	63,111,463	18 5	Loans and Advances to the Government.....	—	
(c) Other.....	13,789,413	3 0	Other Loans and Advances.....	6,727,093	13 4
Bills Payable.....	—		Government Securities.....	20,038,637	4 4
Other Liabilities.....	12,300,459	9 1	Other Securities.....	225,074	0 0
			Other Assets.....	10,155,296	8 10
	£180,971,104	10 2		£180,971,104	10 2

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 74.6 per cent.

Signed, this 25th day of October, 1950.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

* No. 2699.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[3 November 1950.]

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 20ste dag van Oktober 1950.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons) waarvan £12,310,918. 0s. 7d. buite die Unie gehou word.....	63,831,152	3 2
Reserwefonds.....	2,335,264	6 7	Pasmunt.....	317,128	1 10
Note in omloop.....	65,069,607	15 0	Gediskonteerde wissels—		
Deposito's van—			(a) Binnelandse.....	500,000	0 0
(a) Regering.....	23,364,895	18 1	(b) Buitelandse.....	79,176,722	18 8
(b) Bankiers.....	63,111,463	18 5	Lenings en voorskotte aan die Regering.....	—	
(c) Andere.....	13,789,413	3 0	Ander lenings en voorskotte.....	6,727,093	13 4
Wissels te betaal.....	—		Regeringsekuriteite.....	20,038,637	4 4
Ander laste.....	12,300,459	9 1	Ander sekuriteite.....	225,074	0 0
	£180,971,104	10 2	Ander bates.....	10,155,296	8 10
				£180,971,104	10 2

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 74.6 persent.

Geteken, die 25ste dag van Oktober 1950.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

* No. 2701.]

[3 November 1950.]

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

STAFF REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by sections *thirteen* (1) and *sixty-nine* (1) of the Land Bank Act, 1944, Act No. 13 of 1944, has been pleased to approve, upon recommendation of the Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa, of the following amendments to the regulations governing the rights, privileges and duties of the general manager and of the staff of that bank.

M. N. DICKSON,
General Manager, Land and Agricultural
Bank of South Africa.

Pretoria.

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

STAFF REGULATIONS.

1. Regulation 10 of Chapter VI is amended by the deletion of the second proviso thereto.

2. Regulation 11 of Chapter VI is deleted and the following substituted therefor:—

11. (1) An official who is transferred or removed from one office to another at the instance of the Bank and who maintains, at the date of being advised of his transfer or removal or who maintained within 180 days prior to that date, a household in a house or in a flat at any place from which he is transferred or removed, shall be paid an allowance of thirty pounds upon again maintaining a household in a house or in a flat at the place to which he is transferred or removed and no further reimbursement shall be granted to him in respect of such transfer or removal or in respect of any other expenditure incidental thereto, except the allowances and reimbursements already provided for in this Chapter.

(2) An official who is transferred or removed from one office to another at the instance of the Bank and who is not so maintaining or who has not so maintained a household in a house or in a flat as provided in sub-section (1) of this regulation, shall be granted an allowance to cover any expense which he may incur in respect of forfeiture of rent or of board and lodging, for a period not exceeding one month, or any other expense incidental to his transfer or removal, on production of satisfactory evidence that the expense could not have been avoided by him.

3. These amendments to the regulations shall be deemed to have come into operation on the 1st December, 1949.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS

* No. 2678.]

[3 November 1950.]

The accompanying Draft Proclamation is hereby published for general information in terms of sub-section (2) of section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927):—

DRAFT PROCLAMATION.

GRANTS OF LAND TO NATIVES IN INDIVIDUAL TENURE, NATAL.

Whereas it is desirable to make provision for the grant under title of surveyed lots in the said Mission Reserve to certain Natives, who, in accordance with the provisions of Proclamations No. 165 of 1929 and No. 56 of 1938, have established their claims to the grant of such lots, and also for the grant under title of lots which have been surveyed or may be surveyed hereafter within the said Mission Reserve or within any other area to which the provisions of this Proclamation apply;

* No. 2701.]

[3 November 1950.]

LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUID-AFRIKA.

PERSONEELREGULASIES.

Vir algemene inligting word hiermee bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *dertien* (1) en artikel *nege-en-sestig* (1) van die Landbankwet, 1944 (Wet No. 13 van 1944), en soos aanbeveel deur die Raad van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika behaag het om in te stem met die ondervermelde wysigings tot die regulasies betreffende die regte, voorregte en pligte van die hoofbestuurder en die personeel van daardie bank.

M. N. DICKSON,
Hoofbestuurder, Land- en Landboubank
van Suid-Afrika.

Pretoria.

LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUID-AFRIKA.

PERSONEELREGULASIES.

1. Regulasie 10 van Hoofstuk VI word gewysig deur die tweede voorbehoudsbepaling daarvan te skrap.

2. Regulasie 11 van Hoofstuk VI word geskrap en deur die volgende vervang:—

11. (1) Daar word aan 'n amptenaar wat deur die Bank van een kantoor na 'n ander verplaas of oorgeplaas word en wat 'n huisgesin in 'n huis of in 'n woonstel op enige plek vanwaar hy verplaas of oorgeplaas word, op die datum waarop hy van sy verplasing of oorplasing in kennis gestel word, onderhou of binne 180 dae voor daardie datum onderhou het, 'n toelae van dertig pond betaal wanneer hy weer 'n huisgesin in 'n huis of in 'n woonstel onderhou op die plek waarna hy verplaas of oorgeplaas word en geen verder vergoeding word aan hom toegeken ten opsigte van sodanige verplasing of oorplasing of ten opsigte van enige ander onkoste wat daarmee in verband staan nie, uitgesonderd die toelaes en vergoeding waarvoor in hierdie Hoofstuk reeds voorsiening gemaak is.

(2) Aan 'n amptenaar wat deur die Bank van een kantoor na 'n ander verplaas of oorgeplaas word en wat nie 'n huisgesin in 'n huis of in 'n woonstel onderhou of onderhou het nie soos in sub-artikel (1) van hierdie regulasie bepaal, word 'n toelae toegeken om enige uitgawe te dek wat hy mag aangaan ten opsigte van die verbeuring van huur of kos en inwoning, vir 'n tydperk van hoogstens een maand of om enige ander uitgawe te dek wat met sy verplasing of oorplasing in verband staan, mits hy bevredigende bewys lewer dat die uitgawe nie deur hom vermy kon word nie.

3. Hierdie wysigings tot die regulasies word geag op 1 Desember 1949 in werking te getree het.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 2678.]

[3 November 1950.]

Bygaande Konsepproklamasie word hierby kragtens subartikel (2) van artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), vir algemene inligting gepubliseer:—

KONSEPPROKLAMASIE.

TOEKENNINGS VAN GROND AAN NATURELLE IN AFSONDERLIKE BESIT, NATAL.

Nademaal dit wenslik is om voorsiening te maak vir die toekenning kragtens titelbewys van opgemete persele in die Sendingreserwe Umtwalumi aan sekere naturelle wat ooreenkomstig die bepalings van Proklamasies No. 165 van 1929 en No. 56 van 1938 hul eise vir die toekenning van bedoelde persele ingestel het, en ook vir die toekenning kragtens titelbewys van persele wat opgemeet is of wat hierna opgemeet mag word binne die genoemde Sendingreserwe of binne enige ander gebied waarop die bepalings van hierdie Proklamasie van toepassing is;

Now, therefore, under and by virtue of the powers conferred upon me by sub-section (2) of section *six* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read in conjunction with sub-section (2) of section *twenty-one* and sub-section (1) of section *forty-eight* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), I do hereby declare that the following regulations shall take effect and have the force of law in all areas in respect of which the powers and duties vested in or imposed upon registrars of deeds under the law relating to the registration of deeds in so far as may relate to immovable property owned by Natives, devolve in terms of any law upon the Chief Native Commissioner, Pietermaritzburg.

1. In this Proclamation unless the context otherwise requires—

“allotment” means any area of land granted to a native in terms of this Proclamation;

“Trust” means the South African Native Trust established in terms of section *four* of the Native Trust and Land Act, 1936.

2. (1) The grant to a native of an allotment under the provisions of this Proclamation shall be made subject to the conditions specified in Schedule A to this Proclamation.

(2) Notwithstanding anything in any other law, the grantee of any allotment granted under the provisions of this Proclamation shall pay a registration fee of five shillings (5s.) which shall be affixed to the title deed by means of revenue stamps.

3. (1) The registered holder of an allotment shall be bound to maintain the beacons thereof in a good state of repair.

(2) In case any beacon be dilapidated, demolished or lost, the registered holder or occupier of the allotment or the registered holders or occupiers, jointly and severally, of all allotments for the definition of which such beacon may originally have been erected, shall be bound to have such beacon repaired or rebuilt in its proper place. Any beacon so rebuilt shall conform to the requirements of the Surveyor-General of the Province of Natal.

(3) The cost of rebuilding or repairing any beacon in accordance with these regulations shall be borne in equal proportions by the registered holders or occupiers of the allotments to which such beacon is common, provided that any registered holder or occupier intending to rebuild or effect necessary repairs to any such beacon shall previously have given notice in writing of his intention to any other registered holder or occupier who may be liable to contribute towards the cost thereof, and provided further that the Trust shall not be liable for the cost of maintaining any beacon which may be common to such allotment and any adjoining commonage.

(4) Failure on the part of any person after the expiration of two years from the commencement of this Proclamation to comply with the requirements of sub-sections (1) and (2) shall constitute an offence.

(5) Any person convicted of an offence under the provisions of sub-section (4) shall be liable to a fine not exceeding five pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding fourteen days in respect of each beacon which he has failed to reconstruct or keep in a good state of repair, and for continued neglect after conviction so to do shall be liable to a further fine not exceeding five pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding fourteen days for every period of three months during which such neglect continues.

4. (1) Whenever the registered holder of an allotment or such person as may under section *eight* of the Native Administration Act, 1927, be adjudged to be entitled to be registered as the holder of an allotment, shall desire to surrender it, the Minister may accept such surrender and may direct that the title deed in respect of any allotment so surrendered shall be cancelled. Thereupon the allotment shall revert to the Trust.

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel *ses* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees met subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* en subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), hierby verklaar dat die volgende regulasies in werking tree en die krag van wet het in alle gebiede ten opsigte waarvan die bevoegdhede waarmee registrateurs bekleed is en die pligte wat hulle opgelê is kragtens die wet betreffende die registrasie van aktes, vir sover as wat dit betrekking het op onroerende goed wat die eiendom van naturelle is kragtens enige wet op die Hoofnaturellekommissaris, Pietermaritzburg, oorgaan:—

1. In hierdie Proklamasie, tensy die sinsverband anders vereis, beteken—

„perseel”, enige stuk grond wat kragtens hierdie Proklamasie aan ’n naturel toegeken word;

„Trust”, die Suid-Afrikaanse Naturelletrust wat kragtens artikel *vier* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936, ingestel is.

2. (1) Die toekenning van ’n perseel aan ’n naturel kragtens die bepalings van hierdie Proklamasie is onderworpe aan die voorwaardes wat in Bylae A van hierdie Proklamasie gestel word.

(2) Nieteenstaande enigiets in enige ander wet, moet die begiftigde van ’n perseel wat kragtens die bepalings van hierdie Proklamasie uitgereik word, ’n registrasiegeld van vyf sjielings (5s.) betaal wat in die vorm van inkomsteseëls aan die titelbewys geheg moet word.

3. (1) Die geregistreerde houer van ’n perseel moet die bakens daarvan in ’n goeie toestand hou.

(2) Ingeval ’n baken vervalle raak of afgebreek word of verlore gaan, moet die geregistreerde houer of okkupeerder van die perseel of die geregistreerde houters of okkupeerders gesamentlik en afsonderlik, van al die persele wat oorspronklik deur hierdie bakens aangedui is, die bakens op sy regte plek herstel of herbou. ’n Baken wat op hierdie manier herbou word, moet aan die vereistes van die Landmeter-generaal van die Provinsie Natal voldoen.

(3) Die koste van die herbou of herstel van ’n baken ooreenkomstig hierdie regulasies moet eweredig deur die geregistreerde houters of okkupeerders van die gemeenskaplike bakens van die persele betaal word, met dien verstande dat as ’n geregistreerde houer of okkupeerder van voornemens is om ’n baken te herbou of die nodige herstelwerk daaraan te doen, hy eers alle ander geregistreerde houters of okkupeerders wat verplig is om tot die koste daarvan by te dra, skriftelik van sy voorneme in kennis moet stel; en voorts met dien verstande dat die Trust nie vir die koste van die instandhouding van ’n gemeenskaplike baken van so’n perseel en ’n aangrensende meent aanspreeklik is nie.

(4) ’n Persoon wat na afloop van ’n tydperk van twee jaar na die inwerkingtreding van hierdie Proklamasie versuim om aan die vereistes van subartikels (1) en (2) te voldoen, is skuldig aan ’n oortreding.

(5) ’n Persoon wat kragtens die bepalings van artikel (4) aan ’n oortreding skuldig bevind word, is strafbaar met ’n boete van hoogstens vyf pond of by wanbetaling met ’n gevangenisstraf vir ’n tydperk van hoogstens veertien dae ten opsigte van elke baken wat hy versuim het om te herbou of in ’n goeie toestand te hou, en as hy na skuldigbevinding nog nalaat om dit te doen, is hy strafbaar met ’n verdere boete van hoogstens vyf pond, of by wanbetaling met ’n gevangenisstraf vir ’n tydperk van hoogstens veertien dae vir elke tydperk van drie maande, solank die versuim voortduur.

4. (1) Wanneer die geregistreerde houer van ’n perseel of ’n persoon wat kragtens artikel *agt* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927, die reg toegewys is om as die houer van ’n perseel geregistreer te word, wens om van die perseel afstand te doen, kan die Minister so’n afstanddoening aanneem en bepaal dat die titelbewys ten opsigte van ’n perseel waarvan aldus afstand gedoen is, ingetrek word. Daarna vervel die perseel aan die Trust.

(2) On reversion of an allotment to the Trust the Chief Native Commissioner shall endorse the title deed to that effect; and whenever such allotment or building site is reallocated by the Minister, the Chief Native Commissioner shall, on payment by the allottee of the sum of five shillings to be affixed to the title deed in the form of stamps, endorse the title deed of the said allotment in the form set forth in Schedule B to this Proclamation.

5. It shall be lawful for any registered holder whose allotment is surrendered under the provisions of section four to remove within three months of such surrender or within such additional time as may be approved by the Native Commissioner of the district wherein such allotment is situate any improvements belonging to him thereon, which can be taken away without damage to the land. Should such improvements not be so removed they shall become the property of the Trust without payment of compensation.

6. Notwithstanding anything in the conditions of any deed of grant issued in terms of this Proclamation whereby the land granted may not be alienated or otherwise dealt with without the consent of the Chief Native Commissioner first being had and obtained, such consent shall not be granted in respect of an allotment held by a minor unless and until—

- (a) application for such consent has been made by the lawful guardian of the minor to the Native Commissioner of the area wherein the allotment is situate;
- (b) evidence in support of the application has been furnished to the said Native Commissioner on oath or by way of solemn declaration together with such further information relative to the application as the Native Commissioner may require;
- (c) the Chief Native Commissioner is satisfied that the proposed transfer would be in the interests of the minor concerned.

7. Whenever the approval of the Chief Native Commissioner has been obtained to the alienation of an allotment the transferer, or in the event of such transferer being a minor, his lawful guardian shall complete a form of transfer to be endorsed on the title-deed, which shall be substantially in the form set forth in Schedule C to this Proclamation, and leave it, together with the sum of two shillings and sixpence, as and for a stamp to be affixed to the said form of transfer, with the Native Commissioner for transmission by him to the Chief Native Commissioner for registration. The completion of such form of transfer may be effected before the Native Commissioner of the area in which the allotment is situate or before the Magistrate or Native Commissioner of any district in which the transferer may at the time be residing.

8. On the death of the registered holder of an allotment the Native Commissioner shall complete a form of transfer, to be endorsed on the title-deed substantially in the form set forth in Schedule D to this Proclamation and shall upon payment by the transferee of the sum of two shillings and sixpence as and for a stamp to be affixed to the said form of transfer, forthwith transmit the same to the Chief Native Commissioner for registration.

9. Transfer duty shall not be payable in respect of the transfer of an allotment under the provisions of sections seven or eight.

10. The provisions of sections seven, eight and nine shall *mutatis mutandis* apply to transfers and to the devolution of land acquired by Natives in freehold tenure prior to the coming into force of this Proclamation; provided that the prior consent of the Chief Native Commissioner to any transfer shall not be required.

(2) Wanneer 'n perseel aan die Trust verval, moet die Hoofnaturellekommissaris 'n aantekening te dien effekte op die titelbewys maak; en wanneer so'n perseel of bouwterrein ook al weer deur die Minister toegeken word, moet die Hoofnaturellekommissaris na betaling deur die toegewesene van die bedrag van vyf sjielings wat in die vorm van seëls aan die titelbewys geheg moet word, 'n aantekening ooreenkomstig die vorm wat in Bylae B van hierdie Proklamasie uiteengesit word, op die titelbewys ten opsigte van die genoemde perseel maak.

5. 'n Geregistreerde houer wat kragtens die bepalings van artikel vier van sy perseel afstand gedoen het, het die reg om binne drie maande nadat hy daarvan afstand gedoen het, of binne die addisionele tyd wat goedgekeur is deur die Naturellekommissaris van die distrik waarin die perseel geleë is, die verbeterings daarop wat aan hom behoort, te verwyder; hierdie verbeterings moet verwyder word sonder dat die grond beskadig word. Indien dié verbeterings nie op hierdie manier verwyder kan word nie, word dit sonder betaling van skadeloosstelling die eiendom van die Trust.

6. Nieteenstaande enigiets in die voorwaardes van 'n toekenningsakte wat kragtens hierdie Proklamasie uitge-reik word en waarkragtens die grond wat toegeken is nie sonder die voorafverkreë toestemming van die Hoofnaturellekommissaris vervreem of op 'n ander wyse oor beskik mag word nie, word die toestemming nie verleen ten opsigte van 'n perseel wat deur 'n minderjarige gehou word nie, tensy en totdat—

- (a) die wettige voog van die minderjarige by die Naturellekommissaris van die gebied waarin die perseel geleë is, om bedoelde toestemming aansoek gedoen het;
- (b) getuienis ter ondersteuning van die aansoek aan die genoemde Naturellekommissaris onder eed of by wyse van 'n plegtige verklaring afgelê is, saam met die verdere inligting betreffende die aansoek wat die Naturellekommissaris vereis; en
- (c) die Hoofnaturellekommissaris daarvan oortuig is dat die voorgestelde oordrag in die belang van die betrokke minderjarige sal wees.

7. Wanneer die toestemming van die Hoofnaturellekommissaris vir die vervreemding van 'n perseel verkry is, moet die transportgewer, of ingeval die transportgewer minderjarig is, sy wettige voog, 'n vorm van oordrag invul wat op die titelbewys aangeteken moet word en wat wesenlik met die vorm wat in Bylae C van hierdie Proklamasie uiteengesit word, moet ooreenstem, en dit saam met 'n bedrag van twee sjielings en ses pennies in die vorm van 'n seël wat aan die genoemde vorm van oordrag geheg moet word, by die Naturellekommissaris laat wat dit aan die Hoofnaturellekommissaris vir registrasie moet deurstuur. Hierdie vorm van oordrag kan in die teenwoordigheid van die Naturellekommissaris van die gebied waarin die perseel geleë is, of in die teenwoordigheid van die magistraat of Naturellekommissaris van enige distrik waarin die transportgewer ten tyde daarvan woonagtig is ingevul word.

8. By die afsterwe van die geregistreerde houer van 'n perseel moet die Naturellekommissaris 'n vorm van oordrag wat wesenlik met die vorm wat in Bylae D van hierdie Proklamasie uiteengesit word, moet ooreenstem en wat op die titelbewys aangeteken moet word, invul en dit onmiddellik na betaling van die bedrag van twee sjielings en ses pennies deur die transportnemer in die vorm van 'n seël wat aan die genoemde vorm van oordrag geheg moet word, aan die Hoofnaturellekommissaris vir registrasie deurstuur.

9. Hereregte word nie ten opsigte van die oordrag van 'n perseel kragtens die bepalings van artikels sewe en agt betaal nie.

10. Die bepalings van artikels sewe, agt en nege is *mutatis mutandis* op oordragte en op die oorgaan van grond ten opsigte waarvan Naturelle voor die inwerking-treding van hierdie Proklamasie eiendomsreg verkry het; met dien verstande dat die toestemming van die Hoofnaturellekommissaris tot 'n oordrag eers verkry moet word.

11. The provisions of Proclamation No. 123 of 1931, or any amendment thereof, in so far as they relate to allotments as therein defined, shall not apply to any allotment as defined in this Proclamation.

SCHEDULE A.

CONDITIONS OF TITLE.

1. The land hereby granted shall not be alienated, mortgaged, transferred, leased, sub-let, or otherwise disposed of, nor shall it be sub-divided by survey or held under registered title in undivided shares by two or more persons, except with the consent of the Chief Native Commissioner first had and obtained.

2. The holder of the land hereby granted shall be bound to preserve and maintain the beacons by which it is defined.

3. All roads and thoroughfares being or existing on the land hereby granted whether described in the diagram or not, shall remain free and uninterrupted unless they be closed or altered by competent authority.

4. The Minister of Native Affairs shall at all times for the benefit of the public have the right to make or permit to be made roads, railways, tramlines, dams, aqueducts, drains and water-furrows, and to conduct telegraphs and telephones over the land hereby granted and to resume the whole or any portion or portions of the said land, if required for public purposes, on payment of such compensation to the registered holder for the damage or loss so caused as may be mutually agreed upon, or, failing such agreement, as may be determined by arbitration.

5. All rights to every mineral, metal or precious stone of whatever nature and to any oil in or on the land hereby granted are expressly reserved to the South African Native Trust, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorised in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the said Trust now may, or may hereafter, have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining or exploitation of any mineral, metal or precious stone of whatever nature and any oil in or on the land hereby granted which rights shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

The further right is reserved to the said Trust to occupy or to authorise the occupation of so much of the land hereby granted and to use or to authorise the use of so much water on such land as may be required for the prospecting or mining of any mineral, metal, precious stone or oil, on payment of such sums of money in compensations as may be mutually agreed upon, or failing agreement, as may be determined by arbitration.

6. All water supplies for irrigation shall be distributed amongst the registered holders of land within the said according to such regulations as may be approved by the Minister of Native Affairs.

7. The registered holder of the land hereby granted shall be entitled to grazing rights on the commonage of the said in accordance with such regulations as may be approved by the Governor-General.

8. The land hereby granted shall be subject to all such regulations as may be prescribed by the Governor-General.

SCHEDULE B.

Whereas the Minister of Native Affairs has approved of the reallocation of this allotment to all right, title and interest which the late holder had under this title is hereby assigned to

Chief Native Commissioner.

Stamp 5s.

Place

Date

11. Die bepalings van Proklamasie No. 123 van 1931, of wysiging daarvan, is vir sover hulle op persele soos daarin omskryf, betrekking het, nie op 'n perseel soos in hierdie Proklamasie omskryf van toepassing nie.

BYLAE A.

VOORWAARDES VAN TITELBEWYS.

1. Die grond hierby toegeken mag nie vervreem, met verband beswaar word, oorgedra, verhuur, onderverhuur of op 'n ander manier oor beskik word nie; ook mag dit nie by opmeting onderverdeel of kragtens geregistreerde titel in onverdeelde aandele deur twee of meer persone gehou word nie, tensy die toestemming van die Hoofnatura-rellekommisaris eers verkry is.

2. Die houer van die grond hierby toegeken, moet die bakens wat die grense van die grond aandui, in stand hou.

3. Alle paaie en deurgange op die grond hierby toegeken of dit nou in die kaart beskryf word al dan nie bly vry en ononderbroke tensy hulle op bevoegde gesag gesluit of verander word.

4. Die Minister van Naturellesake het te eniger tyd ten voordele van die publiek die reg om paaie, spoorweë, tremspoore, damme, waterleidings, afleivore en watervore te maak of om toe te laat dat hulle gemaak word en om telegrawe en telefone op die grond hierby toegeken, aan te lê en om die genoemde grond in sy geheel of enige gedeelte of gedeeltes daarvan terug te neem indien dit vir openbare doeleindes benodig word, by betaling van dié skadeloosstelling aan die geregistreerde houer vir die skade of verlies aldus veroorsaak waartoe onderling ooreengekom word, of indien so'n ooreenkoms nie bereik word nie, wat deur arbitrasie bepaal word.

5. Alle regte op alle minerale, metale of edelgesteentes van watter aard ook al en op alle olie in of op die grond hierby toegeken, word uitdruklik aan die Suid-Afrikaanse Naturelletrust voorbehou, saam met die reg van toegang tot alle myne of werke wat deur 'n persoon wat behoorlik daartoe gemagtig is, vir myn- of prospekterdoeleindes onderneem word. Die grond is verder onderworpe aan die regte wat die publiek of die genoemde Trust nou of hierna het of mag hê of geregtig is om te verkry kragtens enige wet wat betrekking het op die prospektering, grawe, delf of ontginning van minerale, metale of edelgesteentes van watter aard ook al en olie in of op die grond hierby toegeken en hierdie regte kan nie deur die titelbewys aangetas of op enige manier daardeur geraak word nie.

Hierbenewens word die reg aan die genoemde Trust voorbehou om die gedeelte van die grond hierby toegeken, te okkupeer of die okkupasie daarvan te magtig en om soveel water op die grond te gebruik of die gebruik daarvan te magtig, as wat nodig is vir die prospektering of delf na minerale, metale, edelgesteentes of olie na betaling van die bedrae tot skadeloosstelling waartoe onderling ooreengekom word, of indien so'n ooreenkoms nie bereik word nie, wat by arbitrasie bepaal word.

6. Alle watervoorrade vir besproeiingsdoeleindes word onder die geregistreerde houters van grond binne die genoemde ooreenkomstig die regulasies wat deur die Minister van Naturellesake goedgekeur word, verdeel.

7. Die geregistreerde houer van die grond hierby toegeken, het weidingsregte in die meent van die genoemde ooreenkomstig die regulasies wat deur die Goewerneur-generaal goedgekeur word.

8. Die grond hierby toegeken, is onderworpe aan al die regulasies wat deur die Goewerneur-generaal voorgeskryf word.

BYLAE B.

Nademaal die Minister van Naturellesake goedgekeur het dat hierdie perseel aan weer toegeken word, word alle regte, titel en belang wat die vorige houer kragtens hierdie titel gehad het, hierby aan oorgedra.

Hoofnatura-rellekommisaris.

Seël 5s.

Plek

Datum

SCHEDULE C.

FORM OF TRANSFER UNDER SECTION SEVEN
OF PROCLAMATION.

I, the within named.....
in consideration of £.....paid to me by.....
.....the receipt of which I do hereby
acknowledge, hereby transfer to him all my right, title,
and interest in and to the land held by me under this
title-deed; the approval of the.....
having been first had and obtained.

In witness whereof I have hereto subscribed my name
at..... this.....
day of.....19.....

Signature or Mark.

Before me:

Magistrate or Native Commissioner.

Stamp 2s. 6d.

SCHEDULE D.

FORM OF TRANSFER UNDER SECTION EIGHT
OF PROCLAMATION.

Whereas I have satisfied myself that.....
.....the holder of this title-deed, has died,
and whereas.....
is entitled by law to be registered as the holder of this
land in the place of the said.....

Now, therefore, I hereby transfer all the right, title,
and interest that the said late.....
had under this title unto.....
(giving name and relationship to the deceased holder or
whether beneficiary under a valid will).

Native Commissioner.

Date

Stamp 2s. 6d.

* No. 2679.]

[3 November 1950.

The accompanying Draft Proclamation is hereby
published for general information in terms of sub-section
(2) of section *twenty-five* of the Native Administration
Act, 1927 (Act No. 38 of 1927).

DRAFT PROCLAMATION.

ESTABLISHMENT OF DEEDS REGISTRY IN THE
OFFICE OF THE CHIEF NATIVE COM-
MISSIONER, PIETERMARITZBURG.

Under and by virtue of the powers vested in me by
section *six* of the Native Administration Act, 1927 (Act
No. 38 of 1927), as amended by section *twenty* of Act No.
56 of 1949, I do hereby declare as follows:—

1. From and after the..... all
the powers and duties hitherto vested in or imposed
upon registrars of deeds under the law relating to the
registration of deeds shall, in so far as may relate to
immovable property owned by Natives and situate
within the area specified in the schedule to this
proclamation and within such other areas as may from
time to time be added thereto, devolve upon the Chief
Native Commissioner, Pietermaritzburg.

2. The Chief Native Commissioner in exercising
his functions as Registrar of Deeds may in his dis-
cretion issue a certified copy to serve in the place of
the original of any deed conferring title to land falling
within the purview of section *one* on written applica-

BYLAE C.

VORM VAN OORDRAG INGEVOLGE ARTIKEL
SEWE VAN HIERDIE PROKLAMASIE.

Ek, die hieringenoemde.....
maak hierby al my regte, titel en belang in en by die
grond wat deur my kragtens hierdie titelbewys gehou is,
aan.....oor vir die
bedrag van £.....wat hy aan my betaal het en
waarvan ek die ontvangs hierby erken; die goedkeuring
van die.....is vooraf verkry.

Ten getuie waarvan ek my handtekening op hede die
.....dag van.....19.....
te.....hieronder geplaas het.

Handtekening of merk.

Voor my:

Magistraat of Naturellekommissaris.

Seël 2s. 6d.

BYLAE D.

VORM VAN OORDRAG INGEVOLGE ARTIKEL
AGT VAN HIERDIE PROKLAMASIE.

Nademaal ek myself daarvan oortuig het dat.....
.....die houer van hierdie titelbewys, gesterf
het en nademaal.....by wet
geregtig is om as die houer van hierdie grond in die plek
van die genoemde.....geregistreer te
word;

So is dit dat ek hierby al die regte, titel en belang wat
die oorlede.....kragtens hierdie
titel gehou het, aan.....
oormak (vermeld naam en verwantskap met die oorlede
houer en of hy of sy 'n begunstigde kragtens 'n geldige
testament is).

Naturellekommissaris.

Datum.....

Seël 2s. 6d.

* No. 2679.]

[3 November 1950.

Bygaande konsepproklamasie word hierby kragtens
subartikel (2) van artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-
administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), vir
algemene inligting gepubliseer.

KONSEPPROKLAMASIE.

INSTELLING VAN AKTESKANTOOR IN DIE KAN-
TOOR VAN DIE HOOFNATURELLEKOMMIS-
SARIS, PIETERMARITZBURG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses* van
die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van
1927), soos gewysig by artikel *twintig* van Wet No. 56
van 1949, verklaar ek hierby as volg:—

1. Van en na die.....gaan
die bevoegdheid en pligte waarmee registrateurs van
aktes tot dusver bekleed of wat hulle opgelê is kragtens
die wet betreffende die registrasie van aktes, vir sover
dit betrekking het op onroerende goed wat die eien-
dom van Naturelle is en geleë is binne die gebied wat
in die bylae van hierdie proklamasie gespesifiseer
word en binne alle ander gebiede wat van tyd tot tyd
daarby gevoeg word, oor op die Hoofnaturelle-
kommissaris, Pietermaritzburg.

2. Die Hoofnaturellekommissaris kan by die uit-
oefening van sy funksies as Registrateur van Aktes
na goedgekeurde 'n gesertifiseerde kopie uitreik om te
dien in die plek van die oorspronklike van enige akte
wat titel verleen op grond wat binne die bestek van
artikel *een* val, by skriftelike aansoek deur die ge-

tion by the registered owner or his legal representative in the following circumstances and subject to the observance of the following conditions:—

(a) In the event of the original deed having been lost or destroyed, subject to the application being accompanied by an affidavit describing the deed, stating that it has not been pledged and is not being retained by any person as security for debt, but that it has actually been lost or destroyed, as the case may be setting forth where possible the circumstances under which it was so lost or destroyed, and further, in the case of loss, affirming that despite diligent search it cannot be found. If the circumstances of loss or destruction are not stated, or if they are stated and the Chief Native Commissioner is of opinion that corroborative evidence is necessary, either from the applicant himself or from any other person, to establish such loss or destruction he shall be entitled to call for the same.

(b) In the event of the original deed being so mutilated as to be unserviceable, subject to its being lodged with the application.

3. The fees to be charged in respect of the issue of certified copies of deeds under the provisions of section two shall be as follows:—

For a copy of deed: 10s.

Provided that in respect of each endorsement of transfer, hypothecation, servitude or lease appearing on any title-deed an additional fee of 1s. shall be paid.

For a copy of the relative diagram, such fees as are charged by the Surveyor-General, Natal, according to tariff.

SCHEDULE.

The Umtwalumi Mission Reserve No. 8310, in the District of Umzinto.

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 2680.] [3 November 1950.

Whereas the undermentioned person applied, in terms of section fourteen of Act No. 15 of 1887 (Cape) for a certain piece of Crown Land adjoining his property in the Division of Prince Albert and whereas the said piece of land is so situated that it should be dealt with under sections fourteen and fifteen of that Act, it is hereby notified that the aforesaid application will be considered by the Government on the 3rd February, 1951, and that all persons having or alleging to have an interest in the matter may, in writing, send in to the Surveyor-General, Cape Town, on or before that date such statements or representations as they shall see fit either in favour of or against the application.

Description of land applied for by Mr. A. P. de Wit:—

Certain piece of Crown land situated in the Division of Prince Albert, being a portion of the farm Roode Punt in extent approximately 60 morgen and bounded north by Wit Poort and south by Excelsior and De Keur.

DEPARTMENT OF IRRIGATION

* No. 2712.] [3 November 1950.
COMMITTEE OF MANAGEMENT, CURLEWS
SETTLEMENT, DISTRICT OF NELSPRUIT.—
APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that, in accordance with paragraph 3 of the regulations framed under section forty-six of the Land Settlement Act, 1912, as amended, and published by Government Notice No. 53 of the 12th January, 1940, Messrs. Henry Paul Jackson and Jacobus Johannes Marais have been elected as

registreerde eienaar of sy wetlike verteenwoordiger onder die volgende omstandighede en onderworpe aan die nakoming van die volgende voorwaardes:—

(a) Ingeval die oorspronklike akte verlore of vernietig is, onderworpe daaraan dat die aansoek vergesel gaan van 'n beëdigde verklaring waarin die akte beskryf word, en waarin verklaar word dat dit nie verpand is nie en nie deur iemand as waarborg vir skuld gehou word nie, dat dit werklik verlore of vernietig is, na gelang van die geval, asook waar moontlik die omstandighede waaronder dit verloor of vernietig is, beskryf word en voorts in die geval van verlies daar bevestig word dat ten spyte van deeglike ondersoek dit nie gevind kan word nie. As die omstandighede van verlies of vernietiging nie vermeld word nie, of as dit vermeld word en die Hoofnatureskommissaris van mening is dat bevestigende getuienis nodig is van die applikant self of van iemand anders om so'n verlies of vernietiging te bevestig, dan het hy die reg om daarom te vra.

(b) Ingeval die oorspronklike akte so geskend is dat dit ondienstig is, mits dit met die aansoek ingedien word.

3. Die gelde wat ingevolge die bepalinge van artikel twee ten opsigte van die uitreiking van gesertifiseerde kopieë van aktes gevorder word, is as volg:—

Vir 'n kopie van 'n akte: 10s.

Met dien verstande dat ten aansien van elke endossement van oordrag, hipoteek, servituut of huur wat op 'n titelbewys voorkom, 'n addisionele som van 1s. betaal moet word.

Vir 'n afdruk van die betrokke kaart, die gelde wat deur die Landmeter-generaal, Natal, volgens die tarief gevorder word.

BYLAE.

Die Sendingreserwe Umtwalumi No. 8310 in die distrik Umzinto.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 2680.] [3 November 1950.

Nademaal ondergenoemde persoon kragtens artikel veertien van Wet No. 15 van 1887 (Kaap) aansoek gedoen het om 'n sekere stuk Krongrond wat aan sy eiendom in die afdeling Prins Albert grens en nademaal genoemde stuk grond so geleë is dat daar ingevolge artikels veertien en vyftien van die Wet daarmee gehandel moet word, word hierby bekendgemaak dat voornoemde aansoek op 3 Februarie 1951 deur die Regering oorweeg sal word en dat alle persone wat by die saak belang het of beweer dat hulle daarby belang het, op of voor genoemde datum dié skriftelike verklarings of verhoë wat hulle nodig ag, hetsy ten gunste van of teen die betrokke aansoek aan die Landmeter-generaal, Kaapstad, kan rig.

Beskrywing van die grond waarom die heer A. P. de Wit aansoek doen:—

'n Sekere stuk Kroongrond geleë in die afdeling Prins Albert, naamlik 'n gedeelte van die plaas Roode Punt, ongeveer 60 morg groot, aan die noordekant begrens deur Wit Poort en aan die suidekant deur Excelsior en De Keur.

DEPARTEMENT VAN BESPROEING.

* No. 2712.] [3 November 1950.
KOMITEE VAN BEHEER, CURLEWIS-NEDERSET-
TING, DISTRIK NELSPRUIT.—AANSTELLING
VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die here Henry Paul Jackson en Jacobus Johannes Marais ooreenkomstig paragraaf 3 van die regulasies opgestel kragtens artikel ses-en-veertig van die Kroongrond Nederzettinge Wet, 1912, soos gewysig, en afgekondig by Goewermentskenningsgewing No. 53 van 12 Januarie 1940,

members of the Committee of Management of the Curlews Settlement, District of Nelspruit, for a period of one year as from the 31st July, 1950.

In terms of paragraphs 3 and 7 of the said regulations the Minister of Lands has, for the same period appointed Messrs. Lourens Petrus Badenhorst and Antoine Charles Auguste van Rooy and the Inspector of Lands, Nelspruit, as additional members of the aforementioned Committee, and has designated the Inspector of Lands, Nelspruit, as Chairman thereof in terms of paragraph 11 (1) of the said regulations.

* No. 2657.]

[3 November 1950.]

**PROPOSED LETSITELE IRRIGATION DISTRICT,
DISTRICT LETABA, TRANSVAAL.—STATU-
TORY ENQUIRY.**

In terms of subsection (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified for general information that a petition signed by Mr. F. J. Schoeman and others, owners of properties riparian to the Letsitele River, in the District of Letaba, Transvaal, has been submitted to the Minister of Irrigation, praying that an area of approximately 322 morgen bounded as follows: On the north by the Machlaba Location (Letsitele), on the east by the farm Moim, on the south by the Magaboya Location (Langkloof) and on the west by the Letsitele River, be constituted an irrigation district within the meaning of the said Act.

It is further notified, in accordance with sub-section (2) of the aforesaid section that an enquiry into the subject matter of the petition will be held at the residence of Mr. J. T. van Niekerk on the farm Letsitele No. 346, District Letaba, at 10 a.m., on Tuesday, 21st November, 1950, by officers of the Irrigation Department who will hear the evidence for or against the proposal.

All persons interested are hereby notified that the enquiry will also be held for the purpose of recording votes for or against the proposal, as it is necessary in terms of sub-section (4) of the said section *eighty* that the owners of not less than two-thirds of the total extent of the irrigable area within the proposed district are in favour of the proposal before the petition may be granted. Any person who cannot be present may, in writing, delegate any person to vote on his behalf at the enquiry.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

* No. 2659.]

[3 November 1950.]

**SECOND WESTERN CIRCUIT COURT (SECOND
PORTION).**

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section *eight* (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that the above court will be held for the Districts of Potchefstroom, Klerksdorp, Wolmaransstad including Bloemhof, Christiana and Schweizer Reneke, Lichtenburg, including Ventersdorp and Delareyville and Zeerust.

vir 'n tydperk van een jaar met ingang van 31. Julie 1950 tot lede van die Komitee van Beheer van die Curlewisnederstelling, distrik Nelspruit, gekies is.

Die Minister van Lande het die here Lourens Petrus Badenhorst en Antoine Charles Auguste van Rooy en die Inspekteur van Lande, Nelspruit, kragtens paragrawe 3 en 7 van genoemde regulasies vir dieselfde tydperk as addisionele lede van voornoemde Komitee aangestel en die Inspekteur van Lande, Nelspruit, kragtens paragraaf 11 (1) van genoemde regulasies tot Voorsitter daarvan aangewys.

* No. 2657.]

[3 November 1950.]

**VOORGESTELDE BESPROEINGSDISTRIK LETSITELE, DISTRIK LETABA, TRANSVAAL.—
WETLIKE ONDERSOEK.**

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n versoekskrif onderteken deur mnr. F. J. Schoeman en andere, eienaars van oewerplase aan die Letsitelervier in die distrik Letaba, Transvaal, aan die Minister van Besproeiing voorgelê is met die versoek dat 'n gebied, ongeveer 322 morg groot en as volg begrens: Aan die noordekant deur die Machlaba-lokasie (Letsitele), aan die oostekant deur die plaas Moim, aan die suidekant deur die Magaboya-lokasie (Langkloof), en aan die westekant deur die Letsitelervier, tot 'n besproeiingsdistrik volgens die betekenis van genoemde Wet verklaar word.

Verder word ooreenkomstig subartikel (2) van voornoemde artikel bekendgemaak dat 'n ondersoek na die onderwerp van die versoekskrif om 10 vm., op Dinsdag, 21 November 1950, by die huis van mnr. J. T. van Niekerk op die plaas Letsitele No. 346, distrik Letaba ingestel sal word deur amptenare van die Besproeiingsdepartement wat getuienis ten gunste van of teen die voorstel sal hoor.

Allê belanghebbendes word hierby in kennis gestel dat die ondersoek verder ingestel word met die doel om stemme ten gunste van of teen die voorstel op te neem, aangesien subartikel (4) van genoemde artikel *tagtig* vereis dat die eienaars van minstens twee-derdes van die totale oppervlakte van die besproeibare grond in die voorgestelde distrik hulle ten gunste van die voorstel moet verklaar voordat die versoek toegestaan kan word. Iemand wat nie teenwoordig kan wees nie, kan enigeen skriftelik magtig om namens hom by die ondersoek te stem.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

* No. 2659.]

[3 November 1950.]

**TWEEDE WESTELIKE RONDGAANDE HOF
(TWEEDE DEEL).**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die „Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance” 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel *agt* (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat sittings van bo genoemde hof vir die distrikte Potchefstroom, Klerksdorp, Wolmaransstad met inbegrip van Bloemhof, Christiana en Schweizer-Reneke, Lichtenburg, met inbegrip van Ventersdorp en Delareyville, en Zeerust gehou sal word.

And I do further direct and appoint that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the times set forth in the Schedule hereto provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Courts at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

G. J. MARITZ,
Judge President.

(Transvaal Provincial Division of the
Supreme Court of South Africa.)

SCHEDULE.

Potchefstroom, 9.30 a.m., Friday, 17th November, 1950.
Klerksdorp, 9.30 a.m., Tuesday, 21st November, 1950.
Wolmaransstad, 9.30 a.m., Wednesday, 29th November, 1950.
Lichtenburg, 9.30 a.m., Monday, 4th December, 1950.
Zeerust, 9.30 a.m., Monday, 11th December, 1950.

* No. 2660.] [3 November 1950.
CIRCUIT COURT.—SPRINGS.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section *eight* (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that a Circuit Court will be held at Springs in the Province of the Transvaal, for the Districts of Springs, Nigel, Brakpan and Benoni, commencing on Tuesday, 21st November, 1950, at 9.30 a.m.

G. J. MARITZ,
Judge President.

(Transvaal Provincial Division of the
Supreme Court of South Africa.)

Pretoria, 19th October, 1950.

* No. 2702.] [3 November 1950.
ESTABLISHMENT OF SWELLENHAM GAOL AS
THE PLACE FOR THE RECEPTION OF
EUROPEAN FEMALE PRISONERS WHO MAY
BE REMANDED OR CONVICTED IN THE
MAGISTRATE'S COURT AT GEORGE.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *thirteen* (1) of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, of the establishment of Swellendam Gaol as the place for the reception of European female prisoners who may be remanded or convicted in the Magistrate's Court at George, with effect from the 1st November, 1950.

* No. 2707.] [3 November 1950.
APPOINTMENT AND CANCELLATION OF
APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

In terms of sub-section (2) of section *two* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has, in terms of sub-section (1) of section *two* of the said Act, appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names and (2) that the appointments as Justices of the Peace of the persons mentioned in Part II of the said Schedule have been cancelled.

En verder beveel en gelas ek dat genoemde-rondgaande houe sittings moet hou op die dorpe en op die datums en ure in bygaande Bylae vermeld; met dien verstande dat, ingeval die regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die sittings van die rondgaande houe op enigeen van die genoemde plekke op die datum wat vir die doel vasgestel is, te open, so'n sitting van die rondgaande hof geopen moet word op die dag waarop die regter op so'n plek aankom, of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

G. J. MARITZ,
Regter-president.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling van die
Hooggeregshof van Suid-Afrika.)

BYLAE.

Potchefstroom, 9.30 vm., Vrydag 17 November 1950.
Klerksdorp, 9.30 vm., Dinsdag, 21 November 1950.
Wolmaransstad, 9.30 vm., Woensdag, 29 November 1950.
Lichtenburg, 9.30 vm., Maandag, 4 Desember 1950.
Zeerust, 9.30 vm., Maandag, 11 Desember 1950.

* No. 2660.] [3 November 1950.
RONDGAANDE HOF.—SPRINGS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die „Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance” 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel *agt* (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat 'n sitting van die rondgaande hof vir die distrikte Springs, Nigel, Brakpan en Benoni, om 9.30 vm. op Dinsdag, 21 November 1950, te Springs in die Provinsie Transvaal 'n aanvang sal neem.

G. J. MARITZ,
Regter-president.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling van die
Hooggeregshof van Suid-Afrika.)

Pretoria, 19 Oktober 1950.

* No. 2702.] [3 November 1950.
AANWYSING VAN SWELLENHAM-TRONK AS
DIE PLEK VIR DIE OPNAME VAN BLANKE
VROULIKE GEVANGENES WAT IN DIE
MAGISTRAATSKANTOOR TE GEORGE TER
STRAFSITTING VERWYS OF VEROORDEEL
MAG WORD.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens artikel *dertien* (1) van die Wet op Gevangenis en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, die aanwysing van die tronk te Swellendam as die plek vir die opname van blanke vroulike gevangenes wat in die magistraatskantoor te George ter strafsitting verwys of veroordeel mag word, met ingang van 1 November 1950, goed te keur.

* No. 2707.] [3 November 1950.
AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTEL-
LINGS AS VREDEREGTERS.

Hierby word, ingevolge subartikel (2) van artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak (1) dat die Minister van Justisie kragtens subartikel (1) van artikel *twee* van genoemde Wet die persone genoem in Deel I van onderstaande Bylae, as vrederegters vir solank dit hom behaag vir die wyke teenoor hul name gemeld, aangestel het en (2) dat die aanstellings as vrederegters van die persone genoem in Deel II van genoemde Bylae, ingetrek is.

SCHEDULE.

PART I.			
<i>District.</i>	<i>Ward.</i>	<i>Name.</i>	<i>Address.</i>
Britstown	Karreehoek	Richard Hurtle Viljoen	Jackhalskuilen, P.O. Britstown.
Caledon	Bot and Palmiet River	Josias Servaas Beukes	Arbeidsgenot, P.O. Kleinmondstrand.
Dundee	Waschbank	Johannes Marthinus Els	Zandbult, P.O. Wesselsnek.
Durban	Durban	Percy Henson	2 Stotts Road, Durban.
Graaff-Reinet	Buffelshoek	Rudolph Phillipus Botha	Private Bag, Barakke.
Murraysburg	West Buffels River	Christiaan Gabriel Theron Retief	Middelkraal, P.O. Three Sisters.
Peddie	Keiskama	Alan Clyde Tarr	P.O. Wesley, via Kingwillamstown.
Queenstown	Kamastone	Barry Bachelor Bowes	P.O. Hackney, via Queens-town.
Reddersburg	Hex River	Willem Hendrik Jacobus Boshoff	Sonop, P.O. Draaihoek, via Edenburg.
Reddersburg	Hex River	Casper Johannes Schoeman	Lastpoort, P.O. Reddersburg.
Vryburg	No. 5	Gerhardus Albertus Stafford	Illaura, P.B. Iowa, via Vryburg.
Warrenton	Warrenton	Stephanus Johannes Deetjefs, Snr.	Joubert Street, Warrenton.
Warrenton	Warrenton	Jakobus Francois Human	Uitkyk, P.O. Warrenton.
Warrenton	Warrenton	Jacobus Petrus Andries Ras	Raspan, P.O. Content Station.
Wolmaransstad	Lower Ward	Andries Petrus Bredenkamp	Witpoort, P.O. Bosmansrus, via Leeuw-doringsstad.
PART II.			
<i>District.</i>	<i>Ward.</i>	<i>Name.</i>	<i>Reason.</i>
Britstown	Karreehoek	Charl Johannes Joubert	Left district and resigned.
Caledon	Caledon	Josias Servaas Beukes	Appointment superseded.
Caledon	Lower River Zonderend	Jacobus Ryno Kriel, Jr.	Resigned.
Colesberg	Upper Zeekoe River	Vivian Carl Algenon Andrews	Leaving district and resigned.
Dundee	Waschbank	Wessel Hendrik Ries	Left district.
Graaff-Reinet	Buffelshoek	Jurgen Hendrik Smith	Left ward.
Hay	Paardekloof	Nicolaas Burger Jacobs	Resigned.
Murraysburg	West Buffels River	Hendrik Ferdinand Erasmus	Left district and resigned.
Potgietersrus	Koedoesrand	Johannes Jacobus Kloppers	Discharged.
Prieska	Brak River	Philippus Adriaan Kuhn	Left ward and resigned.
Vryburg	No. 5	John Alwyn van der Linden	Resigned.
Wynberg	Downs No. 2	Willem Johannes Ernst Bode	Left district and resigned.

BYLAE.

DEEL I.			
<i>Distrik.</i>	<i>Wyk.</i>	<i>Naam.</i>	<i>Adres.</i>
Britstown	Karreehoek	Richard Hurtle Viljoen	Jackhalskuilen, Pk. Britstown.
Caledon	Bot- en Palmietrivier	Josias Servaas Beukes	Arbeidsgenot, Pk. Kleinmondstrand.
Dundee	Waschbank	Johannes Marthinus Els	Zandbult, Pk. Wesselsnek.
Durban	Durban	Percy Henson	Stottsweg 2, Durban.
Graaff-Reinet	Buffelshoek	Rudolph Phillipus Botha	Privaatsak Barakke.
Murraysburg	Wes-Buffelsrivier	Christiaan Gabriel Theron Retief	Middelkraal, Pk. Three Sisters.
Peddie	Keiskama	Alan Clyde Tarr	Pk. Wesley, oor Kingwillamstown.
Queenstown	Kamastone	Barry Bachelor Bowes	Pk. Hackney, oor Queens-town.
Reddersburg	Hexrivier	Willem Hendrik Jacobus Boshoff	Sonop, Pk. Draaihoek, oor Edenburg.
Reddersburg	Hexrivier	Casper Johannes Schoeman	Lastpoort, Pk. Reddersburg.
Vryburg	No. 5	Gerhardus Albertus Stafford	Illaura, Ps. Iowa, oor Vryburg.
Warrenton	Warrenton	Stéphanus Johannes Deetjefs, Sr.	Joubertstraat, Warrenton.
Warrenton	Warrenton	Jakobus Francois Human	Uitkyk, Pk. Warrenton.
Warrenton	Warrenton	Jacobus Petrus Ras	Raspan, Pk. Content.
Wolmaransstad	Onderwyk	Andries Petrus Bredenkamp	Witpoort, Pk. Bosmansrus, oor Leeuw-doringsstad.
DEEL II.			
<i>Distrik.</i>	<i>Wyk.</i>	<i>Naam.</i>	<i>Rede.</i>
Britstown	Karreehoek	Charl Johannes Joubert	Distrik verlaat en bedank.
Caledon	Caledon	Josias Servaas Beukes	Aanstelling vervang.
Caledon	Laer Rivier Zonderend	Jacobus Ryno Kriel, Jr.	Bedank.
Colesberg	Upper Zeekoerivier	Vivian Charl Algenon Andrews	Verlaat distrik en bedank.
Dundee	Waschbank	Wessel Hendrik Ries	Distrik verlaat.
Graaff-Reinet	Buffelshoek	Jurgen Hendrik Smith	Wyk verlaat.
Hay	Paardekloof	Nicolaas Burger Jacobs	Bedank.
Murraysburg	Wes-Buffelsrivier	Hendrik Ferdinand Erasmus	Distrik verlaat en bedank.
Potgietersrus	Koedoesrand	Johannes Jacobus Kloppers	Afgedank.
Prieska	Brakrivier	Philippus Adriaan Kuhn	Wyk verlaat en bedank.
Vryburg	No. 5	John Alwyn van der Linden	Bedank.
Wynberg	Duine No. 2	Willem Johannes Ernst Bode	Distrik verlaat en bedank.

★ No. 2708.]

[3 November 1950.]

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS AS COMMISSIONERS OF OATHS.

In terms of sub-section (1) of section six of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has appointed (a) the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names and (b) the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names and (2) the appointments as Commissioners of Oaths of the persons mentioned in Part III of the said Schedule have been cancelled.

★ No. 2708.]

[3 November 1950.]

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS AS KOMMISSARISSE VAN EDE.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel ses van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak dat (1) die Minister van Justisie, (a) die persone in deel I van onderstaande Bylae genoem, as Kommissaris van Ede vir solank dit hom behaag vir die gebied teenoor hul name gemeld, en (b) die persone in deel II van die Bylae genoem, as Kommissaris van Ede vir die tydperk en gebied teenoor hul name gemeld, aangestel het, en (2) die aanstellings as Kommissaris van Ede van die persone in deel III van die Bylae genoem, ingetrek is.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	Address.	Area.
Harold Galasko	23 Amos Street, Colbyn, Pretoria	District of Pretoria.
	Business Address:—	
Lukas Hendrik Johannes Kloppers	361 Pretorius Street, Pretoria	District of Pretoria.
Wessel Wilhelm Oosthuizen	471 Twenty Third Avenue, Villieria, Pretoria	District of Durban.
Daniel Johannes Terblanche	108 Ronland Road, Montclair	District of Springs.
Ockert Dirk Jacobus van Wyk	9 Goodman Road, Selection Park, Springs	District of Rustenburg.
	Elandsdraal, P.O. Mooiooi	

PART II.

Name.	Period.	Area.
Francis Fitzwilliam Bell	Whilst Inspector of the Auxiliary Service for the Union Defence Force, Durban	The Union.
Andrew Harold Benn	Whilst Junior Inspector of the Auxiliary Service for the Union Defence Force, Cape Town	The Union.
Carel Frederik Christensen	Whilst Junior Inspector of the Auxiliary Service for the Union Defence Force, Bloemfontein	The Union.
David Joseph Conroy	Whilst Senior Inspector of the Auxiliary Service for the Union Defence Force, Voortrekkerhoogte, Pretoria	The Union.
Johannes Jacobus du Preez	Whilst District Manager of the South African Mutual Life Assurance Society, "The Old Mutual", Parow	District of Bellville.
Johannes Cornelius Goosen	Whilst Junior Inspector of the Auxiliary Service for the Union Defence Force, Durban	The Union.
John William Hamilton	Whilst Junior Inspector of the Auxiliary Service for the Union Defence Force, Voortrekkerhoogte, Pretoria	The Union.
Barend Johannes Kruger	Whilst Junior Inspector of the Auxiliary Service for the Union Defence Force, Port Elizabeth	The Union.
William Robert Marshall	Whilst Secretary of the State Mines, P.O. State Mines	District of Brakpan.
Frederick William Martin	Whilst Officer-in-Charge, Marion Island	District of the Cape.
James Edward Mathewson	Whilst Manager of the Non-European Affairs Department, Benoni Municipality	District of Benoni.
Daniel Benjamin Nel	Whilst General Secretary-Treasurer of the Running and Operating Staff Union, Johannesburg	District of Johannesburg.
Ignatius Alwyn Rautenbach	Whilst Junior Inspector of the Auxiliary Service for the Union Defence Force, Ganspan	The Union.
Peterus Johannes Redelinghuys	Whilst Inspector of the Auxiliary Service for the Union Defence Force, Cape Town	The Union.
Johannes Christian Ernst Scheepers	Whilst Inspector of the Auxiliary Service for the Union Defence Force, Johannesburg	The Union.
Lawrence Hamilton Gordon Shuttleworth	Whilst Secretary of the Kimberley Chamber of Commerce	District of Kimberley.
Jan Gideon Smit	Whilst Manager of the Nederlandsche Bank voor Zuid-Afrika, Cullinan	District of Bronkhorst-spruit.
Francis Henry Stevens	Whilst Junior Inspector of the Auxiliary Service for the Union Defence Force, Voortrekkerhoogte, Pretoria	The Union.
Christoffel Johannes van der Walt	Whilst Deputy Officer-in-Charge, Marion Island	District of the Cape.
Frederick Jakobus van Zyl	Whilst Manager of Marine Products Corporation of Africa, Ltd., Cape Town	District of the Cape.

PART III.

Name.	Area.	Reason.
David Hendry	District of Johannesburg	Left district.
Paul Jacobus Wynand Horn	District of Potgietersrus	Resigned.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	Adres.	Gebied.
Harold Galasko	Amosstraat 23, Colbyn, Pretoria	Distrik Pretoria.
	Besigheidsadres:—	
Lukas Hendrik Johannes Kloppers	Pretoriusstraat 361, Pretoria	Distrik Pretoria.
Wessel Wilhelm Oosthuizen	Drie-en-twintigste-laan 471, Villieria, Pretoria	Distrik Durban.
Daniel Johannes Terblanche	Ronaldweg 108, Montclair	Distrik Springs.
Ockert Dirk Jacobus van Wyk	Goodmanweg 9, Selection Park, Springs	Distrik Rustenburg.
	Elandsdraal, Pk. Mooiooi	

DEEL II.

Naam.	Tydsperk.	Gebied.
Francis Fitzwilliam Bell	Solank Inspekteur van die Hulpdiens vir die Unie-verdedigingsmag, Durban	Die Unie.
Andrew Harold Benn	Solank Junior Inspekteur van die Hulpdiens vir die Unie-verdedigingsmag, Kaapstad	Die Unie.
Carel Frederik Christensen	Solank Junior Inspekteur van die Hulpdiens vir die Unie-verdedigingsmag, Bloemfontein	Die Unie.
David Joseph Conroy	Solank Senior Inspekteur van die Hulpdiens vir die Unie-verdedigingsmag, Voortrekkerhoogte, Pretoria	Die Unie.
Johannes Jacobus du Preez	Solank Distriksbestuurder van die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensver-sekeringsgenootskap, "Die ou Mutual", Parow	Distrik Bellville.
Johannes Cornelius Goosen	Solank Junior Inspekteur van die Hulpdiens vir die Unie-verdedigingsmag, Durban	Die Unie.
John William Hamilton	Solank Junior Inspekteur van die Hulpdiens vir die Unie-verdedigingsmag, Voortrekkerhoogte, Pretoria	Die Unie.
Barend Johannes Kruger	Solank Junior Inspekteur van die Hulpdiens vir die Unie-verdedigingsmag, Port Elizabeth	Die Unie.
William Robert Marshall	Solank Sekretaris van die State Mines, Pk. State Mines	Distrik Brakpan.
Frederick William Martin	Solank Verantwoordelike Amptenaar, Marioneiland	Distrik die Kaap.
James Edward Mathewson	Solank Bestuurder van die Afdeling Nie-blankesake, Munisipaliteit van Benoni	Distrik Benoni.
Daniel Benjamin Nel	Solank Algemene Sekretaris/Tesourier van die Trein-vakbond van Bedryfspersoneel, Johannesburg	Distrik Johannesburg.
Ignatius Alwyn Rautenbach	Solank Junior Inspekteur van die Hulpdiens vir die Unie-verdedigingsmag, Ganspan	Die Unie.
Peterus Johannes Redelinghuys	Solank Inspekteur van die Hulpdiens vir die Unie-verdedigingsmag, Kaapstad	Die Unie.
Johannes Christian Ernst Scheepers	Solank Inspekteur van die Hulpdiens vir die Unie-verdedigingsmag, Johannesburg	Die Unie.
Lawrence Hamilton Gordon Shuttleworth	Solank Sekretaris van die Kamer van Koophandel, Kimberley	Distrik Kimberley.
Jan Gideon Smit	Solank Bestuurder van die Nederlandsche Bank voor Zuid-Afrika, Cullinan	Distrik Bronkhorst-spruit.
Francis Henry Stevens	Solank Junior Inspekteur van die Hulpdiens vir die Unie-verdedigingsmag, Voortrekkerhoogte, Pretoria	Die Unie.
Christoffel Johannes van der Walt	Solank Adjunk-verantwoorde-likelike Amptenaar, Marioneiland	Distrik die Kaap.
Frederick Jakobus van Zyl	Solank Bestuurder van Marine Products Corpora-tion of Africa, Limited, Kaapstad	Distrik die Kaap.

DEEL III.

Naam.	Gebied.	Rede.
David Hendry	Distrik Johannesburg	Distrik verlaat.
Paul Jacobus Wynand Horn	Distrik Potgietersrus	Bedank.

* No. 2713.] [3 November 1950.
SOUTH AFRICAN POLICE.—PROMOTION.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section five of Act No. 14 of 1912, the undermentioned appointments in the South African Police with effect from the dates stated:—

As Chief Inspector.

Inspector William Edgar, 1st October, 1950.

Inspector Gerald Stanhope Barnard, 1st October, 1950.

Inspector Preston Edmund Muir, 21st October, 1950.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

* No. 2704.] [3 November 1950.
COMMITTEE OF ENQUIRY INTO MOTOR
VEHICLE INSURANCE ACT PREMIUMS, ETC.

The Minister of Transport has appointed a Committee to inquire into and report upon and make recommendations in connection with—

(a) the following aspects of motor vehicle insurance in terms of the Motor Vehicle Insurance Act, 1942 (Act No. 29 of 1942):—

- (i) the tariffs of premiums for all classes of motor vehicles;
- (ii) the classification of motor vehicles for premium purposes; and
- (iii) the demarcation of areas for premium purposes;

(b) any other matter relating to the insurance of motor vehicles in terms of the Act mentioned above which the Committee deems desirable or necessary or which the Committee is desired to consider by the Minister.

Any individual, group or body desirous of making representations to the Committee on any matter within its terms of reference is invited to submit a written memorandum in quadruplicate if possible, setting out briefly the substance of its representations to the Secretary at the undermentioned address at an early date, but not later than the 15th November, 1950.

The Secretary,

Committee of Enquiry into Motor Vehicle Insurance Premiums, etc.,

c/o Department of Transport,
Sanlam Building,
Pretoria.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS
AND AIRWAYS.

* No. 2681.] [3 November 1950.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section forty-one of Act No. 22 of 1916, as amended by Act No. 36 of 1939 and Act No. 49 of 1949, to appoint the following gentlemen as members of the Port Elizabeth Harbour Advisory Board, with effect from the 1st October, 1950:—

Nominated by Chamber of Commerce.

Mr. William Greenshields Paterson.

Nominated by Municipal Council.

Mr. John Sime Neave, M.B.E., J.P.

Nominated by Chamber of Industries.

Mr. Eric William Swann.

Nominated by Trade Unions.

Mr. Edward Bertram Blewett.

* No. 2713.] [3 November 1950.
SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—BEVORDERING.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel vyf van Wet No. 14 van 1912, ondervermelde aanstellings in die Suid-Afrikaanse Polisie met ingang van die datums hieronder genoem, goed te keur:—

As hoofinspekteur.

Inspekteur William Edgar, 1 Oktober 1950.

Inspekteur Gerald Stanhope Barnard, 1 Oktober 1950.

Inspekteur Preston Edmund Muir, 21 Oktober 1950.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

* No. 2704.] [3 November 1950.
KOMITEE VAN ONDERSOEK IN SAKE MOTOR-
VOERTUIGVERSEKERINGSWET.—PREMIES, ENS.

Die Minister van Vervoer het 'n komitee benoem om ondersoek in te stel en verslag en aanbevelings te doen betreffende—

(a) die volgende aspekte van motorvoertuigversekering kragtens die Motorvoertuigversekeringswet van 1942 (Wet No. 29 van 1942):—

- (i) die tariewe van premies vir alle soorte van motorvoertuie;
- (ii) die klassifisering van motorvoertuie vir premie-doelindes; en
- (iii) die afbakening van gebiede vir premie-doelindes;

(b) enige ander aangeleentheid rakende die versekering van motorvoertuie kragtens voornoemde Wet wat die Komitee as wenslik of noodsaaklik mag beskou of wat die Minister verlang dat die Komitee moet oorweeg.

Iedereen, 'n groep of liggaam wat vertoë tot die Komitee wil rig betreffende aangeleenthede binne bestek van sy opdrag word versoek om 'n skriftelike memorandum, in viervoud indien moontlik, waarin die inhoud van hul vertoë kortliks uiteengesit word, so spoedig doenlik, maar nie later as 15 November 1950 nie, by die Sekretaris by onderstaande in te dien:—

Die Sekretaris,

Komitee van Onderzoek in sake Motorvoertuig-versekeringswet—Premies, ens.,

p/a Departement van Vervoer,
Sanlam-gebou,
Pretoria.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS
EN LUGDIENS.

* No. 2681.] [3 November 1950.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om ondergenoemde here kragtens artikel een-en-veertig van Wet No. 22 van 1916, soos gewysig by Wet No. 36 van 1939 en Wet No. 49 van 1949, met ingang 1 Oktober 1950, as lede van die Adviserende Haweraad, Port Elizabeth, aan te stel:—

Deur die Kamer van Koophandel benoem.

Mnr. William Greenshields Paterson.

Deur die Stadsraad benoem.

Mnr. John Sime Neave, M.B.E., V.R.

Deur die Kamer van Nywerheid benoem.

Mnr. Eric William Swann.

Deur Vakverenigings benoem.

Mnr. Edward Bertram Blewett.

★ No. 2682.]

[3 November 1950.]

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *forty-one* of Act No. 22 of 1916, as amended by Act No. 36 of 1939 and Act No. 49 of 1949, to appoint the following gentlemen as members of the Mossel Bay Harbour Advisory Board with effect from the 1st October, 1950:—

Nominated by Chamber of Commerce.

Mr. Edwin Meyer Wassung.

Nominated by Municipal Council.

Mr. Edgar Furness.

Nominated by Chamber of Industries.

Mr. William Longdon Stuart Franklin.

Nominated by Trade Unions.

Mr. George Diderek Smith.

★ No. 2683.]

[3 November 1950.]

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *forty-one* of Act No. 22 of 1916, as amended by Act No. 36 of 1939 and Act No. 49 of 1949, to appoint the following gentlemen as members of the Table Bay Harbour Advisory Board with effect from the 1st October, 1950:—

Nominated by Chamber of Commerce.

Mr. Walter Fowkes.

Nominated by Municipal Council.

Mr. Charles Ogden Booth.

Nominated by Chamber of Industries.

Mr. Donald McEachem Shaw.

Nominated by Trade Unions.

Mr. Charles Bugden Mussared.

★ No. 2684.]

[3 November 1950.]

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *forty-one* of Act No. 22 of 1916, as amended by Act No. 36 of 1939 and Act No. 49 of 1949, to appoint the following gentlemen as members of the Walvis Bay Harbour Advisory Board with effect from the 1st October, 1950:—

Nominated by the Swakopmund-Walvis Bay Chamber of Commerce.

Mr. Wilhelm Brock.

Mr. Kurt Werner Gerhard Buchholz.

Nominated by Walvis Bay Municipal Council.

Mr. Aubrey Capel Stafford.

Nominated by Trade Unions.

Mr. Frederick William Brush.

★ No. 2696.]

[3 November 1950.]

COMMITTEE OF ENQUIRY INTO SHIPPING SERVICES OPERATED BY RAILWAY ADMINISTRATION.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Transport has appointed a Committee of Enquiry consisting of five members as follows:—

Dr. J. H. Botha (Chairman),
J. Viljoen, Esq. (Member),
C. W. Dickerson, Esq. (Member),
J. J. Kitshoff, Esq. (Member),
R. Lyle, Esq. (Secretary),

with the following terms of reference:—

“To examine and report on the continuation or otherwise of the shipping services operated by the Railway Administration, with due regard to the following:—

- (1) The condition of the vessels;
- (2) the results of working;
- (3) the managerial organisation;
- (4) the existing and future shipping possibilities;
- (5) the significance of the shipping service to—
 - (a) the South African Railways; and/or
 - (b) the Union of South Africa.”

★ No. 2682.]

[3 November 1950.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om ondergenoemde here kragtens artikel *een-en-veertig* van Wet No. 22 van 1916, soos gewysig by Wet No. 36 van 1939 en Wet No. 49 van 1949, met ingang 1 Oktober 1950 as lede van die Adviserende Haweraad, Mosselbaai, aan te stel:—

Deur die Kamer van Koophandel benoem.

Mnr. Edwin Meyer Wassung.

Deur die Stadsraad benoem.

Mnr. Edgar Furness.

Deur die Kamer van Nywerheid benoem.

Mnr. William Longdon Stuart Franklin.

Deur Vakverenigings benoem.

Mnr. George Diderek Smith.

★ No. 2683.]

[3 November 1950.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om die volgende here ingevolge artikel *een-en-veertig* van Wet No. 22 van 1916, soos gewysig by Wet No. 36 van 1939 en Wet No. 49 van 1949, met ingang 1 Oktober 1950 as lede van die Adviserende Haweraad, Tafelbaai, aan te stel:—

Deur die Kamer van Koophandel benoem.

Mnr. Walter Fowkes.

Deur die Stadsraad benoem.

Mnr. Charles Ogden Booth.

Deur die Kamer van Nywerheid benoem.

Mnr. Donald McEachem Shaw.

Deur Vakverenigings benoem.

Mnr. Charles Bugden Mussared.

★ No. 2684.]

[3 November 1950.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om die volgende here kragtens artikel *een-en-veertig* van Wet No. 22 van 1916, soos gewysig by Wet No. 36 van 1939 en Wet No. 49 van 1949, met ingang 1 Oktober 1950 as lede van die Adviserende Haweraad, Walvisbaai, aan te stel:—

Deur die Kamer van Koophandel, Swakopmund-Walvisbaai, benoem.

Mnr. Wilhelm Brock.

Mnr. Kurt Werner Gerhard Buchholz.

Deur die Stadsraad van Walvisbaai benoem.

Mnr. Aubrey Capel Stafford.

Deur Vakverenigings benoem.

Mnr. Frederick William Brush.

★ No. 2696.]

[3 November 1950.]

KOMITEE VAN ONDERSOEK INSAKE DIE SKEEP-VAARTDIENS VAN DIE SPOORWEGADMINISTRASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Vervoer 'n komitee van ondersoek bestaande uit die volgende vyf lede aangestel het:—

Dr. J. H. Botha (Voorsitter),
mnr. J. Viljoen (Lid),
mnr. C. W. Dickerson (Lid),
mnr. J. J. Kitshoff (Lid),
mnr. R. Lyle (Sekretaris),

met die volgende opdrag:—

„Om ondersoek in te stel na en verslag uit te bring oor die voortsetting, al dan nie, van die skeepvaartdiens van die Spoorwegadministrasie, met inagneming van die volgende:—

- (1) Die toestand van die vaartuie;
- (2) die bedryfsresultate;
- (3) die bestuursorganisasie;
- (4) die bestaande en toekomstige seevervoer-moontlikhede; en
- (5) die betekenis van die skeepvaartdiens vir—
 - (a) die Suid-Afrikaanse Spoorweë; en/of
 - (b) die Unie van Suid-Afrika.”

Interested persons or bodies are cordially invited to give evidence to assist the Committee in its work and to address any relative representations to the Secretary, Committee of Enquiry into Shipping Services, Room 227, Railway Headquarters, Johannesburg. It would be appreciated if seven copies of any memorandum could be submitted.

The Committee will, if desired, subsequent to the receipt of memoranda, visit any of the larger towns of the Union to hear verbal evidence or representations in support of the views expressed in written communications submitted.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 2658.] [3 November 1950.
ALLOTMENT OF GOVERNMENT GUANO.

With reference to Notice No. 785 published on the 6th, 13th and 20th October, 1950, it is hereby notified for general information that the price of the guano available for allotment has been fixed at £10 per ton or 20s. per bag of 200 lb.

* No. 2706.] [3 November 1950.
APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. No.	Name. Naam.	Residence and Address. Woonplek en Adres.	District. Distrik.	Brand. Brandmerk.
5340	Esterhuizen, Josias Toulmin.....	Alicedale.....	Albany.....	
5341	van Niekerk, Cornelius Gysbert Johannes....	P.O./Pk. Brandsiektfontein.....	Barkly-Wes.....	X CN
5342	Daniels, Sarel.....	Rome Street/-straat, Upington.....	Gordonia.....	Q SD
5343	Germishuys, Wilhelmus Franciscus Gerhardus...	Douglas.....	Herbert.....	V G
5344	Duvenhage, Jacobus Johannes.....	Bothasmoed, P.O./Pk. Van Zylsrust.....	Kuruman.....	O I JD
5345	Moorcroft, H. R.....	Hopefield Central/Sentraal.....	Queenstown.....	F M 8 >
5346	Heckroodt, Willem.....	Rochelle, P.B./Ps. Stoffelshoek, via/oor Vryburg..	Vryburg.....	
5347	Pietersen, Arnolous.....	P.B./Ps. Aurora Môreglans, via/oor Vryburg.....	Vryburg.....	> PA
5348	Robbison, William Liffertus Jacobus.....	Goulbourne, P.O./Pk. Kirstonia.....	Vryburg.....	> WR

3-10-17

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 2685.] [3 November 1950.
STANDARDS COUNCIL.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs under and by virtue of the powers vested in him in terms of section fourteen (1) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended by the Standards Amendment Act, 1948 (Act No. 19 of 1948), has been pleased to approve the declaration by the Standards Council of the mark illustrated below to be the standardization mark in respect

Om die Komitee met sy werk behulpzaam te wees, word belanghebbende persone of liggame vriendelik versoek om getuienis af te lê en vertoë in dié verband aan die Sekretaris, Komitee van Onderzoek insake Skeepvaartdiens, Kamer 227, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, te rig. Dit sal op prys gestel word indien sewe afskrifte van memoranda voorgelê kan word.

Indien nodig, sal die Komitee na ontvangs van memoranda groot stede van die Unie besoek om mondelinge getuienis of vertoë ter ondersteuning van die sienswyse in memoranda vervat, aan te hoor. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van memoranda is 9 Desember 1950.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 2658.] [3 November 1950.
TOEKENNING VAN STAATSGHWANO.

Met verwysing na kennisgewing No. 785 wat op 6, 13 en 20 Oktober 1950 verskyn het word dit hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die prys van die ghwano wat vir toekenning beskikbaar is, vasgestel is op £10 per ton of 20s. per sak van 200 lb.

* No. 2706.] [3 November 1950.
AANSOEKE OM BRANDMERKE.—
KAAPPROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die „Brands Registration Acts”, No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 2685.] [3 November 1950.
RAAD VIR STANDAARDE.

Hierby word ter algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel veertien (1) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig by die Wysigingswet op Standaarde, 1948 (Wet No. 19 van 1948), sy goedkeuring te heg aan die verklaring deur die Raad vir Standaarde van die merk hieronder aangetoon, tot standaardmerk ten opsigte van elektriese kables met papierisolering vir algemene gebruik.

of paper-insulated electric cables for general purposes which mark the Standards Council at its fifty-second meeting held on the 6th of March, 1950, adopted in respect of the specification framed by it for paper-insulated electric cables for general purposes No. S.A.B.S. 97-1950.



The specification covers impregnated paper-insulated metal-sheathed cables for general purposes at system voltages not exceeding 22,000 volts but does not cover concentric oil-filled and pressure type cables.

Copies of the relevant specification containing full particulars are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each post free.

* No. 2686.] [3 November 1950.
STANDARDS COUNCIL.

It is hereby notified for general information that the Standards Council, at its fifty-seventh meeting held on the 28th of August, 1950, amended the following specification:—

No. S.A.B.S. 33-1948 Glass milk bottles.

The Honourable Minister of Economic Affairs has been pleased, in terms of section *fourteen* (2) of the Standards Act, 1945, as amended, to direct that the following particulars in regard to the amendment be published:—

No. S.A.B.S. 33-1948: This specification has been amended to include 38 mm. capsule covered milk bottles.

Persons in possession of copies of the original specification No. 33-1948 may, on application, obtain gratis copies of the amendment slip, post free, from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

* No. 2714.] [3 November 1950.
DISSOLUTION OF MEMEL RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* (2) of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), dissolved the Memel Rent Board absolutely with effect from the 13th November, 1950.

* No. 2715.] [3 November 1950.
DISSOLUTION OF STEYNSBURG RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* (2) of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), dissolved the Steynsburg Rent Board absolutely with effect from the 13th November, 1950.

* No. 2716.] [3 November 1950.
DISSOLUTION OF MURRAYSBURG RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* (2) of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), dissolved the Murraysburg Rent Board absolutely with effect from 13th November, 1950.

Hierdie merk is deur die Raad vir Standaarde op sy twee-en-veertigste vergadering gehou op 6 Maart 1950, aangeneem ten opsigte van die spesifikasie deur hom opgestel vir elektriese kables met papierisolering vir algemene gebruik No. S.A.B.S. 97-1950.



Die spesifikasie dek kables met geïmpregneerde papierisolering en metaalmantel vir algemene gebruik by netspannings wat 22,000 volt nie oorskry nie, maar dek geen konsentriese en gasdrukkables nie.

Eksemplare van die betrokke spesifikasie waarin volle besonderhede verstrekk word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk posvry.

* No. 2686.] [3 November 1950.
RAAD VIR STANDAARDE.

Hierby word ter algemene inligting bekendgemaak dat die Raad vir Standaarde op sy sewe-en-veertigste vergadering gehou op 28 Augustus 1950, onderstaande spesifikasie gewysig het:—

No. 33-1948 Glasmelkbottels.

Dit het Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake behaag om kragtens artikel *veertien* (2) van die Wet op Standaarde, 1945, soos gewysig, te gelas dat onderstaande besonderhede van die wysiging gepubliseer word:—

No. S.A.B.S. 33-1948: Hierdie spesifikasie is gewysig om 38 mm. kapselbedekte melkbottels in te sluit.

Persone wat eksemplare van die oorspronklike spesifikasie No. 33-1948 besit, kan op aanvraag, kosteloos en posvry afskrifte van die wysigingstrokie by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, kry.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

* No. 2714.] [3 November 1950.
ONTBINDING VAN HUURRAAD MEMEL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* (2) van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die Huurraad Memel, met ingang van 13 November 1950, geheel en al ontbind het.

* No. 2715.] [3 November 1950.
ONTBINDING VAN HUURRAAD STEYNSBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* (2) van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die Huurraad, Steynsburg, met ingang van 13 November 1950, geheel en al ontbind het.

* No. 2716.] [3 November 1950.
ONTBINDING VAN HUURRAAD MURRAYSBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* (2) van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die Huurraad Murraysburg, met ingang van 13 November 1950, geheel en al ontbind het.

* No. 2717.] [3 November 1950.
DISSOLUTION OF IXOPO RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* (2) of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), dissolved the Ixopo Rent Board absolutely with effect from the 13th November, 1950.

* No. 2718.] [3 November 1950.
APPOINTMENT OF MEMBERS.—VREDE RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Vrede Rent Board for the period 13th November, 1950, to 12th November, 1953:—

As chairman: The Magistrate, Vrede.
As members: C. Kroon, G. E. Mossop.
As alternate member: C. Zietsman.

* No. 2719.] [3 November 1950.
APPOINTMENT OF MEMBERS.—LADYBRAND RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Ladybrand Rent Board for the period 30th October, 1950, to 29th October, 1953:—

As chairman: The Magistrate, Ladybrand.
As members: C. J. Smit, Mrs. A. Weisslein.
As alternate member: K. H. Tilch.

* No. 2720.] [3 November 1950.
APPOINTMENT OF MEMBERS.—FICKSBURG RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Ficksburg Rent Board for the period 24th October, 1950, to 23rd October, 1953:—

As chairman: The Magistrate, Ficksburg.
As members: R. J. J. van Rensburg, F. C. Wille.
As alternate member: P. J. Joubert.

* No. 2721.] [3 November 1950.
APPOINTMENT OF MEMBER.—TSOMO RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. C. A. Schroeder as member to the Tsomo Rent Board for the period 10th October, 1950, to 1st July, 1951; *vice* Mr. W. F. Niemack.

* No. 2722.] [3 November 1950.
APPOINTMENT OF MEMBER.—SCHWEIZER-RENEKE RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. J. H. Groenewoud as member of the Schweizer-Reneke Rent Board for the period 11th October, 1950, to 25th March, 1951.

* No. 2717.] [3 November 1950.
ONTBINDING VAN HUURRAAD IXOPO.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* (2) van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die Huurraad Ixopo, met ingang van 13 November 1950, geheel en al ontbind het.

* No. 2718.] [3 November 1950.
AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD VREDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad Vrede, vir die tydperk 13 November 1950 tot 12 November 1953, aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Vrede.
As lede: C. Kroon, G. E. Mossop.
As plaasvervangende lid: C. Zietsman.

* No. 2719.] [3 November 1950.
AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD LADYBRAND.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad Ladybrand, vir die tydperk 30 Oktober 1950 tot 29 Oktober 1953 aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Ladybrand.
As lede: C. J. Smit, Mev. A. Weisslein.
As plaasvervangende lid: K. H. Tilch.

* No. 2720.] [3 November 1950.
AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD FICKSBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad Ficksburg vir die tydperk 24 Oktober 1950 tot 23 Oktober 1953, aangestel het:—

As voorsitter: Die magistraat, Ficksburg.
As lede: R. J. J. van Rensburg, F. C. Wille.
As plaasvervangende lid: P. J. Joubert.

* No. 2721.] [3 November 1950.
AANSTELLING VAN LID.—HUURRAAD TSOMO.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. C. A. Schroeder as lid van die Huurraad Tsomo vir die tydperk 10 Oktober 1950 tot 1 Julie 1951, aangestel het in die plek van mnr. W. F. Niemack.

* No. 2722.] [3 November 1950.
AANSTELLING VAN LID.—HUURRAAD SCHWEIZER-RENEKE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. J. H. Groenewoud as lid van die Huurraad Schweizer-Reneke, vir die tydperk 11 Oktober 1950 tot 25 Maart 1951, aangestel het.

* No. 2723.] [3 November 1950.
**APPOINTMENT OF MEMBER.—KIMBERLEY
 RENT BOARD.**

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. W. H. Treahaeven as member of the Kimberley Rent Board for the period 7th October, 1950, to 23rd April, 1953, *vice* Mr. van Tonder who has resigned.

* No. 2724.] [3 November 1950.
**APPOINTMENT OF MEMBER.—KINGWILLIAMS-
 TOWN RENT BOARD.**

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. J. H. Turner as member of the Kingwilliamstown Rent Board for the period 17th October, 1950, to 20th August, 1953, *vice* Mr. Norris who has resigned.

* No. 2725.] [3 November 1950.
**APPOINTMENT OF DEPUTY CHAIRMAN.—
 HENNINGMAN RENT BOARD.**

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the Additional Magistrate, Henningman, as Deputy Chairman of the Henningman Rent Board *vice* the Assistant Magistrate, Henningman.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

* No. 2661.] [3 November 1950.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased in terms of article *two* of Law No. 3 of 1897 (Transvaal) to appoint the Reverend Pieter Louis le Roux of the "Nederduits Gereformeerde Sending Kerk" of the Transvaal, to be, in terms of the said Article, an Officer to receive applications from coloured persons who desire to contract marriages in the Province of Transvaal and to grant the certificate referred to in that Article, with effect from the 15th September, 1950, provided that such functions are exercised only in the case where both parties to the proposed marriage belong to the Cape Coloured community.

* No. 2662.] [3 November 1950.
**REVOCATION OF APPOINTMENTS OF
 MARRIAGE OFFICERS.**

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior, has, in terms of section *four* of Act No. 43 of 1916, approved of the revocation of the authority to solemnise marriages of the undermentioned ministers of religion:—

FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA.

Smith, Walter Frederick Ernest, Church of the Province of South Africa.
 Heathcock, Douglas William, Church of England.
 Carmichael, Michael Jukes Dalziel, Anglican Church.
 Fincham, John Edwin, Full Gospel Church.

FOR THE PROVINCE OF THE CAPE.

Lakay, John, African Methodist Episcopal Church.
 Duiker, Jeremiah David, Methodist Church of South Africa.
 Mhawu, Stanford, African Orthodox Church.

FOR THE PROVINCE OF THE FREE STATE.

Chonowitz, Isaac, Ficksburg Hebrew Congregation.

* No. 2723.] [3 November 1950.
**AANSTELLING VAN LID.—HUURRAAD
 KIMBERLEY.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. W. H. Treahaeven as lid van die Huurraad Kimberley vir die tydperk 7 Oktober 1950 tot 23 April 1953, aangestel het in die plek van mnr. van Tonder wat bedank het.

* No. 2724.] [3 November 1950.
**AANSTELLING VAN LID.—HUURRAAD
 KINGWILLIAMSTOWN.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. J. H. Turner as lid van die Huurraad Kingwilliamstown vir die tydperk 17 Oktober 1950 tot 20 Augustus 1953 aangestel het in die plek van mnr. Norris wat bedank het.

* No. 2725.] [3 November 1950.
**AANSTELLING VAN ONDERVOORSITTER.—
 HUURRAAD HENNINGMAN.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die Addisionele Magistraat, Henningman, as ondervoorsitter van die Huurraad Henningman in die plek van die Assistent-magistraat, Henningman, aangestel het.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

* No. 2661.] [3 November 1950.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om eerwaarde Pieter Louis le Roux van die Nederduits Gereformeerde Sending Kerk van Transvaal ooreenkomstig artikel *twee* van Wet No. 3 van 1897 (Transvaal) met ingang van 15 September 1950 aan te stel as 'n amptenaar wat ooreenkomstig gemelde artikel aansoek van Kleurlinge wat in die Provinsie Transvaal in die huwelik wil tree, kan ontvang, en die sertifikaat wat in gemelde artikel genoem is kan uitreik, mits sodanige pligte uitgeoefen word alleen in die geval waar beide partye by die voorgenome huwelik tot die Kaapse Kleurlinggemeenskap behoort.

* No. 2662.] [3 November 1950.
**HERROEPING VAN AANSTELLING AS
 HUWELIKSBEVESTIGERS.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake, kragtens artikel *vier* van Wet No. 43 van 1916, die herroeping van die magtiging van ondergenoemde predikante om huwelike te bevestig, goedgekeur het:—

VIR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Smith, Walter Frederick Ernest, „Church of the Province of South Africa”.
 Heathcock, Douglas William, „Church of England”.
 Carmichael, Michael Jukes Dalziel, Anglikaanse Kerk.
 Fincham, John Edwin, Volle Evangeliekerk.

VIR DIE KAAPPROVINSIE.

Lakay, John, „African Methodist Episcopal Church”.
 Duiker, Jeremiah David, Metodistekerk van Suid-Afrika.
 Mhawu, Stanford, „African Orthodox Church”.

VIR DIE PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Chonowitz, Isaac, Ficksburgse Hebreeuse Gemeente.

* No. 2663.]

[3 November 1950.]

APPOINTMENT AS MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased to approve in terms of section two (1) of Act No. 43 of 1916, the following persons as marriage officers as indicated hereunder.

FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA AND WHILE MINISTER OF RELIGION IN THE UNION.
VIR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN SOLANK HULLE PREDIKANTE IN DIE UNIE IS.

	Name. Naam.	Church Denomination or Organisation. Kerkgenootskap of -organisasie.	With Effect from. Met ingang van.
Rev.—Eerw.	La Kay, Iva Douglas Godfrey.....	Seventh Day Adventists—Sabbatariërs.....	31/8/50
"	Witcomb, William Richard.....	Church of the Province of South Africa.....	31/8/50
"	Hancock, Herbert Stewart.....	Church of the Province of South Africa.....	31/8/50
"	Finnemore, Stafford Frank.....	Church of the Nazarene—Kerk van die Nasarener.....	1/9/50
"	Pryke, Martin.....	The General Church of New Jerusalem—Algemene Kerk van die Nuwe Jerusalem	13/9/50
"	Blumer, Wilhelm Johann Leonhard.....	Lutheran Church—Lutherse Kerk.....	13/9/50
"	Reynolds, Derrick Wilfrid.....	Church of the Province of South Africa.....	22/9/50
Rev.—Ds.	Schoeman, Adam Boshoff.....	Nederduits Hervormde of Gereformeerde Kerk.....	25/9/50
Rev.—Eerw.	Fincham, John Edwin.....	Pentecostal Holiness Church.....	25/9/50
"	Will, Leonard Francis.....	Roman Catholic Church—Rooms-Katolieke Kerk.....	25/9/50
"	Braun, Karl Heinrich.....	Roman Catholic Church—Rooms-Katolieke Kerk.....	25/9/50
"	Schaefer, Hans Goderich.....	Roman Catholic Church—Rooms-Katolieke Kerk.....	25/9/50
"	Pudenz, Anthony Louis.....	Roman Catholic Church—Rooms-Katolieke Kerk.....	25/9/50

FOR THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL—VIR DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

"	Mokheseng, Abishur Phohledi.....	Nederduits Gereformeerde Sendingkerk.....	22/9/50
"	Duiker, Jeremiah David.....	Methodist Church of South Africa—Metodistekerk van Suid-Afrika.....	26/9/50

FOR THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE—VIR DIE PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

"	Smith, Alfred Richard.....	United One in Jesus Mission.....	31/8/50
"	Molope, John Sedumedi.....	Methodist Church of South Africa—Metodistekerk van Suid-Afrika.....	8/9/50
"	Manie, Gabriel.....	Anglican Church—Anglikaanse Kerk.....	19/9/50
"	Mpinda, Edwin Gedye.....	African Presbyterian Church—Presbiteriaanse Kerk (Afrikane).....	21/9/50

FOR THE PROVINCE OF NATAL—VIR DIE PROVINSIE NATAL.

"	Khonyane, Jonas Chaka.....	Bantu Presbyterian Church—Presbiteriaanse Bantoekekerk.....	8/9/50
---	----------------------------	---	--------

* No. 2664.]

[3 November 1950.]

APPOINTMENT OF PUBLIC OFFICERS AS MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased, in terms of section one, sub-section (2) of Act No. 43 of 1916, to designate the following public officers as marriage officers for the districts set opposite their respective names, with effect from the dates stated, and, unless otherwise indicated, during such time as the officers concerned hold their present posts at the places indicated.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.—PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Name. Naam.	Rank. Rang.	Station. Plek.	District. Distrik.	Period. Tydperk.
Bosch, Roelof Antonie.....	Clerical Assistant, Grade II—Klerklike assistent, graad II	Malmesbury...	Malmesbury...	1/9/50.
Potgieter, Hans Jurie.....	Clerical Assistant, Grade II—Klerklike assistent, graad II	Middelburg (Cape/Kaap)	Middelburg (Cape/Kaap)	1/9/50.
Erasmus, Marthinus Frederick	Clerical Assistant, Grade II—Klerklike assistent, graad II	Uniondale.....	Joubertina.....	18/9/50–7/10/50

PROVINCE OF TRANSVAAL.—PROVINSIE TRANSVAAL.

Swanepoel, Jacobus Loude- wicus Roelofse	Clerical Assistant, Grade I—Klerklike assistent, graad I	Pretoria.....	Pretoria.....	10/8/50–26/8/50
Vermaak, Clive Herman....	Clerical Assistant, Grade II—Klerklike assistent, graad II	Nylstroom.....	Nylstroom.....	1/8/50
Lubbe, Siebert Thomas....	Clerical Assistant, Grade I—Klerklike assistent, graad I	Morgenson....	Ermelo.....	1/9/50
Joubert, Martin Johannes..	Clerical Assistant, Grade II—Klerklike assistent, graad II	Groot-Marico	Marico.....	18/9/50–7/10/50
Eloff, Marthinus Johannes..	Clerical Assistant, Grade I—Klerklike assistent, graad I	Bethal.....	Bethal.....	1/9/50
Roos, Andries Johannes....	Clerical Assistant, Grade I—Klerklike assistent, graad I	Warmbaths/ Warmbad	Warmbaths/ Warmbad	1/9/50
Van Wyk, Johannes Andries	Clerical Assistant, Grade I—Klerklike assistent, graad I	Brakpan.....	Brakpan.....	1/9/50

COLOURED PERSONS ONLY.—SLEGS KLEURLINGE.

White, Gordon William....	On the Staff of the Native Commissioner—Van die personeel van die Naturellekommissaris	Roodepoort....	Roodepoort....	9/8/50
Hansmeyer, Paul Nicolaas..	On the Staff of the Native Commissioner—Van die personeel van die Naturellekommissaris	Bronkhorst- spruit	Bronkhorst- spruit	1/9/50
Vosloo, Alan Lawrence....	On the Staff of the Native Commissioner—Van die personeel van die Naturellekommissaris	Barberton.....	Barberton.....	1/9/50
Mattison, Abraham.....	On the Staff of the Native Commissioner—Van die personeel van die Naturellekommissaris	Roodepoort....	Roodepoort....	1/9/50

* No. 2664.]

[3 November 1950.]

AANSTELLING VAN STAATSAMPTENARE AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om ondergenoemde staatsamptenare kragtens sub-artikel (2) van artikel een van Wet No. 43 van 1916, met ingang van die datums hieronder gemeld, tot huweliks-bevestigers te benoem vir die distrikte wat teenoor hul name gemeld word. Tensy anders aangedui, is die benoeming van krag solank die betrokke amptenare hul teenswoordige betrekkings op die aangeduide plekke beklee.

PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.—PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Name. Naam.	Rank. Rang.	Station. Plek.	District. Distrik.	Period. Tydperk.
Du Preez, Evert Jean Jacques van der Horst	Clerical Assistant, Grade II— <i>Klerklike assistent, graad II</i>	Ladybrand.....	Ladybrand.....	1/8/50
Duke, Harold McDowell...	Clerical Assistant, Grade I— <i>Klerklike assistent, graad I</i>	Memel.....	Vrede.....	1/9/50
Calitz, Johannes Jacobus...	Clerical Assistant, Grade II— <i>Klerklike assistent, graad II</i>	Bothaville.....	Bothaville.....	1/9/50
Huselmann, Willem Kasper	Clerical Assistant, Grade I— <i>Klerklike assistent, graad I</i>	Bloemfontein...	Bloemfontein...	3/10/50
Leach, Gilford Whithall....	Senior Clerk/ <i>Senior klerk</i>	Kroonstad.....	Kroonstad.....	1/9/50

PROVINCE OF NATAL.—PROVINSIE NATAL.

Terblanche, Gerret Johannes	Clerical Assistant, Grade I— <i>Klerklike assistent, graad I</i>	Ladysmith (Natal).....	Ladysmith (Natal).....	4/9/50–30/9/50
Pieterse, David Johannes Christoffel	Clerical Assistant, Grade I— <i>Klerklike assistent, graad I</i>	Mthunzini.....	Mthunzini.....	1/8/50
Rothmann, Jacobus Johannes	Clerical Assistant, Grade I— <i>Klerklike assistent, graad I</i>	Howick.....	Howick.....	1/9/50
Martin, George Andreas...	Additional Senior Magistrate— <i>Addisionele senior magistraat</i>	Pietermaritzburg	Pietermaritzburg	1/9/50

* No. 2665.]

[3 November 1950.]

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *ninety-eight* of the Public Service Act, 1923, to make the following amendment to the Public Service Regulations with effect from the 1st September, 1950:—

PART I.

Paragraph (1) of regulation 1 is hereby amended by the addition after the words "the Commissioner of Pensions" of the words "the Controller of Government Villages".

* No. 2687.]

[21 October 1950.]

CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937.—COWLAND TO SHADWELL-COWLAND.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Arthur Stewart Cowland, his wife, Gwendolynne Natalie Cowland, and minor child, Sandra Mary Shadwell Cowland, residing at "Glenisla", Hillcrest, Natal, to assume the surname Shadwell-Cowland.

* No. 2688.]

[23 October 1950.]

APPOINTMENT OF ADMINISTRATOR FOR THE PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *sixty-eight* of the South Africa Act, 1909, to appoint Jacobus Johannes Fouche, Esquire, to be Administrator of the Province of the Orange Free State, for a term of five years, with effect from the 1st January, 1951.

* No. 2689.]

[20 October 1950.]

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—"SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE SPORTS CLUB".

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), the Quartermaster-General, South African Permanent Force Sports Club, General Headquarters, Pretoria, has applied for the registration of the badge of the association.

* No. 2665.]

[3 November 1950.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *ag-en-negentig* van die Staatsdiens Wet, 1923, onderstaande wysiging in die Staatsdiensregulasies aan te bring vanaf 1 September 1950:—

DEEL I.

Paragraaf (1) van regulasie 1 word hierby gewysig deur die woorde „die Kontroleur van Staatsdorpies” na die woorde „die Kommissaris van Pensioene” in te voeg.

* No. 2687.]

[21 Oktober 1950.]

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—COWLAND NA SHADWELL-COWLAND.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Arthur Stewart Cowland, sy vrou, Gwendolynne Natalie Cowland, en minderjarige kind, Sandra Mary Shadwell Cowland, woonagtig te „Glenisla”, Hillcrest, Natal, te magtig om die van Shadwell-Cowland aan te neem.

* No. 2688.]

[23 Oktober 1950.]

AANSTELLING VAN ADMINISTRATEUR VIR DIE PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ooreenkomstig die bepalings van artikel *ag-en-sestig* van die Zuid Afrika Wet, 1909, die weledele heer Jacobus Johannes Fouche, vir 'n termyn van vyf jaar, met ingang van 1 Januarie 1951, as Administrateur van die Provinsie Oranje-Vrystaat aan te stel.

* No. 2689.]

[20 Oktober 1950.]

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„SUID-AFRIKAANSE STAANDEMAGSPORTKLUB”.

Kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Kwartiermeester-generaal van die „Suid-Afrikaanse Staandemagsportklub”, Groothoofkwartier, Pretoria, aansoek gedoen het om registrasie van die vereniging se wapen.

Any person affected, or likely to be affected, who desires to raise objections to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—South African Permanent Force Sports Club.

Badge.—On a navy blue background a circular laurel wreath consisting of two Protea branches of leaves. The branches, leaves and flowers are brown, green and pink, respectively. In the centre of the wreath there is an eagle, in gold, with red claws and beak, alighting with outstretched wings. Above and below the eagle there are a Tudor crown and a cannon, respectively, both in gold.

The wreath rests upon a scroll in gold, with a red background, upon which the letters S.A.S.M. and S.A.P.F. appear on the left-hand and right-hand sides, respectively. The letters are in black.

* No. 2726.] [25 October 1950.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—GENERAL HOSPITAL, JOHANNESBURG.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section five of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the badges of the General Hospital, Johannesburg, as described in Government Notice No. 816 of the 19th April, 1949.

* No. 2727.] [25 October 1950.

CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937—HEUNIS TO JONES.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Yvonne Kathleen Heunis, residing at 7 Daly Street, Uitenhage, K.P., to assume the surname Jones.

* No. 2733.] [3 November 1950.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section two of the Public Service Act, 1923 (Act No. 27 of 1923), as amended, to designate Menzies Murray, Esquire, to act as Chairman of the Public Service Commission, during the absence on leave of Charl Andries Cilliers, Esquire, with effect from the 4th November, 1950.

DEPARTMENT OF MINES.

* No. 2705.] [3 November 1950.

ISSUE OF A DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified, in terms of sub-section (6) of section one of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines granted a diamond cutter's licence on 6th October, 1950, to Henry John Swanson to carry on the business of diamond cutting at 1 McCarthy Street, Parow, Cape.

M.M. 25/8/185.

Enigien wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande met ingang van die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—Suid-Afrikaanse Staandemagsportklub.

Wapen.—Op 'n marineblou agtergrond 'n sirkelvormige louterkrans bestaande uit twee blaartakke van die Protea-blom. Die takke, blare en blomme is bruin, groen en rooskleurig onderskeidelik. In die middel van die krans is 'n goudkleurige arend met kloue en snawel in rooi wat met uitgestrekte vlerke neerstryk. Bo en onder die arend is 'n Tudor-kroon en 'n kanon, onderskeidelik. Albei in goud.

Die krans rus of 'n rol in goud met 'n rooi agtergrond, waarop die letters S.A.S.M. en S.A.P.F. in die linker- en regterhelfte, onderskeidelik, verskyn. Die letters is in swart.

* No. 2726.] [25 Oktober 1950.

REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—ALGEMENE HOSPITAAL, JOHANNESBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel vyf van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die wapens van die Algemene Hospitaal, Johannesburg, soos beskryf in Goewernmentskennisgewing No. 816 van 19 April 1949, geregistreer het.

* No. 2727.] [25 Oktober 1950.

NAAMSVERRANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—HEUNIS NA JONES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Yvonne Kathleen Heunis, woonagtig te Dalystraat 7, Uitenhage, K.P., te magtig om die van Jones aan te neem.

* No. 2733.] [3 November 1950.

Vir algemene inligting word hierby bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel twee van die Staatsdiens Wet, 1923 (Wet No. 27 van 1923), soos gewysig, die heer Menzies Murray aan te wys om op te tree as Voorsitter van die Staatsdienskommissie gedurende die afwesigheid met verlof van die heer Charl Andries Cilliers, vanaf 4 November 1950.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* No. 2705.] [3 November 1950.

UITREIKING VAN 'N DIAMANTSLYPERS-LISENSIE.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (6) van artikel een van die Wet op Diamantslijperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese op 6 Oktober 1950 'n diamantslyperslisensie aan Henry John Swanson toegestaan het om die diamantslypersbedryf te McCarthystraat 1, Parow, Kaap, uit te oefen.

M.M. 25/8/185.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

* No. 2666.] [3 November 1950.
AWARD OF THE EFFICIENCY DECORATION.

His Excellency the Governor-General in Council has been pleased to approve, in terms of the Regulations published under Government Notice No. 987 of the 21st June, 1940, of the award of the Efficiency Decoration to the undermentioned officers of the Union Defence Forces:—

First City.

Commandant Francis Ralph Bartlett.

"Q" Services Corps.

Major Leslie Bernard Cohen.

War Substantive Major Alexander Leslie.

General List, Active Citizen Force (Cadet Section).

Lieutenant William Martin.

Essential Services Protection Corps.

Ex Commandant Lucas Joseph de Burgh-Whyte, M.B.E.

* No. 2668.] [3 November 1950.
AWARD OF THE MEDAL FOR LONG SERVICE
AND GOOD CONDUCT (MILITARY).

His Excellency the Governor-General in Council has been pleased to approve, in terms of the Regulations published under Government Notice No. 989 of the 21st June, 1940, as amended, of the award of the Medal for Long Service and Good Conduct (Military) to the undermentioned members of the South African Permanent Force:—

South African Air Force.

No. P.4903 Flight Sergeant Coenrad Johannes Pieters.

Administrative Services Corps.

No. P.3955 Warrant Officer Class II Daniel Nicholas van Vuuren.

"T" Services Corps.

No. P.2007 Warrant Officer Class I Hendrik Josua Britton Bowmaker.

No. P.3814 Sergeant Jan Hendrik Smal.

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 2669.] [3 November 1950.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby notify in terms of sub-section (2) of section fifteen of the Industrial Conciliation Act, 1937, that unless cause is shown to the contrary within a period of fourteen days from the date of publication of this notice the registration of the "Hercules Bus- en Transportwerkers Unie" will be cancelled.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

* No. 2670.] [3 November 1950.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

TAXI DRIVING, JOHANNESBURG.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, do hereby—

- (a) in terms of sub-section (1) of section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement, which appears in the Schedule hereto (hereinafter called the Amending Agreement) and which relates to taxi driving, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 6th day of August, 1952, upon the employers who and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employees who are members of that union; and

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

* No. 2666.] [3 November 1950.
TOEKENNING VAN DIE DEKORASIE VIR
BEKWAAMHEID.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal in rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermementskennisgewing No. 987 van 21 Junie 1940, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Dekorasie vir Bekwaamheid aan ondergenoemde offisiere van die Unie-Verdedigingsmag:—

First City.

Kommandant Francis Ralph Bartlett.

"K"-Dienskorps.

Majoor Leslie Bernard Cohen.

Majoor (effektiewe oorlogsrang) Alexander Leslie.

Algemene Lys, Aktiewe Burgermag (Afdeling Kadette).

Luitenant William Martin.

Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste.

Voorheen Kommandant Lucas Joseph de Burgh-Whyte, M.B.E.

* No. 2668.] [3 November 1950.
TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR LANG-
DURIGE DIENS EN GOEIE GEDRAG (MILITÊRE).

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal in rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermementskennisgewing No. 989 van 21 Junie 1940, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag (Militêre) aan ondergenoemde lede van die Suid-Afrikaanse Staande Mag:—

Suid-Afrikaanse Lugmag.

No. P.4903 Vlugtersant Coenrad Johannes Pieters.

Administratiewe Dienskorps.

No. P.3955 Adjutant-onderoffisier klas II, Daniel Nicholas van Vuuren.

"T"-dienskorps.

No. P.2007 Adjudant-onderoffisier klas I, Hendrik Josua Britton Bowmaker.

No. P.3814 Sersant Jan Hendrik Smal.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 2669.] [3 November 1950.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrator, maak hierby kragtens subartikel (2) van artikel vyftien van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat tensy gronde vir die teenoorgestelde binne 'n tydperk van veertien dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word, die registrasie van die "Hercules Bus- en Transportwerkers Unie" ingetrek sal word.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrator.

* No. 2670.] [3 November 1950.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

BESTUUR VAN HUURMOTORS, JOHANNESBURG.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens subartikel (1) van artikel agt-en-veertig van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalinge van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn (hierna genoem die Wysigingsooreenkoms), en betrekking het op die bestuur van huurmotors vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 6de dag van Augustus 1952 bindend is op die werkgewers en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het op die werknemers wat lede is van daardie vereniging; en

(b) in terms of sub-section (2) of section forty-eight of the said Act, declare that the provisions contained in the said Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 6th day of August, 1952, upon the other employers and employees engaged or employed in taxi driving in the Magisterial District of Johannesburg.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

THE TAXI DRIVING INDUSTRIAL COUNCIL, JOHANNESBURG.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the following employers in the Magisterial District of Johannesburg:—

Rent-a-Car Ltd.
Yellow Cab Co. (1938) Ltd.
Roses Car Hire Co., Ltd.
Red Line Taxi Service (Pty.), Ltd.
City Taxi Company (Pty.), Ltd.

(hereinafter referred to as "the employers") of the one part, and
The Witwatersrand Taxi Drivers' Union

(hereinafter referred to as "the employees" or "trade union") of the other part,

being the parties to the Taxi Driving Industrial Council, Johannesburg, to amend the Agreement published under Government Notice No. 1836 of the 28th July, 1950 (hereinafter referred to as the "Main Agreement") as follows:—

Delete Clause 13 of the Main Agreement and substitute:—

"13. EXPENSES OF THE COUNCIL.

For the purpose of meeting expenses of the Council each employer shall deduct one shilling and three pence per week from the earnings of each of his employees for whom wages are prescribed in this Agreement. To the total amount so deducted, the employer shall add a like amount and forward week by week the total sum to the Secretary of the Council, at 203 Union Centre Buildings, Pritchard Street, Johannesburg."

E. UYS, *Chairman.*
J. WESSELS, *Vice-Chairman.*
J. LUBBE, *Secretary.*

22nd August, 1950.

* No. 2671.] [3 November 1950. WAGE BOARD INVESTIGATION.—CATERING TRADE.

The Wage Board has received a reference in respect of the abovementioned trade, and notifies in terms of sub-section (1) of section eleven of the Wage Act, 1937, that it is about to investigate, report and submit a recommendation to the Minister of Labour concerning the catering trade in the areas specified hereunder.

Persons interested are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations, accompanied by seven copies, should reach the Secretary, Wage Board, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, not later than the 31st December, 1950.

The reference reads as follows:—

"The Minister of Labour requests the Wage Board in terms of sub-section (1) (a) of section four of the Wage Act, 1937, to investigate and report to him concerning the Catering Trade in the following areas:—

Transvaal..... The municipal areas of Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Alberton and Pretoria and the area falling under the jurisdiction of the Elsburg Town Board.
Cape Province.... The municipal areas of Cape Town, Simonstown, Goodwood, Bellville, Fish Hoek, Parow, Port Elizabeth, Walmer, Uitenhage, East London, Cambridge and Kimberley.
Natal..... The municipal areas of Durban, Pietermaritzburg and Pinetown and the areas falling under the jurisdiction of the Westville and Malvern Town Boards.
Orange Free State. The municipal area of Bloemfontein.

(b) kragtens subartikel (2) van artikel agt-en-veertig van genoemde Wet dat die bepalings vervat in die genoemde Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 6de dag van Augustus 1952 bindend is op die ander werkgewers wat die bedryf van bestuur van huurmotors uitoefen en werknemers wat by daardie bedryf in diens is in die magistraatsdistrik Johannesburg.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BESTUUR VAN HUUR- MOTORS, JOHANNESBURG.

OOREENKOMS

ingevoelge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, aangegaan tussen en deur ondergenoemde werkgewers in die magistraatsdistrik van Johannesburg:—

Rent-a-Car, Ltd.
Yellow Cab Co. (1938), Ltd.
Rose's Car Hire Co., Ltd.
Red Line Taxi Service (Pty.), Ltd.
City Taxi Co. (Pty.), Ltd.

(hierna „die werkgewers" genoem), aan die een kant, en die „Witwatersrand Taxi Drivers' Union"

(hierna „die werknemers" of „die vakvereniging" genoem) aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bestuur van Huurmotors, Johannesburg, om die Ooreenkoms wat by Goewermentskennisgewing No. 1836 van 28 Julie 1950 bekend gemaak is (hierna die „Hofooreenkoms" genoem), soos volg te wysig:—

Skrap klousule 13 van die Hofooreenkoms en vervang deur:—

„13. UITGAWES VAN DIE RAAD.

Ter bestryding van die uitgawes van die Raad, moet elke werkgewer een sjieling en drie pennies per week aftrek van die verdienste van elkeen van sy werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word. By die totale bedrag aldus afgetrek, moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg en elke week die totale som aan die Sekretaris van die Raad, Union Centre-gebou 203, Pritchardstraat, Johannesburg, stuur."

E. UYS, *Voorsitter.*
J. WESSELS, *Ondervoorsitter.*
J. LUBBE, *Sekretaris.*

22 Augustus 1950.

* No. 2671.] [3 November 1950. LOONRAADONDERSOEK.— VERVERSINGSBEDRYF.

Die Loonraad het 'n opdrag ontvang in verband met bogenoemde bedryf, en gee kragtens subartikel (1) van artikel elf van die Loonwet, 1937, kennis dat hy op die punt staan om ondersoek in te stel na, aan die Minister van Arbeid verslag te doen oor en 'n aanbeveling voor te lê vir die verversingsbedryf in die gebiede wat hieronder genoem word.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gebied om skriftelike vertoë by die Raad in te dien. So-danige vertoë, tesame met sewe afskrifte, moet die Sekretaris, Loonraad, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, uiterlik die 31ste Desember 1950, bereik.

Die opdrag lui soos volg:—

„Die Minister van Arbeid versoek die Loonraad kragtens subartikel (1) (a) van artikel vier van die Loonwet, 1937, om ondersoek in te stel na, en aan hom verslag te doen oor die Verversingsbedryf in die ondergenoemde gebiede:—

Transvaal..... Die Munisipale gebiede Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Alberton en Pretoria en die regsgebied van die Elsburge dorpsbestuur.
Kaapprovinsie.... Die munisipale gebiede Kaapstad, Simonstad, Goodwood, Bellville, Vishoek, Parow, Port Elizabeth, Walmer, Uitenhage, Oos-Londen, Cambridge en Kimberley.
Natal..... Die munisipale gebiede Durban, Pietermaritzburg en Pinetown en die regsgebiede van die Westville en Malverne dorpsbesture.
Oranje-Vrystaat... Die munisipale gebied Bloemfontein.

Under the powers vested in him by section five of the Act, the Minister directs that the investigation shall be in respect of all employees in the said trade except those the major portion of whose time is spent in or in connection with:—

- (a) a business carried on in terms of any licence issued under the Licences Consolidation Act, 1925, other than the licence specified in Item 20 of Part I of the Second Schedule to that Act;
- (b) the supply of liquor elsewhere than in a restaurant, refreshment- or tea room licensed in terms of Item 20 of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925;

and to the employers of such employees.

In terms of sub-section (1) of section seven of the Act, the Minister further directs the Board to submit to him a recommendation.

In this reference 'Catering Trade' means the trade carried on by an employer who is required to take out a Restaurant, Refreshment or Tea Room Keeper's Licence specified in Item 20 of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925, and his employees engaged in the activities authorised under such licence; and where the said employer is also the holder of a liquor licence under the Liquor Act, 1928, permitting the supply of liquor in his restaurant, refreshment or tea room, it includes such supply to the customers therein by such employer and his employees."

* No. 2690.]

[3 November 1950.]

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—PRINTING INDUSTRY.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section sixteen of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the National Printing Apprenticeship Committee established for the Printing Industry in the Union of South Africa by Government Notice No. 922 of the 2nd June, 1923, hereby prescribe in terms of sub-section (2) of section sixteen of the said Act in the Union of South Africa, the undermentioned conditions as conditions of apprenticeship in the undermentioned trades designated in the Printing Industry by Government Notice No. 1984 of the 18th August, 1950.

TRADES.

1. Composing.
2. Proof-reading.
3. Letterpress Machine Minding.
4. Rotary Stereotyping and Rotary Machine Minding.
5. Lithography.
6. Process Engraving.
7. Printers' and Lithographic Art.
8. Paper Bag Machine Minding (Bag Tackling).
9. Cutting (including Printers' Warehousing).
10. Printers' Warehousing (including Cutting).
11. Stereotyping.
12. Bookbinding.
13. Ruling.
14. Bookbinding/Ruling.
15. Photogravure.
16. Printers' Engineering (General).
17. Printers' Engineering (Typesetting Machine).
18. Silk Screen Process Printing.
19. Engraving and Die Sinking.
20. Rubber Stamp Making.
21. Composing (Carton Making).
22. Machine Minding (Carton Making).
23. Corrugated Board and Container Machine Minding.
24. Stationery and Envelope Making.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vyf van die Wet, gee die Minister opdrag dat die ondersoek ten opsigte van al die werknemers in die bedryf behalwe dié wat die grootste gedeelte van hul tyd bestee in of in verband met—

- (a) 'n besigheid gedryf ingevolge enige lisensie uitgereik kragtens die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, behalwe die lisensie bepaal in Item 20 van Deel I van die Tweede Bylae by daardie Wet;
- (b) die verskaffing van drank elders as in 'n restaurant, verversings- of teekamer gelisensieer ingevolge Item 20 van Deel I van die Tweede Bylae van die Licenties Konsolidatie Wet, 1925;

en op die werkgewers van sodanige werknemers.

Kragtens subartikel (1) van artikel sewe van die Wet, gee die Minister die Raad opdrag om 'n aanbeveling aan hom voor te lê.

Vir die doeleindes van hierdie opdrag beteken—

'Verversingsbedryf', die bedryf voortgesit deur 'n werkgewer wat vereis word om 'n restaurant, verversings- of teekamerhouerslisensie kragtens Item 20 van Deel I van die Tweede Bylae van die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, uit te neem en sy werknemers wat die werksaamhede verrig wat kragtens sodanige lisensie gemagtig is; en waar genoemde werkgewer ook die houer is van 'n dranklisensie kragtens die Drankwet, 1928, wat die verskaffing van drank in sy restaurant, verversings- of teekamer toelaat, is daarby inbegrepe sodanige verskaffing van die klante daar in deur sodanige werkgewer en sy werknemer."

* No. 2690.]

[3 November 1950.]

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES IN DIE DRUKKERSBEDRYF.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel sestiën van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Drukkersbedryf wat vir die Drukkersbedryf in die Unie van Suid-Afrika by Goewermentskennisgewing No. 922 van 2 Junie 1923 ingestel is, skryf hierby ingevolge subartikel (2) van artikel sestiën van die genoemde Wet in die Unie van Suid-Afrika ondergenoemde voorwaardes voor as voorwaardes van vakleerlingskap in ondergenoemde bedrywe wat vir die drukkersonderyf by Goewermentskennisgewing No. 1984 van 18 Augustus 1950 aangewys is:—

BEDRYWE.

1. Setwerk.
2. Proeflees.
3. Hoogdrukmasjiëbediening.
4. Rolpersstereowerk en rolpersmasjiëbediening.
5. Litografie.
6. Chemiegrafie.
7. Drukkers- en litografiese kunstekening.
8. Kardoesmasjiëbediening (kardoeslakwerk).
9. Snywerk (met inbegrip van drukkersonderyf).
10. Drukkersonderyf (met inbegrip van snywerk).
11. Stereowerk.
12. Bindwerk.
13. Linieerwerk.
14. Bindwerk/Linieerwerk.
15. Fotogravure.
16. Drukkersonderyf (algemeen).
17. Drukkersonderyf (setmasjië).
18. Syskermprosesdrukkersonderyf.
19. Grafeer- en stempelsnywerk.
20. Rubberstempelwerk.
21. Setwerk (kartonvervaardiging).
22. Masjiëbediening (kartonvervaardiging).
23. Riffelbord- en houermasjiëbediening.
24. Skryfbehoeftes- en koevertvervaardiging.

CONDITIONS.

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 16 years and the passing of Std. VIII, respectively, in the designated trades of Composing, Proof-reading, Lithography, Printers' and Lithographic Art, Process Engraving, Photogravure, Printers' Engineering (General) and Printers' Engineering (Typesetting Machine) and 16 years and the passing of Std. VII in the remaining designated trades.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction in the period is approved by the Minister, the period of Apprenticeship shall be five years in all designated trades.

3. RATES AND WAGES.

(i) While serving their apprenticeship, apprentices in the areas specified, shall be paid at the following weekly rates of wages during the years of apprenticeship specified:—

	Area B.	Area C.	Area D.	Area E.	Area F.	Area G. and Ga.	Area H.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
First year.....	20 0	22 0	23 4	25 0	27 0	29 0	31 0
Second year.....	27 0	29 0	31 0	34 0	35 0	39 0	40 0
Third year.....	35 0	39 0	41 0	44 0	48 0	50 0	55 0
Fourth year.....	46 0	51 0	54 0	57 0	62 3	67 0	74 9
Fifth year.....	57 6	63 3	67 0	71 9	77 9	83 6	89 3

	Gebied B.	Gebied C.	Gebied D.	Gebied E.	Gebied F.	Gebied G en Ga.	Gebied H.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Eerste jaar.....	20 0	22 0	23 4	25 0	27 0	29 0	31 0
Tweede jaar.....	27 0	29 0	31 0	34 0	35 0	39 0	40 0
Derde jaar.....	35 0	39 0	41 0	44 0	48 0	50 0	55 0
Vierde jaar.....	46 0	51 0	54 0	57 0	62 3	67 0	74 9
Vyfde jaar.....	57 6	63 3	67 0	71 9	77 9	83 6	89 3

(ii) If an employer and a prospective major apprentice, before entering into a contract of apprenticeship, agree that wages higher than those contained in sub-clause (i) of this clause shall be paid, such apprentice shall under such circumstances be paid at such higher rates of wages which shall be reflected in the contract.

4. CLASSIFICATION OF AREAS.

The areas mentioned in clause (3) shall be classified as follows:—

Area B.—The Province of the Cape of Good Hope, excluding those areas specified in Areas C, D, E and F.

Area C.—The Municipal Areas of Aliwal North and Burgersdorp and the Magisterial Districts of Barberton, Barkly East, Cradock, Dordrecht, Mossel Bay, Riversdale, George, Jansenville, Molteno and Steynsburg.

Area D.—The Municipal Areas of Grahamstown, Kingwilliamstown, Malmesbury, Queenstown and Worcester, and the Magisterial Districts of Caledon, Ceres, Heidelberg (Cape), Paarl, Robertson, Somerset West, Stellenbosch, Swellendam, Strand, Tulbagh, Umtata and Wellington.

Area E.—The Magisterial Districts of Bellville, the Cape, East London, Port Elizabeth, Simonstown, Uitenhage and Wynberg; Province of Natal, excluding the Magisterial District of Durban; Province of the Orange Free State, excluding the Magisterial Districts of Bloemfontein and Kroonstad; Province of the Transvaal, excluding the Magisterial Districts of Barberton, Benoni, Brakpan, Boksburg, Germiston, Groblersdal, Heidelberg, Nigel, Vereeniging, Johannesburg, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Pietersburg, Potchefstroom, Pretoria, Bronkhorstspuit, Roodepoort, Springs, Standerton and Ventersdorp.

Area F.—The Magisterial Districts of Barkly West, Groblersdal, Hay, Herbert, Kimberley, Klerksdorp, Middelburg (Transvaal), Pietersburg, Potchefstroom, Standerton, Ventersdorp and Kroonstad.

Area G.—The Magisterial District of Durban.

Area Ga.—The Magisterial District of Bloemfontein.

Area H.—The Magisterial Districts of Benoni, Brakpan, Boksburg, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Bronkhorstspuit, Roodepoort, Springs and Vereeniging.

5. TECHNICAL EDUCATION.

(i) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices employed in any of the designated trades specified shall, with due diligence and application, attend classes for apprentices in the Printing Industry leading to the National Printers' Diploma issued by the Department of Education, Arts and Science in co-operation with the National Printing Apprenticeship Committee.

VOORWAARDES.

1. VEREISTES OM MET VAKLEERLINGSKAP TE BEGIN.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, is die minimum ouderdom en onderwyskwalifikasies om 'n begin met vakleerlingskap te maak, onderskeidelik sestiën jaar en die besit van die Std. VIII-sertifikaat in die aangewese bedrywe Setwerk, Proeflees, Litografie, Drukkers- en Litografiese Kuns-tekening, Chemiegrafie, Fotogravure, Drukkersingenieur (algemeen), Drukkersingenieur (setmasjiene), en sestiën jaar en die besit van die Std. VII-sertifikaat in die orige aangewese bedrywe.

2. LEERTYD.

Behalwe in gevalle waarin 'n vermindering in die leertyd deur die Minister goedgekeur is, is die leertyd vyf jaar in al die aangewese bedrywe.

3. LOONSKAAL.

(i) Terwyl hulle in die leer is, moet vakleerlinge in die genoemde gebiede onderstaande weeklone gedurende die genoemde leertyd betaal word:—

(ii) As 'n werkgewer en 'n voornemende meerderjarige vakleerling voordat hulle 'n vakleerlingskapkontrak sluit, ooreenkom dat lone betaal moet word wat hoër is as dié wat in subklousule (i) genoem word, moet die vakleerling onder die omstandighede die hoër loon, wat in die kontrak genoem moet word, betaal word.

4. INDELING VAN GEBIEDE.

Die gebiede genoem in klousule (3) word soos volg ingedeel:—

Gebied B.—Die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, behalwe die gebiede C, D, E en F genoem.

Gebied C.—Die munisipale gebiede Aliwal-Noord en Burgersdorp en die magistraatsdistrikte Barberton, Barkly-Oos, Cradock, Dordrecht, Mosselbaai, Riversdale, George, Jansenville, Molteno en Steynsburg.

Gebied D.—Die munisipale gebiede Grahamstad, Kingwilliamstown, Malmesbury, Queenstown en Worcester, en die magistraatsdistrikte Caledon, Ceres, Heidelberg (Kaap), Paarl, Robertson, Somerset-Wes, Stellenbosch, Swellendam, Die Strand, Tulbagh, Umtata en Wellington.

Gebied E.—Die magistraatsdistrikte Bellville, Die Kaap, Oos-Londen, Port Elizabeth, Simonstad, Uitenhage en Wynberg; Provinsie Natal, behalwe in die magistraatsdistrik Durban; Provinsie Oranje-Vrystaat, behalwe die magistraatsdistrikte Bloemfontein en Kroonstad; Provinsie Transvaal, behalwe die magistraatsdistrikte Barberton, Benoni, Brakpan, Boksburg, Germiston, Groblersdal, Heidelberg, Nigel, Vereeniging, Johannesburg, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Pietersburg, Potchefstroom, Pretoria, Bronkhorstspuit, Roodepoort, Springs, Standerton en Ventersdorp.

Gebied F.—Die magistraatsdistrikte Barkly-Wes, Groblersdal, Hay, Herbert, Kimberley, Klerksdorp, Middelburg (Transvaal), Pietersburg, Potchefstroom, Standerton, Ventersdorp en Kroonstad.

Gebied G.—Die magistraatsdistrik Durban.

Gebied Ga.—Die magistraatsdistrik Bloemfontein.

Gebied H.—Die magistraatsdistrikte Benoni, Brakpan, Boksburg, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Bronkhorstspuit, Roodepoort, Springs en Vereeniging.

5. TEGNIESE ONDERWYS.

(i) Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, moet vakleerlinge in diens in enigeen van die genoemde aangewese bedrywe klasse met die nodige vlyt en toewyding vir vakleerlinge bywoon in die drukkersbedryf wat lei tot die Nasionale Drukkersdiploma wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap in medewerking met die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die drukkersbedryf uitgereik word.

(ii) Apprentices shall attend such classes for the full period of apprenticeship or until the National Printers' Diploma has been obtained, whichever period is the shorter, but for not less than two years. Attendance at such classes shall be from the commencement of the school year next following the date of registration of the contract; provided that where such registration takes place within the first three months of the calendar year, the apprentice shall commence attending classes forthwith.

(iii) Except in cases where exemption is granted by the Minister, attendance at classes shall be for the number of hours per week shown hereunder for the specified designated trades whilst the courses for the certificates mentioned are being followed:—

Trade.	National Preliminary Certificate.	National Intermediate Certificate.	National Printers' Diploma.
Composing.....	5 hours	4 hours	4 hours
Proof-reading.....	5 hours	4 hours	4 hours.
Composing (carton making)....	5 hours	4 hours	4 hours.
Letterpress machine minding....	4 hours	3 hours	2 hours.
Silk Screen Process Printing....	4 hours	3 hours	2 hours.
Bookbinding.....	4 hours	3 hours	2 hours.
Ruling.....	4 hours	3 hours	2 hours.
Bookbinding/Ruling.....	4 hours	3 hours	2 hours.
Cutting (including Printers' Warehousing).....	4 hours	3 hours	2 hours.
Printers' Warehousing (including Cutting).....	4 hours	3 hours	2 hours.
Machine Minding (Carton Making).....	4 hours	3 hours	2 hours.
Rotary Stereotyping and Rotary Machine Minding.....	4 hours	3 hours	2 hours.
Stereotyping.....	4 hours	3 hours	2 hours.
Printers' and Lithographic Art..	3 hours	3 hours	3 hours.
Process Engraving.....	3 hours	3 hours	2 hours.
Lithography.....	3 hours	3 hours	2 hours.
Engraving and Die Sinking.....	3 hours	3 hours	2 hours.
Photogravure.....	3 hours	3 hours	2 hours.
Printers' Engineering (General)..	6 hours	6 hours	6 hours.
Printers' Engineering (Typesetting Machines).....	6 hours	6 hours	6 hours.
Corrugated Board and Container Machine Minding.....	4 hours	3 hours	2 hours.
Paper Bag Machine Minding (Bag Tackling).....	6 hours	6 hours	6 hours.
Stationery and Envelope Making	6 hours	6 hours	6 hours.

During the first three years of attendance not less than half the number of hours of attendance shall fall within normal working hours, or, where all the classes are held after working hours, the equivalent time off work shall be allowed the apprentice by the employer.

(iv) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices employed in areas where and in trades in respect of which, classes are not provided shall with due diligence follow the correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College for apprentices in the Printing Industry leading to the Printers' Diploma issued by the Department of Education, Arts and Science in co-operation with the National Printing Apprenticeship Committee for the full period of apprenticeship or until the National Printers Diploma has been obtained, whichever is the lesser period, but for not less than two years. Employers shall permit apprentices who are required to take such correspondence courses to study during working hours for at least half the time allotted to each subject each week.

(v) If in any particular centre there are insufficient facilities to enable an apprentice to take the full course leading to the National Printers' Diploma, he shall attend such classes as are available and shall supplement such classes by correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College as may be necessary to enable him to obtain the said Diploma. The provisions of sub-clauses (ii), (iii) and (iv) of this clause shall *mutatis mutandis* apply in such cases.

6. PAYMENT OF CLASS OR COURSE AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examinations shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

(a) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees each calendar year to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week; provided that, if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he had obtained a satisfactory diligence mark and possible class attendance both in his own time and during ordinary working hours of at least 75 per cent., or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(ii) Vakleerlinge moet die klasse vir die volle leertyd bywoon of totdat die Nasionale Drukkersdiploma verkry is, watter tyd ook al die kortste is, maar vir minstens twee jaar. Bywoning van klasse moet plaasvind van die begin van die volgende skooljaar na die datum van registrasie van die kontrak; met dien verstande dat in geval registrasie binne die eerste drie maande van die kalenderjaar plaasvind, die vakleerling onmiddellik klasse moet begin bywoon.

(iii) Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, moet klasse bygewoon word vir die getal ure per week wat hieronder vir die genoemde aangewese bedrywe aange- toon word, terwyl die kursusse vir die genoemde sertifikate gevolg word:—

Bedryf.	Nasionale Preliminêre Sertifikaat.	Nasionale Inter- mediêre Sertifikaat.	Nasionale Drukkers- diploma.
Setwerk.....	5 uur	4 uur	4 uur.
Proeflees.....	5 uur	4 uur	4 uur.
Setwerk (kartonvervaardiging)...	5 uur	4 uur	4 uur.
Hoogdrukmasjiënbediening.....	4 uur	3 uur	2 uur.
Syskermprosesdrukwerk.....	4 uur	3 uur	2 uur.
Bindwerk.....	4 uur	3 uur	2 uur.
Linieerwerk.....	4 uur	3 uur	2 uur.
Bindwerk/Linieerwerk.....	4 uur	3 uur	2 uur.
Snywerk (met inbegrip van druk- kerspakhuiswerk).....	4 uur	3 uur	2 uur.
Drukkerspakhuiswerk (met in- begrip van snywerk).....	4 uur	3 uur	2 uur.
Masjiënbediening (karton ver- vaardiging).....	4 uur	3 uur	2 uur.
Rolpersstereowerk en rolpers- masjiënbediening.....	4 uur	3 uur	2 uur.
Stereowerk.....	4 uur	3 uur	2 uur.
Drukkers- en litografiese kuns- tekening.....	3 uur	3 uur	3 uur.
Chemicrafie.....	3 uur	3 uur	2 uur.
Litografie.....	3 uur	3 uur	2 uur.
Grafer- en stempelsnywerk.....	3 uur	3 uur	2 uur.
Fotogravure.....	3 uur	3 uur	2 uur.
Drukkersingenieur (algemeen)...	6 uur	6 uur	6 uur.
Drukkersingenieur (setmasjiene)	6 uur	6 uur	6 uur.
Riffelbord- en houermasjiën- bediening.....	4 uur	3 uur	2 uur.
Kardoesmasjiënbediening (kar- doeslakwerk).....	6 uur	6 uur	6 uur.
Skryfbehoeftes- en koevertver- vaardiging.....	6 uur	6 uur	6 uur.

Gedurende die eerste drie jaar bywoning moet minstens die helfte van die getal ure bywoning binne gewone werkure val, of, waar al die klasse na werkure gehou word, moet die werkgewer die werknemer 'n ooreenstemmende tyd vryaf gee.

(iv) Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister ver- leen is, moet vakleerlinge in diens in gebiede waar en in bedrywe ten opsigte waarvan klasse nie aangebied word nie, korrespon- densiekursusse met die nodige vlyt volg wat deur die Witwaters- randse Tegniese Kollege vir vakleerlinge in die drukkersbedryf aangebied word en wat lei tot die Drukkersdiploma uitgereik deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap in mede- werking met die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die druk- kersbedryf, vir die volle leertyd of totdat die Nasionale Drukkers- diploma verkry is, watter tyd ook al die kortste is, maar vir min- stens twee jaar. Werkgewers moet vakleerlinge wat die korres- pondensiekursusse moet volg, toelaat om gedurende werkure vir minstens die helfte van die tyd wat elke week aan elke vak gewy word, te studeer.

(v) As daar in 'n besondere sentrum onvoldoende geriewe bestaan om 'n vakleerling in staat te stel om die volle kursus te volg wat tot die Nasionale Drukkersdiploma lei, moet hy dié klasse bywoon wat beskikbaar is en dit aanvul met korrespon- densiekursusse wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege aangebied word en wat nodig is om hom in staat te stel om die genoemde diploma te verkry. Die bepaling van subklousules (ii), (iii) en (iv) van hierdie klousule is *mutatis mutandis* in sulke gevalle van toepassing.

6. BETALING VAN KLAS- EN KURSUS- EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling wat voorgeskrewe klasse moet bywoon of kursusse volg of vir voorgeskrewe eksamens opgaan, is aansprek- lik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrig- ting, met dien verstande dat—

(a) in die geval van klas- of kursusgeld moet die werkgewer die geld elke jaar aan die betrokke inrigting voorskiet en die bedrag van die loon van die vakleerling in paaiemente van hoogstens 3s. per week aftrek; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende puntetal vir vlyt en minstens 75 persent van die moontlike klasbywoning sowel in sy eie tyd en gedurende werkure behaal het of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevre- digend beantwoord het, die bedrag wat aldus afgetrek word, deur die werkgewer aan die vakleerling betaal moet word;

(b) the employer shall advance the fees for the said examinations on or before the 6th March in respect of examinations conducted in June and on or before the 1st July in respect of examinations conducted in November of each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of the fees advanced in respect of any subject in which the apprentice failed to pass by means of a deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

7. ADDITIONAL REMUNERATION.

Employers shall, in the circumstances set out hereunder, pay to their apprentices who obtain the National Preliminary Certificate, the National Intermediate Certificate and the National Printers' Diploma issued to apprentices in the Printing Industry by the Department of Education, Arts and Science in co-operation with the National Printing Apprenticeship Committee, in each case, for the remaining period of apprenticeship, the following wages in addition to those prescribed in clause 3 hereof:—

(i) *National Preliminary Certificate*.—Two shillings and sixpence per week from the first day of February in the year next following the year in which the certificate is obtained.

(ii) *National Intermediate Certificate*.—Two shillings and sixpence per week from the first day of February in the year next following the year in which the certificate is obtained, provided that the additional remuneration for the obtaining of the above certificate shall not be payable unless the certificate is obtained in the year immediately following the year in which the Preliminary Technical Certificate is obtained.

(iii) *National Printers' Diploma*.—Two shillings and sixpence per week from the first day of February in the year next following the year in which the certificate is obtained; provided that the additional remuneration for the obtaining of the above certificate shall not be payable unless the examination for the certificate is passed in the first class.

8. NIGHT WORK.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, no apprentice who is under the age of 18 years shall be employed on night work. "Night work" for the purpose of this clause means work regularly performed between 6 p.m. on one day and 7 a.m. on the following day.

This provision shall, however, not over-ride or affect the operation of any condition in the National Industrial Council Agreements for the Printing Industry relating to overtime and night work which may be applicable and which is not inconsistent herewith.

9. COURSES OF PRACTICAL TRAINING.

Every employer of an apprentice indentured to any one of the trades designated by me by Government Notice No. 1984 of the 18th August, 1950, and referred to in column 1 hereunder shall give such an apprentice such practical training as is indicated in column 2 opposite the trade to which he is indentured:—

1.	2.
Composing.....	Progressive training in the various classes of work normally performed by a hand compositor; provided that an employer shall have the right to select apprentices from those who have completed three years at the trade for instruction in Machine Composition (after a three months' trial) and shall then advise the Registrar through the National Printing Apprenticeship Committee that the selected apprentices shall be trained on the composing machine for not less than twelve months.
Proofreading.....	During the first two years of apprenticeship, training in the Composing Room on the practical work of a compositor, thereafter in marking proofs, firstly under the direct supervision of a qualified proofreader and subsequently on his own responsibility.
Letterpress Machine Minding	Training on platen machines for not less than six months and not more than one third of the period of apprenticeship. General training on automatic feeders and all other available machinery and, where facilities exist, training in multi-colour work.
Rotary stereotyping and Rotary Machine Minding	Consistent with the demands of the workshop, training on Rotary Stereotyping for half the period of apprenticeship and on Rotary Machine Minding for the other half.

(b) die werkgever moet die geld vir die genoemde eksamens op of voor 6 Maart ten opsigte van eksamens wat in Junie afgeneem word en op of voor 1 Julie ten opsigte van eksamens wat in November van elke jaar afgeneem word, voorskiet vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling moet aflê en die bedrag wat voorgesket is ten opsigte van 'n vak waarin die vakleerling gedruip het, verhaal deur middel van aftrekkings van die loon van die vakleerling: Die balans is nie deur die werkgever verhaalbaar nie en word beskou as betaling ten behoeve van die vakleerling om hom van sy aanspreeklikheid vir die genoemde gelde vry te stel.

7. BYKOMENDE BESOLDIGING.

In die omstandighede hieronder genoem moet werkgevers hul vakleerlinge wat die Nasionale Preliminêre Sertifikaat, die Nasionale Intermediêre Sertifikaat en die Nasionale Drukkersdiploma behaal wat aan vakleerlinge in die drukkersbedryf deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap in medewerking met die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Drukkersbedryf uitgereik word, in elke geval vir die orige leertyd ondergenoemde loon, benewens dié in klousule 3 hiervan genoem, betaal:—

(i) *Nasionale Preliminêre Sertifikaat*.—Twee sjielings en ses pennies per week van die eerste dag van Februarie af in die jaar wat volg op die jaar waarin die sertifikaat verkry is.

(ii) *Nasionale Intermediêre Sertifikaat*.—Twee sjielings en ses pennies per week van die eerste dag van Februarie af in die jaar wat volg op die jaar waarin die sertifikaat verkry is; met dien verstande dat die bykomende besoldiging vir die verkryging van bogenoemde sertifikaat nie betaalbaar is nie tensy die sertifikaat verkry is in die jaar wat onmiddellik volg op die jaar waarin die Preliminêre Tegniese Sertifikaat verkry is.

(iii) *Nasionale Drukkersdiploma*.—Twee sjielings en ses pennies per week van die eerste dag van Februarie af wat volg op die jaar waarin die sertifikaat verkry is; met dien verstande dat die bykomende besoldiging vir die verkryging van bogenoemde sertifikaat nie betaalbaar is nie tensy die vakleerling in die eerste klas in die eksamen vir die sertifikaat geslaag het.

8. NAGWERK.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, mag geen vakleerling wat onder agtien jaar is, nagdiens doen nie. Vir die toepassing van hierdie klousule beteken „nagwerk" werk wat gedoen word tussen 6 nm. op een dag en 7 vm. op die volgende dag.

Hierdie bepaling mag egter nie die werking van 'n voorwaarde in die ooreenkomste van die Nasionale Nywerheidsraad vir die Drukkersbedryf betreffende oortyddiens en nagwerk wat van toepassing mag wees en nie onverreënbaar hiermee is nie, tersydestel of raak nie.

9. PRAKTIËSE OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgever van 'n vakleerling wat ingeboek is vir enigeen van die bedrywe deur my by Goewermentskennisgewing No. 1984 van 18 Augustus 1950 aangewys en in kolom 1 hieronder genoem, moet die vakleerling die praktiese opleiding gee wat in kolom 2 teenoor die bedryf genoem word waarvoor hy ingeboek is:—

1.	2.
Setwerk.....	Progressiewe opleiding in die verskillende klasse werk wat gewoonlik deur die handlettersetter gedoen word; met dien verstande dat 'n werkgever die reg het om vakleerlinge uit te soek, onder dié wat drie jaar in die bedryf voltooi het, vir opleiding in masjienlettersetwerk (na drie maande proef) en dan die Registrateur deur tussenkoms van die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Drukkersbedryf in kennis stel dat die gekose vakleerlinge aldus opgelei word. 'n Vakleerling wat aldus gekies word, moet minstens 12 maande opleiding met die lettersetmasjiene ontvang.
Proeflees.....	Gedurende die eerste twee jaar leertyd, opleiding in die lettersetkamer in die praktiese werk van 'n lettersetter, daarna met die lees van proewe, eers onder die direkte toesig van 'n proefleeser en daarna op eie verantwoordelikheid.
Hoogdrukmasjienbediening	Opleiding op degelpersmasjiene vir minstens ses maande en hoogstens een derde van die leertyd. Algemene opleiding op outomatiese voermasjiene en alle ander beskikbare masjinerie en, waar daar geriewe bestaan, opleiding in meervoudige kleurwerk.
Rolpersstereowerk en rolpersmasjienbediening	Ooreenkomstig die vereistes van die werkswinkel, opleiding in rolpersstereowerk vir die helfte van die leertyd en in rolpersmasjienbediening vir die ander helfte.

1. Printers' and Lithographic Art	2.	1. Drukkers- en litografiese kunstekening	2.
Cutting (including Printers' Warehousing)	Training in the use of drawing instruments, hand lettering with pen and brush, general retouching, mainly on lithographic machine plates; the drawing of sketches and finished designs in monochrome and colour suitable for reproduction. The reproduction of the above by drawing directly on lithographic plates, using pen, brush, crayon and stippling mediums. Design and Layout. In Printing Houses where the Photo-Lithographic process is in use, apprentices may be taught duffing-out negatives and touching-up line positives.	Snywerk (met inbegrip van drukkerspakhuiswerk)	Opleiding in die gebruik van teken-instrumente, handletterwerk met pen en kwas, algemene bywerking, hoofsaaklik op litografiese masjienplate; die teken van sketse en afgewerkte ontwerpe in monochroom en kleur geskik vir reproduksie. Die reproduksie van bogenoemde deur direk op litografiese plate te teken waarby pen, kwas, kryt en stippelmiddels gebruik word. Ontwerp. In drukkersinrigtings waar die fotolitografiese proses aangewend word, kan vakleerlinge geleer word om negatiewe op te poets en lynpositiewe by te werk.
Printers' Warehousing (including Cutting)	Training in the operation and maintenance of guillotine cutting machine together with training in stock record systems, quality, types and sizes of paper.	Drukkerspakhuiswerk (met inbegrip van snywerk)	Opleiding in die bediening en instandhouding van valmesmasjiene, asook opleiding in verband met inventarisstelsels, kwaliteit, soorte en groottes van papier.
Stereotyping.....	Training in stock record systems, quality, types and sizes of paper, together with training in the operation and maintenance of guillotine cutting machines.	Drukkerspakhuiswerk	Opleiding in verband met inventarisstelsels, kwaliteit, soorte en groottes van papier, asook die bediening en instandhouding van valmesmasjiene.
Bookbinding.....	Training in the preparation of flongs, layout and mounting, working of machinery, such as moulding, casting, trimming, routing and bevelling machines; reconditioning and mixing of metal for type casting and, where facilities exist, electrotyping.	Stereowerk.....	Opleiding in die bereiding van matryse, ontwerpe en monterwerk, bediening van masjinerie, soos gietwerk, vormwerk, afwerking, uitsny- en skuinssnymasjiene, vernuwning en meng van metaal vir lettergietwerk en, waar daar geriewe is, elektrotipeerwerk.
Bookbinding.....	The apprentice shall be given a knowledge of the making of paste, preparing of glue, counting, knock-up, perforating, padding, folding, sewing (hand and machine), making end-papers and quarter binding. Training in trimming, rounding, backing and lining books; making cases, casing-in, gilding, lacing boards and banding and, where facilities exist, marbling, blocking and loose-leaf binding. The apprentice shall be given experience in the warehouse and in the operating of guillotines.	Boekbind.....	Die vakleerling moet geleer word om pasta te maak, gom te berei, te tel, gelyk te klop, perforeerwerk, opstop, vou, stik (hand en masjien), skutblaai maak en kwartobindwerk. Opleiding in afwerking, afronding, rug vorm en voering van boeke maak; bande maak, aansit, verguld, bande en rugbande vaswerk, en waar geriewe bestaan, marmerpatroonwerk, blokwerk en losbladbindwerk. Die vakleerling moet ondervinding opdoen in pakhuiswerk en die bediening van die valmes.
Ruling.....	Training in setting pens and/or discs, mixing of inks, the operation of ruling machines both hand and automatic fed. The apprentice may further be taught such cutting as may be required for his own use.	Linieerwerk.....	Opleiding in die stel van penne en/of skywe, die meng van ink, die bediening van lineermasjiene sowel met die hand as outomaties gevoerde masjiene. Die vakleerling kan ook snywerk vir eie gebruik geleer word.
Bookbinding/Ruling.....	Training in such bookbinding as is undertaken by the employer and in the operation of available ruling machines.	Boekbind/Linieerwerk....	Opleiding in dié boekwerk wat deur die werknemer onderneem word en in die bediening van beskikbare lineermasjiene.
Photogravure.....	The apprentice shall be given a knowledge of grinding, plating and polishing copper cylinders and plates, and given training in camera work, sensitizing and exposing of carbon tissues and etching; the operation of photogravure machines and the mixing and blending of colours.	Fotogravure.....	Die vakleerling moet kennis opdoen om silinders en plate te skuur, te bedek en te poleer en ook opleiding in kamerawerk ontvang, asook in die gevoeligmaking en beligting van koolsypapier en etswerk, die bediening van fotogravuremasjiene en die meng van kleure.
Printers' Engineering (General)	Training in the uses of tools and machinery for general repair work, rigging, making and fitting of parts required in maintaining the operation of a printing plant and machinery and the erection of plant, equipment and machinery.	Drukkersingenieur (algemeen)	Opleiding in die gebruik van gereedschap en masjinerie vir algemene herstelwerk, optakeling, die vervaardiging en montering van onderdele wat nodig is om 'n drukkersinstallasie en -masjinerie in stand te hou en om installasie, uitrusting en masjinerie op te rig.
Printers' Engineering (Typesetting Machine)	Training in the erection and maintenance of typesetting machines, the making and fitting of parts and the uses of tools for repair work to such machines.	Drukkersingenieur (setmasjiene)	Opleiding in die oprigting en instandhouding van lettersetmasjiene, die vervaardiging en aanbring van onderdele en die gebruik van gereedschap om sulke masjiene te repareer.
Silk Screen Process Printing	The apprentice shall be familiarized with the process and materials and be given training in screen printing, make ready, art work, stencil cutting and, where facilities exist, photographic stencils, the care and operation of woodworking machinery incidental to his work, spraypainting, assembling completed articles, trimming and cutting and care of the guillotine, stringing, strutting, eyeletting, packing and dispatching and the cutting of rule-dies, special effects (flock, reflective materials, etc.).	Systermprosesdrukwerk..	Die vakleerling moet kennis dra van die proses en materiaal en opleiding ontvang in skermdrukwerk, gereedmaking, kunswerk, sjabloonsnywerk, en, waar geriewe bestaan, litografiese sjablone, die versorging en bediening van houtwerkmasjinerie wat vir sy werk nodig is, verfsproeierwerk, voltooidde artikels, inmeakaarsit, afwerk en sny en versorging van die valmes, touwerk, stutwerk, ogies maak, verpakking en versending en die sny van liniaalstempels, spesiale effekte (vloek, weerkaatsende materiaal, ens.).
Engraving and Die Sinking	Training in hand and machine copper and steel engraving, die cutting and the making of dies.	Grafeer- en stempelsnywerk	Opleiding in hand- en masjiengrafeerwerk (koper en staal), die sny en vervaardiging van stempels.
Rubber Stamp Making..	Training in such composing and rule bending as may be required for rubber stamp making; rubber moulding, vulcanizing and mounting.	Rubberstempelwerk.....	Opleiding in die lettersetwerk en buigwerk wat nodig is vir die maak van rubberstempels; rubber vorm, vulkaniseer en monteer.

1. Composing (Carton Making)	2. Training in such composing, rule bending to form dies, cutting of wood and use of the saw as is required for carton making and the use of furniture and spacing material to build up cutting forms; the use of creasing rule to work in with the above.
Machine Minding (Carton Making)	Training in the special principles of machine minding as applied to printing, cutting and creasing; the adjustment of cutting and creasing forms. The training shall be applicable to work on platens and cylinders, hand-fed or automatic.
Corrugated Board and Container Machine Minding	Training in the setting, adjusting and operating of corrugated board making machines; the making of rubber stereotypes and printer-slotter machine operating.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

1. Setwerk (kartonvervaardiging)	2. Opleiding in dié soort setwerk, liniale vir stempels buig, hout saag en die gebruik van die saag soos vir kartonvervaardiging en die gebruik van meubels en spaseermateriaal om saagvorme te bou; die gebruik van plooi-liniaal in verband met bogenoemde.
Masjiënbediening (kartonvervaardiging)	Opleiding in die spesiale beginsels van masjiënbediening soos op drukwerk, snywerk en plooiwerk toegepas; die stel van sny- en plooiervorms. Opleiding moet van toepassing wees op werk op degelperse en silinders (hand- of outomaties gevoer).
Riffelbord- en houermasjiën-bediening	Opleiding in die stel en bediening van riffelbordmasjiene; die vervaardiging van rubberstereos en bediening van druk-gleufsnymasjiën.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2691.] [3 November 1950.
APPRENTICESHIP ACT, 1944.

PREScription OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—HAIRDRESSING APPRENTICESHIP COMMITTEE, EAST LONDON.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Hairdressing Trade for the Magisterial District of East London by Government Notice No. 1631 of 29th September, 1944, hereby—

- (i) withdraw in terms of sub-section (3) of section *sixteen* of the Said Act, clause 3 (a) of Government Notice No. 1996 of 20th September, 1946;
- (ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, the undermentioned condition as a condition of apprenticeship in the undermentioned trades designated by me in the said trade by Government Notice No. 2144 dated the 9th November, 1945:—

CONDITION.

“Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall attend classes conducted by the East London Technical College leading to the National Technical Certificate, Part III, in Hairdressing. Attendance at such classes shall be for five hours per week, two and a half hours of which shall fall within normal working hours, for a period of 3 years or until the National Technical Certificate, Part III (Hairdressing), has been obtained, whichever is the shorter period but for not less than 2 years”.

TRADES.

1. Ladies' Hairdressing.
2. Gentlemen's Hairdressing.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2692.] [3 November 1950.
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CONTINUOUS WORKING.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby cancel the declaration made in terms of the proviso to paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, and published under Government Notice No. 2054 of the 26th October, 1945, in so far as it applies to the generation of electricity as carried on by the Town Council of Van Rhynsdorp.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2691.] [3 November 1950.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.—VAKLEERLINGSKOMITEE VIR DIE HAAR-SNYERSBEDRYF, OOS-LONDEN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingsraad en na raadpleging met die Vakleerlingskomitee wat in die magistraatsdistrik Oos-Londen vir die Haarsnyersbedryf by Goewermentskennisgewing No. 1631 van 29 September 1944 ingestel is—

- (i) trek hierby in ingevolge subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, klousule 3 (a) van Goewermentskennisgewing No. 1996 van 20 September 1946;
- (ii) wys hierby aan ingevolge subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, ondergenoemde voorwaarde as 'n leervoowaarde in onderstaande bedrywe wat deur my voorgeskryf is in die genoemde bedryf by Goewermentskennisgewing No. 2144 van 9 November 1945:—

VOORWAARDES.

„Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, moet vakleerlinge klasse bywoon wat deur die Oos-Londense Tegniese Kollege aangebied word en wat lei na die Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel III, in Haarsny. Bywoning van die klasse moet vyf uur per week wees vir 'n tydperk van 3 jaar of totdat die Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel III, (Haarsny) behaal is, watter ookal die kortste is, maar vir minstens 2 jaar. Hiervan moet 2½ uur gedurende gewone werkure plaasvind.”

BEDRYWE.

1. Dameshaarsny.
2. Herehaarsny.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2692.] [3 November 1950.
WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, herroep hierby die verklaring aangekondig ooreenkomstig die voorbehoudsbepaling by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, en bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2054 van 26 Oktober 1945 vir sover dit van toepassing is op die opwekking van elektrisiteit soos uitgeoefen deur die dorpsraad van Van Rhynsdorp.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* 2693.] [3 November 1950.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS
AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION TWO (5) (a).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of paragraph (a) of sub-section (5) of section two of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declare that, with effect from 1st October, 1950, persons employed in the Magisterial Districts of Aliwal North and Cradock, except persons employed in the Motor Engineering Industry (including motor vehicle repair, service and/or filling stations) shall not, for the purposes of the said Act, be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2694.] [3 November 1950.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS
AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION TWO (5).

It is hereby notified that the Minister of Labour proposes to publish a notice in terms of sub-section (5) of section two of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declaring that, with effect from 1st January, 1951:—

- (a) Government Notice No. 1759 of 21st July, 1950, is amended by the deletion therefrom of the words "Paarl", "Stellenbosch" and "Wellington"; and
- (b) persons employed in the Magisterial Districts of Paarl, Stellenbosch and Wellington, except persons employed in the Leather and Footwear Manufacturing Industry, shall not be regarded as contributors.

Interested persons who have any objections to such proposed notice should submit such objections, in writing, to the Secretary for Labour, P.O. Box 1052, Johannesburg, not later than 12th December, 1950.

* No. 2695.] [3 November 1950.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS
AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION TWO (5) (b).

It is hereby notified that the Minister of Labour proposes to publish a notice in terms of paragraph (a) of sub-section (5) of section two of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declaring that, with effect from 1st January, 1951, persons employed in the Magisterial District of Oudtshoorn, except persons employed in the Leather and Footwear Manufacturing Industry, shall not be regarded as contributors.

Interested persons who have any objections to such proposed notice should submit such objections, in writing, to the Secretary for Labour, P.O. Box 1052, Johannesburg, not later than 5th December, 1950.

* 2693.] [3 November 1950.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS
GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL TWEE
(5) (a).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens paragraaf (a) van subartikel (5) van artikel twee van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, dat, met ingang van 1 Oktober 1950, persone in diens in die magistraatsdistrikte Aliwal-Noord en Cradock, behalwe persone in diens by die Motoringenieursnywerheid (met inbegrip van motorvoertuigherstelwerke, diens- en/of vulstasies), nie by toepassing van genoemde Wet as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2694.] [3 November 1950.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS
GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL TWEE
(5).

Hiermee word bekendgemaak dat die Minister van Arbeid voornemens is om 'n kennisgewing kragtens subartikel (5) van artikel twee van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, te publiseer met die verklaring dat met ingang van 1 Januarie 1951:—

- (a) Goewermenskennisgewing No. 1759 van 21 Julie 1950 gewysig is deur die woorde „Paarl”, „Stellenbosch” en „Wellington” wat daarin verskyn, te skrap; en
- (b) persone in diens in die magistraatsdistrikte Paarl, Stellenbosch en Wellington, behalwe persone in diens in die Leer- en Skoeiselbedryf, nie as bydraers beskou moet word nie.

Belanghebbende persone wat besware teen die voorgestelde kennisgewing het, moet hul besware skriftelik op of voor 12 Desember 1950, by die Sekretaris van Arbeid, Posbus 1052, Johannesburg, indien.

* No. 2695.] [3 November 1950.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS
GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL TWEE
(5) (b).

Hiermee word bekendgemaak dat die Minister van Arbeid van voorneme is om 'n kennisgewing kragtens paragraaf (a) van subartikel (5) van artikel twee van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig deur Wet No. 41 van 1949, te publiseer, met die verklaring dat, met ingang van 1 Januarie 1951, persone in diens in die magistraatsdistrik Oudtshoorn, behalwe persone in diens in die Leer- en Skoeiselnywerheid, nie as bydraers beskou moet word nie.

Belanghebbende persone wat besware teen die voorgestelde kennisgewing het, moet hul besware skriftelik op of voor 5 Desember 1950, by die Sekretaris van Arbeid, Posbus 1052, Johannesburg, indien.

* No. 2697.] [3 November 1950
WAGE ACT, 1937.—DETERMINATION No. 156.

DIAMOND CUTTING INDUSTRY.—UNION OF SOUTH AFRICA.

By direction of the Minister of Labour it is hereby notified, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the Wage Act, 1937, that the Minister, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, has made the Determination appearing in the Schedule hereto in respect of the Diamond Cutting Industry, and has fixed the twenty-seventh day of November, 1950, as the date from which the provisions of the said Determination shall be binding.

SCHEDULE.

DIAMOND CUTTING INDUSTRY.—UNION OF SOUTH AFRICA.

1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees employed in the Diamond Cutting Industry in the Union of South Africa and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

- “clerical employee” means an employee who is engaged in writing, typing or any other form of clerical work and includes a telephone operator;
- “clerical employee, female, qualified,” means a female clerical employee who has had not less than four years’ experience;
- “clerical employee, female, unqualified,” means a female clerical employee who has had less than four years’ experience;
- “clerical employee, male, qualified,” means a male clerical employee who has had not less than five years’ experience;
- “clerical employee, male, unqualified,” means a male clerical employee who has had less than five years’ experience;
- “Diamond Cutting Industry” includes all processes by which an uncut diamond is converted into a polished diamond and further includes the re-cutting and/or repolishing of diamonds;
- “experience” means in relation to a clerical employee the total period or periods of employment which an employee has had as a clerical employee;
- “establishment” means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the Diamond Cutting Industry;
- “grade I employee” means an employee who is engaged in cleaving, cutting, marking, polishing or sawing diamonds;
- “grade II employee” means an employee not specifically otherwise mentioned in clause 3 (1);
- “labourer” means an employee who is engaged in one or more of the following duties or operations:—

- (a) Cleaning premises, utensils, machinery, implements, tools or other articles;
- (b) carrying, moving or stacking goods, machinery, implements, tools, utensils or other articles;
- (c) making or maintaining fires or removing refuse or ashes;
- (d) delivering or conveying letters, messages, parcels or other articles on foot or by bicycle, tricycle, or manually-propelled vehicle;
- (e) oiling or greasing machinery; or
- (f) making tea or similar beverages;

- “mechanic” means a skilled artisan;
- “piece-work” means any system under which an employee’s remuneration is based on the quantity or output of work done;
- “short time” means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work of an employee due to slackness of trade, shortage of raw materials or the breakdown of plant or machinery caused by accident or other unforeseen cause;
- “wage” means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of the ordinary hours of work prescribed in clause 5;
- “watchman” means an employee who is engaged in guarding property or premises.

(2) In classifying an employee for the purpose of this Determination he shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

* No. 2697.] [3 November 1950
LOONWET, 1937.—VASSTELLING No. 156.

DIAMANTSLYPNYWERHEID.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

In opdrag van die Minister van Arbeid, word hierby, ingevolge subartikel (2) van artikel *sestien* van die Loonwet, 1937, bekendgemaak dat die Minister kragtens die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (1) van artikel *sestien* van genoemde Wet, die Vasstelling wat in die Bylae verskyn ten opsigte van die Diamantslypnywerheid gemaak het, en die sewe-en-twintigste dag van November 1950, bepaal het as die datum waarop die bepalings van genoemde Vasstelling bindend word.

BYLAE.

DIAMANTSLYPNYWERHEID.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

1. GEBIED EN BESTEK VAN VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op werknemers in die diamantslypnywerheid in die Unie van Suid-Afrika en op werkgewers van dié werknemers.

2. WOORDBEPALING.

(1) Tensy die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, het elke uitdrukking wat in hierdie Vasstelling gebruik word en in die Loonwet, 1937, omskryf is, dieselfde betekenis as in daardie Wet en tensy teenstrydig met die inhoud, beteken—

- „klerklike werknemer”, ’n werknemer wat briewe skryf of tik of enige ander vorm van klerklike werk doen en dit sluit telefoonoperateur in;
- „klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseer,” ’n vroulike klerklike werknemer met minstens vier jaar ervaring;
- „klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseer,” ’n vroulike klerklike werknemer met minder as vier jaar ervaring;
- „klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseer,” ’n manlike klerklike werknemer met minstens vyf jaar ervaring;
- „klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseer,” ’n manlike klerklike werknemer met minder as vyf jaar ervaring;
- „Diamantslypnywerheid”, sluit alle prosesse in waarby ’n ongeslypte diamant in ’n geslypte diamant verander word en dit sluit verder die hersny of herslyp van diamante in;
- „ervaring”, met betrekking tot ’n klerklike werknemer, die totale tyd of tye diens wat ’n werknemer as ’n klerklike werknemer gehad het;
- „inrigting”, persele waarin of in verband waarmee een of meer werknemers in die Diamantslypnywerheid in diens is;
- „graad I-werknemer”, ’n werknemer wat werksaam is met die kloof, sny, merk, slyp of saag van diamante;
- „graad II-werknemer”, ’n werknemer wat nie spesifiek anders in klousule 3 (1) genoem word nie;
- „arbeider”, ’n werknemer wat in diens is in of vir een of meer van ondergenoemde hoedanighede, pligte of bedrywighede:—

- (a) Masjinerie, implemente, persele, gereedskap, gerei of ander artikels skoonmaak;
- (b) goedere, masjinerie, implemente, gereedskap, gerei of ander artikels dra, versit of stapel;
- (c) Vure maak of aan die gang hou of vuilgoed of as verwyder;
- (d) briewe, boodskappe, pakkette of ander artikels te voet of met ’n trapfiets, driewieler of handstootkar aflewêr of vervoer;
- (e) masjinerie olie of ghries; of
- (f) tee of dergelike drankte maak;

- „werktuigkundige”, ’n geskoolde vakman;
- „stukwerk”, ’n stelsel waarvolgens ’n werknemer se besoldiging op die hoeveelheid of omvang van gedane werk gebaseer word;
- „korttydwerk”, ’n tydelike vermindering van die getal gewone werke van ’n werknemer as gevolg van handelslapse of ’n algemene defek aan installasie of masjinerie veroorsaak deur ongeval of ander onvoorsiene oorsaak;
- „loon” dié gedeelte van die besoldiging wat in geld aan ’n werknemer betaalbaar is ten opsigte van die gewone werke by klousule 5 voorgeskryf;
- „wag”, ’n werknemer wat in diens is om eiendom of persele te bewaak.

(2) By die indeling van ’n werknemer vir die doeleindes van hierdie Vasstelling resorteer hy onder daardie klas waarin hy geheel en al of hoofsaaklik diens doen.

3. WAGES.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder—

	Per Week.	Per Month.
	£ s. d.	£ s. d.
Clerical employee, female, qualified...	3 16 2	16 10 0
Clerical employee, female, unqualified:—		
During the first year of experience...	2 3 10	9 10 0
During the second year of experience...	2 11 11	11 5 0
During the third year of experience...	3 0 0	13 0 0
During the fourth year of experience...	3 8 1	14 15 0
Clerical employee, male, qualified....	6 6 11	27 10 0
Clerical employee, male, unqualified:—		
During the first year of experience...	2 3 10	9 10 0
During the second year of experience...	3 0 7	13 2 6
During the third year of experience...	3 17 3	16 15 0
During the fourth year of experience...	4 14 0	20 7 6
During the fifth year of experience...	5 10 9	24 0 0
Grade I employee.....	15 0 0	65 0 0
Grade II employee.....	3 0 0	13 0 0
Labourer.....	1 15 0	7 11 8
Mechanic.....	7 9 6	32 7 10
Watchman.....	2 2 6	9 4 2

(2) *Basis of Contract.*—For the purposes of this clause the basis of contract of employment of an employee shall be weekly and save as provided in sub-clause (3) and clause 4 (5) an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 5 or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own duties or in substitution therefor, work of another class for which a higher wage than that of his own class is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee for that day a wage equal to the higher weekly wage divided by five: Provided that where the sole difference between classes is, in terms of sub-clause (1), based on experience or sex, the provisions of this sub-clause shall not apply.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) Save as provided in clause 6 (3), any amount due to an employee shall be paid to him in cash or, if agreed to in writing by the employer and employee, by cheque, weekly during the hours of work on the usual pay-day of the establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay-day and shall be contained in an envelope or container, on which shall be reflected, or which shall be accompanied by a statement showing the employer's name, the employee's name or pay roll number, the employee's occupation, the number of ordinary and overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made: Provided that by written agreement between the employer and employee any amount due may be paid monthly.

(2) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(3) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(4) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, or in the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee to board or lodge or board and lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(5) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

- With the written consent of his employee a deduction for a holiday, sick benefit, insurance, savings, provident or pension fund or subscriptions to a trade union: Provided that in the case of a deduction for a sick benefit or provident fund referred to in the second proviso to clause 7 (1), the written consent of the employee need not be obtained;
- except where otherwise provided for in this determination, whenever an employee is not at work, other than on the instruction or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence, calculated on the basis of the weekly wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;
- a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;

3. LONE.

(1) Die minimum loon wat deur 'n werkgever aan elke lid van die ondergenoemde klasse werknemers betaal moet word, volg hieronder:—

	Per week.	Per maand.
	£ s. d.	£ s. d.
Klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseer.....	3 16 2	16 10 0
Klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseer:—		
Gedurende eerste jaar ervaring....	2 3 10	9 10 0
Gedurende tweede jaar ervaring....	2 11 11	11 5 0
Gedurende derde jaar ervaring....	3 0 0	13 0 0
Gedurende vierde jaar ervaring....	3 8 1	14 15 0
Klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseer.....	6 6 11	27 10 0
Klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseer:—		
Gedurende eerste jaar ervaring....	2 3 10	9 10 0
Gedurende tweede jaar ervaring....	3 0 7	13 2 6
Gedurende derde jaar ervaring....	3 17 3	16 15 0
Gedurende vierde jaar ervaring....	4 14 0	20 7 6
Gedurende vyfde jaar ervaring....	5 10 9	24 0 0
Graad I-werknemer.....	15 0 0	65 0 0
Graad II-werknemer.....	3 0 0	13 0 0
Arbeider.....	1 15 0	7 11 8
Werktuigkundige.....	7 9 6	32 7 10
Wag.....	2 2 6	9 4 2

(2) *Kontrakbasis.*—Vir die toepassing van hierdie klousule is die kontrakbasis van 'n werknemer 'n weeklikse en behalwe soos bepaal by subklousule (3) en klousule 4 (5) moet 'n werknemer ten opsigte van 'n week minstens die volle weekloon betaal word wat by subklousule (1) voorgeskryf is vir 'n werknemer van sy klas of hy daardie week die maksimum werkure by klousule 5 voorgeskryf, of minder, gewerk het.

(3) *Verskillende lone.*—'n Werkgever wat van 'n lid van een klas van sy werknemers vereis of hom toelaat om altesaam langer as 'n uur op 'n dag, of benewens sy gewone werk of ter vervanging daarvan, werk van 'n ander klas te verrig waarvoor of 'n hoër loon as dié van sy eie klas by subklousule (1) voorgeskryf word, moet aan die werknemer ten opsigte van daardie dag 'n loon betaal wat gelyk aan die hoër weekloon is, gedeel deur vyf: Met dien verstande dat ingeval die enigste verskil tussen klasse kragtens subklousule (1) gebaseer word op ervaring of geslag, die bepaling van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) Behalwe soos bepaal by klousule 6 (3) moet 'n bedrag wat aan 'n werknemer verskuldig is, weekliks in kontant betaal word of, as die werkgever en werknemer daartoe ooreengekom het, per tjek, gedurende die werkure op die gewone betaaldag van die inrigting of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag plaasvind en dit moet in 'n kovert of houer wees met daarop aangeteken, of vergesel van, 'n staat met die werkgever se naam, die werknemer se naam of betaalstaatsnommer, die werknemer se bedryf, die getal gewone en oortydure gewerk, die besoldiging verskuldig en die tyd ten opsigte waarvan betaling gemaak word; met dien verstande dat ingeval 'n skriftelike ooreenkoms tussen werkgever en werknemer, verskuldigde bedrae maandeliks betaal mag word.

(2) *Premies.*—Geen betaling mag aan 'n werkgever, heitsy direk of indirek, ten opsigte van die indiensneming of opleiding van 'n werknemer gemaak of deur hom aangeneem word nie.

(3) *Koop van goedere.*—'n Werkgever mag nie van sy werknemer vereis om goedere van hom te koop of van 'n winkel of van 'n persoon deur hom aangewys nie.

(4) *Kos en inwoning.*—Behalwe soos bepaal by die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, of by die Naturellearbeid Regelingwet, 1911, mag 'n werkgever nie van sy werknemer vereis om by hom te loseer of in te woon of te loseer en in te woon by hom of by enige ander persoon of by 'n plek deur hom aangewys nie.

(5) *Boetes en aftrekkings.*—'n Werkgever mag nie sy werknemer boetes oplê nie; ook mag hy geen aftrekkings van sy werknemer se besoldiging, behalwe onderstaande, maak nie—

- met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n aftrekking vir 'n vakansie-, siektebystands-, versekerings-, spaar-, voorsienings- of pensioenfonds of lededgeld van 'n vakvereniging; met dien verstande dat ingeval van 'n aftrekking vir 'n siektebystands- of voorsieningsfonds in die tweede voorbehoud van klousule 7 (1) genoem, die skriftelike toestemming van die werknemer nie nodig is nie;
- behalwe soos andersins in hierdie Vaststelling bepaal is, wanneer 'n werknemer van sy werk afwesig is, behalwe op las of op versoek van sy werkgever, 'n aftrekking na verhouding van die tydperk van afwesigheid, bereken op die weekloon wat die werknemer ten tyde daarvan met betrekking tot sy gewone werkure ontvang het;
- 'n aftrekking van 'n bedrag wat 'n werkgever by wet of 'n bevel van 'n bevoegde hof verplig is of toegelaat word om te maak;

- (d) whenever an employee agrees or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, or the Native Labour Regulation Act, 1911, to accept board or lodging or board and lodging from his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Per Week.	Per Month.
	£ s. d.	£ s. d.
Board.....	0 4 0	0 17 4
Lodging.....	0 2 0	0 8 8
Board and lodging.....	0 6 0	1 6 0

- (e) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 are reduced on account of short time, a deduction proportionate to such reduction, calculated on the basis of the weekly wage which the employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof: Provided that no deduction shall be made—

- in the case of short time arising out of slackness of trade or shortage of raw materials, unless the employer has given his employee not less than twenty-four hours' notice of his intention so to reduce the ordinary hours of work;
- in the case of short time arising out of the breakdown of plant or machinery caused by accident or other unforeseen cause in respect of the first hour not worked, unless the employer has given his employee notice on the previous day that no work will be available.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME AND PAYMENT FOR OVERTIME.

- (1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee shall not exceed—

- forty in any week from Monday to Friday inclusive;
- eight on any day.

- (2) *Meal Intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without a meal interval of not less than one hour during which interval no work shall be performed by the employee and such interval shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

- if such interval be longer than one hour, any period in excess of one and a quarter hours shall be deemed to be hours worked;
- periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous.

- (3) *Rest Intervals.*—An employer shall grant to each of his employees, other than a sawyer, a rest interval of not less than ten minutes, as nearly as practicable in the middle of each morning and afternoon work period during which interval an employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work.

- (4) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clauses (2) and (3) all hours of work shall be consecutive.

- (5) *Overtime.*—All hours worked in excess of the maximum number of ordinary hours of work prescribed in sub-clause (1) shall be deemed to be overtime.

- (6) *Prohibition of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee, other than a diamond cutter, a diamond sawyer, a clerical employee, a grade II employee, a mechanic or a labourer, to work overtime.

- (7) *Limitation of Overtime.*—Subject to the provisions of sub-clause (6), an employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

- eight hours in any week;
- two hours on any day.

- (8) *Payment for Overtime.*—An employee who under this clause is permitted to work overtime and who works overtime shall, in respect of each hour or part of an hour so worked, be paid not less than one and a third times his ordinary weekly wage divided by forty.

- (9) *Savings.*—The provisions of this clause shall not apply to a watchman.

6. ANNUAL LEAVE.

- (1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee, in respect of each completed year of employment with him, ten consecutive work days' leave on full pay.

- (2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

- if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;
- the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912, nor with the period of notice to terminate employment;
- if New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, Dingaans Day or Christmas Day, not being a Saturday, falls within the period of such leave, another day shall, in substitution for each such holiday, be added to the said period as a further period of leave on full pay;

- (d) as 'n werknemer toestem of dit van hom kragtens die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, of die Naturellearbeid Regelingswet, 1911, vereis word om losies en inwoning of losies of inwoning van sy werkgewer aan te neem, 'n aftrekking wat die bedrae hieronder genoem, nie oorskry nie:—

	Per week.	Per maand.
	£ s. d.	£ s. d.
Kos.....	0 4 0	0 17 4
Inwoning.....	0 2 0	0 8 8
Kos en inwoning.....	0 6 0	1 6 0

- (e) as die gewone werkure, by klousule 5 voorgeskryf, as gevolg van korttydwerk verminder word, 'n aftrekking na verhouding tot die vermindering, gebaseer op die basis van die weekloon wat die werknemer ten tyde daarvan ten opsigte van sy gewone werkure ontvang het; met dien verstande dat geen aftrekking—

- in die geval van korttydwerk gemaak mag word wat die gevolg van 'n handelslapse of tekort aan grondstowwe is nie, tensy die werkgewer die werknemer minstens 24 uur kennis gegee het van sy voorneme om die gewone werkure aldus te verminder;
- in die geval van korttydwerk wat die gevolg is van 'n defek aan installasie of masjinerie veroorsaak deur ongeval of ander onvoorsiene oorsaak ten opsigte van die eerste uur wat nie gewerk word nie, tensy die werkgewer sy werknemer die vorige dag kennis gegee het dat daar geen werk beskikbaar sal wees nie.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYDWERK, EN BESOLDIGING VIR OORTYDWERK.

- (1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer, mag nie meer wees nie—

- as 40 in 'n week van Maandag tot en met Vrydag;
- agt op 'n dag.

- (2) *Etensonderbrekings.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om langer as vyf uur aaneen sonder 'n etensonderbreking van minstens een uur te werk nie gedurende welke onderbrekings die werknemer nie mag werk nie en die onderbreking mag nie as deel van die gewone werkure of oortydure beskou word nie; met dien verstande dat—

- as die onderbreking langer as 'n uur duur, moet elke tydperk van meer as 1½ uur beskou word as ure gewerk;
- werktyd onderbreek deur minder as 'n uur as aanlopend beskou moet word

- (3) *Ruspouses.*—'n Werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers behalwe 'n saer 'n ruspouse van minstens 10 minute so na as prakties moontlik in die middel van elke oggend- of middagskof toestaan gedurende welke dit nie van die werknemers vereis of hulle toegelaat mag word om te werk nie, en die pouse moet as deel van die gewone werkure beskou word.

- (4) *Werkure moet aaneenlopend wees.*—Behalwe soos bepaal by subklousules (2) en (3) moet alle werkure aaneenlopend wees.

- (5) *Oortydwerk.*—Alle ure oor die maksimum getal werkure gewerk wat by subklousule (1) voorgeskryf is, moet as oortydwerk beskou word.

- (6) *Verbod op oortydwerk.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer, behalwe 'n diamantslyper, 'n diamantsaer, 'n klerklike werknemer, 'n graad II-werknemer, 'n werktuigkundige of 'n arbeider, vereis of hom toelaat om oortyd te werk nie.

- (7) *Beperking van oortydwerk.*—Onderworpe aan die bepalings van subklousule (6) mag 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om meer as—

- agt uur in 'n week;
- twee uur op 'n dag, oortyd te werk nie.

- (8) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werknemer wat ingevolge hierdie klousule toegelaat word om oortyd te werk en wat oortyd werk, moet ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk, minstens 1½ maal sy gewone weekloon, gedeel deur 40, betaal word.

- (9) *Voorbehoud.*—Die bepalings van hierdie klousule is nie op 'n wag van toepassing nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

- (1) Onderworpe aan die bepalings van subklousule (2), moet 'n werkgewer sy werknemer ten opsigte van elke voltooide jaar diens by hom, tien agtereenvolgende werkdag verlof met volle betaling toestaan.

- (2) Die verlof genoem in subklousule (1) moet toegestaan word op 'n tyd wat deur die werkgewer vasgestel word; met dien verstande dat—

- as die verlof nie eerder toegestaan is nie, dit toegestaan moet word binne twee maande van die voltooiing van die jaar diens waarop dit betrekking het;
- die tydperk van die verlof nie mag saamval met siekteverlof wat kragtens klousule 7 toegestaan word nie, ook nie met 'n tyd gedurende welke die werknemer verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan nie, ook nie met die kennisgewingtyd om diens te beëindig nie;
- as Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag Hemelvaartsdag, of Kersdag, wat nie 'n Saterdag is nie, binne die tydperk van die verlof val, 'n ander dag ter vervanging van die dag by die genoemde tydperk as 'n verdere tydperk van verlof met volle betaling gevoeg moet word;

- (iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at the employee's request made in writing during the year of employment to which the period of annual leave relates;
- (v) an employer may require or permit his employee to take his annual leave of ten consecutive work days before the completion of the year of employment to which it relates.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work-day before the date of commencement of such leave.

(4) An employee whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued, shall, save as provided in the fourth proviso of sub-clause (2), upon such termination be paid in lieu of leave in respect of each completed month of such period of less than one year, not less than one-sixth of the weekly wage he is receiving at the date of such termination.

(5) An employee who has become entitled to his annual leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall on termination be paid in lieu of the leave not less than double the weekly wage he was receiving at the time of the termination: Provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any leave granted in terms of the fourth proviso to sub-clause (2).

(6) For the purpose of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

- (a) absent on leave in terms of sub-clause (1);
- (b) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;
- (c) absent from work on the instructions or at the request of his employer;
- (d) absent on sick leave in terms of clause 7;

amounting in the aggregate to not more than eleven weeks in any year and employment shall be deemed to commence—

- (i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of any law, from the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;
- (ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this Determination and to whom any law for annual leave applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which such employment commenced; and
- (iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this Determination, whichever is the later:

Provided that if in any year the period of training under the South Africa Defence Act, 1912, of any employee is less than thirty days, the period of eleven weeks shall be reduced by a period equal to that by which the period of training is less than thirty days.

(7) An employee in the Diamond Cutting Industry shall not undertake employment in the said Industry during any period of his annual leave and an employer shall not employ any such employee in the Diamond Cutting Industry during such employee's annual leave.

7. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee who after two months' employment with him is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941, fifteen work days' sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay to him in respect of the period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided that an employer may require the production of a certificate signed by a registered medical practitioner showing the nature and duration of the employee's illness in respect of each period of absence for which payment is claimed as a condition precedent to the payment by him of any amount in respect of any such absence: Provided further that where, in any establishment, there exists or may be established by virtue of an agreement between an employer and some or all of his employees or between an employer and a registered trade union, a sick benefit or provident fund to which the employer contributes in respect of each of the employees who stand to benefit thereby, an amount not less than the amount paid or payable by each such employee, and out of which fund such employee is in case of absence or absences from work on account of sickness or accident (other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941), entitled to receive in the aggregate in any one year not less than an amount equivalent to his full wages for three weeks in respect of such absence or absences, in circumstances substantially not less favourable to the employee than this provision, the terms of this clause shall not apply in respect of such employees: Provided further that where an employer is by any law required

(iv) 'n werkgewer mag 'n dag geleentheidsverlof met volle betaling, wat op die werknemer se skriftelike versoek toegestaan is, gedurende die jaar diens waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het, van die tydperk van verlof aftrek;

(v) 'n werkgewer mag van sy werknemer vereis of hom toelaat om sy jaarlikse verlof van tien agtereenvolgende werkdae te neem voor voltooiing van die jaar diens waarop dit betrekking het.

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van jaarlikse verlof wat in subklousule (1) genoem word, moet nie later as die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word nie.

(4) 'n Werknemer wie se dienskontrak in die eerste of 'n volgende jaar diens by dieselfde werkgewer eindig voordat die tydperk van verlof opgeloo het wat in subklousule (1) genoem word, moet, behalwe soos by die vierde voorbehoud van subklousule (2), by die beëindiging, in plaas van verlof, ten opsigte van elke volle maand diens van die tydperk van minder as een jaar minstens een-sesde van die weekloon betaal word wat hy ten tyde van die datum van die beëindiging ontvang het.

(5) 'n Werknemer wat op 'n tydperk van verlof kragtens subklousule (1) geregtig geword het en wie se diens eindig voor die toekenning van die verlof, moet by die beëindiging in plaas van die verlof minstens dubbel die weekloon betaal word wat by die beëindiging ontvang het; met dien verstande dat 'n werkgewer 'n aftrekking in verhouding kan maak ten opsigte van verlof wat ingevolge die vierde behoud van subklousule (2) toegestaan is.

(6) Vir die doeleindes van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking „diens" 'n tydperk of tydperke insluit waarin die werknemer—

- (a) met verlof kragtens subklousule (1) afwesig is;
- (b) verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan;
- (c) op las of op versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is;
- (d) met siekteverlof kragtens klousule 7 afwesig is;

en altesame hoogstens elf weke in 'n jaar beloop en begin—

- (i) in die geval van 'n werknemer wat voor die inwerking-treding van hierdie Vasstelling, kragtens 'n wet op verlof geregtig was, van die datum af waarop die werknemer laas kragtens die wet op die verlof geregtig geword het;
- (ii) in die geval van 'n werknemer wat voor die inwerking-treding van hierdie Vasstelling in diens was en op wie 'n wet wat voorsiening vir jaarlikse verlof maak, van toepassing was, maar wat nie daarkragtens daarvoor in aanmerking gekom het nie, van die datum af waarop die diens begin het;
- (iii) in die geval van enige ander werknemer van die datum af waarop die werknemer by sy werkgewer in diens getree het of van die datum af waarop hierdie Vasstelling van krag geword het, watter een ook al die jongste is;

met dien verstande dat as die opleidingstyd van 'n werknemer kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, in 'n jaar minder as 30 dae is, mag die tydperk van elf weke verminder word deur 'n tydperk gelyk aan dié waarmee die opleidingstyd minder as 30 dae is.

(7) 'n Werknemer in die diamantslypnywerheid mag nie werk in die genoemde nywerheid gedurende enige tydperk van sy jaarlikse verlof onderneem nie, en 'n werkgewer mag nie so 'n werknemer in die diamantslypnywerheid gedurende die werknemer se jaarlikse verlof in diens neem nie.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet aan sy werknemer wat na twee maande diens by hom weens siekte of ongeval wat nie deur sy eie wangedrag veroorsaak is nie, behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevalwet, 1941, betaalbaar is, vyftien dae siekteverlof altesame gedurende 'n jaar diens by hom toestaan en hom minstens die loon betaal ten opsigte van die tydperk van afwesigheid wat hy sou ontvang het as hy gedurende die tydperk gewerk het; met dien verstande dat 'n werkgewer as 'n voorwaarde van die betaling deur hom van 'n bedrag ten opsigte van elke tydperk van afwesigheid waarvoor betaling geëis word, van die werknemer mag vereis om 'n sertifikaat voor te lê wat deur 'n mediese praktisyn geteken is en wat die aard en duur van die werknemer se siekte aantoon; voorts met dien verstande dat waar daar in 'n inrigting kragtens 'n ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sommige of al sy werknemers of tussen die werkgewer en 'n geregistreerde vakvereniging, 'n siektebystands- of voorsieningsfonds bestaan of ingestel mag word, waarby die werkgewer ten opsigte van elkeen van sy werknemers wat voordeel daaruit kan trek 'n bedrag bydra van nie minder as die bedrag wat deur elke werknemer betaal word of betaalbaar is en uit welke fonds 'n werknemer in die geval van afwesigheid of afwesighede van werk as gevolg van siekte of ongeval (behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevalwet, 1941, betaalbaar is) geregtig is om altesaam in 'n jaar minstens 'n bedrag te ontvang gelyk aan sy volle loon vir drie weke ten opsigte van die afwesigheid of afwesighede onder omstandighede wesenlik nie minder gunstig vir die werknemer dan hierdie voorbehoud, die bepaling van hierdie klousule nie van toepassing ten opsigte van dié werknemers is nie; voorts met dien verstande dat ingeval 'n werkgewer by wet verplig is om geld te betaal vir hospitaalfooie ten opsigte

to pay, and pays hospital fees in respect of an employee referred to in such law, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of sickness in terms of this clause, but not exceeding the amount which will be payable in respect of any period of sickness provided for herein.

(2) For the purpose of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

- (a) absent on leave in terms of clause 6;
- (b) absent from work on the instructions or at the request of his employer;
- (c) absent on sick leave in terms of sub-clause (1);
- (d) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year and employment shall be deemed to commence from the date on which an employee entered his employer's service or from the date of coming into operation of this Determination, whichever is the later.

8. PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS.

(1) *Public Holidays*.—An employee shall be entitled to and be granted leave on full pay on New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, Dingaan's Day and Christmas Day: Provided that where any such holiday falls on a Saturday the provisions of this sub-clause shall not apply.

(2) *Sundays*.—An employer shall not require or permit his employee, other than a watchman, to work on a Sunday.

9. RATIO OR PROPORTION.

An employer shall not employ an unqualified clerical employee unless he has in his employ a qualified clerical employee, and for each qualified clerical employee not more than one unqualified clerical employee may be employed.

10. PIECE-WORK.

(1) Save as provided in clause 4 (5), an employer shall pay to his employee employed on piece-work for any period remuneration at the rates agreed upon between the employer and his employee: Provided that, irrespective of the quantity or output of work done, the employer shall pay to such employee in respect of each week in which piece-work is performed, not less than the weekly wage, prescribed in clause 3 (1), read with clause 5 (8), for an employee of his class, plus five per cent.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment a schedule of the piece-work rates referred to in sub-clause (1).

(3) An employer or an employee, who intends to cancel, or negotiate for an alteration of, an agreement in regard to piece-work, shall give not less than one week's written notice of such intention.

11. OVERALLS AND PROTECTIVE CLOTHING.

An employer shall supply, launder and maintain in good condition, free of charge, any uniform, overall or protective clothing which he may require his employee to wear or which by any law or regulation he may be compelled to provide for his employee and such uniform, overall or protective clothing shall remain the property of the employer.

12. PROHIBITION OF EMPLOYMENT OF ANY PERSON UNDER THE AGE OF FIFTEEN YEARS.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

13. CERTIFICATE OF SERVICE.

At the request of an employee, an employer shall upon termination of the contract of employment of such employee, furnish him with a certificate of service showing the full names of the employer and his employee, the nature of the employment, the dates of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination: Provided that in the case of an unqualified clerical employee the employer shall furnish such certificate whether or not requested to do so.

14. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee, shall give not less than twenty-four hours' notice of his intention to terminate the contract of employment during the first six months of employment and thereafter not less than one week's notice or an employer may terminate the contract of employment without notice by paying the employee not less than—

- (a) in the case of twenty-four hours' notice, one-fifth of the weekly wage which the employee is receiving at the date of termination, and
- (b) in the case of one week's notice, the weekly wage which the employee is receiving at the date of termination:

Provided that this shall not affect—

- (i) the right of an employer or an employee to terminate the contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;
- (ii) any written agreement between an employer and an employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than the notice prescribed in this clause;
- (iii) the operation of any forfeitures or penalties which by law may be applicable in respect of desertion by an employee.

van 'n werknemer by dié wet genoem en by die geld betaal, die bedrae aldus betaal, afgetrek mag word van betaling wat ten opsigte van siekte kragtens hierdie klousule betaalbaar is, maar nie meer as die bedrag wat betaalbaar is ten opsigte van 'n tyd van siekte waarvoor voorsiening hierin gemaak is.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule beteken die uitdrukking „diens" 'n tydperk of tydperke gedurende welke 'n werknemer—

- (a) kragtens klousule 6 met verlof afwesig is;
- (b) op las of op versoek van sy werkgever van sy werk afwesig is;
- (c) met siekteverlof ingevolge subklousule (1) afwesig is;
- (d) verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdienings Wet, 1912, te ondergaan;

altesaam hoogstens tien weke in 'n jaar, en dit word beskou dat diens begin van die datum af waarop 'n werknemer tot sy werkgever se diens toetree het of van die datum van die inwerkingtreding van hierdie Vastelling af, watter een ook al die jongste is.

8. OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAE.

(1) *Openbare vakansiedae*.—'n Werknemer is geregtig tot en moet verlof met volle betaling toegestaan word op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Hemelvaartsdag, Dingaansdag en Kersdag; met dien verstande dat as die vakansie op 'n Saterdag val, die betalings van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(2) *Sondae*.—'n Werkgever mag nie van sy werknemer, behalwe 'n wag, vereis of hom toelaat om op 'n Sondag te werk nie.

9. GETALLEVERHOUDING.

'n Werkgever mag nie 'n ongekwalifiseerde klerklike werknemer in diens neem nie tensy hy 'n gekwalifiseerde klerklike werknemer in diens het nie, en vir elke gekwalifiseerde klerklike werknemer mag nie meer as een ongekwalifiseerde klerklike werknemer in diens geneem word nie.

10. STUKWERK.

(1) Behalwe soos bepaal by klousule 4 (5) moet 'n werkgever aan sy werknemer wat stukwerk vir 'n tyd verrig, besoldiging betaal teen die skaal waartoe tussen werkgever en werknemer ooreengekom is; met dien verstande dat, ongeag die gehalte of omvang van werk gedoen, die werkgever aan die werknemer ten opsigte van elke week waarin stukwerk verrig word, minstens die weekloon betaal wat by klousule 3 (1), gelees tesame met klousule 5 (8), vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf word, plus vyf persent.

(2) 'n Werkgever moet op 'n opvallende plek in sy inrigting 'n staat van die stukwerkskaal vertoon hou waarna in subklousule (1) verwys word.

(3) 'n Werkgever of 'n werknemer, wat van voorneme is om 'n ooreenkoms te kanselleer, of om te onderhandel vir 'n verandering daarvan ten opsigte van stukwerk, moet minstens een week skriftelik kennis van die voorneme gee.

11. OORPAKKE EN BESKERMENDE KLERE.

'n Werkgever moet alle uniforms, oorpakke of beskermende klerke wat hy van sy werknemer mag verwag om te dra of wat hy by wet of regulasie verplig mag word om aan sy werknemer te verskaf, was en stryk en kosteloos in goeie toestand hou, en die uniforms, oorpakke en beskermende klerke bly die eiendom van die werkgever.

12. VERBOD OP INDIENSNEMING VAN PERSONE ONDER 15 JAAR.

'n Werkgever mag geen persoon onder 15 jaar in diens neem nie.

13. DIENSSERTIFIKAAT.

Op versoek van 'n werknemer, moet 'n werkgever by die beëindiging van die dienskontrak van die werknemer, hom voorsien van 'n dienssertifikaat wat die name van die werkgever en sy werknemer voluit aantoon, die aard, van diens, die datums van begin en beëindiging van die kontrak en die loonskaal op die datum van die beëindiging; met dien verstande dat in die geval van 'n ongekwalifiseerde klerklike werknemer die werkgever die werknemer van 'n dienssertifikaat moet voorsien, of hy versoek is om dit te doen of nie.

14. BEÏNDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgever of sy werknemer moet minstens 24 uur kennis van sy voorneme om die dienskontrak te beëindig, gedurende die eerste ses maande diens gee en daarna minstens een week kennis, of 'n werkgever mag, die kontrak sonder kennis beëindig deur die werknemer minstens—

- (a) in die geval van die 24 uur kennis, een-vyfde van die weekloon te betaal wat die werknemer op die datum van beëindiging ontvang het; en
- (b) in die geval van 'n week kennis, die weekloon wat die werknemer op die datum van die beëindiging ontvang het;

met dien verstande dat dit nie—

- (i) die reg van 'n werkgever of 'n werknemer raak om die kontrak sonder kennis te beëindig om 'n rede wat by wet as voldoende beskou word nie;
- (ii) 'n skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgever en sy werknemer wat voorsiening maak vir 'n tyd van kennisgewing van gelyke duur van albei kante en langer as wat by hierdie klousule voorgeskryf word; of
- (iii) die werking van verbeurings of boetes wat by wet van toepassing mag wees ten opsigte van diensverlating deur 'n werknemer.

(2) When an agreement is entered into in terms of the second proviso to sub-clause (1) the payment in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall not be given during, nor shall any period thereof run concurrently with, the employee's absence—

- (a) on annual leave in terms of clause 6;
- (b) on sick leave in terms of clause 7; or
- (c) whilst undergoing training under the South Africa Defence Act, 1912.

(4) The notice referred to in sub-clause (1), shall take effect from the date on which it is given and, save as provided for in sub-clause (3), may be given at any time in case of twenty-four hours' notice and shall be given on the usual pay-day of the establishment in the case of one week's notice.

(NOTE.—The above notice replaces Government Notice No. 2561 appearing in the *Government Gazette* of the 20th October, 1950, which was published in error.)

* No. 2698.] [3 November 1950.
FACTORIES MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

DIAMOND CUTTING INDUSTRY.—UNION OF SOUTH AFRICA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Determination for the Diamond Cutting Industry published under Government Notice No. 2697 of the 3rd November, 1950, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
 Minister of Labour.

(NOTE.—The above notice replaces Government Notice No. 2562 appearing in the *Government Gazette* of the 20th October, 1950, which was published in error.)

* No. 2703.] [3 November 1950.
WAGE BOARD INVESTIGATION.—WOOL TRADE.

It is hereby notified for general information that, in connection with the above-mentioned investigation, the reference in respect of which was published under Government Notice No. 2246 of the 15th September, 1950, it has been decided to extend the period during which interested parties may make written representations to the Board from the 7th October 1950, to the 31st January, 1951.

The written representations should be accompanied by seven copies, and should be addressed to the Secretary, Wage Board, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

* NOTICE No. 883 OF 1950.

CO-OPERATIVE SOCIETY TO BE STRUCK OFF THE REGISTER.

IDALIA WATTLE CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETY.

Notice is hereby given that the name of the above-mentioned society will, at the expiration of three months from the date of this notice, be struck off the register in terms of section *eighty-nine* (3) of the Co-operative Societies Act, 1939, and the society will be dissolved unless cause is shown to the effect that the society is carrying on business or is in operation.

(2) Ingeval daar 'n ooreenkoms kragtens die tweede voorbehoud van subklousule (1) bestaan, moet die betaling in plaas van kennisgewing na verhouding wees tot die tyd waartoe ooreengekom is.

(3) Die kennis waarna in subklousule (1) verwys word, moet nie gegee word gedurende en ook mag dit nie saamval met die werknemer se afwesigheid—

- (a) met jaarlikse verlof ingevolge klousule 6 nie;
- (b) met siekteverlof ingevolge klousule 7; of
- (c) terwyl hy opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergaan.

(4) Die kennisgewing waarna in subklousule (1) verwys word, word van krag van die datum af waarop dit gegee word, en, behalwe soos bepaal by subklousule (3), mag dit te eniger tyd gegee word in die geval van 24 uur kennisgewing en dit moet gegee word op die gewone betaaldag van die inrigting in die geval van een week kennisgewing.

(OPMERKING.—Bostaande kennisgewing vervang Goewermentskennisgewing No. 2561 wat in die *Staatskoerant* van 20 Oktober 1950 verskyn en wat foutief bekendgemaak is.)

* No. 2698.] [3 November 1950.
WET OF FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

DIAMANTSLYPNYWERHEID.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelendé ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepaling van die Vasstelling vir die Diamantslypnywerheid, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2697 van 3 November 1950, nie vir die persone wie se werkure daardeur gereël word minder gunstig is as die betrokke bepaling van genoemde Wet nie.

B. J. SCHOEMAN,
 Minister van Arbeid.

(OPMERKING. — Bostaande kennisgewing vervang Goewermentskennisgewing No. 2562 wat in die *Staatskoerant* van 20 Oktober 1950 verskyn en wat foutief bekendgemaak is.)

* No. 2703.] [3 November 1950.
LOONRAADONDERSOEK.—WOLHANDEL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat in verband met bogenoemde ondersoek, waarvoor die opdrag by Goewermentskennisgewing No. 2246 van 15 September 1950 gepubliseer is, besluit is om die tydperk vir die indiening van skriftelike verhoë deur belanghebbende partye vanaf die 7de Oktober 1950 tot die 31ste Januarie 1951 te verleng.

Die skriftelike verhoë moet in sewevoud ingedien en aan die Sekretaris, Loonraad, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, gerig word.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

* KENNISGEWING No. 883 VAN 1950.

KOÖPERATIEWE VERENIGING WAT VAN DIE REGISTER GESKRAP MOET WORD.

IDALIA WATTLE CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETY.

Hierby word bekendgemaak dat die naam van bogenoemde vereniging na verloop van drie maande met ingang van die datum van hierdie kennisgewing van die register geskrap sal word ooreenkomstig artikel *nege-en-tagtig* (3) van die Wet op Ko-operatiewe Verenigings, 1939, en die vereniging sal ontbind word tensy bewys gelewer word dat die vereniging besigheid dryf of in werking is.

Any objections to this procedure which interested persons may wish to raise must, together with the reasons therefor, be lodged with this office before the expiration of the period of three months.

J. J. ADAMS,
Registrar of Co-operative Societies.

Office of the Registrar of Co-operative Societies,
Union Buildings,
Pretoria,
20th October, 1950.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notices are published for general information:—

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 837 OF 1950.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 18th December, 1950, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

Diagram No. Kaart No.	Description of Land. Beskrywing van Grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
9328/49.....	Lot/Perseel Berlon....	Being a closed road commencing at the junction of the Heerengrachtweg and Bergvliet Road terminating at the south-eastern boundary of Panorama, Local Area of Constantia/ <i>Naamlik 'n geslote pad wat begin by die kruising van Heerengracht- en Bergvlietweg en eindig by die suidoostelike grens van Panorama, plaaslike gebied Constantia</i>	Cape/Kaap.....	2·9280 morgen/morg.
10037/49.....	Lot/Perseel Bainsfor No. 1	Being that portion of the Bainskloof Forest Reserve bounded north by Bainskloof Village and south by the farm Oostenberg/ <i>Naamlik daardie gedeelte van die Bainskloofbosreserwe wat aan die noordekant deur die dorp Bainskloof en aan die suidekant deur die plaas Oostenberg begrens word</i>	Paarl.....	609·9493 morgen/morg.
921/50.....	Gannaga Outspan/-uitspanning	Bounded by the farms Brandewyns Bank, Kleinfontein, Boezak and Gannaga/ <i>Begrens deur die plase Brandewyns Bank, Kleinfontein, Boezak en Gannaga</i>	Calvinia.....	1,635·0600 morgen/morg.
1844/50.....	Lot/Perseel No. 28..	Situate at the corner of Watson and Vlei Roads, Muizenberg, Cape Town Municipality/ <i>Geleë op die hoek van Watson- en Vleiweg, Muizenberg, Munisipaliteit Kaapstad</i>	Cape/Kaap.....	931 sq. ft./vk. vt.

* NOTICE No. 865 OF 1950.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 1st January, 1951, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

Diagram No. Kaart No.	Description of Land. Beskrywing van Grond.	Situation. Ligging.	District. Distrik.	Area. Grootte.
2293/1950...	Ncembu Trading Site / handelsterrein	Situate in the Ncembu Location/ <i>Geleë in die Ncembu-lokasie</i>	Tsolo.....	4·0143 morgen/morg.

Alle besware wat belanghebbende persone teen hierdie prosedure wil inbring, moet, met vermelding van redes, voor verstryking van die tydperk van drie maande by hierdie kantoor ingedien word.

J. J. ADAMS,
Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.

Kantoor van die Registrateur van
Koöperatiewe Verenigings,
Uniegebou,
Pretoria,
20 Oktober 1950.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 837 VAN 1950.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 18 Desember 1950 ontvang word nie.

* KENNISGEWING No. 865 VAN 1950.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 1 Januarie 1951 ontvang word nie.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 845 OF 1950.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraph (a) of section five of the above-mentioned Act and regulation 5 (1) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedule hereto, for the grant of Air Carrier Licences will be heard by the National Transport Commission in Room 326, Sanlam Buildings, Pretoria, on the 22nd November, 1950, at 10 a.m.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Acting Secretary, National Transport Commission (Division of Civil Aviation), P.O. Box 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Acting Secretary, National
Transport Commission.

Department of Transport,
Pretoria.

SCHEDULE.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges or fares. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) Albatross Aviation Industries (Pty.), Ltd., P.O. Box 2912, Johannesburg. (B) (i) Non-scheduled; (ii) flying training. (C) (i) Aeronca and Auster, £3 per hour; Tiger Moth and Hornet, £4 per hour; Fairchild, £5 per hour; (ii) Tiger Moth, £3 per hour; Fairchild, £4. 10s. per hour; Auster and Aeronca, £2. 15s. per hour; dual, 5s. per hour extra. (D) Tiger Moth, Aeronca, Auster, Fairchild. (E) (i) Africa, south of the Equator; (ii) bases: Benoni, Rand Airport.

(A) United Airways (Pty.), Ltd., P.O. Box 2158, Johannesburg. (B) Scheduled. (C) 5·6d. per mile per passenger with 10 per cent. reduction on return fares; freight at 9d. per lb. per 100 miles or part thereof; mail at I.A.T.A. rates. (D) De Havilland Dove, Fairchild 45, Fairchild 24. (E) (i) Durban-Margate, twice daily; (ii) Durban-Umtata-East London, once per day.

(A) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd., P.O. Box 2175, Durban. (B) Scheduled. (C) Passengers, 4½d. to 6½d. per mile; freight, .035d. per lb. per mile; excess baggage, .04d. per lb. per mile. (D) Cessna Model 170, Cessna Model 195, Rapide. (E) (i) Durban-Margate and return, daily; (ii) Durban-Eshowe-Richards Bay-M'tubata and return, daily.

(A) Tank Aircraft (Pty.), Ltd., c/o Taylor and Hoare, Union House, Main Street, Johannesburg. (B) (i) Non-scheduled; (ii) aerial work (i.e. aerial survey, aerial photography, crop-dusting). (C) (i) 2s. 6d. per mile. (ii) normal charter, rates agreed with charterer. (D) Rapide DH89A, Beaver DHC2. (E) Union of South Africa, East Africa, Nyassaland, Northern and Southern Rhodesia, Tanganyika and Uganda.

(A) Tropic Airways, 204 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg. (B) Non-scheduled. (C) Complete charters, £52 per hour or 6s. 6d. per mile for 20-seater aircraft and *pro rata* for aircraft of different seating capacity. (D) Dakota. (E) Africa, Europe, Near and Middle East.

(A) Sky Fotos, P.O. Honeydew, Transvaal. (B) (i) Non-scheduled; (ii) aerial work (i.e. aerial photography and aerial survey). (C) (i) £3. 10s. per hour; (ii) 1s. 6d. per mile to and from destination, £6. 6s. for the first photograph in the area, £3. 3s. for each of the next five photographs and £2. 2s. each for all subsequent photographs in the same area and on the same order, plus £3 per night for over-night expenses. (D) Piper Cub. (E) (i) South and South West Africa; (ii) no specified areas.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 845 VAN 1950.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word ingevolge die bepalings van paragraaf (a) van artikel vyf van bogenoemde Wet en regulasie 5 (1) van die Regulasies vir Burgerlugdienste, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke om die toestaan van lugvervoerlisensies, waarvan besonderhede in die Bylae hiervan verskyn, om 10 vm. op 22 November 1950 in Kamer 326, Sanlamgebou, Pretoria, sal hoor.

Mededelings in verband met die hoor van die aansoeke moet gerig word aan die Waarnemende Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie (Afdeling Burgerlugvaart), Posbus 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Waarnemende Sekretaris,
Nasionale Vervoerkommissie.

Departement van Vervoer,
Pretoria.

BYLAE.

(A) Naam en adres van aplikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde skaal van tariewe of reisegeelde. (D) Vliegtuig wat gebruik gaan word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) Albatross Aviation Industries (Pty.), Ltd., Posbus 2912, Johannesburg. (B) (i) Nie-vasgestelde; (ii) vliegopleiding. (C) (i) Aeronca en Auster, £3 per uur; Tiger Moth en Hornet, £4 per uur; Fairchild, £5 per uur; (ii) Tiger Moth, £3 per uur; Fairchild, £4. 10s. per uur; Auster en Aeronca, £2. 15s. per uur; dubbelstuur, 5s. per uur ekstra. (D) Tiger Moth, Aeronca, Auster, Fairchild. (E) (i) Afrika ten suide van die ewenaar; (ii) uitgangsbasisse: Benoni en Randse Lughawe.

(A) United Airways (Pty.), Ltd., Posbus 2158, Johannesburg. (B) Vasgestelde. (C) 5·6d. per myl per passasier met 'n afslag van 10 persent vir retoerreisgeelde; vrag teen 9d. per pond per 100 myl of deel daarvan; pos teen I.A.T.A.-tariewe. (D) De Havilland Dove, Fairchild 45, Fairchild 24. (E) (i) Durban-Margate, tweekeer daaglik; (ii) Durban-Umtata-Oos-Londen, eenkeer per dag.

(A) Commercial Air Services (Natal) (Pty.), Ltd., Posbus 2175, Durban. (B) Vasgestelde. (C) Passasiers, 4½d. tot 6½d. per myl; vrag, .035d. per pond per myl; oorbagasië, .04d. per pond per myl. (D) Cessna Model 170, Cessna Model 195, Rapide. (E) (i) Durban-Margate en terug, daaglik; (ii) Durban-Eshowe-Richardsbaai-Mtubata en terug, daaglik.

(A) Tank Aircraft (Pty.), Ltd., p/a Taylor en Hoare, Union House, Mainstraat, Johannesburg. (B) (i) Nie-vasgestelde; (ii) lughandelsdiens (d.i. lugopmeting, lugfotografie, bestrooiing van gewasse). (C) (i) 2s. 6d. per myl; (ii) gewone huurtariewe volgens ooreenkoms met huurder. (D) Rapide DH89A, Beaver DHC2. (E) Unie van Suid-Afrika, Oos-Afrika, Niassaland, Noord- en Suid-Rhodesië, Tanganjika en Uganda.

(A) Tropic Airways, His Majesty-gebou 204, Joubertstraat, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde. (C) Volledige huur, £52 per uur of 6s. 6d. per myl vir vliegtuie met 20 sitplekke en *pro rata* vir vliegtuie met 'n ander sitplek-indeling. (D) Dakota. (E) Afrika, Europa, Nabye- en Middel-Ooste.

(A) Sky Foto's, Pk. Honeydew, Transvaal. (B) (i) Nie-vasgestelde; (ii) lughandelsdiens (lugfotografie en lugopmeting). (C) (i) £3. 10s. per uur; (ii) 1s. 6d. per myl na en van bestemming, £6. 6s. vir die eerste foto in die gebied, £3. 3s. elk vir die volgende vyf fotos en £2. 2s. elk vir alle daaropvolgende fotos in dieselfde gebied en op dieselfde bestelling, plus £3 per nag vir oornagkoste. (D) Piper Cub. (E) (i) Suid- en Suidwes-Afrika; (ii) geen gespesifiseerde gebiede nie.

(A) Aviation Industries and Associated Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 2238, Cape Town. (B) (i) Non-scheduled; (ii) flying training; (iii) aerial work (aerial survey, aerial photography, crop dusting). (C) (i) Between 2s. 6d. and 10s. per mile, depending on type of aircraft; (ii) dual, £3. 15s. per hour; solo, £3. 10s. per hour; (iii) from £3. 15s. to £10 per hour, depending on type of aircraft used. (D) (i) Auster Autocrat, Tiger Moth, Dragon Rapide, Avro Anson; (ii) Auster Autocrat and Tiger Moth; (iii) Auster Autocrat, Tiger Moth, Dragon Rapide, Avro Anson. (E) (i) Not specified; (ii) base: Youngs Field; (iii) not specified.

(A) The Air Survey Company of Africa (Pty.), Ltd., 134-7 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban. (B) Aerial work (aerial photography and aerial survey including compiling of plans and maps for planimetry and contour maps). (C) Stereophoto, from £3 to £40 per square mile depending on scale; photo and planimetry, from £15 to £180 per square mile depending on scale; photo plan and contours, from £50 to £320 per square mile depending on scale and intervals. (D) As per agreement with Commercial Air Services (Pty.), Ltd. (applicant does not own any aircraft). (E) No specified areas.

(A) Aeromates Flying School, c/o G. D. Linden, 12 Porges Street, Randfontein. (B) (i) Non-scheduled; (ii) flying training. (C) (i) 9d. per mile; (ii) Piper Cub, £2. 10s. per hour; Piper Cruiser, £3 per hour. (D) Piper Cub, Piper Cruiser. (E) (i) Southern Africa; (ii) bases: Randfontein and Hartebeestpoort Dam.

(A) M. G. Holmes (Pty.), Ltd., P.O. Box 26, Upington. (B) Non-scheduled. (C) From 1s. 1d. to 1s. 5d. per mile depending on the number of passengers. (D) Navions. (E) Union of South Africa, South West Africa, the Protectorate, the Rhodesias and Mocambique.

(A) Commercial Air Services (Rhodesia), Ltd., P.O. Box 632, Bulawayo. (B) Non-scheduled. (C) Cessna 120/140, 10½d. per mile; Cessna 170, 1s. 3d. per mile; Cessna 195, 1s. 9d. per mile. (D) Cessna 120, 170 and 195. (E) Union of South Africa, South West Africa.

(A) AGRI-AIR (Pty.), Ltd., P.O. Irene, Transvaal. (B) (i) Scheduled; (ii) non-scheduled. (C) (i) and (ii) From 2½d. to 1s. per lb. per 150 miles depending on type of goods carried. (D) Dakota. (E) (i) Between Germiston and Eastern Transvaal serving following towns: Germiston, Mbabane, Barberton, Nelspruit, White River, Pilgrims Rest, Tzaneen; frequency, three times per week, possibly increasing to daily; to convey freight mainly; (ii) Africa south of the Equator.

27-3

NOTICE No. 846 OF 1950.

MINE ASSAYERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Assayers' Certificates of Competency will be held on Friday, the 1st December, 1950.

Entries must be submitted not later than the 13th November, 1950, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Elementary Theoretical and General Chemistry.
2. Analytical Chemistry and Assaying.

In addition, candidates will be required to undergo a practical examination on Part (2) of the syllabus, on Saturday, the 2nd December, 1950.

(A) Aviation Industries and Associated Services (Pty.), Ltd., Posbus 2238, Kaapstad. (B) (i) Nie-vasgestelde; (ii) vliegopleiding; (iii) lughandelsdiens (lugopmeting, lugfotografie, bestrooiing van gewasse). (C) (i) Tussen 2s. 6d. en 10s. per myl na gelang van die tipe vliegtuig; (ii) dubbelstuur, £3. 15s. per uur; enkelstuur, £3. 10s. per uur; (iii) van £3. 15s. per uur tot £10 per uur, na gelang van die tipe vliegtuig wat gebruik word. (D) (i) Auster Autocrat, Tiger Moth, Dragon Rapide, Avro Anson; (ii) Auster Autocrat, Tiger Moth; (iii) Auster Autocrat, Tiger Moth, Dragon Rapide, Avro Anson. (E) (i) Nie gespesifiseer nie; (ii) uitgangsbasis: Youngs Field; (iii) nie gespesifiseer nie.

(A) The Air Survey Company of Africa (Pty.), Ltd., Trust-gebou 134-7, Gardinerstraat, Durban. (B) Lughandelsdiens (lugfotografie en lugopmeting, insluitende die opstelling van planne en kaarte vir oppervlakte- en contourmeting. (C) Stereofoto van £3 tot £40 per vierkante myl, na gelang van skaal; foto en oppervlaktiemeting van £15 tot £180 per vierkante myl, na gelang van skaal; fotoplan en contours van £50 tot £320 per vierkante myl, na gelang van skaal en tussenruimtes. (D) Volgens ooreenkoms met Commercial Air Services (Pty.), Ltd. (applikant besit geen vliegtuie nie). (E) Geen gespesifiseerde gebiede nie.

(A) Aeromates Flying School, p/a G. D. Linden, Porgesstraat 12, Randfontein. (B) (i) Nie-vasgestelde; (ii) vliegopleiding. (C) (i) 9d. per myl; (ii) Piper Cub, £2. 10s. per uur; Piper Cruiser, £3 per uur; (D) Piper Cub, Piper Cruiser. (E) (i) Suidelike Afrika; (ii) uitgangsbasisse: Randfontein en Hartebeestpoortdam.

(A) M. G. Holmes (Pty.), Ltd., Posbus 26, Upington. (B) Nie-vasgestelde. (C) Van 1s. 1d. tot 1s. 5d. per myl, na gelang van die aantal passasiers. (D) Navions. (E) Unie van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika, die Protektorate, die Rhodesies en Mosambiek.

(A) Commercial Air Services (Rhodesia), Ltd., Posbus 632, Bulawayo. (B) Nie-vasgestelde. (C) Cessna 120/140, 10½d. per myl; Cessna 170, 1s. 3d. per myl, Cessna 195, 1s. 9d. per myl. (D) Cessna 120, 170 en 195. (E) Unie van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika.

(A) AGRI-AIR (Pty.), Ltd., Pk. Irene, Transvaal. (B) (i) Vasgestelde; (ii) nie-vasgestelde. (C) (i) en (ii) Van 2½d. tot 1s. per pond per 150 myl, na gelang van die soort goedere wat vervoer word. (D) Dakota. (E) (i) Tussen Germiston en Oos-Transvaal om die volgende dorpe te bedien: Germiston, Mbabane, Barberton, Nelspruit, Witrivier, Pelgrimsrus, Tzaneen; frekwensie, drie keer per week met 'n waarskynlike vermeerdering tot eenkeer per dag; hoofsaaklik vir die vervoer van goedere; (ii) Afrika ten suide van die ewenaar.

KENNISGEWING No. 846 VAN 1950.

MYNESSAIEURSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynessaieurssertifikate van Bekwaamheid op Vrydag, 1 Desember, 1950, afgeëm sal word.

Inskrywings moet voor of op 13 November 1950 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag van die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie met volledige besonderhede sal op aanvraag deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Elementêre teoretiese en algemene skeikunde.
2. Analitiese skeikunde en essaiering.

Daarbenewens moet kandidate op Saterdag, 2 Desember 1950, 'n praktiese eksamen in Deel (2) van die leerplan aflê.

27-3-10

11

★ NOTICE No. 862 OF 1950.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Prince Albert and Uniondale, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 4th December, 1950.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 20th October, 1950.

SCHEDULE.

Fraserburg Road, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 21st November, 1950.
 Prince Albert, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 22nd November, 1950.
 Klaarstroom, Police Station, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 23rd November, 1950.
 Vlakteplaats, H. M. du Toit, from 10.30 a.m. to 11 a.m., 24th November, 1950.
 Rooirivier, P. J. Wannenbergh, from 12 noon to 12.30 p.m., 24th November, 1950.
 Uniondale Road, Mrs. F. Barnard, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 27th November, 1950.
 Towerwater, N. L. Barnard, from 11.30 a.m. to 12 noon, 27th November, 1950.
 Grootfontein, C. H. Basson, from 3 p.m. to 3.30 p.m., 27th November, 1950.
 Uniondale, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 28th November, 1950.
 Avontuur, Ons Winkel, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 28th November, 1950.
 Haarlem, C. J. van Tonder, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 29th November, 1950.
 Misgund, M. Kritzinger, from 11.30 a.m. to 12 noon, 29th November, 1950.
 Louterwater, Thesen & Co., from 2.30 p.m. to 3 p.m., 29th November, 1950.
 Krakeel River, Mrs. E. G. Geldenhuis, from 3.30 p.m. to 4 p.m., 29th November, 1950.
 Joubertina, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 30th November, 1950.
 Tweerivieren, J. G. Nieuwenhuizen, from 12.30 p.m. to 1 p.m., 30th November, 1950.

★ KENNISGEWING No. 862 VAN 1950.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1). Deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte van Prins Albert en Uniondale, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte en mate voor of op 4 Desember 1950 moet vertoon om nagesien en geëyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisie-kantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die ligging daarvan sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hieronder vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.
Pretoria, 20 Oktober 1950.

BYLAE.

Fraserburgweg, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 21 November 1950.
 Prins Albert, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 22 November 1950.
 Klaarstroom, Polisiekantoor, van 2.30 nm. tot 3 nm., 23 November 1950.
 Vlakteplaas, H. M. du Toit, van 10.30 vm. tot 11 vm., 24 November 1950.
 Rooirivier, P. J. Wannenbergh, van 12 middag tot 12.30 nm., 24 November 1950.
 Uniondaleweg, mev. F. Barnard, van 10 vm. tot 10.30 vm., 27 November 1950.
 Toorwater, N. L. Barnard, van 11.30 vm. tot 12 middag, 27 November 1950.
 Grootfontein, C. H. Basson, van 3 nm. tot 3.30 nm., 27 November 1950.
 Uniondale, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 28 November 1950.
 Avontuur, Ons Winkel, van 2.30 nm. tot 3 nm., 28 November 1950.
 Haarlem, C. J. van Tonder, van 9.30 vm. tot 10 vm., 29 November 1950.
 Misgund, M. Kritzinger, van 11.30 vm. tot 12 middag, 29 November 1950.
 Louterwater, Thesen & Co., van 2.30 nm. tot 3 nm., 29 November 1950.
 Krakeelrivier, mev. E. G. Geldenhuis, van 3.30 nm. tot 4 nm., 29 November 1950.
 Joubertina, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 30 November 1950.
 Twee Riviere, J. G. Nieuwenhuizen, van 12.30 nm. tot 1 nm., 30 November 1950.

* NOTICE No. 863 OF 1950.

BOSPOORT IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that at a public court held at Rooiwal No. 751, District Rustenburg, pursuant to my notice of the 24th August, 1950, Messrs. H. F. Bouwer and M. D. J. J. van Rensburg were duly nominated as members of the above-mentioned Board and, there being no other nominations, declared as duly elected.

P. J. F. DE VOS,
Magistrate.

* NOTICE No. 864 OF 1950.

LIST OF CANDIDATES NOMINATED FOR ELECTION OF ONE MEMBER FOR WARD No. 3, KAMANASSIE IRRIGATION BOARD.

In terms of the regulations framed under the Irrigation Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended, the following were nominated for the election of one member for the above-mentioned Board:—

Daniel Jacobus Fourie.
Hendrik Everhardus Meiring.

The election will be held between the hours 8 a.m. and 5 p.m., on Wednesday, the 8th November, 1950, at the house of Mr. P. S. Fouche, Janfourieskraal, Calitzdorp. Mr. Jacobus Lodewikus Fourie will act as polling officer.

W. F. NEL,
Returning Officer.

Magistrate's Office,
Oudtshoorn, 20th October, 1950.

* NOTICE No. 866 OF 1950.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section three (a) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 20 of 1857 (Cape), and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section two of the said Act No. 22 of 1916, has by Notices of Expropriation Nos. C. 3343 and C. 3344, both dated 31st August, 1948, and served on 14th September, 1948, on the Council of the City of Cape Town, expropriated certain land being (1) portion of Lot T.V., in extent approximately 4,600 Cape square feet; and (2) portion of the remaining extent of land marked Lots Nos. 91, 92 and 93 of the Estate Bromwell, in extent approximately 45,400 Cape square feet, both situate at Woodstock, in the City of Cape Town, Cape Division, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagrams S.G. Nos. 8294/49 and 8293/49 in the name of the Government of the Union of South Africa, in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 16th day of October, 1950.

W. H. L. HECKROODT,
General Manager,
South African Railways.

Ref. L.Z. 3/1/26.

* KENNISGEWING No. 863 VAN 1950.

BESPROEIHINGSRAAD BOSPOORT.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n openbare hofsitting wat ingevolge my kennisgewing van 24 Augustus 1950 op Rooiwal No. 751, distrik Rustenburg, gehou is, die here H. F. Bouwer en M. D. J. J. van Rensburg behoorlik tot lede van bogenoemde Raad genomineer is en aangesien daar geen ander nominasies was nie, is hulle as behoorlik verkies verklaar.

P. J. F. DE VOS,
Magistraat.

* KENNISGEWING No. 864 VAN 1950.

LYS VAN KANDIDATE BENOEM VIR DIE VERKIESING VAN EEN LID VIR WYK No. 3, BESPROEIHINGSRAAD KAMANASSIE.

Onderstaande persone is ooreenkomstig die Regulasies opgestel kragtens die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig, benoem vir die verkiesing van een lid van bogenoemde Raad:—

Daniel Jacobus Fourie.
Hendrik Everhardus Meiring.

Die verkiesing sal tussen die ure 8 vm. en 5 nm. op Woensdag, 8 November 1950, by die huis van mnr. P. S. Fouche, Janfourieskraal, Calitzdorp, gehou word. As stemopnemer sal optree mnr. Jacobus Lodewikus Fourie.

W. F. NEL,
Kiesbeampte.

Magistraatskantoor,
Oudtshoorn, 20 Oktober 1950.

* KENNISGEWING No. 866 VAN 1950.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die „Administrasie" soos omskryf in artikel twee van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel drie (a) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 20 van 1857 (Kaap) en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewings van Onteining Nos. C. 3343 en C. 3344, albei gedateer 31 Augustus 1948 en op 14 September 1948 op die Stadsraad van Kaapstad gedien, sekere grond synde (1) gedeelte van Perseel T.V.; groot ongeveer 4,600 Kaapse vierkantvoet; en (2) gedeelte van die resterende gedeelte van die grond gemerk Persele Nos. 91, 92 en 93 van die „Estate Bromwell", groot ongeveer 45,400 Kaapse vierkantvoet, albei geleë te Woodstock, in die stad Kaapstad, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig kaarte S.G. Nos. 8294/49 en 8293/49, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 16de dag van Oktober 1950.

W. H. L. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë.

Verw. L.Z. 3/1/26.

* NOTICE No. 867 OF 1950.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three (a)* of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notice of Expropriation No. C. 2875, dated 27th May, 1946, served on P. W. Rumsey on 16th June, 1946, expropriated certain land, in extent approximately 2.86 morgen, being portion of the remaining extent of Uitzicht, now called "Glenconnor", Division of Uitenhage, for the South African Railways and Harbours, and that by virtue of the powers conferred by section *three (a)* of Act No. 22 of 1916, or any amendments thereof, and Act No. 19 of 1874, Cape, as amended by Act No. 5 of 1876 (Cape) and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, by Notice of Expropriation No. C. 3511, dated 25th July, 1950, and served on 11th August, 1950, on Percy Watson Rumsey confirmed the taking of (1) approximately 7.4297 morgen, being portion of Portion No. 5 of the farm Uitzicht, and (2) 1.3420 morgen, being Portion No. 2 of the farm Lot No. 56, both situate in the Division of Uitenhage, by the Colonial Government of the Cape of Good Hope for the purpose of construction of a line of railway from Zwartkops to Klipplaat.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagrams S.G. Nos. 6498/49 and 6499/49 in the name of the Government of the Union of South Africa, in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 16th day of October, 1950.

W. HECKROODT,

General Manager,

South African Railways and Harbours.

Ref. L.X. 2/8/1/5.

* NOTICE No. 868 OF 1950.

BRAKBOSEILAND IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held at the home of Mr. J. E. de Waal, Brakboseiland, at 9.15 a.m. on the 15th December, 1950, for the election of members to replace Messrs. E. J. Conradie and J. F. Combrinck, whose periods of office expire on the 1st January, 1951.

W. McLOUGHLIN,

Magistrate.

Magistrate's Office,

Upington, 17th October, 1950.

* NOTICE No. 869 OF 1950.

NEILERSDRIFT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held at Neilersdrift, at 9.15 a.m. on the 5th January, 1951, for the election of members to replace Messrs. A. A. van der Westhuizen and A. L. Rossouw, whose periods of office expire on the 22nd January, 1951.

W. McLOUGHLIN,

Magistrate.

Magistrate's Office, Upington,
17th October, 1950.

* KENNISGEWING No. 867 VAN 1950.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie (a)* van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteining No. C. 2875, gedateer 27 Mei 1946, en op 27 Mei 1946 op P. W. Rumsey gedien, sekere grond, groot ongeveer 2.86 morg, synde gedeelte van die resterende gedeelte van Uitzicht, nou genoem „Glenconnor", afdeling Uitenhage, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het, en dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie (a)* van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 19 van 1874 (Kaap) soos gewysig by Wet No. 5 van 1876 (Kaap), en wette daarin genoem, die inbesitname van (1) ongeveer 7.4297 morg, synde gedeelte van Gedeelte No. 5 van die plaas Uitzicht, en (2) 1.3420 morg, synde Gedeelte No. 2 van die plaas Lot No. 56, albei geleë in die afdeling Uitenhage, deur die Koloniale Regering van die Kaap die Goeie Hoop vir die aanleg van 'n spoorlyn van Zwartkops na Klipplaat, bekragtig het deur Kennisgewing van Onteining No. C. 3511, gedateer 25 Julie 1950, op 11 Augustus 1950 op Percy Watson Rumsey te dien.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaarte S.G. Nos. 6498/49 en 6499/49, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 16de dag van Oktober 1950.

W. HECKROODT,

Hoofbestuurder,

Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. L.X. 208/1/5.

* KENNISGEWING No. 868 VAN 1950.

* BESPROEIINGSRAAD BRAKBOSEILAND.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 9.15 vm. op 15 Desember 1950 in die woning van mnr. J. E. de Waal, Brakboseiland, gehou sal word vir die verkiesing van lede in die plek van menere E. J. Conradie en J. F. Combrinck wie se ampstermyn op 1 Januarie 1951 verstryk.

W. McLOUGHLIN,

Magistraat.

Magistraatskantoor,

Upington, 17 Oktober 1950.

* KENNISGEWING No. 869 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD NEILERSDRIFT.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 9.15 vm. op 5 Januarie 1951 te Neilersdrift gehou sal word vir die verkiesing van lede in die plek van menere A. A. van der Westhuizen en A. L. Rossouw wie se ampstermyn op 22 Januarie 1951 verstryk.

W. McLOUGHLIN,

Magistraat.

Magistraatskantoor, Upington,
17 Oktober 1950.

★ NOTICE No. 870 of 1950.

STRAUSSBURG IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held at the home of Mr. S. W. Engelbrecht, Straussburg, at 9 a.m. on the 19th December, 1950, for the election of members to replace Messrs. Frederik Jacobus Strauss and Jacobus Johannes Engelbrecht, whose periods of office expire on the 8th January, 1951.

W. McLOUGHLIN,
Magistrate.

Magistrate's Office, Upington,
17th October, 1950.

★ NOTICE No. 871 of 1950.

HOUGHAM ABRAHAMSON IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the terms of office of the undermentioned members of the Hougham Abrahamson Irrigation Board expires on the 22nd January, 1951:—

Hugh Bertie Girdlestone and Ross Hockley.

A public court will be held in the Magistrate's Office, Somerset East, on Wednesday, 6th December, 1950, at 10 a.m., for the nomination and election of two members to replace the vacating members.

C. F. K. ELLIOTT,
Magistrate.

Somerset East, 17th October, 1950.

★ NOTICE No. 872 of 1950.

KLIPFONTEIN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the term of office of the undermentioned members of the Klipfontein Irrigation Board expires on the 1st January, 1951:—

Jeremias Esias Smith and Mattheus Hendrikus Wessels Mare.

A public court will be held in the Magistrate's Office, Somerset East, on Wednesday, 6th December, 1950, at 10 a.m., for the nomination and election of two members to replace the vacating members.

C. F. K. ELLIOTT,
Magistrate.

Somerset East, 17th October, 1950.

★ NOTICE No. 873 of 1950.

BREEDE RIVER CONSERVATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. P. J. van der Merwe, A. Jonker, G. W. Beukman and S. J. Rabie have been re-elected as members of the above-mentioned Board for a further period of three years as from date hereof.

C. L. HAGER,
Magistrate.

Robertson, 16th October, 1950.

★ NOTICE No. 874 of 1950.

VENTERSPOSTLOOP IRRIGATION BOARD.—
ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given in terms of the relative provisions of the Irrigation and Conservation of Water Act, No. 8 of 1912, and of the regulations thereunder, that Mr. C. Dunn of Randfontein, has been appointed Polling Officer to take a Poll at the residence of Mr. D. J. Bruwer, P.O. Bank, in the District of Randfontein, on the 3rd day of November, 1950, for the election of a member for Ward II of the above-mentioned Board.

J. G. v. D. WALT,
Returning Officer.

★ KENNISGEWING No. 870 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD STRAUSSBURG.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 9 vm. op 19 Desember 1950 in die woning van mnr. S. W. Engelbrecht, Straussburg, gehou sal word vir die verkiesing van lede in die plek van menere Frederik Jacobus Strauss en Jacobus Johannes Engelbrecht wie se ampstermyn op 8 Januarie 1951 verstryk.

W. McLOUGHLIN,
Magistraat.

Magistraatskantoor, Upington,
17 Oktober 1950.

★ KENNISGEWING No. 871 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD HOUGHAM ABRAHAMSON.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van ondergenoemde lede van die Besproeiingsraad Hougham Abrahamson op 22 Januarie 1951 verstryk:—

Hugh Bertie Girdlestone en Ross Hockley.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Woensdag, 6 Desember 1950, in die Magistraatskantoor, Somerset-Oos, gehou word om twee lede in die plek van die uittredende lede te nomineer en te kies.

C. F. K. ELLIOTT,
Magistraat.

Somerset-Oos, 17 Oktober 1950.

★ KENNISGEWING No. 872 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD KLIPFONTEIN.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van ondergenoemde lede van die Besproeiingsraad Klipfontein op 1 Januarie 1951 verstryk:—

Jeremias Esias Smith en Mattheus Hendrikus Wessels Mare.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Woensdag, 6 Desember 1950, in die Magistraatskantoor, Somerset-Oos, gehou word om twee lede in die plek van die uittredende lede te nomineer en te kies.

C. F. K. ELLIOTT,
Magistraat.

Somerset-Oos, 17 Oktober 1950.

★ KENNISGEWING No. 873 VAN 1950.

BEWARINGSRAAD BREEDERIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. P. J. van der Merwe, A. Jonker, G. W. Beukman en S. J. Rabie tot lede van bogemelde Raad herkies is vir 'n verdere tydperk van drie jaar met ingang van die datum hiervan.

C. L. HAGER,
Magistraat.

Robertson, 16 Oktober 1950.

★ KENNISGEWING No. 874 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD VENTERSPOSTLOOP.—VER-
KIESING VAN LID.

Hierby word ingevolge die betrokke bepalings van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, en die regulasies daarkragtens uitgevaardig, bekendgemaak dat mnr. C. Dunn van Randfontein—as stem-beampte aangestel is vir die verkiesing van 'n lid vir Wyk No. 11 van bogenoemde Raad, wat op die 3de dag van November 1950, by die woonhuis van mnr. D. J. Bruwer, Pk. Bank, in die distrik Randfontein gehou sal word.

J. G. v. D. WALT,
Kiesbeampte.

* NOTICE No. 875 OF 1950.

HARTEBEESTPOORT ADVISORY BOARD.

Notice is hereby given that Mr. H. N. Els, a member of the Hartebeestpoort Advisory Board, died in August, 1949, and that a public court will be held at the Magistrate's Office, Brits, on Monday, the 27th November, 1950, at 10 o'clock in the forenoon for the election to replace him.

L. D. H. NEL,
Magistrate.

Brits, 20th October, 1950.

* NOTICE No. 876 OF 1950.

KAFFIR RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a nomination court will be held in the Periodical Court-room, Kaffir River, Thursday, the 14th day of December, 1950, at 11 a.m., for the purpose of electing two members in the places of Messrs. J. A. Venter and H. J. Botha whose terms of office expire on the 8th of January, 1951.

R. M. HEMMING,
Magistrate.

Bloemfontein, 20th October, 1950.

* NOTICE No. 877 OF 1950.

GOEDEHOOP RIVER BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held at the residence of Mr. Matthys Gerhardus Vermaak at Goedehoop, on Wednesday, the 27th December, 1950, at 11 a.m., for the election of members to replace Messrs. A. J. Neveling, I. W. Neveling, C. J. Ferreira, W. S. Neveling, J. W. Ferreira and M. L. Ferreira whose periods of office expire on 8th January, 1951.

M. S. VERMAAK,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Humansdorp, 18th October, 1950.

* NOTICE No. 878 OF 1950.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS
ACT, No. 8 OF 1912.IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT
DISTRICT No. 3.

Application of the Municipality of Worcester for permission to impound and abstract water from a public stream known as the Holsloot for primary, secondary and tertiary use—sections *twenty* and *twenty-three* of Act No. 8 of 1912.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this Court, and that the same will be heard at Worcester in the said Court on a day and hour to be hereafter fixed, and every person interested in the said application is hereby called up to appear, should he think fit, and be heard thereupon.

The undersigned will, on request, communicate to every such person the day and hour which will be fixed for the hearing of the said application.

S. J. VAN PLETSEN,
Registrar of the Water Court.

Room 57, Supreme Court Building,
Keerom Street,
Cape Town, 20th October, 1950.

* KENNISGEWING No. 875 VAN 1950.

ADVISERENDE RAAD HARTEBEESTPOORT.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. H. N. Els, 'n lid van die Adviserende Raad Hartebeestpoort, in Augustus 1949, oorlede is en dat 'n openbare hofsitting om 10-uur in die voormiddag op Maandag, 27 November 1950, in die magistraatskantoor te Brits gehou sal word om 'n lid in sy plek te kies.

L. D. H. NEL,
Magistraat.

Brits, 20 Oktober 1950.

* KENNISGEWING No. 876 VAN 1950.

BESPROEINGSRAAD KAFFERRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat 'n nominasiehofsitting om 11 vm. op Donderdag, die 14de dag van Desember 1950, in die saal van die Periodieke Hof, Kafferrivier, gehou sal word met die doel om twee lede te kies in die plek van mnr. J. A. Venter en H. J. Botha wie se ampstermyn op 8 Januarie 1951 verstryk.

R. M. HEMMING,
Magistraat.

Bloemfontein, 20 Oktober 1950.

* KENNISGEWING No. 877 VAN 1950.

RIVIERRAAD GOEDEHOOP.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11 vm. op Woensdag, 27 Desember 1950, by die woning van mnr. Matthys Gerhardus Vermaak te Goedehoop gehou sal word vir die verkiesing van lede in die plek van menere A. J. Neveling, I. W. Neveling, C. J. Ferreira, W. S. Neveling, J. W. Ferreira en M. L. Ferreira, wie se ampstermyn op 8 Januarie 1951 verstryk.

M. S. VERMAAK,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Humansdorp, 18 Oktober 1950.

* KENNISGEWING No. 878 VAN 1950.

BESPROEINGS- EN WATERBEWARINGSWET,
No. 8 VAN 1912.IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK
No. 3.

Aansoek van die Munisipaliteit van Worcester om verlof tot die opvang en onttrekking van water van die openbare stroom bekend as Holsloot vir primêre, sekondêre en tersiêre gebruik—artikels *twintig* en *drie-en-twintig* van Wet No. 8 van 1912.

Hierby word kennis gegee dat voormelde aansoek behoorlik by hierdie hof ingedien is en dat dit te Worcester in genoemde hof verhoor sal word op 'n dag en uur wat hierna bepaal sal word; en iedereen wat by voormelde aansoek belang het, word hierby in kennis gestel om, indien hy dit goedvind, te verskyn ten einde daaromtrent gehoor te word.

Ondergetekende sal, op versoek, elke sodanige persoon verwittig van die dag en uur wat vir die verhoor van genoemde aansoek bepaal sal word.

S. J. VAN PLETSEN,
Griffier van die Waterhof.

Kamer 57, Hooggeregshofgebou,
Keeromstraat,
Kaapstad, 20 Oktober 1950.

* NOTICE No. 879 OF 1950.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT
DISTRICT No. 22.

NOTICE OF HEARING.

Application of Johannes Paulus Steenkamp for the investigation and description of the right of use of the water from the Witpoort Spruit by means of a furrow.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application at Belfast on the 15th day of November, 1950, at the hour of 10 in the forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

A. BRINK,

Acting Registrar of the Water Court.

Pretoria, 23rd October, 1950.

* NOTICE No. 880 OF 1950.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 43 OF 1950, FOR THE SEVEN DAYS
ENDED THURSDAY THE 26TH OCTOBER, 1950.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Molsgat, Pietersburg District; Vlaktefontein, Koster District; Municipal area Johannesburg (Transvaal), Indhlebe, Mahlabatini District (Natal). Vemontdale, Kraaipan, Rietfontein and Tilney; Mafeking District; Kuruman Native Reserve, Kuruman District (Cape).

TYPHUS FEVER.

Nil.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Djogjakarta (Indonesia).

Cholera in Calcutta, Nagpur and Cuddalore (India); Pondicherry (French India).

Smallpox in Calcutta, Tiruchirappalli, Nagpur, Kozhikode and Tuticorin (India); Karachi (Pakistan); Djakarta, Djogjakarta, Palembang, Samarang, Sorabaia, Tjilatjap and Bandjermasin (Indonesia);

Typhus in Nagasaki (Japan); Cairo (Egypt).

G. W. GALE,
Secretary for Health.

* NOTICE No. 881 OF 1950.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT, No. 40 OF 1947.
(Amendment of *Government Gazette* No. 4394, Notice No. 399, dated 2nd June, 1950. W.O. 414.)

It is hereby notified for general information that the registration certificate No. 414, issued in the name of South African Red Cross Society (Transvaal Region), should read: South African Red Cross Society (Southern Transvaal Region).

V. M. PIENAAR,
Registrar of Welfare Organizations.

* KENNISGEWING No. 879 VAN 1950.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK
No. 22.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Aansoek van Johannes Paulus Steenkamp om die ondersoek en die omskrywing van die reg om die water van die Witpoortspruit deur middel van 'n voor te gebruik.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek sal verhoor te Belfast op die 15de dag van November 1950, om 10-uur in die voormiddag.

Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is op die tyd en plek hierbo vermeld verteenwoordig nie, sal so'n bevel gegee en sodanige stappe gedoen word as wat die hof regverdig en dienstig beskou.

A. BRINK,

Waarnemende Griffier van die Waterhof.

Pretoria, 23 Oktober 1950.

* KENNISGEWING No. 880 VAN 1950.

UNIE VAN SUID-AFRIKA

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 43 VAN 1950, VIR DIE SEWE DAE
GEEÏNDIG DONDERDAG, 26 OKTOBER 1950.

PES.

Geen.

POKKIES.

Molsgat, distrik Pietersburg; Vlaktefontein, distrik Koster; Munisipale gebied Johannesburg (Transvaal). Indhlebe, distrik Mahlabatini (Natal). Vemontdale, Kraaipan, Rietfontein en Tilney, distrik Mafeking; Kuruman-naturelle-reserwe, distrik Kuruman (Kaapland).

TIFUSKOORS.

Geen.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Djogjakarta (Indonesië).

Cholera in Calcutta, Nagpur en Cuddalore (Indië); Pondicherry (Frans-Indië).

Pokkies in Calcutta, Tiruchirappalli, Nagpur, Kozhikode en Tuticorin (Indië); Karachi (Pakistan); Djakarta, Djogjakarta, Palembang, Samarang, Sorabaia, Tjilatjap en Bandjermasin (Indonesië).

Tifuskoors in Nagasaki (Japan) Kaïro (Egipte).

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

* KENNISGEWING No. 881 VAN 1950.

WET OP WELSYNSORGANISASIES, No. 40 VAN 1947.
(Wysiging van *Staatskoerant* 4394, Kennisgewing No. 399, gedateer 2 Junie 1950, W.O. 414.)

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die registrasiesertifikaat No. 414, uitgereik op naam van die Suid-Afrikaanse Rooikruisvereniging (Streek Transvaal), moet lees: Suid-Afrikaanse Rooikruisvereniging (Streek Suidelike Transvaal).

V. M. PIENAAR,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

* NOTICE No. 882 of 1950.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT, No. 40 of 1947.
SURRENDER OF REGISTRATION CERTIFICATE.

It is hereby notified for general information that the "Food Parcels for Britain" (previously P.O. Box 2325, Johannesburg), which was registered under the Welfare Organizations Act (Registration No. W.O. 1), has surrendered its registration certificate in terms of section fourteen of the Act, as it has ceased to function.

V. M. PIENAAR,
Registrar of Welfare Organizations.

* KENNISGEWING No. 882 van 1950.

WET OP WELSYNSORGANISASIES, No. 40 van 1947.
TERUGGAWE VAN REGISTRASIESERTIFIKAAT:

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die „Food Parcels for Britain" (voorheen van Posbus 2325, Johannesburg), wat ingevolge die Wet op Welsynsorganisasies geregistreer was (Registrasie No. W.O. 1), sy registrasiesertifikaat ingevolge artikel veertien van die Wet teruggegee het, aangesien die organisasie opgehou het om te bestaan.

V. M. PIENAAR,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

TENDERS.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Port Elizabeth, Walmer: Post Office and Delivery Depot. Tender No. P.W.D. 453	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, Public Works Department, Port Elizabeth	1950. 3rd Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, Public Works Department, Port Elizabeth, District Representative, Public Works Department, Johannesburg	1950. 30th Nov.
Worcester, Drostyd Technical High School: (a) Additions to tuition block; (b) New hostel for 120 pupils and staff with dining hall and kitchen block for 210 pupils; (c) New workshop; (d) Quarters for 8 servants; (e) Extra room to house of farm foreman. Tender No. 454	Tender forms, drawings specification and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, Public Works Department, Cape Town	3rd Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, Public Works Department, Cape Town, District Representative, Public Works Department, Johannesburg	23rd Nov.
Dunnottar (T.P.): Police station and quarters. Tender No. P.W.D. 455	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg	10th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg	30th Nov.
*Ladybrand (O.F.S.): Public offices. Tender No. P.W.D. 457.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein	17th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	7th Dec.
*Durban, Salisbury Island: Tarmacadamising of Parade Ground. Tender No. P.W.D. 459	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	17th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	7th Dec.
*Johannesburg, Zoological Gardens National War Museum, Erlswold Drive: Tarmacadamising of roadway, Gunpark and footpaths. Tender No. P.W.D. 460	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg	17th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg	7th Dec.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Port Elizabeth, Walmer: Poskantoor en aflewingsdépôt. Tender No. D.P.W. 453	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Port Elizabeth	1950. 3 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Port Elizabeth, Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Johannesburg	1950 30 Nov.
Worcester, Tegiese Hoërskool Drostyd: (a) Aanbou aan skoolblok; (b) Nuwe koshuis vir 120 skoliere en personeel met eetkamer en kombuisblok vir 210 skoliere; (c) Nuwe werkwinkel; (d) Woonings vir 8 bediendes; (e) Ekstra kamer aan huis van plaasvoorman. Tender No. D.P.W. 454	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Kaapstad	3 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Kaapstad, Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Johannesburg	23 Nov.
Dunnottar (T.P.): Polisie-stasie en -wonings. Tender No. D.P.W. 455	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	10 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	30 Nov.
*Ladybrand (O.V.S.): Publieke kantore. Tender No. D.P.W. 457	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein	17 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	7 Des.
*Durban, Salisbury-eiland: Teer van Paradeterrein. Tender No. D.P.W. 459	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	17 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	7 Des.
*Johannesburg, Dieretuin, Nasionale Oorlogsmuseum, Eriswold-rylaan: Teer van pad, Kanonpark en voetpaai. Tender No. D.P.W. 460	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	17 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	7 Des.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Lewernasies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender in gestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koefert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

UNION OF SOUTH AFRICA.

* PREPARATION BY THE UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD OF AN APPROVED LIST OF TENDERERS FOR THE SUPPLY OF LOADING COILS FOR TELEPHONE CABLES TO THE DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

It is hereby notified in terms of section sixty-one of the Union Tender and Supplies Board Regulations that it is intended to frame an approved list of firms which maintain satisfactory conditions of labour and which have satisfied the Department concerned of their ability to manufacture loading coils up to the standard required or have made deliveries which have satisfactorily passed the Departmental test.

Firms desirous of being included in the approved list should make application as soon as possible, to the Controller of Post Office Stores, P.O. Box 447, or Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria, who will furnish details of requirements and also indicate the procedure to be observed.

After the framing of the approved list, tenders for the Department's requirements for loading coils will be confined to firms included therein. It is, therefore, advisable that firms wishing to participate should make early application.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* OPSTEL DEUR DIE UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES VAN 'N GOEDGEKEURDE LYS VAN TENDERAARS VIR DIE LEWERING VAN SELFINDUKSIESPOELE VIR TELEFOONKABELS AAN DIE DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

Hierby word ooreenkomstig artikel een-en-sestig van die regulasies van die Unieraad vir Tenders en Lewernasies bekendgemaak dat die Raad voornemens is om 'n goedgekeurde lys op te stel van firmas wat bevredigende arbeidstoestande handhaaf en wat die betrokke departement oortuig het van hul bekwaamheid om selfinduksiespoele van die vereiste standaard te vervaardig of diens van die voorraad gelewer het wat aan die vereistes van die departementstoets voldoen het.

Firmas wat op die goedgekeurde lys ingeskryf wil word, moet so gou moontlik aansoek doen by die Kontroleur van Poskantoorvoorrade, Posbus 447, of Kamer 77, Hoofposkantoor-bygebou, Pretoria, wat besonderhede van die benodigdhede sal verskaf en ook die handelwyse wat gevolg moet word, sal verduidelik.

Nadat die goedgekeurde lys opgestel is, sal tenders vir die benodigdhede van die Departement ten opsigte van selfinduksiespoele beperk word tot firmas wat op die lys voorkom. Firmas wat in aanmerking wil kom, word dus aangeraai om vroegtydig aansoek te doen.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to (a).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 o'clock a.m.
CAPE— Nil. TRANSCAAL— Nil. NATAL— Nil. ORANGE FREE STATE— *Rosendal (O.F.S.) School: Woodwork room and store. Tender No. P.W.D. 458	Tender Forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria, (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45). District Representative, P.W.D. Bloemfontein	1950. 17 Nov.....	Secretary, P.W.D., Pretoria, (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representatives P.W.D. Bloemfontein and Johannesburg	1950. 5th Dec.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, P.O. Box 517, Bloemfontein.

TRANSCAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (a).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11-uur vm.
KAAP— Nul. TRANSCAAL— Nul. NATAL— Nul. ORANJE-VRYSTAAT— *Rosendal (O.V.S.) Skool: Houtwerkkamer en stoor. Tender No. D.P.W. 458	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), Distriksvertegenwoordiger D.P.W., Bloemfontein	1950. 17 Nov....	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), Distriksvertegenwoordigers D.P.W. Bloemfontein en Johannesburg	1950. 5 Des.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 517, Bloemfontein.

TRANSCAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad/posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

**UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.**

**ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.**

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende dienste hieronder genoem:—

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Successful Tenderer. <i>Suksesvolle tenderaar.</i>	Service. <i>Diens.</i>	Price. <i>Prys.</i>
P.W.D./D.P.W. 421	Segal Botha (Pty.), Ltd., Springs	Department of Public Works/ <i>Departement van Publieke Werke</i> — Brakpan— Extensions to automatic telephone exchange/ <i>Aanbou aan outomatiese telefoon-sentrale</i>	£6,148. 10s.
P.W.D./D.P.W. 425	W. W. Andrew, Pietermaritzburg	Pietermaritzburg— New Post Office and automatic telephone exchange/ <i>Nuwe poskantoor en outomatiese telefoonsentrale</i>	£5,600.
P.W.D./D.P.W. 426	Douglas Greenwood (Pty.), Limited, Johannesburg	Pretoria— Repairs and resurfacing of existing tarmac floors of two machine rooms at the Government Printing Works/ <i>Herstel van en nuwe deklaag vir bestaande teerbladvloere van twee masjienkamers by die Staatsdrukkery</i>	£343. 2s. 6d.
P.W.D./D.P.W. 434	F. A. Sharman (Pty.), Ltd., Johannesburg	Cradock— Supply, delivery and erection of a central heating installation in the new Post Office and Telephone Exchange/ <i>Lewering, aflevering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie in die Nuwe Poskantoor en Telefonsentrale</i>	£1,755.
P.W.D./D.P.W.	Penman and Jochelson, Ltd., Johannesburg	Pietermaritzburg— Electrical installation in the Agricultural Faculty Building/ <i>Elektriese installasie in die Landboufakulteitsgebou</i>	£17,928. 12s. 6d.
Irr. 107.....	Bellamy and Lambie, Johannesburg	Department of Irrigation/ <i>Departement van Besproeiing</i> — 200-ton Chilled iron shot for water drilling machines/ <i>Koue staalhael vir waterboormasjiene</i>	£33 per ton, f.o.r./v.o.s. Booyen.
Irr. 151.....	L. Borman, Ficksburg.....	Boring for water at the Grootvlei Work Colony/ <i>Boor na water te Grootvlei-werkkolonie</i> — 1-50 ft./vt..... 50-140 ft./vt..... Supply and insertion of 6-in. casing/ <i>Lewering en insit van 6 dm.-voering</i> Testing of borehole/ <i>Toets van boorgat</i> Transport of machine/ <i>Vervoer van boormasjien</i>	6s. per ft./vt. 7s. 6d. per ft./vt. 10s. per ft./vt. £1 per hour/uur. £5.
Irr. 179.....	Landboubenodighede (Edms.), Beperk, Johannesburg	10,000 ft. 1-in. diameter Extruded rubber cord/vt. <i>Deurgedrukte rubberkabel, 1-dm. in deursnee</i>	9d. per ft./vt., f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
P.O. 1170.....	Haggie, Son & Love (1936), Limited, Cleveland	Department of Posts and Telegraphs/ <i>Departement van Pos- en Telegraafwese</i> — 25,000 ft. Extra flexible wire cord/vt. <i>Besonder buigbare koorddraad</i>	£286. 9s. 2d. the lot/ <i>altesaam</i> , f.o.r./v.o.s. Jupiter.
P.O. 1216.....	East African Timbers, Ltd., Johannesburg	Kiaat, 6 in. to 12 in. wide, in lengths of 6 ft. to 12 ft./ <i>Kiaat, 6 dm. tot 12 dm. wyd, in lengtes van 6 vt. tot 12 vt.</i> — 450 cub. ft./kub. vt.— 1 in. thick/dm. dik..... 200 cub. ft./kub. vt.— ½ in. thick/dm. dik.....	£832. 10s. the lot/ <i>altesaam</i> . £370 the lot/ <i>altesaam</i> .

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien ondergenoemde dienste talryke items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderers. <i>Diens en suksesvolle tenderaars.</i>
G.P.S. 108.....	Propelling pencils and leads/ <i>Skroefpotlode en lode</i> — K. Kling, Pretoria. F. W. Biden, Johannesburg.
P.O. 1173.....	Hand files/ <i>Handvyle</i> — Heysen & Co., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Mannex (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
P.O. 1176.....	Padlocks/ <i>Hangslotte</i> — Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. S.A. Electro-Medical, Pretoria.
P.O. 1188.....	Brushes/ <i>Borsels</i> — J. C. Kinghorn, Ltd., Jacobs. The Rand Broom & Brush Man. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
P.O. 1215.....	Reinforced concrete cable joint boxes and covers/ <i>Kabelverbindingskaste van gewapende beton en deksels</i> — Salt River Cement Works (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . J. Wright & Sons, Ltd., Jacobs. Kewcrete (Pty.), Ltd., Lyndhurst.
S.O. 558/50.....	Pietermaritzburg— Natal Agricultural Research Station/ <i>Natalse Landbounavorsingsstasie</i> — Chemicals, etc./ <i>Chemikalieë, ens.</i> — Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Hickman & Kleber (Pty.), Ltd., Durban. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. Macdonald Adams & Co., Johannesburg.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderers. <i>Diens en suksesvolle tenderaars.</i>
S.O. 563/50.....	Acids, during the period 1st October, 1950, to 30th September, 1951/ <i>Sure, gedurende die tydperk 1 Oktober 1950 tot 30 September 1951</i> — African Explosives & Chemical Industries, Ltd., Johannesburg. S.A. Pulp & Paper Industries, Ltd., Johannesburg.
S.O. 1189/50.....	South African Naval Forces/ <i>Suid-Afrikaanse Seemag</i> — Oilcloth/ <i>Oliekleed</i> — Paramount Suppliers (Pty.), Ltd., Brakpan. Halsted & Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 1230/50.....	Department of Education, Arts and Science/ <i>Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap</i> — Blazers, bathing costumes, etc./ <i>Kleurbaadjies, baaijakkies, ens.</i> — Safnit Mills, Ltd., Johannesburg. L. & I. Bloch, Ltd., Bloemfontein. Natal Underwear Man., Ltd., Durban.
S.O. 4262.....	Division of Civil Aviation/ <i>Afdeling Burgerlugvaart</i> — Equipment for transmission and recording of Morse code signals/ <i>Toerusting vir die uitsending en ontvangs van Morse-kodeseine</i> — Standard Telephones & Cables, Ltd., Johannesburg.
S.O. 4271.....	Alexander Bay/ <i>-baai</i> — State Alluvial Diggings/ <i>Alluviale Staatsdelwerye</i> — Light railway material/ <i>Ligte spoorwegmateriaal</i> — Robert Hudson & Sons, Ltd., Benoni. Perfection Piston Manufacture (Pty.), Ltd., Roodepoort. E. C. Lenning (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4280.....	Department of Defence/ <i>Departement van Verdediging</i> — Air compressors/ <i>Lugpersers</i> — The Climax Rock Drill & Eng. Works, Ltd., Johannesburg.
S.O. 4312.....	Pretoria— South African Mint/ <i>Suid-Afrikaanse Munt</i> — Tool steel, spring steel, etc./ <i>Gereedskapstaal, veerstaal, ens.</i> — Kimberley Engineering Works, Ltd., Kimberley.
S.O. 4319.....	Bundling and binding wire to various State Sawmills/ <i>Bondel- en binddraad vir verskeie Staatsaagmeules</i> — Clyse Trading Co., Ltd., Johannesburg. Rand Ropes, Ltd., Germiston.
S.O. 4333.....	Department of Education, Arts and Science/ <i>Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap</i> — Bolts and nuts, screws, etc./ <i>Boute en moere, skroewe, ens.</i> — D. E. H. Lourens, Bloemfontein. Hamilton, Son & Partners (Pty.), Ltd., Johannesburg. Greatrex Ltd., Pretoria. General Spares & Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. O.F.S. Wholesale Motor Supplies, Bloemfontein. S. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Smith's Engineering Equipment (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Trade, Durban. Baldwins (S.A.), Ltd., Johannesburg. Gilbert & Co., Ltd., Johannesburg. Reid Bros., Ltd., Johannesburg. J. C. Camp & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Supply of beans, dried, during the period 1st January, 1951, to 31st March, 1951. Tender No. S.O. 290/50.
- Supply of coffee rusks to the No. 6 S. and T. Depot, Port Elizabeth, during the period 1st October, 1950, to 3rd September, 1951. Tender No. S.O. 291/50.
- Supply of coal and firewood, f.o.r., during the period 1st January, 1951, to 31st December, 1951. Tender No. S.O. 292/50.
- Rendering of funeral services during the period 1st January, 1951, to 31st December, 1951. Tender No. S.O. 293/50.
- Cut, make and trim of brown shirts and green shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1270/50.
- Cut, make and trim of brown caps and green caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1271/50.
- Cut, make and trim of greatcoats for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1272/50.
- Supply of fenders coir to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1273/50.
- Supply of sports goods to the Department of Health. Tender No. S.O. 1274/50.
- Supply of mattresses, bedside rugs, pillow slips, sheets, etc., to the College of Agriculture, Cedara. Tender No. S.O. 1275/50.
- Supply of miscellaneous requirements to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1276/50.
- Supply of marking tape and self-adhesive tape cloth to the South African Air Force. Tender No. S.O. 1277/50.
- Supply of oilskin trousers to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 1278/50.
- Supply of trek gear and saddlery to the Government of the Union of South Africa during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 1279/50.
- Supply of Winchester type bottles to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 4407.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van droë bone gedurende die tydperk 1 Januarie 1951 tot 31 Maart 1951. Tender No. S.O. 290/50.
- Lewering van koffiebeskuitjies aan die K. en T.-dépôt No. 6, Port Elizabeth, gedurende die tydperk 1 Oktober 1950 tot 3 September 1951. Tender No. S.O. 291/50.
- Lewering van steenkool en vuurmaakhout, v.o.s., gedurende die tydperk 1 Januarie 1951 tot 31 Desember 1951. Tender No. S.O. 292/50.
- Lewering van begrafnisdienste gedurende die tydperk 1 Januarie 1951 tot 31 Desember 1951. Tender No. S.O. 293/50.
- Sny, maak en afwerk van bruin hemde en groen hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1270/50.
- Sny, maak en afwerk van bruin pette en groen pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1271/50.
- Sny, maak en afwerk van oorjasse vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1272/50.
- Lewering van klapperhaarweerders aan die Suid-Afrikaanse Vlootmag. Tender No. S.O. 1273/50.
- Lewering van sportbenodigdhede aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1274/50.
- Lewering van matrassie, bedmatte, kussingslope, lakens, ens., aan die Landboukool, Cedara. Tender No. S.O. 1275/50.
- Lewering van diverse benodigdhede aan die Suid-Afrikaanse Vlootmag. Tender No. S.O. 1276/50.
- Lewering van merklint en selfkleeflint aan die Suid-Afrikaanse Lugmag. Tender No. S.O. 1277/50.
- Lewering van oliebroeke aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 1278/50.
- Lewering van trekgereedskap en saals aan die Regering van die Unie van Suid-Afrika gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 1279/50.
- Lewering van Winchester-tipe bottels aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 4407.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Supply of plain galvanised wire, Norfolk latches and barrel bolts to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4409.
- Supply of microfilm readers to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 4410.
- Supply of electric drilling machines to the Director-General of Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 4411.
- Supply of electric motor and starter to the State Saw-mill, George. Tender No. S.O. 4413.
- Supply of paints to the Director-General of Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 4414.
- Supply of woodworking machine to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4415.
- Supply of enamelled name plates to the Department of Transport. Tender No. S.O. 4416.
- Supply of planing machine and circular saw bench to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4418.
- Supply of phosphor copper to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4419.
- Supply of photographic equipment to the Director-General of Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 4420.
- Supply of phosphor bronze, iron, steel, conduit piping, copper piping, rivets, screws, etc., to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4421.
- Supply of 15,000 entrenching shovels to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4423.
- Supply of power supply units to the Department of Defence. Tender No. S.O. 4424.
- Supply of wheelbarrows during the period 1st January to 31st December, 1951. Tender No. S.O. 5233.
- Supply of scotchcarts during the period 1st January to 31st December, 1951. Tender No. S.O. 5234.
- Supply of powerheads during the period 1st January to 31st December, 1951. Tender No. S.O. 5236.
- Supply of horse shoes and horse shoe nails during the period 1st January to 31st December, 1951. Tender No. S.O. 5237.

Tenders due 9 a.m., 9th November, 1950.

- Supply of coal and firewood delivered during the period 1st January, 1951 to 31st December, 1951. Tender No. S.O. 294/50.
- Supply of disinfectant fluid during the period 1st January, 1951, to 31st December, 1951. Tender No. S.O. 295/50.
- Supply of bedside lockers, etc., to the State Alluvial Diggings, Cape Town. Tender No. S.O. 592/50.
- Supply of aviation kerosene for Vampire aircraft to the Department of Defence during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 1280/50.
- Supply of new batteries to the Government of the Union of South Africa, in the Johannesburg area only, during the period ending 30th June, 1951. Tender No. S.O. 1281/50.
- Supply of nurses' blue uniforms to the Department of Health. Tender No. S.O. 1282/50.
- Supply of blankets to the Union Government during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 1283/50.
- Supply of hats and caps to the Union Government during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 1284/50.
- Supply of waterproof clothing to the Union Government during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 1285/50.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van gegalvaniseerde gladdedraad en deurgrendels aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4409.
- Lewering van mikroleerlesers aan die afdeling Film-diens, Pretoria. Tender No. S.O. 4410.
- Lewering van elektriese boormasjiene aan die Direkteur-generaal van die Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 4411.
- Lewering van elektriese motor en aansitter aan die Staatsaagmeul, George. Tender No. S.O. 4413.
- Lewering van verf aan die Direkteur-generaal van die Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 4414.
- Lewering van houtwerkmassien aan die Tegnieese Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 4415.
- Lewering van vererde naamplate aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 4416.
- Lewering van skaafmasjiene en rolsaagbank aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4418.
- Lewering van fosforkoper aan die S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4419.
- Lewering van fotografiese uitrusting aan die Direkteur-generaal van die Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 4420.
- Lewering van fosforbrons, yster, staal, geleidingsbuise, koperpyp, klinknaels, skroewe, ens., aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4421.
- Lewering van 15,000 ingrawings-skopgrawe aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4423.
- Lewering van kragvoorsieningseenhede aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 4424.
- Lewering van kruiswaens gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1951. Tender No. S.O. 5233.
- Lewering van skotskarre gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1951. Tender No. S.O. 5234.
- Lewering van kragkoppe gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1951. Tender No. S.O. 5236.
- Lewering van perdehoefysters en hoefysterspykers gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1951. Tender No. S.O. 5237.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 November 1950.

- Lewering van steenkool en vuurmaakhout afgelewer gedurende die tydperk 1 Januarie 1951 tot 31 Desember 1951. Tender No. S.O. 294/50.
- Lewering van ontsmettingsvloeistof gedurende die tydperk 1 Januarie 1951 tot 31 Desember 1951. Tender No. S.O. 295/50.
- Lewering van bedkassies, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye, Kaapstad. Tender No. S.O. 592/50.
- Lewering van brandstof vir Vampire-vliegtuie aan die Departement van Verdediging gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 1280/50.
- Lewering van nuwe batterye aan die Regering van die Unie van Suid-Afrika in die Johannesburggebied alleen gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1951. Tender No. S.O. 1281/50.
- Lewering van blou verpleegstersuniforms aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1282/50.
- Lewering van komberse aan die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 1283/50.
- Lewering van hoede en pette aan die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 1284/50.
- Lewering van waterdigte klere aan die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 1285/50.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Cut, make and trim of sail covers to the Union Government during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 1286/50.

Supply of pig scale to the Natal Agricultural Research Institute, Oribi Camp. Tender No. S.O. 4425.

Supply of disc harrows to the Pongola Settlement. Tender No. S.O. 4426.

Supply of photographic requirements to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4427.

Supply of cine camera and accessories to the Department of Education, Johannesburg. Tender No. S.O. 4429.

Supply of small tools, weighing scales, agricultural implements and sprayers to the W.P. Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4430.

Purchase of scrap industrial diamonds from the Department of Irrigation. Tender No. S.O. 4431.

Supply of concrete pipes during the period 1st January, 1951, to 31st December, 1951. Tender No. S.O. 5235.

* Supply of axes, spades, shovels, etc., and handles during the period 1st January, 1951, to 31st December, 1951. Tender No. S.O. 5238.

Tenders due 9 a.m., 16th November, 1950.

Supply of Winchester type bottles to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 587/50.

Supply of Laboratory apparatus to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 590/50.

Supply of soil poisons to the Department of Public Works at various centres. Tender No. S.O. 4422.

Supply of bottles, amber, to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 596/50.

Supply of chemicals, etc., to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 597/50.

* Supply of epileptic chairs to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 601/50.

* Supply of web jute, 2 inches wide, to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 602/50.

* Dying of material for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1287/50.

* Supply of bathing trunks to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1288/50.

* Cut, make and trim of trousers and jumpers for the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1289/50.

* Supply of canvas, officers travel bags to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1290/50.

* Supply of nickel-manganese steel bars and welding electrodes to the Sabie Forestal District. Tender No. S.O. 4433.

* Supply of small tools and fencing material to the Department of Native Affairs at Sterkspruit and Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4434.

* Supply of woodworking machines to the Umgeni Waterfall Institution, Howick. Tender No. S.O. 4436.

* Supply of high strain steel wire to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4438.

* Supply of air conditioning unit to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 4439.

* Supply of rubber insertion to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 4440.

* Supply of milk testing apparatus to the College of Agriculture, Glen. Tender No. S.O. 4441.

* Supply of electric sanding machines to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4442.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Sny, maak en afwerk van bokseile vir die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 1286/50.

Lewering van varkskaal aan die Natalse Instituut vir Landbounavorsing, Oribikamp. Tender No. S.O. 4425.

Lewering van skottelegge aan die Pongola-nedersetting. Tender No. S.O. 4426.

Lewering van fotografiese benodigdhede aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4427.

Lewering van rolprentkamera en toebehore aan die Departement van Onderwys, Johannesburg. Tender No. S.O. 4429.

Lewering van kleingereedschap, weegskale, landbougereedschap en spuittoestelle aan die W.P.-vrugte- navorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 4430.

Aankoop van industriële afvaldiamante van die Departement van Besproeiing. Tender No. S.O. 4431.

Lewering van betonpype gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1951. Tender No. S.O. 5235.

* Lewering van byle, grawe, skopgrawe, ens., en stele gedurende die tydperk 1 Januarie 1951 tot 31 Desember 1951. Tender No. S.O. 5238.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 November 1950.

Lewering van Winchestertipe bottels aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 587/50.

Lewering van laboratoriumapparate aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 590/50.

Lewering van gifstowwe vir grond aan die Departement van Publieke Werke vir gebruik op verskeie plekke. Tender No. S.O. 4422.

Lewering van bruin bottels aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 596/50.

Lewering van chemikalieë, ens., aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 597/50.

* Lewering van stoele vir epileptici aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 601/50.

* Lewering van juutweefsel, 2 duim breed, aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 602/50.

* Tender vir die kleur van materiaal vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1287/50.

* Lewering van baaibroekies aan die Departement van Gevangeniswese. Tender No. S.O. 1288/50.

* Sny, maak en afwerk van broeke en kiele vir die Suid-Afrikaanse Vlootmag. Tender No. S.O. 1289/50.

* Lewering van seildoek-reistasse vir offisiere aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1290/50.

* Lewering van stawe van nikkel-mangaanstaal en sweiselektrodes aan die Sabie-bosboudistrik. Tender No. S.O. 4433.

* Lewering van kleingereedschap en omheiningsmateriaal aan die Departement van Naturellesake, Sterkspruit en Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4434.

* Lewering van houtwerkmassjiene aan die Umgeni Waterfall-inrigting, Howick. Tender No. S.O. 4436.

* Lewering van hoogspanningstaaldraad aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4438.

* Lewering van lugreëlingseenheid aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 4439.

* Lewering van gomlastiektussensetsel aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 4440.

* Lewering van melktoetsapparaat aan die Glen-landboukollege. Tender No. S.O. 4441.

* Lewering van elektriese skuurmassjiene aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4442.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- * Supply of welding rods and electrodes to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4443.
- * Supply of timber, wood screws, grinding powder, "perspex", etc., to the Trigonometrical Survey Office, Mowbray, C.P. Tender No. S.O. 4444.
- * Supply of baths, buckets, sanitary buckets, etc., during the period 1st January, 1951, to 31st December, 1951. Tender No. S.O. 5232.
- * Supply of brushware and mats during the period 1st January, 1951, to 31st December, 1951. Tender No. S.O. 5241.
- * Supply of basketware during the period 1st January, 1951, to 31st December, 1951. Tender No. S.O. 5242.

Tenders due 9 a.m., 23rd November, 1950.

Supply of Giemsa blood stain to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 588/50.

Supply of copper arsenate and copper tartrate to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 589/50.

Supply of drugs, chemicals, tablets and sundries to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 591/50.

Supply of laboratory equipment to the Deputy Chief Health Officer, Durban. Tender No. S.O. 593/50.

Supply of laboratory equipment to the Deputy Chief Health Officer, Cape Town. Tender No. S.O. 594/50.

Supply of chemicals to the Deputy Chief Health Officer, Durban. Tender No. S.O. 595/50.

Supply of tetrachlore ethylene and tubular culture vessels to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 598/50.

Supply of drugs, bottles and X-ray sundries to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 599/50.

Tenders due 9 a.m., 30th November, 1950.

- * Supply of standard automatic electric instrument sterilizers to the Westlake Hospital, Cape Town. Tender No. S.O. 600/50.

Tenders due 9 a.m., 7th December, 1950.

Tender forms obtainable from:

The District Stores Superintendent, Post Office Stores, Johannesburg, Kimberley, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.

The Controller of Stores, Post Office, Room 72, G.P.O. Annexe, P.O. Box 447, Pretoria.

Services:

Supply of bagholders for mailbags. Post Office Tender No. 1234.

Supply of steel "D" rings for mailbags. Post Office Tender No. 1232.

Tenders due 9 a.m., 16th November, 1950.

Supply of steel furniture, special construction. Post Office Tender No. 1233.

Tenders due 9 a.m., 23rd November, 1950.

Supply of watchmen's clocks. Post Office Tender No. 1230.

Tenders due 9 a.m., 30th November, 1950.

Supply of steel shuttering for concrete manholes. Post Office Tender No. 1218.

Supply of aluminium alloy private boxes. Post Office Tender No. 1238.

Tenders due 9 a.m., 7th December, 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

* Lewering van sweisstawe en elektrodes aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4443.

* Lewering van timmerhout, houts kroewe, skuurpoeier, "perspex", ens., aan die Driehoeksmetingskantoor, Mowbray, K.P. Tender No. S.O. 4444.

* Lewering van baddens, emmers, sanitêre emmers, ens., gedurende die tydperk 1 Januarie 1951 tot 31 Desember 1951. Tender No. S.O. 5232.

* Lewering van borsels en matte gedurende die tydperk 1 Januarie 1951 tot 31 Desember 1951. Tender No. S.O. 5241.

* Lewering van mandjieware gedurende die tydperk 1 Januarie 1951 tot 31 Desember 1951. Tender No. S.O. 5242.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 November 1950.

Lewering van Giemsa bloedverfstof aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 588/50.

Lewering van arsenaat van koper en tartraat van koper aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 589/50.

Lewering van verdowingsmiddels, chemikalieë, tablette en diverse artikels aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 591/50.

Lewering van laboratoriumuitrusting aan die Adjunk-hoofgesondheidsbeampte, Durban. Tender No. S.O. 593/50.

Lewering van laboratoriumuitrusting aan die Adjunk-hoofgesondheidsbeampte, Kaapstad. Tender No. S.O. 594/50.

Lewering van chemikalieë aan die Adjunk-hoofgesondheidsbeampte, Durban. Tender No. S.O. 595/50.

Lewering van tetrachlooretileen en buisvormige kweekflesse aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 598/50.

Lewering van drogerie, bottels en X-straalbenodigdhede aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 599/50.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 November 1950.

- * Lewering van standaard-outomatiese elektriese instrumentsteraliseerders aan die Westlake-hospitaal, Kaapstad. Tender No. S.O. 600/50.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Desember 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoor-magasyne, Johannesburg, Kimberley, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.

Die Kontroleur van Voorrade, Poskantoor, Kamer 72, Hoofposkantoorbygebou, Posbus 447, Pretoria.

Dienste:

Lewering van sakhouers. Poskantoor Tender No. 1234.

Lewering van staal "D"-ringe vir possakke. Poskantoor Tender No. 1232.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 November 1950.

Lewering van staalmeubels, spesiale konstruksie. Poskantoor Tender No. 1233.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 November 1950.

Lewering van nagwagtersoorlosies. Poskantoor Tender No. 1230.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 November 1950.

Lewering van staalluik vir inspeksigate. Poskantoor Tender No. 1218.

Lewering van private posbusse van aluminiumalooi gemaak. Poskantoor Tender No. 1238.

- * Lewering van standaard-outomatiese elektriese instrumentsteraliseerders aan die Westlake-hospitaal, Kaapstad. Tender No. S.O. 600/50.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Desember 1950.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 628a. Phone 2-1181, Ext. 64).

Services:

Supply of fencing material, required by Public Works Department, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.479.

Tenders due 9 a.m., 9th November, 1950.

Supply of plumbing and sanitary material, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.356.

Supply of switchboard equipment and circuit breakers, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.465.

Supply of steel filing and card index cabinets, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.466.

Supply of bells and bell equipment required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.467.

Supply of spare parts for coal stoves and ranges required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.468.

Supply of electric cable required by Public Works Department, Voortrekkerhoogte (Pretoria). Tender No. P.W.D. S.480.

Tenders due 9 a.m., 16th November, 1950.

Supply of workshop machinery required for the new P.W.D. Workshops, Pietermaritzburg. Tender No. P.W.D. S.481.

Supply of creeper winches and trolleys required for Cape Town Post Office. Tender No. P.W.D. S.482.

Supply of steel extension ladders and fittings for tubular steel scaffolding required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.484.

Tenders due 9 a.m., 23rd November, 1950.

* Supply of miscellaneous tools and plant required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.443.

* Supply of linesmen's equipment and arc welding shield required by Public Works Department, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. S.451.

* Supply of building plant required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.452.

* Supply of typist chairs and wash stands required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.485.

* Supply of wood screws required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.486.

* Supply of conduit tubing required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.489.

Tenders due 9 a.m., 30th November, 1950.

Supply of vertical smoke tube boilers and boiler feed pumps required by Public Works Department, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.483.

Tenders due 9 a.m., 7th December, 1950.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510), Phone 2-1181, Ext. 45).

Services:

* Supply and fixing of venetian blinds at the new Post Office, Bethal (Tvl.). Tender No. P.W.D. 461.

* Supply, delivery (ex stock) and erection of new ventilating plant at the extensions to Automatic Telephone Exchange, Brakpan (Tvl.). Tender No. P.W.D. 463.

Tenders due 9 a.m., 23rd November, 1950.

Supply, delivery and erection of new boiler plant at the Native Section, Weskoppies Hospital, Pretoria. Tender No. P.W.D. 456.

Tenders due 9 a.m., 18th January, 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181) Uitbr. 64).

Dienste:

Lewering van omheiningsmateriaal, benodig vir die Departement van Publieke Werke te Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.479.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 November 1950.

Lewering van loodgieters- en sanitêre materiaal, benodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.356.

Lewering van skakelborduitrusting en stroombrekers, benodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.465.

Lewering van staallêer- en kaartindekskabinette, benodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.466.

Lewering van elektriese klokkies en klokkiesuitrusting, benodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.467.

Lewering van onderdele vir koolstowe en vuurende, benodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.468.

Lewering van elektriese kabel nodig vir die Departement van Publieke Werke te Voortrekkerhoogte (Pretoria). Tender No. D.P.W. S.480.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 November 1950.

Lewering van werkwinkelmasjinerie nodig vir die Nuwe D.P.W.-werkwinkel te Pietermaritzburg. Tender No. D.P.W. S.481.

Lewering van kruiphystoestelle en trollies nodig vir die Kaapstadse Poskantoor. Tender No. D.P.W. S.482.

Lewering van verlengbare staallere en toebehore vir pypstaalsteiers nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.484.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 November 1950.

* Lewering van diverse gereedskap en uitrusting nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.443.

* Lewering van lynwerkersuitrusting en sweisbeskutting nodig vir die Departement van Publieke Werke te Bloemfontein. Tender No. D.P.W. S.451.

* Lewering van boubedryfsuitrusting nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.452.

* Lewering van tiksterstoele en wasstanders nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.485.

* Lewering van houtskroewe nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.486.

* Lewering van geleibuisse nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.489.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 November 1950.

Lewering van vertikale rookkanaalstoomketels en stoomketeltoevoerpompe nodig vir die Departement van Publieke Werke te Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.483.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Desember 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitbr. 45).

Dienste

* Lewering en aanbring van hortjieblindings in die nuwe Poskantoor, Bethal (Tvl.). Tender No. D.P.W. 461.

* Lewering, aflewering (uit voorraad) en oprigting van 'n nuwe ventilasietoestel in die aangeboude deel van die Outomatiese Telefoonsentrale, Brakpan (Tvl.). Tender No. D.P.W. 463.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 November 1950.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n nuwe stoomketelinstallasie by die Naturelle-afdeling, Weskoppies-hospitaal, Pretoria. Tender No. D.P.W. 456.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Januarie 1951.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of rolled steel sections and mild steel plates. Irrigation Tender No. 218.

Supply of white (antifriction) metal. Irrigation Tender No. 221.

Boring for water, N.A.D., Vryburg, C.P. Irrigation Tender No. 222.

Tenders due 9 a.m., 16th November, 1950.

Supply of 3 36-inch parallel face sluice valves, 3 headstocks, spindles and indicator columns. Irrigation Tender No. 210.

Boring for water at Road Camps Klipleiland, Grootvallei and Witbank, Districts Bronkhorstspuit and Witbank. Irrigation Tender No. 228.

Boring for water for Native Affairs Department, Pretoria District. Irrigation Tender No. 230.

Boring for water for Native Affairs Department, Natal. Irrigation Tender No. 231.

Tenders due 9 a.m., 23rd November, 1950.

* Supply of fencing wire and barb wire. Irrigation Tender No. 229.

* Supply of 10,000 feet of $\frac{3}{4}$ -inch bore mining hose for Jackhammers. Irrigation Tender No. 234.

Tenders due 9 a.m., 30th November, 1950.

* Supply of drill rod tubing and drill rod coupling tubing. Irrigation Tender No. 204.

Tenders due 9 a.m., 14th December, 1950.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Supply of two-wheel water tankers. Post Office Tender No. 1235.

Tenders due 9 a.m., 30th November, 1950.

* Supply of rectifiers and transformers. Post Office Tender No. 1236.

Tenders due 9 a.m., 7th December, 1950.

* Supply of concrete telephone poles. Post Office Tender No. 1237.

Tenders due 9 a.m., 14th December, 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van gerolde staalseksies en sagte staalplate. Besproeiings Tender No. 218.

Lewering van wit antifriksiemetaal. Besproeiings Tender No. 221.

Boorwerk na water vir die Departement van Naturellesake, Vryburg, K.P. Besproeiings Tender No. 222.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 November 1950.

Lewering van 3 skuifafsluiters van 36 duim, 3 spil-koppe, aste en aanwyserkolomme. Besproeiings Tender No. 210.

Boor na water by Padkampe, Klipleiland, Grootvallei en Witbank, distrikte Bronkhorstspuit en Witbank. Besproeiings Tender No. 228.

Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Pretoria. Besproeiings Tender No. 230.

Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Natal. Besproeiings Tender No. 231.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 November 1950.

* Lewering van omheiningsdraad en doringdraad. Besproeiings Tender No. 229.

* Lewering van 10,000 voet kaliberpyp van $\frac{3}{4}$ dm. vir boorhamers. Besproeiings Tender No. 234.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 November 1950.

* Lewering van boorstangpype en boorstangkoppelpype. Besproeiings Tender No. 204.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Desember 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-rade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-rade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-rade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-rade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-rade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-rade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Lewering van watertenkwaens met twee wiele. Poskantoor Tender No. 1235.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 November 1950.

* Lewering van stroomgelykgrigters en transformators. Poskantoor Tender No. 1236.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Desember 1950.

* Lewering van betontelefoonpale. Poskantoor Tender No. 1237.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Desember 1950.

Tender forms obtainable from:*The Government Printer, Pretoria.***Services:**

Supply of cabinets and requisites for visible card index system as required during the period 1st January, 1951, to 31st December, 1951. Tender No. S.D./G.P.-C/K1.

Tenders due 9 a.m., 23rd November, 1950.

Purchase from the Government of all waste paper for the period 1st January, 1951, to 31st December, 1951.

Tender No. S.D./G.P.S. 109.

Supply of labels. Tender No. S.D./G.P.S. 113.

Tenders due 9 a.m., 30th November, 1950.

★ Supply of skins and skivers for bookbinding. Tender No. S.D./G.P.-W. 138.

Tenders due 9 a.m., 7th December, 1950.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.

Services:

Supply and erection of wireless mast at Parow Police Station. South African Police Formal Tender No. 479.

Tenders due 9 a.m., 9th November, 1950.

Supply of photographic materials. South African Police Formal Tender No. 480.

Tenders due 9 a.m., 16th November, 1950.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNION OF SOUTH AFRICA.

★ **PREPARATION BY THE UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD OF AN APPROVED LIST OF TENDERERS FOR THE SUPPLY OF CARBON BLOCKS FOR LIGHTNING PROTECTORS TO THE DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.**

It is hereby notified in terms of section *sixty-one* of the Union Tender and Supplies Board Regulations that it is intended to frame an approved list of firms which maintain satisfactory conditions of labour and which have satisfied the Department concerned of their ability to manufacture carbon blocks up to the standard required and have submitted samples or made deliveries, which have satisfactorily passed the departmental test.

Firms desirous of being included in the approved list should make application as soon as possible, to the Controller of Post Office Stores, P.O. Box 447, or Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria, who will furnish details of requirements and also indicate the procedure to be observed in regard to the submission of samples, etc.

After the framing of the approved list, tenders for the Department's requirements for carbon blocks will be confined to firms included therein. It is, therefore, advisable that firms wishing to participate should make early application.

Tendervorms verkrygbaar by:*Die Staatsdrukker, Pretoria.***Dienste:**

Lewering van kabinette en benodigdhede vir 'n oopslaan-kaartindeksstelsel soos benodig gedurende die tydperk 1 Januarie 1951 tot 31 Desember 1951. Tender No. S.D./G.P.-C/K. 1.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 November 1950.

Aankoop van die Regering van alle afvalpapier vir die tydperk 1 Januarie 1951 tot 31 Desember 1951.

Tender No. S.D./G.P.S. 109.

Lewering van etikette. Tender No. S.D./G.P.S. 113.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 November 1950.

★ Lewering van leer en titelleer vir die bind van boeke. Tender No. S.D./G.P.-W. 138.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Desember 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Bosmanstraat 149 (Posbus 449), Pretoria.

Dienste:

Verskaffing en oprigting van draadloosmas te Parow-polisiestasie. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 479.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 November 1950.

Lewering van fotografiese benodigdhede. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 480.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 November 1950.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

★ **OPSTEL DEUR DIE UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES VAN 'N GOEDGEKEURDE LYS VAN TENDERAARS VIR DIE LEWERING VAN KOOLSTOFBLOKKIES VIR WEERLIG-AFLEIERS AAN DIE DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.**

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-sestig* van die regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies bekendgemaak dat die Raad voornemens is om 'n goedgekeurde lys op te stel van firmas wat bevredigende arbeidstoestande handhaaf en wat die betrokke departement oortuig het van hul bekwaamheid om koolstof-blokkies van die vereiste standaard te vervaardig en monsters ingestuur of diens van die voorraad gelewer het wat aan die vereistes van die departementstoets voldoen het.

Firmas wat op die goedgekeurde lys ingeskryf wil word, moet so gou moontlik aansoek doen by die Kontroleur van Poskantoorvoorrade, Posbus 447, of Kamer 77, Hoofposkantoor-bygebou, Pretoria, wat besonderhede van die benodigdhede sal verskaf en ook die handelwyse wat ten opsigte van die instuur van monsters ens., gevolg moet word, sal verduidelik.

Nadat die goedgekeurde lys opgestel is, sal tenders vir die benodigdhede van die Departement ten opsigte van koolstofblokkies beperk word tot firmas wat op die lys voorkom. Firmas wat in aanmerking wil kom, word dus aangeraai om vroegtydig aansoek te doen.

SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST.

* TENDERS FOR PROSPECTING RIGHTS ON TRUST FARM GOEDEHOOP No. 438, DISTRICT OF RUSTENBURG.

1. Tenders are hereby invited for the right to be appointed as nominee of the South African Native Trust in terms of the Reserved Minerals Development Act No. 55 of 1926 to prospect for base minerals and in the event of a payable discovery being made to the satisfaction of the Department of Mines to be appointed to receive a mining lease over the farm Goedehoop No. 438, District of Rustenburg, the mineral rights over which are reserved in favour of the Crown.

2. Every tender must be in writing marked on the cover "Tender for Prospecting Rights, Goedehoop No. 438" and must be in the hands of the Native Commissioner, Pilansberg, not later than noon on the 30th November, 1950.

3. Tenders should be accompanied by a sketch plan drawn to scale, showing that portion of the farm tendered for, in relation to the original boundaries of the farm.

4. Full and complete information must be furnished in each tender in regard to the following matters:—

- (a) The consideration offered for the right to be appointed as nominee to prospect and the period during which such right is required.
- (b) The manner in which prospecting is to be carried out, that is, whether by shafts, trenches, boreholes or otherwise.
- (c) The total amount of money which the tenderer is prepared to spend on prospecting and statements regarding his financial resources and technical experience.
- (d) The number of workmen to be employed.
- (e) Whether the application is made on behalf of a principal or company or syndicate, and, if so, the name(s) and address(es) of such principal, company, or syndicate.
- (f) The consideration offered to the South African Native Trust, preferably in the form of a percentage based on the amount payable to the Crown in the event of a mining lease accruing in terms of section seven of the Reserved Minerals Development Act No. 55 of 1926.

NOTE.—Attention is drawn to the provisions of section eight, of the aforementioned Act as well as to the fact that an amount of 6s. per morgen per month lease rent becomes payable to the Crown in respect of the mining lease area in the event of a mining lease accruing.

5. The successful tenderer will be required to pay the costs incurred in connection with the advertisement inviting tenders and every tender must be accompanied by an amount of £25 as a deposit against the cost of advertisement.

6. If called upon to do so, the tenderer shall produce a banker's guarantee or other satisfactory proof as to his financial ability to perform the work stated and acquire any mining rights which may accrue.

7. No tender which offers a consideration of less than £20 per annum during the prospecting period will be considered.

8. The successful tenderer will be required to furnish the Native Commissioner of the District as well, with monthly returns of work done, and to deposit an amount of £25 with the Native Commissioner as security for the restoration of the surface of the land on cessation of prospecting operations.

W. M. M. EISELEN,
Secretary for Native Affairs.

SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST.

* TENDERS VIR PROSPEKTEERREGTE OP TRUSTPLAAS GOEDEHOOP No. 438, DISTRIK RUSTENBURG.

1. Tenders word hierby gevra vir die reg om kragtens die Wet op de Ontginning van Voorbehoude Mineralen, No. 55 van 1926, as benoemde van die Suid-Afrikaanse Naturellestuif aangestel te word om na onedelde minerale te prospekter en om ingeval 'n lonende ontdekking tot bevrediging van die Departement van Mynwese gemaak word, aangestel te word om 'n mynhuurkontrak ten opsigte van die plaas Goedehoop No. 438, distrik Rustenburg, waarvan die mineraalregte ten gunste van die Kroon voorbehou is, te ontvang.

2. Elke tender moet skriftelik ingedien word, die woorde „Tender vir Prospekterregte, Goedehoop No. 438” moet op die omslag daarvan voorkom, en dit moet die Naturellekommissaris, Pilansberg, nie later as twaalfuur middag op 30 November 1950 bereik nie.

3. Tenders moet vergesel gaan van 'n sketsplan, volgens skaal geteken, waarop die gedeelte van die plaas waarvoor daar getender word, in verhouding tot die oorspronklike grense van die plaas aangedui word.

4. Volledige besonderhede met betrekking tot die volgende sake moet in elke tender verstrek word:—

- (a) Die teenprestasie wat aangebied word vir die reg om as benoemde om te prospekter, aangestel te word en die tydperk waarvoor dié reg verlang word.
- (b) Die wyse waarop daar geprospekter sal word, dit wil sê, by wyse van skagte, vore, boorgate of andersins.
- (c) Die totale bedrag wat die tenderaar bereid is om aan prospekterwerk te bestee, en 'n staat van sy finansiële middele en tegniese ondervinding.
- (d) Die getal werklui wat in diens geneem sal word.
- (e) Of daar namens 'n prinsipaal of maatskappy of sindikaat aansoek gedoen word en, indien wel, die naam (name), adres(se) van die prinsipaal, maatskappy of sindikaat.
- (f) Die teenprestasie wat aan die Suid-Afrikaanse Naturellestuif aangebied word (by voorkeur in die vorm van 'n persentasie gebaseer op die bedrag wat aan die Kroon betaalbaar is) ingeval 'n mynhuurkontrak kragtens artikel sewe van die Wet op de Ontginning van Voorbehoude Mineralen, No. 55 van 1926, aangegaan word.

OPMERKING.—Die aandag word gevestig op die bepalings van artikel agt van voornoemde Wet asook op die feit dat 'n huurgeld van 6s. per morg per maand ten opsigte van die mynhuurkontrakgebied aan die Kroon betaalbaar word ingeval 'n mynhuurkontrak aangegaan word.

5. Die suksesvolle tenderaar sal die koste in verband met die advertensie waarby tenders gevra word, moet betaal, en elke tender moet vergesel gaan van 'n bedrag van £25 as 'n deposito in verband met die advertensiekoste.

6. Indien hy daarom gevra word, moet 'n tenderaar 'n bankgaransie of ander bevredigende bewys lewer van sy geldelike vermoë om gemelde werk te verrig en om die mynregte wat mag ontstaan, te verkry.

7. Geen tender waarin 'n teenprestasie van minder as £20 per jaar gedurende die prospektertydperk aangebied word, sal in aanmerking geneem word nie.

8. Daar sal van die suksesvolle tenderaar vereis word om maandelikse opgawes van die werk wat gedoen is, ook aan die Naturellekommissaris van die distrik te verskaf en om 'n bedrag van £25 as sekerheid vir die herstel van die grondoppervlakte na staking van die prospekterwerk, by die Naturellekommissaris, te deponeer.

W. M. M. EISELEN,
Seretaris van Naturellesake.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

* TENDERS FOR THE COMPLETION OF DRAINAGE TO 61 NATIONAL HOUSES AT BRENTHURST, BRAKPAN.

Tenders at scheduled rates are invited from registered plumbers to complete the drainage to 61 national houses at Brenthurst, Brakpan.

The time for completion will be four months from the date of signing the contract documents.

Tenderers must tender for the contract as a whole, subdividing of the contract will not be entertained.

The necessary tender documents will be available from the 1st November, 1950, at the office of the Regional Representative, 491 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, on payment of three pounds (£3), (which is refundable on receipt of a bona fide tender), or a deposit of £5. (five pounds).

Working drawings of the contract may be inspected by appointment. Tenders endorsed "Brenthurst-Sewerage" must be returned to the above address by 12 noon, 13th November, 1950, and will be opened in public immediately thereafter and are binding for 30 days.

It is a specific condition of this contract that at least 50 per cent. of the skilled labour employed by the contractor must be registered with the Department of Labour.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenderers must visit the site and acquaint themselves with the required works.

F. G. VAN HEERDEN,
for Secretary for Health.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

* TENDERS FOR ELECTRICAL INSTALLATION IN COMMISSION'S HOUSES AT WILGEHOF, BLOEMFONTEIN.

Contract: B.W. 3/49/1C.

Tenders are invited from licensed electrical contractors for the supply and installation of electrical wiring and fittings in 36 houses, comprising 74 dwelling units, at Wilgehof, Bloemfontein.

The time for completion of this contract will be 8 (eight) months from the date of signing of the contract documents.

Tenderers must tender for the contract as a whole.

The necessary tender documents will be available from Friday, 3rd November, 1950, at the office of the Regional Representative, Directorate of Housing, Kriel's Building, 62 Henry Street, Bloemfontein, on payment of a deposit of £2 (two pounds) which is refundable on receipt of a bona fide tender.

Tenders endorsed: "Electrical.—B.W. 3/49/1C" must be returned to the above address on or before noon on Monday, 13th November, 1950, and will be binding for 30 days from this date.

Tenders will be opened in public at 12 noon of the same day.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

It is a condition of this contract that the successful tenderer must enter into a separate contract with the building contractor.

F. G. VAN HEERDEN,
for Secretary for Health.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

* TENDERS VIR DIE VOLTOOING VAN DREINERINGSWERK BY 61 NASIONALE HUISE, BRENTHURST, BRAKPAN.

Tenders word van geregisteerde loodgieters ingewag vir die voltooiing van dreineringswerk by 61 nasionale huise, te Brenthurst, Brakpan, teen vasgestelde tariewe.

Die tyd vir voltooiing is vier maande van die datum van ondertekening van die kontrakdokumente af.

Tenderaars moet vir die kontrak as 'n geheel tender. Onderverdeling van die kontrak word nie oorweeg nie.

Die nodige tenderdokumente is van 1 November 1950 af by die kantoor van die Streeksverteenvoordiger, Nasionale Behuisings- en Plannekommissie, Genevahuys 491, Lovedaystraat, Johannesburg, verkrygbaar teen betaling van drie pond (£3) (wat terugbetaalbaar is by ontvangs van 'n bona fide tender), of 'n deposito van vyf pond (£5).

Werkstekeninge in verband met hierdie kontrak lê ter insage volgens afspraak.

Tenders geëndoseer „Brenthurst, Dreinerings", moet bogenoemde kantoor voor of om 12-uur middag, 13 November 1950, bereik; sal onmiddellik daarna in die openbaar oopgemaak word en sal vir 30 dae bindend wees.

Dit is 'n uitdruklike voorwaarde van hierdie kontrak dat minstens 50 persent van die geskoolde arbeid in die diens van die kontrakteur, by die Departement van Arbeid geregistreer moet wees.

Die Kommissie bind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenderaars word versoek om die terrein te besigtig ten einde hulle op hoogte te stel van die werk wat gedoen moet word.

F. G. VAN HEERDEN,
vir Sekretaris van Gesondheid.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

* TENDERS VIR ELEKTRIESE INSTALLASIES IN NASIONALE HUISE TE WILGEHOF, BLOEMFONTEIN.

Kontrak: B.W. 3/49/1C.

Tenders word ingewag van geregisteerde elektriese kontrakteurs, vir die lewering en installering van elektriese drade en toebehore in 36 huise bestaande uit 74 woon-eenhede te Wilgehof, Bloemfontein.

Die tyd van voltooiing vir hierdie kontrak is 8 (agt) maande vanaf datum van ondertekening van die kontrakdokumente.

Tenderaars moet vir die kontrak as 'n geheel tender.

Die nodige tenderdokumente sal vanaf Vrydag, 3 November 1950, by die kantoor van die Streeksverteenvoordiger, Direktoraat van Behuising, Henrystraat 62, Bloemfontein, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £2 (twee pond) wat terugbetaalbaar is by ontvangs van 'n bona fide tender.

Tenders geëndoseer: „Elektries.—B.W. 3/49/1C" moet bogenoemde adres voor of om 12-uur middag van 13 November 1950, bereik, en sal vir 30 dae vanaf hierdie datum bindend wees.

Tenders sal in die openbaar om 12-uur middag van dieselfde dag oopgemaak word.

Die Kommissie bind homself nie om die laagste of enige tender te aanvaar nie.

Dit is 'n voorwaarde van hierdie kontrak dat die suksesvolle tenderaar 'n aparte kontrak met die boukontraakteur moet aangaan.

F. G. VAN HEERDEN,
vir Sekretaris van Gesondheid.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

* TENDERS FOR THE CONSTRUCTION OF DWELLINGS AT ODENDAALSRUS, O.F.S.

Tenders are invited from registered members of the Building Industry for the construction and completion of 45 dwelling units at Odendaalsrus, O.F.S., under contract No. 13.

This contract is subdivided as follows:—

Section A: 24 dwelling units.

Section B: 21 dwelling units.

Tenders will be accepted for each section separately or for the whole contract.

The time for completion should not exceed 8 months for each section or 12 months for the whole contract.

Tender documents will be available from Friday, 3rd November, 1950, at the office of the Regional Representative, National Housing and Planning Commission, Kriel's Buildings, 62 Henry Street, Bloemfontein, on payment of a deposit of three pounds (£3) which will be refunded on receipt of a bona fide tender.

Tenders must adhere strictly to the conditions of tendering. No tender will be considered unless proper sureties for the due fulfilment of the contract are offered with the tender.

Sealed tenders, endorsed on the cover "Tenders Contract No. 13, Odendaalsrus", must reach the office of the Regional Representative at the above-mentioned address not later than 12 noon on the 21st November, 1950, and are binding for thirty (30) days from this date.

Tenders will be opened in public at the offices of the Regional Representative at 12 noon on the same day.

It shall be a specific condition of the contract that at least 50 per cent. of the artisans employed by the contractor shall be registered through the Department of Labour.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. G. VAN HEERDEN,
for Secretary for Health.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

* NORTHDOWNS, PORT ELIZABETH, HOUSING SCHEME.

(Contract No. 3/20.)

Tenders are invited for the supply of the articles detailed below, free on rail, Port Elizabeth:—

64 front doors;
192 door frames;

all as per Drawing E.50/72, copies of which can be obtained on application at Room Q.4, Victory Buildings, Pretoria, or from the Secretary for Health (Housing), Private Bag 149, Pretoria.

Full details of the articles must be submitted with the tender.

Sealed tenders endorsed "Tender for Doors and Frames", must reach the Secretary for Health (Housing), Private Bag 149, Pretoria, by 2 p.m. on the 15th November, 1950.

The Commission reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. G. VAN HEERDEN,
for Secretary for Health.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

* TENDERS VIR DIE OPRIGTING VAN WONINGS TE ODENDAALSRUS, O.V.S.

Tenders word van geregisteerde lede van die Boubedryf ingewag vir die oprigting en voltooiing van 45 woon-eenhede te Odendaalsrus, O.V.S., onder kontrak No. 13.

Hierdie kontrak is as volg onderverdeel:—

Afdeling A: 24 wooneenhede.

Afdeling B: 21 wooneenhede.

Tenders sal vir elke afdeling apart aangeneem word of vir die kontrak as 'n geheel.

Die tyd vir voltooiing sal nie meer as 8 maande vir elke afdeling en 12 maande vir die hele kontrak wees nie.

Tenderdokumente is vanaf Vrydag, 3 November 1950, by die kantoor van die Streeksvertegenwoordiger, Nasionale Behuisings- en Plannekommissie, Kriegelgeboue, Henrystraat 62, Bloemfontein, verkrygbaar teen betaling van 'n deposito van £3 (drie pond) wat terugbetaalbaar is by ontvangs van 'n bona fide tender.

Tenderaars word versoek om streng volgens die tenderform en die voorwaardes daarin vervat te handel. Geen tender sal oorweeg word nie, tensy geskikte waarborg vir die behoorlike uitvoering van die kontrak tesame met die tender aangebied word.

Verseelde tenders gemerk „Tenders Kontrak No. 13, Odendaalsrus” moet bogenoemde adres voor of om 12-uur middag van 21 November, 1950, bereik; sal onmiddellik daarna in die openbaar oopgemaak word en sal bindend wees vir 30 dae vanaf hierdie datum.

Dit is 'n uitdruklike voorwaarde van hierdie kontrak dat minstens 50 persent van die vakmante in diens van die kontrakteur, by die Departement van Arbeid geregistreer moet wees.

Die Kommissie bind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. G. VAN HEERDEN,
vir Sekretaris van Gesondheid.

NASIONALE BEHUISINGS EN PLANNE-KOMMISSIE.

* NORTHDOWNS, PORT ELIZABETH, BEHUISINGSKEMA.

(Kontrak No. 3/20.)

Tenders word ingewag vir die voorsiening van die volgende artikels, vry op spoor, Port Elizabeth:—

64 voordeure;
192 kosyne.

Bostaande moet volgens Tekening E.50/72 verskaf word.

Afdrukke van Tekening E.50/72 is op aanvraag by Kamer Q.4, Victorygebou, Pretoria, of van die Sekretaris van Gesondheid, Afdeling Behuising, Privaatsak 149, Pretoria, verkrygbaar.

Volledige besonderhede van die artikels moet met die tender verstrek word.

Geslote tenders met die opskrif „Tender vir Deure en Kosyne”, moet die Sekretaris van Gesondheid, Afdeling Behuising, Privaatsak 149, Pretoria, voor 2 nm. op 15 November 1950 bereik.

Die Kommissie behou die reg voor om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. G. VAN HEERDEN,
vir Sekretaris van Gesondheid.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Galvanised black and steam piping ex stocks or stocks to arrive shortly. Tender No. A. 2203. Closing date 16th November, 1950.
2. Barrow wheels. Tender No. D. 2051. Closing date 23rd November, 1950.
3. Dust bins. Tender No. D. 1727. Closing date 30th November, 1950.
4. Green leather reviver. Tender No. G. 2130. Closing date 30th November, 1950.
5. Electrical cable. Tender No. C. 2140. Closing date 30th November, 1950.
6. Bronze welding rods. Tender No. D. 2193. Closing date 30th November, 1950.
7. Galvanised corrugated steel sheets. Tender No. D. 2127. Closing date 7th December, 1950.
8. Pneumatic tyres and tubes. Tender No. F. 2185. Closing date 7th December, 1950.
9. Concrete or steel poles, lighting lanterns, lamps and chokes. Tender No. C. 2054. Closing date 14th December, 1950.
10. Mobile crane. Tender No. F. 2077. Closing date 14th December, 1950.
11. Marine paints and enamels. Tender No. G. 2131. Closing date 14th December, 1950.
12. Bitumen. Tender No. D. 2212. Closing date 28th December, 1950.
13. Magnetic separator. Tender No. C. 1946. Closing date 4th January, 1951.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

12198—3

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the undermentioned commodities during the period 1st January, 1951, to 31st December, 1951.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board.

These tenders close punctually at 9 a.m. on Thursday, 16th November, 1950.

- Tender No. C. 488.—Bread, Kroonstad.
Tender No. C. 489.—Bread, Ladysmith.
Tender No. C. 490.—Bread, Estcourt.
Tender No. C. 491.—Bread, Vryheid.
Tenders No. C. 492.—Onions and potatoes, Cape Town.

Tender forms with full particulars may be obtained from the following:—

- Tender No. C. 488.—Principal, Railway College, Kroonstad.
Tender No. C. 489-491.—District Manager, S.A.R. Catering Department, Durban.
Tender No. C. 492.—District Manager, S.A.R. Catering Department, Cape Town.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.
12197—3

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Gegalvaniseerde, swart en stoompype uit voorraad of voorrade wat binnekort verwag word. Tender No. A. 2203. Sluitingsdatum 16 November 1950.
2. Kruiwawiele. Tender No. D. 2051. Sluitingsdatum 23 November 1950.
3. Vuilgoedbakke. Tender No. D. 1727. Sluitingsdatum 30 November 1950.
4. Groen leervernuwingsmiddel. Tender No. G. 2130. Sluitingsdatum 30 November 1950.
5. Elektriese kabel. Tender No. C. 2140. Sluitingsdatum 30 November 1950.
6. Bronssweisstawe. Tender No. D. 2193. Sluitingsdatum 30 November 1950.
7. Gegalvaniseerde gegolfde staalplate. Tender No. D. 2127. Sluitingsdatum 7 Desember 1950.
8. Lugbuitebande en binnebande. Tender No. F. 2185. Sluitingsdatum 7 Desember 1950.
9. Beton- of staalpole, lanterns, lampe en smookkleppe. Tender No. C. 2054. Sluitingsdatum 14 Desember 1950.
10. Loopkraan. Tender No. F. 2077. Sluitingsdatum 14 Desember 1950.
11. Skeeps- en emaljeverf. Tender No. G. 2131. Sluitingsdatum 14 Desember 1950.
12. Asfalt. Tender No. D. 2212. Sluitingsdatum 28 Desember 1950.
13. Magnetiese afskorter. Tender No. C. 1946. Sluitingsdatum 4 Januarie 1951.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van die ondergenoemde handelsartikels gedurende die tydperk 1 Januarie 1951 tot 31 Desember 1951.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë.

Hierdie tenders sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 16 November 1950.

- Tender No. C. 488.—Brood, Kroonstad.
Tender No. C. 489.—Brood, Ladysmith.
Tender No. C. 490.—Brood, Estcourt.
Tender No. C. 491.—Brood, Vryheid.
Tender No. C. 492.—Uie en aartappels, Kaapstad.

Tendervorms met volledige besonderhede kan verkry word van:—

- Tender No. C. 488.—Prinsipaal, Spoorwegkollege, Kroonstad.
Tender No. C. 489.—Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Durban.
Tender No. C. 492.—Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Kaapstad.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

*** TENDER No. C.C.E. 249.**

Tenders are invited for the erection and completion of a portion of a carriage and wagon store at the Mechanical Engineer's workshops, Germiston.

On and after 3rd November, 1950, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Construction, Germiston, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 500, Railway Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, bills of quantities and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Construction, Germiston.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the Tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 7th December, 1950.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.
12201—3

*** TENDER No. C.C.E. 241.**

Tenders are invited for the installation of heating and storage equipment for domestic hot water systems in the ablution buildings, Koedoespoort, Transvaal.

On and after 3rd November, 1950, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Construction, Capital Park, Pretoria, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 500, Railway Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Construction, Capital Park, Pretoria.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the Tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 30th November, 1950.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.
12200—3

*** TENDER No. C.C.E. 251.**

Tenders are invited for the cleaning and painting (labour only) of the steelwork of the new goods shed, Foreshore, Cape Town.

On and after 3rd November, 1950, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, S.A.R. Headquarters, Rissik Street, Johannesburg, and the office of the Resident Engineer, Construction, Woodstock, Cape Town.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) a copy of the tender form, schedule of quantities, specifications and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Construction, Woodstock, Cape Town.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 30th November, 1950.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.
12218—3

*** TENDER No. C.C.E. 249.**

Tenders word ingewag vir die oprig en voltooi van 'n deel van 'n Passasierswa- en trokmagasyn in die werktuigkundige ingenieur se werkplaas, Germiston.

Op en na 3 November 1950, sal die tenderdokumente in die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Germiston, en in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 500, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, hoeveelheidslyste en tekenings van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Germiston, verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm., op Donderdag, 7 Desember 1950.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

*** TENDER No. C.C.E. 241.**

Tenders word ingewag vir die installeer van verwarmings- en bergingsuitrusting vir huishoudelike warmwaterstelsels in die waskamers, Koedoespoort, Transvaal.

Op en na 3 November 1950, sal die tenderdokumente in die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Capital Park, Pretoria, en die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 500, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Capital Park, Pretoria.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm., op Donderdag, 30 November 1950.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

*** TENDER No. C.C.E. 251.**

Tenders word ingewag vir die skoonmaak en verf (slegs arbeid) van die staalbouwerk van die nuwe goedereloods in die drooggelegde gebied, Kaapstad.

Op en na 3 November 1950 sal die tenderdokumente in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Rissikstraat, Johannesburg, en die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Woodstock, Kaapstad, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, hoeveelheidslys en spesifikasies en tekenings van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Woodstock, Kaapstad, verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangedui in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 30 November 1950.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

* TENDER No. C.C.E. 239.

Tenders are invited for certain earthworks in connection with the deviation of the Natal old main line between 24m. 66c. and 26m. 20c., Gillitts-Hillcrest section.

On and after 3rd November, 1950, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Construction, Umbilo, Durban, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 531, S.A.R. Headquarters, Rissik Street, Johannesburg.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) a copy of the tender form, specifications and drawings may be obtained from the Resident Engineer, Construction, Umbilo, Durban.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 30th November, 1950.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.
12217—3

* TENDER ALTERATIONS.

Tender No. E. 1911. Amendment No. 1. Woollen material: Amendment to schedule of requirements.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

12199—3

HYBRID BILL.

NOTIFICATION OF INTENTION TO APPLY FOR PERMISSION TO INTRODUCE A BILL.

Notice is hereby given that it is the intention of the Honourable the Minister of Lands and Irrigation, Union Buildings, Pretoria, to apply for leave to introduce into the House of Assembly of the Union of South Africa at its next session a Bill called the Kopjes Irrigation Settlement Amendment Bill, 1951.

The general objects of the Bill are to provide for the division into lots of any section of the commonage of the Kopjes Irrigation Settlement; for the allotment of such lots to certain persons and the issue of title deeds in respect of such lots to the persons to whom they are allotted; for the abolition, in the case of a section of the commonage which has been so divided, of the committee of management elected in respect of that section in terms of section twenty of the Kopjes Irrigation Settlement Act, 1935; and for other incidental matters.

* TENDER No. C.C.E. 239.

Tenders word ingewag vir sekere grondwerke in verband met die verlegging van die Natalse ou hooflyn tussen 24m. 66k. en 26m. 20k., op die trajek Gillitts-Hillcrest.

Op en na 23 Oktober 1950 sal die tenderdokumente in die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Umbilo, Durban, en die Siviele Hoofingenieur, Kamer 531, Spoorweghoofkantoor, Rissikstraat, Johannesburg, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie-ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, spesifikasies en tekenings van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Umbilo, Durban, verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangedui in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 16 November 1950.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

* TENDERWYSIGINGS.

Tender No. E. 1911. Wysiging No. 1. Wolmateriaal: Wysiging in lys van benodigdhede.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

TWEESOORTIGE WETSONTWERP.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK TE DOEN OM TOESTEMMING OM 'N WETS-ONTWERP IN TE DIEN.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Lande en Besproeiing, Uniegebou, Pretoria, voornemens is om aansoek te doen om toestemming tot die indiening, in die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, by sy volgende sitting, van 'n Wetsontwerp wat heet die Wysigingswet op die Besproeiingsnederstelling Kopjes, 1951.

Die algemene oogmerke van die Wetsontwerp is om voorsiening te maak vir die verdeling van enige afdeling van die gemeenskaplike weiveld van die besproeiingsnederstelling Kopjes in persele; vir die toewysing van sodanige persele aan sekere persone en die uitreiking van eiendomsbewyse ten opsigte van bedoelde persele aan die persone aan wie dit toegewys word; vir die afskaffing, in die geval van 'n afdeling van die gemeenskaplike weiveld wat aldus verdeel is, van die bestuurskomitee wat ingevolge artikel twintig van die Kopjes Besproeiingsnederstelling Wet, 1935, ten opsigte van daardie afdeling gekies is; en vir ander bykomstige sake.

It is further notified that copies of the proposed Bill will be deposited on or before the last day of November, 1950, with the Clerk of the House of Assembly at Cape Town, the Administrator of the Province of the Orange Free State, Bloemfontein, and the Magistrate, Koppies.

Dated at Pretoria, this 17th day of October, 1950.

H. J. VAN DEN HEEVER,
Parliamentary Agent to the
Union Government.

Somerset House,
Vermeulen Street,
Pretoria.

27-3-10-17

DEPARTMENT OF HEALTH.

* VACANCY FOR COMBINED POST OF PART-TIME MEDICAL OFFICER, HEALTH CENTRE AND DISTRICT SURGEON, HOBHOUSE.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to a combined post of Part-time Medical Officer, Health Centre and District Surgeon, Hobhouse.

The successful candidate will be required to attend for two two-hour sessions for three days per week at the Health Centre and will be remunerated at the all inclusive salary of £150 per annum, and he will further be required to perform the duties attaching to the post of District Surgeon, Hobhouse, in consideration of which he will be remunerated at the rate of £300 per annum plus a drug allowance of £20 per annum. In addition to the annual salary, the successful candidate will also be entitled, in respect of his district surgeoncy duties, to a travelling allowance at the rate of 1s. per mile for all mileages travelled outside a radius of three miles from his headquarters. Night detention at 15s. and certain other fees laid down in the memorandum of agreement pertaining to part-time District Surgeons will also be payable as well as fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

This combined appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity.

Candidates must be registered as general medical practitioners with the South African Medical and Dental Council.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth Country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83 and P.S.C. 8) which are obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

The closing date for the receipt of applications is the 20th November, 1950.

* VACANCY FOR BLACKSMITH.

A fully qualified and experienced blacksmith is required for the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. The commencing wage is 3s. 6d. per hour, with increments of 2d. per hour after every three months' satisfactory service, to a maximum wage of 4s. per hour, plus free board and lodging, working clothes and medical attention. Working tools are provided by the management. A single man is preferred.

Applications, supported by statements of experience and copies of recent testimonials should be directed to Engineering, P.O. Box 1132, Johannesburg, and will be received up to and including the 24th November, 1950.

Verder word bekendgemaak dat kopieë van die voorgestelde wetsontwerp voor of op die laaste dag van November 1950, by die Klerk van die Volksraad, Kaapstad, die Administrateur van die Provinsie Oranje-Vrystaat, Bloemfontein, en die Magistraat, Koppies, ingedien sal word.

Geteken te Pretoria, op hede die 17de dag van Oktober 1950.

H. J. VAN DEN HEEVER,
Parlementêre Agent vir die
Unie-regering.

Somersetgebou,
Vermeulenstraat,
Pretoria.

27-3-10-17

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

* VAKATURE VIR GEKOMBINEERDE POS VAN DEELTYDSE MEDIESE BEAMPTTE, GESONDHEIDSENTRUM EN DISTRIKSGENEESHEER, HOBHOUSE.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate om aanstelling in 'n gekombineerde pos van deeltydse Mediese Beampte, Gesondheidsentrum en Distriksgeneesheer, Hobhouse.

Van die suksesvolle kandidaat sal verwag word om vir twee twee-ur-sessies vir drie dae per week by die Gesondheidsentrum diens te doen waarvoor hy teen die alles-insluitende salaris van £150 per jaar besoldig sal word. Boonop sal ook van hom verlang word om die dienste verbonde aan die pos van Distriksgeneesheer, Hobhouse, te verrig, ten opsigte waarvan hy teen 'n salaris van £300 per jaar plus 'n medisynetoelaag van £20 per jaar besoldig sal word. Behalwe hierdie jaarlikse salaris sal die suksesvolle kandidaat, sover dit sy distriksgeneesheerdienste betref, ook geregtig wees op 'n reistoelae van 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl van sy standplaas afgelê word. Nagverblyf teen 15s. en sekere ander gelde soos vasgestel in die memorandum van ooreenkoms met betrekking tot deeltydse Distriksgeneesheer sal ook betaalbaar wees asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Die gekombineerde aanstelling is deeltids, en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer, en die moderne binnearse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas. Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het.

Kandidate moet by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyens geregistreer wees.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83 en S.D.K. 8) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Die sluitingsdatum vir aansoeke is 20 November 1950.

* VAKATURE VIR GROFSMID.

'n Ten volle gekwalifiseerde en ervare grofsmid is nodig by die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Die aanvangsloon is 3s. 6d. per uur, met verhogings van 2d. per uur na elke drie maande bevredigende diens, tot 'n maksimum loon van 4s. per uur, plus gratis kos en inwoning, werkklerre en mediese behandeling. Werkgereedskap word deur die bestuur verskaf. 'n Ongetroude man word verkies.

Aansoeke, vergesel van opgawes van ondervinding en afskrifte van onlangse getuigskrifte, moet aan „Engineering”, Posbus 1132, Johannesburg, gerig word en word tot en met 24 November 1950 ingewag.

DEPARTMENT OF MINES.

*** VACANCY FOR MEDICAL OFFICER.—STATE ALLUVIAL DIGGINGS, ALEXANDER BAY.**

(Salary scale £960 × £40—£1,120.)

Applications are invited for appointment to the above-mentioned post on the establishment of the State Alluvial Diggings, Alexander Bay, Namaqualand.

The appointment is whole-time and non-pensionable. The successful applicant may be granted a higher commencing salary on the basis of one notch of the above-quoted scale in respect of each year of appropriate post-graduate experience gained after completion of the compulsory period of internship (12 months). Free quarters and rations are provided in the case of a man without dependants and a free house, water and electric power to a man whose dependants reside with him.

Candidates must be South African Citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years and must be registered medical practitioners. Preference will be given to a candidate who is in possession of the Diploma of Public Health. Knowledge of X-ray-work will be a recommendation.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and will be required to enter into a contract of service a specimen copy whereof will, on application, be furnished by the Secretary for Mines.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance, but full particulars as to qualifications and experience should be furnished.

Application must be made on the prescribed form Z. 83 which is obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be forwarded.

These forms are also obtainable from any magistrate's office.

Applications must reach the office of the Secretary for Mines on or before the 1st December, 1950.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

*** VACANCIES FOR TEMPORARY TRAFFIC OFFICER.**

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the above posts in the Transvaal Provincial Administration on the scale £420 × £25—£520 × £20—£540, plus cost of living allowance, and uniform.

Applicants must be British subjects, bilingual, under 45 years of age and have resided in the Union or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

Application must be made on the prescribed form Z83. These forms are obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed.

In addition to the information required on the aforementioned form, applicants must state on a special form provided, whether they are in possession of a motor cycle driver's licence and/or a motor car driver's licence and any First Aid Certificates, and whether they have had experience of motor control duties.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health.

Applications will be received up to and including the 30th November, 1950.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

*** VAKATURE VIR MEDIESE BEAMPTTE.—ALLUVIALE STAATSDDELWERYE, ALEXANDERBAAI.**

(Salarisskaal £960 × £40—£1,120.)

Aansoeke om aanstelling in bogemelde betrekking in die personeel van die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai, Namakwaland, word ingewag.

Die betrekking is voltyds en nie-pensioengewend. Aan die suksesvolle kandidaat kan 'n hoër aanvangsalaris toegeken word op grondslag van een kerf van bogenoemde skaal ten opsigte van elke jaar toepaslike na-graadse ondervinding opgedoen na voltooiing van die verpligte dienstryd as inwonende dokter (12 maande).

In die geval van 'n persoon sonder afhanklikes, word rantsoene en inwoning, en in die geval van 'n persoon wie se afhanklikes by hom inwoon, word 'n huis, water en elektriese krag gratis verskaf.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees, minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het en geregistreerde mediese praktisyns wees. Voorkeur sal aan 'n kandidaat wat in besit van die Diploma in Volksgesondheid is, gegee word. Kennis van X-straalwerk sal 'n aanbeveling wees.

Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat indien en moet 'n dienskontrak aangaan waarvan 'n voorbeeld deur die Sekretaris van Mynwese op aanvraag verskaf sal word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie, maar volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ervaring moet verstrek word.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83 wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Standaardbankgebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Genoemde vorms is ook by alle magistraatskantore verkrygbaar.

Aansoeke moet die kantoor van die Sekretaris van Mynwese voor of op 1 Desember 1950 bereik.

3-10-17

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

*** VAKATURES VIR TYDELIKE VERKEERS-BEAMPTTE.**

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidaat vir aanstelling in bogemelde betrekkinge in die Transvaalse Provinsiale Administrasie, volgens die skaal £420 × £25—£520 × £20—£540 plus lewenskostetoelae, en uniform.

Applikante moet Britse onderdane, tweetalig, en onder 45 jaar oud wees en in die Unie of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, vir 'n tydperk van minstens drie jaar woonagtig gewees het.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z.83. Hierdie vorms is verkrygbaar by die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word.

Benewens die inligting wat applikante op voormelde vorm moet verstrek, moet hulle meld op 'n spesiale vorm wat verskaf word, of hulle in besit is van 'n bestuurderslisensie vir 'n motorfiets en/of 'n motorkar en enige eerstehulp sertifikate, asook of hulle ervaring het van motorbeheerpligte.

Die suksesvolle kandidaat sal bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate moet verstrek.

Aansoeke sal tot en met 30 November 1950 ontvang word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

3-10-17

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* VACANCY.

1. Applications are invited to the undermentioned post in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African citizens, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years and must be between the ages of 30 and 45 years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to service on probation for at least twelve months.
4. In addition to the scale of pay indicated, a cost of living allowance at the rate of £25 per annum is payable for the present.
5. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service) but original certificates and testimonials should not be submitted.
6. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83), which are obtainable from the Secretary for Agriculture, Union Buildings, Pretoria, to whom completed forms must be addressed.
7. The closing date of the receipt of applications is the 15th December, 1950.

GENERAL DIVISION (NON-PRESCRIBED).

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.
Assistant Matron at the Potchefstroom College of Agriculture	£120 per annum in accordance with the scale £120 × £12-£168 plus free board, lodging and washing	Experience in hostel work, e.g., the preparation of meals, supervision of servants and general administration is essential, whereas experience in home nursing will be a recommendation.

3-10

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* VAKATURE.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde pos in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika word ingewag.
2. Kandidate moet tweetalige Suid-Afrikaanse burgers wees en moet minstens drie jaar lank in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het en moet tussen die ouderdomme van 30 en 45 jaar wees.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en word vir minstens twaalf maande op proef aangestel.
4. Behalwe die aangegeve salarisskaal word tans 'n lewenskostoelaag van £25 per jaar betaal.
5. Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.
6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Landbou, Uniegebou, Pretoria, aan wie die ingevulde vorms gerig moet word.
7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 15 Desember 1950.

ALGEMENE AFDELING (NIE-VOORGESKREWE).

Besonderhede van vakature.	Besoldiging.	Opmerkings.
Assistent Matrone by die Potchefstroomse Landboukollege	£120 per jaar volgens die skaal £120 × £12-£168 plus vry losies, inwoning en wasgoed	Ondervinding in hostelaangeleenthede soos die voorbereiding van maaltye, toesig oor bediendes en algemene administrasie is noodsaaklik, terwyl ondervinding van tuis-verpleging 'n aanbeveling sal wees.

House of Assembly Debates, Etc.

Notice is hereby given that subscriptions to the under-mentioned publications for the next Session of Parliament commencing on 19th January, 1951, are now due:—

Senate Debates: 15s. per calendar year.

House of Assembly Debates: £1. 10s. per calendar year.

Votes and proceedings (including Senate Minutes): £3. 3s. per calendar year.

Subscriptions are payable in advance and should be forwarded to the Officer-in-Charge, Government Printing and Stationery Office, P.O. Box 571, Cape Town, on or before the 30th November, 1950.

No subscriptions will be accepted after that date.

Name.....

Address.....

Signature.....

Date.....

PLEASE WRITE CLEARLY.

Debatte van die Volksraad, Ens.

Hiermee word kennis gegee dat intekengelde op die ondergenoemde publikasies vir die volgende Parlement-sitting wat op 19 Januarie 1951 begin, nou betaalbaar is:—

Debatte van die Senaat: 15s. per kalenderjaar.

Debatte van die Volksraad: £1. 10s. per kalenderjaar.

Notule van die Volksraad (wat ook Notule van die Senaat insluit): £3. 3s. per kalenderjaar.

Intekengelde is vooruitbetaalbaar en moet die Verantwoordelike Beampte, Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Posbus 571, Kaapstad, voor of op 30 November 1950 bereik.

Geen intekengelde sal na daardie datum aangeneem word nie.

Naam.....

Adres.....

Handtekening.....

Datum.....

SKRYF ASSEBLIEF DUIDELIK.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

- Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
- Candidates must be South African Citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
- Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
- The Public Servants (Military Service) Act No. 27 of 1944, confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the Act.
- In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(a) Cost of Living Allowance (Union and South West Africa):—

Salary Group.	Married Officers.	Unmarried Officers.
(a) Cost of Living Allowance (Union and South West Africa):—		
Over £150 to £200 per annum.....	£130 per annum.	£50 per annum.
Over £200 to £300 per annum.....	£156 per annum.	£50 per annum.
Over £300 to £350 per annum.....	£182 per annum.	£50 per annum.
Over £350 per annum.....	£208 per annum.	£50 per annum.

(b) Special Disability Allowance (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum, and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

(c) Territorial Allowance (South West Africa only).—In the South West Africa Administration a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of single officers.

6. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful applicants however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

7. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (a)] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.

8. The closing date for the receipt of applications is the 18th November, 1950.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/20/242...	District Surgeon.....	£960 × £40–£1,120....	Health (Potgietersrust)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post graduate experience	—
81/20/238...	Senior Assistant Pathologist	£960 × £40–£1,120....	Health (East London)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	Experience in and knowledge of pathological work will be a recommendation. At least six years' post-graduate experience is required.
81/20/262...	Medical Officer.....	£600 × £30–£840, plus privileges of quarters, rations, fuel light and laundry	Health (King George V Hospital, Durban)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
81/1/397....	Sub-Editor.....	£600 × £30–£840.....	Agriculture (Publication Section)	Candidates must have a thorough knowledge of both official languages. Applicants must— (i) be in possession of a university degree; (ii) have had training in journalism; and (iii) must have technical knowledge of and experience in publication work	The successful applicant will be required to direct the work and administration of the Publication Section.
81/1/414....	Assistant Professional Officer (Entomology)	*£350 × £25–£600.....	Agriculture (Division of Entomology)	B.Sc. degree with Entomology as a major subject or a B.Sc. degree with Zoology as a major subject provided that, in the case of the latter degree, special attention was given to the insect group	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/13/94....	Assistant Superintendent (Orange River Settlement, Upington)	£300 × £25–£600.....	Lands.....	B.Sc. (Agric.) degree.....	Practical farming experience will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary, but a candidate who is professionally qualified will be eligible for a minimum commencing salary of £350 per annum.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £25–£600) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/25/159...	Engineering Surveying Assistant, Grade I	£400 × £25–£600.....	Natal Provincial Administration	(i) Junior (or equivalent) certificate with Mathematics as a subject. (ii) Candidates must have had appropriate practical survey experience in the field and be capable of taking charge of a survey party	—
81/20/254...	Radiographer, Grade I....	£450 × £25–£550.....	Health (King George V-Springfield Hospital for Tuberculosis, Durban)	Registration as a member of the Society of Radiographers	—
81/25/141...	Inspector of Rural Licences	£420 × £20–£540.....	Natal Provincial Administration	(i) Royal Sanitary Inspector's Certificate (or equivalent) (ii) Candidates must possess a driver's licence	Transport will be provided. A working knowledge of Zulu will be a recommendation.
81/20/256...	Radiographer, Grade II....	£400 × £20–£500.....	Health.....	Registration as a member of the Society of Radiographers	—
81/33/52....	Technical Assistant, Grade II	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Transport (Weather Bureau, Windhoek)	Junior (or equivalent) certificate....	Candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications, as follows:— (a) Junior certificate, £150 per annum. (b) Standard IX, £165 per annum. (c) Matriculation certificate, £180 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/33/39....	Woman Technical Assistant, Grade II	£150 × £15–£240 × £20–£280	Transport (Weather Bureau, Windhoek)	Junior (or equivalent) certificate....	—

CLERICAL DIVISION.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/18/24....	Cadet.....	£180 × £20-£200 × £25-£475	Department of External Affairs	A recognised university degree which includes, preferably, courses in Economics and Law (particularly Constitutional Law, Public International Law and the Elementary Principles of Private Law)	A knowledge of an additional modern language will be a desideratum. Successful candidates in possession (i) a bachelor's degree will receive a commencing salary of £250 per annum. (ii) the B.A. degree (or a bachelor's degree in some other faculty) and the LL.B. degree will be granted a commencing salary of £300 per annum. In addition to cost of living and special disability allowances a non-pensionable cadetship allowance of £60 per annum is payable during the period of cadetship, provided that basic salary plus allowance does not exceed £400 per annum. Cadets are appointed on 3 years probation and cadetship normally extends over a period of five years (three years in the case of officers in possession of the LL.B. degree), progression being subject to the passing of prescribed departmental examinations. Cadets are required to serve in the Union or abroad. Those serving at stations outside the Union will be paid a foreign service allowance and in addition a local cost of living allowance at certain stations.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

81/25/158...	School Attendance Officer	£340 × £20-£480.....	Natal Provincial Administration	(i) Junior (or equivalent) certificate. (ii) Candidates must be not less than 25 years of age	Experience in Social Welfare work will be a recommendation.
81/1/271....	Marketing Officer, Grade II	£260 × £20-£480.....	Agriculture.....	(1) Matriculation (or equivalent) certificate (2) Candidates must be at least 21 years of age	The possession of a university degree or an Agricultural Diploma and/or experience in the undernamed directions will be a recommendation:— (1) The grading of meat. (2) The grading and inspection of fruit, vegetables and eggs. (3) The preparation of reports on the marketing of agricultural produce (4) Farming.
81/1/415....	Plant Disease Inspector, Grade II	£260 × £20-£480.....	Agriculture (Division of Botany and Plant Pathology)	(i) Matriculation (or equivalent) certificate. (ii) Candidates must be at least 21 years of age	A knowledge of plant diseases will be a recommendation.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

- Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
- Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslanland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
- Sukkesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
- Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens) No. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val.
- Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(a) *Lewenskostoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep.	Getroude Amptenare.	Ongetroude Amptenare.
Oor £150 tot £200 per jaar.....	£130 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar.....	£156 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar.....	£182 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £350 per jaar.....	£208 per jaar.	£50 per jaar.

(b) *Spesiale Agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.

(c) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika).—In die Suidwes-Afrika-administrasie 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.
- Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuiskrifte moet nie ingedien word nie. Sukkesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde opvoedkundige vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.
- Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (a)] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. Die verwysingsnommer aangedui in die eerst ekolom hieronder moet aangehaal word.
- Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 18 November 1950.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/242...	Distriksgeneesheer.....	£960 × £40-£1,120....	Gesondheid (Potgietersrus)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	—
81/20/238...	Senior Assistent-patoloog..	£960 × £40-£1,120....	Gesondheid (Oos-Londen)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn	Ondervinding en kennis van patologiese werk sal 'n aanbeveling wees. Nagraadse ondervinding van ten minste ses jaar word vereis.
81/20/262...	Mediese Beampte.....	£600 × £30-£840, plus voorregte t.o.v. 'n woning, rantsoene, brandstof, lig en wasgoed	Gesondheid (Koning George V Hospitaal, Durban)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as algemene praktisyn	—
81/1/397....	Sub-redakteur.....	£600 × £30-£840.....	Landbou (Publikasie-afdeling)	Kandidate moet 'n deeglike kennis van albei amptelike tale hê. Applikante moet— (i) in besit van 'n universiteitsgraad wees; (ii) opleiding in joernalistiek gehad het; en (iii) tegniese kennis en ondervinding van publikasiewerk hê	Die suksesvolle applikant sa rigting aan die werk en administrasie van die Publikasie-afdeling moet gee.
81/1/414....	Assistent-vakkundige Be-ampte (Insektekunde)	*£350 × £25-£600.....	Landbou (Afdeling Insektekunde)	B.Sc.-graad met Insektekunde as 'n hoofvak of 'n B.Sc.-graad met Dierkunde as 'n hoofvak op voorwaarde dat, in die geval van laasgenoemde graad, spesiale aandag aan die insektgroep gegee is	By die vasstelling van die aanvangsalaris van die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/13/94....	Assistent-superintendent (Oranjerivier-nedersetting, Upington)	£300 × £25-£600.....	Lande.....	B.Sc. (Landbou)-graad.....	Praktiese boerdery-ondervinding sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie na goeddunke toepaslike ondervinding erken, maar 'n kandidaat wat professioneel gekwalifiseer is, sal 'n minimum aanvangsalaris van £350 per jaar ontvang.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade (salarisskaal £350 × £25-£600), is kan daar aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, deurgemaak het of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met die werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/25/159...	Ingenieursopmetingassistent, Graad I	£400 × £25-£600.....	Natalse Provinsiale Administrasie	(i) Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat met Wiskunde as vak (ii) Kandidate moet toepaslike praktiese ondervinding van opmetingswerk in die veld opgedoen het en in staat wees om toessig oor 'n landmeterspan te hou	—
81/20/254...	Radiografis, Graad I.....	£450 × £25-£550.....	Gesondheid (Hospitaal Koning George V Springfield vir Tuberkulose, Durban)	Registrasie as lid van die Vereniging van Radiografiste	—
81/25/141...	Inspekteur van Landelike Lisensies	£420 × £20-£540.....	Natalse Provinsiale Administrasie	(i) „Royal Sanitary Inspector's Certificate” (of gelykwaardige sertifikaat) (ii) Kandidate moet 'n motorbestuurderslisensie besit	Vervoer sal verskaf word. Praktiese kennis van Zoeloe sal 'n aanbeveling wees.
81/20/256...	Radiografis, Graad II....	£400 × £20-£500.....	Gesondheid.....	Registrasie as lid van die Vereniging van Radiografiste	—
81/33/52....	Tegniese Assistent, Graad II	£150 × £15-£180 × £20-£200 × £25-£475	Vervoer (Weerburo, Windhoek)	Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal as volg aan suksesvolle kandidate betaal word:— (a) Juniorsertifikaat, £150 per jaar. (b) Standaard IX-sertifikaat, £165 per jaar. (c) Matrikulasiesertifikaat, £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/33/59....	Vroulike Tegniese Assistent, Graad II	£150 × £15-£240 × £20-£280	Vervoer (Weerburo, Windhoek)	Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat	—

KLERKLIKE AFDELING.

81/18/24....	Kadet.....	£180 × £20-£200 × £25-£475	Buitelandse Sake.....	'n Erkende Universiteitsgraad wat by voorkeur kursusse in Ekonomie en die Regte (veral Staatsreg, Volkereg en die Elementêre Beginsels van Privaatreg) insluit	Kennis van 'n addisionele moderne taal sal 'n desideratum wees. Suksesvolle kandidate in besit van— (i) 'n baccalaureusgraad sal 'n aanvangsalaris van £250 per jaar ontvang; (ii) die B.A.-graad (of 'n baccalaureusgraad in 'n ander fakulteit) en die LL.B.-graad sal 'n aanvangsalaris van £300 per jaar ontvang. Benewens lewenskoste- en 'n spesiale agterstandstoelae word 'n nie-pensioengewende kadettoelae van £60 per jaar gedurende die tydperk van kadetskap betaal mits die basiese salaris plus toelae nie meer as £400 per jaar bedra nie. Kadette word op drie jaar proef aangestel, en die tydperk van vyf jaar (drie jaar in die geval van amptenare in besit van die LL.B.-graad), en bevordering hang daarvan af of die kadet in die voorgeskrewe departementele eksamens slaag. Kadette moet in die Unie of in die buiteland diens doen. Aan kadette wat buite die Unie diens doen, word 'n toelae vir buitelandse diens en op sekere standplase 'n plaaslike lewenskostetoelae betaal.
--------------	------------	----------------------------	-----------------------	--	--

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/25/158...	Skoolbesoekbeampte.....	£340 × £20-£480.....	Natale Provinsiale Administrasie	(i) Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Kandidate moet ten minste 25 jaar oud wees	Ondervinding van Volkswylsnywerk sal 'n aanbeveling wees.
81/1/271....	Bemarkingsbeampte, Graad II	£260 × £20-£480.....	Landbou.....	(i) Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Kandidate moet minstens 21 jaar oud wees	Die besit van 'n universiteitsgraad of landboudiploma en/of ondervinding van ondervermelde soorte werk sal 'n aanbeveling wees:— (1) Die gradering van vleis. (2) Die gradering en inspeksie van vrugte, groente en eiers. (3) Die opstel van verslae oor die bemarking van landbouprodukte: en (4) Boerdery. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie na goeie toepaslike ondervinding erken.
81/1/415....	Plantsiekte-inspekteur, Graad II	£260 × £20-£480.....	Landbou (Afdeling Plantkunde en Plantsiekteleer)	(i) Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Kandidate moet minstens 21 jaar oud wees	Kennis van plantsiektes sal 'n aanbeveling wees.

20-27-3

Official Publications Issued during September, 1950.

BLUE BOOKS.

Social and Economic Planning Council Report No. 12. Central and Commercial Banking in South Africa (U.G. 52/48). Price 10s.
Summary of Report No. 12 of the Social and Economic Planning Council. Price 2s. 6d.
Report of the Witwatersrand Land Titles Commission, Part III. Incidence of Restrictions Registered against Freehold Titles of Township and Farm Land (U.G. 52/49). Price 10s. 6d.
Annual Report of the Commissioner for Inland Revenue for the Year 1948/49 (U.G. 35/50). Price 6s.
Annual Report of the Commissioner of the South African Police for the year 1949 (U.G. 52/50). Price 2s. 6d.

MAPS.

1/500,000 Topographical Series, Sheet No. S.E. 27/30, Barberton.
1/500,000 South African Aeronautical Series, Sheet No. S.E. 27/30, Barberton.
1/50,000 S.A. Topo Series, Sheet No. 2628 A.A., Johannesburg.
1/100,000 S.A. Topo Series, Sheet No. 2627B, Krugersdorp.
Price 3s. per sheet on linen-backed paper and 2s. 6d. per sheet on paper.

STATISTICS.

Department of Mines Statistics for July, 1950. Price 2s. 6d.
Monthly Bulletin of Union Statistics for July, 1950. Price 1s.
Monthly Bulletin of Union Statistics for August, 1950. Price 1s.
Monthly Abstract of Trade Statistics for June, 1950. Price 3s. 6d.

TREATY SERIES.

No. 3—1950, Protocol Amending the International Convention relating to Economic Statistics, signed at Geneva on 14th December, 1928. Price 3d.

MISCELLANEOUS.

Customs Tariff Guide, 1950. Price 21s.
Land Survey Act, 1927, and Survey Regulations (as amended), Volume II. Price 21s.
Wage Determination No. 135—Woodworking Industry: Principal Areas. Price 3d.
Sunshine and Cloudiness in South Africa—Weather Bureau (W.B. 14). Price 1s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële publikasies uitgegee gedurende September 1950.

BLOU BOEKE.

Sosiale en Ekonomiese Planneraad, Verslag No. 12. Sentrale en Handelsbankwese in Suid-Afrika (U.G. 52/1948). Prys 10s.
Opsomming van Verslag No. 12 van die Sosiale en Ekonomiese Planneraad. Prys 2s. 6d.
Verslag van die Witwatersrandse Grondeiendomsreg-Kommissie, Deel III. Uitwerking van Beperkings, Geregistreer teen Pag-vrye Titelbewyse van Dorps- en Plaasgrond (U.G. 52/1949). Prys 10s. 6d.
Jaarverslag van die Kommissaris van Binnelandse Inkomste vir die jaar 1948-49 (U.G. 35/1950). Prys 6s.
Jaarverslag van die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie oor die jaar 1949 (U.G. 52/1950). Prys 2s. 6d.

LANDKAARTE.

1/500,000 Suid-Afrika Topografiese-reeks, Vel No. S.E. 27/30, Barberton.
1/500,000 Suid-Afrika Lugvaartreeks, Vel No. S.E. 27/30, Barberton.
1/50,000, S.A. Topo-reeks, Vel No. 2628 A.A., Johannesburg.
1/100,000 S.A. Topo-reeks, Vel No. 2627B, Krugersdorp.
Prys 3s. per vel met linne-rugkant en 2s. 6d. per vel op papier.

STATISTIEKE.

Departement van Mynwese, Statistieke vir die maand Julie 1950. Prys 2s. 6d.
Maandbulletin van Statistiek, Julie 1950. Prys 1s.
Maandbulletin van Statistiek, Augustus 1950. Prys 1s.
Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Junie 1950. Prys 3s. 6d.

VERDRAGREEKS.

No. 3—1950, Protokol tot Wysiging van die Internasionale Konvensie in verband met Ekonomiese Statistieke, geteken te Genève op 14 Desember 1928. Prys 3d.

DIVERSE.

Docanetariefgids, 1950. Prys 21s.
Opmetingswet, 1927, en Opmetingsregulasies (soos gewysig), Deel II. Prys 21s.
Loonvasstelling No. 135—Houtbewerkingsnywerheid: Hoofgebiede. Prys 3d.
Sonskyn en Bewolktheid in Suid-Afrika, Weerburo (W.B. 14). Prys 1s. 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.—SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.
STATEMENT OF EXPENDITURE, 1ST APRIL, 1950, TO 31ST JULY, 1950.—STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1950 TOT 31 JULIE 1950.

Service.	Estimates, Begroting, 1950-51.	Month of July. Maand Julie.		Total April to July. Totaal April tot Julie.		Diens.
		1950.	1949.	1950.	1949.	
Working Expenditure (Railways)—						Bedryfsuitgawe (Spoorweë)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
General Charges.....	£ 1,609,608	£ 114,794	£ 129,915	£ 481,399	£ 515,024	Algemene koste.
Maintenance of Permanent Way and Works.....	8,763,484	744,993	794,782	3,084,893	2,995,562	Onderhoud van spoorbaan en werke.
Maintenance of Rolling Stock.....	10,913,583	1,023,551	969,313	3,747,844	3,601,870	Onderhoud van rollende materiaal.
Running Expenses.....	13,616,344	1,206,300	1,171,139	4,711,680	4,766,645	Treinlooptkoste.
Traffic Expenses.....	14,223,443	1,163,489	1,218,290	4,603,204	4,834,649	Verkeersuitgawe.
Superannuation.....	2,055,740	158,372	156,854	629,314	599,981	Superannuasie.
Cartage Services.....	1,454,578	116,486	119,561	448,117	476,099	Besteldienste.
Depreciation.....	5,235,002	444,617	403,420	1,749,782	1,587,654	Waardevermindering.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Catering and Bedding Services.....	2,324,588	189,780	192,711	745,088	763,786	Verversings- en beddegoeddiens.
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.....	711,000	65,764	61,513	259,567	239,623	Boekwinkels, advertensies en outomate.
Grain Elevators.....	278,764	18,588	23,613	81,222	89,914	Gransuiers.
Road Motor Services.....	2,885,232	256,366	225,532	973,086	891,321	Padmotordienste.
Tourist Service.....	305,000	26,239	24,516	116,400	103,370	Toeristediens.
Interest on Capital.....	8,207,199	829,331	564,627	2,896,808	2,251,273	Rente op kapitaal.
Interest on Superannuation and other Funds.....	2,677,760	217,137	201,112	859,494	795,779	Rente op superannuasie- en ander fondse.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	16,467,675	1,400,034	1,346,968	5,501,038	5,278,397	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS.....	£ 91,729,000	7,975,841	7,603,866	30,888,936	29,790,947	TOTAAL—SPOORWEE.
Working Expenditure (Harbours)—						Bedryfsuitgawe (Hawens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Maintenance of Assets.....	834,674	76,163	86,658	250,219	280,494	Onderhoud van bate.
Operating Expenses.....	853,997	67,653	70,475	279,475	281,045	Bedryfsuitgawe.
General Charges.....	97,439	7,704	8,034	31,163	32,760	Algemene koste.
Superannuation.....	60,850	4,499	4,954	17,768	18,404	Superannuasie.
Depreciation.....	321,860	27,393	27,450	107,803	108,135	Waardevermindering.
Subsidiary Service:						Hulpdienste:
Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations.....	143,276	14,421	13,221	47,093	47,877	Vuurtorings, vuurbakens, sinjaalklokke en sienstasies.
Interest on Capital.....	930,529	79,258	73,453	310,964	289,386	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	464,375	38,612	38,223	144,103	139,337	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—HARBOURS.....	£ 3,707,000	315,703	322,468	1,188,588	1,197,438	TOTAAL—HAWENS.
Working Expenditure (Steamships)—						Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance.....	457,500	23,227	41,169	172,549	119,521	Eksplorasie en onderhoud.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	5,500	351	139	1,474	1,194	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—STEAMSHIPS.....	£ 463,000	23,578	41,308	174,023	120,715	TOTAAL—STOOMSKEPE.
Working Expenditure (Airways)—						Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance.....	2,935,819	256,692	228,423	984,600	847,938	Eksplorasie en onderhoud.
Interest on Capital.....	116,187	6,463	7,092	26,106	27,980	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	307,994	22,348	22,555	91,899	83,713	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS.....	£ 3,360,000	285,503	258,070	1,102,605	959,631	TOTAAL—LUGDIENS.
Working Expenditure (Aerodromes)—						Bedryfsuitgawe (Vliegvelde)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance.....	58,036	4,131	4,549	16,836	16,471	Eksplorasie en onderhoud.
Interest on Capital.....	13,885	1,286	983	4,647	3,853	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	9,079	593	620	2,254	2,485	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL AERODROMES.....	£ 81,000	6,010	6,152	23,737	22,809	TOTAAL—VLIEGVELDE.
Special Appropriations—						Spesiale aanwendings—
Betterment Fund.....	1,000,000	84,932	42,466	334,246	167,124	Verbeteringsfondse.
Deficiency in Pension and Superannuation Funds.....	461,000	39,152	39,152	154,088	154,088	Tekort in pensioen en superannuasiefondse.
TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS.....	£ 1,461,000	124,084	81,618	488,334	321,212	TOTAAL—SPESIALE AANWENDINGS.
TOTAL—EXPENDITURE.....	£ 100,801,000	8,730,719	8,313,482	33,866,223	32,412,752	TOTAAL—UITGAWE.

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 3rd November, 1950.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 3 November 1950.

N. A. PATERSON { Acting Chief Accountant.
Waarnemende Hoofrekenmeester

Service.	Estimates, Begroting, 1950-51.	Month of July. Maand Julie.		Total April to July. Totaal April tot Julie.		Diens.
		1950.	1949.	1950.	1949.	
Revenue (Railways)—						Inkomste (Spoorweë)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Passengers.....	14,821,000	1,225,046	1,185,987	4,704,158	4,558,436	Passasiers.
Parcels.....	2,122,000	190,049	170,169	727,141	675,647	Pakkette.
Mails.....	625,000	19,895	20,800	79,605	81,707	Pos.
Goods.....	53,212,000	4,622,128	4,104,138	17,566,207	16,150,973	Goedere.
Coal.....	8,632,000	859,871	700,977	3,293,723	2,604,704	Steenkool.
Livestock.....	1,779,000	125,953	161,022	464,302	599,933	Lewendehawe.
Rents and Storage.....	1,147,000	120,255	124,293	397,255	401,097	Huur- en opslagkoste.
Miscellaneous.....	1,304,000	824,273	122,908	1,253,432	445,156	Diverse.
Subsidiary Services:						Hulpdiens:
Catering and Bedding Services.....	2,129,000	192,030	189,787	714,628	714,721	Verversings- en beddegoeddiens.
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.....	722,000	65,962	62,942	268,078	241,608	Boekwinkels, advertensies en outomaté.
Grain Elevators.....	24,229	24,229	14,681	74,969	45,458	Graansuiers.
Road Motor Services.....	2,691,000	243,456	219,660	914,532	829,060	Padmotordienste.
Tourist Service.....	306,000	23,723	24,945	111,213	100,453	Toeristediens.
Interest on Investments.....	1,873,000	171,698	161,635	689,610	647,803	Rente op beleggings.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	183,000	44,408	22,599	79,440	40,734	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS.....	£ 91,903,000	8,752,976	7,286,543	31,338,293	28,135,490	TOTAAL—SPOORWEE.
Revenue (Harbours)—						Inkomste (Hawens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Port Dues on Ships.....	293,000	21,523	23,540	86,305	87,901	Dokgeld vir skepe.
Wharfage Dues on Goods and Livestock.....	3,612,000	455,888	458,219	1,522,865	1,659,350	Kaaigeld vir goedere en lewendehawe.
Tugs and Lighters.....	200,000	15,494	14,301	61,848	59,685	Sleepbote en ligters.
Cranes.....	430,000	34,448	41,051	124,105	152,354	Krane.
Dry Docks and Slipways.....	55,000	9,826	4,146	36,914	22,636	Droogdokke en sleephellings.
Coaling Apparatus.....	174,000	13,937	14,821	60,344	51,502	Steenkooltoestelle.
Miscellaneous.....	113,000	13,704	10,646	42,656	42,051	Diverse.
Subsidiary Services:						Hulpdiens:
Lighthouses—Light Dues.....	95,000	7,667	6,632	33,383	29,611	Vuurtorings—Liggeld.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	34,000	31,568	13,451	31,572	14,728	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—HARBOURS.....	£ 5,006,000	604,055	586,807	1,999,992	2,119,818	TOTAAL—HAWENS.
Revenue (Steamships)—						Inkomste (Stoomskepe)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Freight.....	446,500	17,392	28,867	60,203	101,837	Vrag.
Miscellaneous.....	27,000	832	12,494	13,972	20,490	Diverse.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	1,500	103	4,674	358	5,982	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—STEAMSHIPS.....	£ 475,000	18,327	46,035	74,533	128,309	TOTAAL—STOOMSKEPE.
Revenue (Airways)—						Inkomste (Lugdiens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Passengers.....	2,475,950	365,135	93,371	949,583	539,795	Passasiers.
Mails.....	750,000	141,880	17,469	186,983	69,491	Pos.
Goods and Parcels.....	122,000	36,364	7,036	73,694	24,481	Goedere en pakkette.
Excess Baggage.....	31,000	2,998	1,133	7,298	4,909	Oorgewigbagasie.
Storage Fees.....	—	57	—	205	—	Opslagkoste.
Repair and Service Fees.....	3,000	31	—	31	279	Herstel- en dienskoste.
Rents.....	—	73	8	241	38	Huur.
Other Airway Services.....	50,000	26,397	10,982	36,989	18,240	Ander lugdiens.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	50	753	—	780	—	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS.....	£ 3,432,000	573,688	129,999	1,255,804	657,233	TOTAAL—LUGDIENS.
Revenue (Aerodromes)—						Inkomste (Vliegvelde)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Landing Fees.....	33,400	3,451	3,352	13,263	7,753	Landingkoste.
Housing Fees.....	100	—	—	—	—	Loodkoste.
Parking Fees.....	1,400	40	97	151	346	Parkeer-koste.
Storage Fees.....	700	—	72	—	286	Opslagkoste.
Repair and Service Fees.....	—	—	—	—	—	Herstel- en dienskoste.
Airport Privileges.....	1,500	—	23	60	15	Lughawevoorrte.
Rents.....	15,000	1,248	887	5,285	4,467	Huur.
Other Aerodrome Services.....	22,180	1,725	1,766	6,831	7,353	Ander vliegvelddienste.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	20	—	—	—	—	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AERODROMES.....	£ 74,000	6,464	6,151	25,590	20,190	TOTAAL—VLEGVELDE.
TOTAL—REVENUE.....	£ 100,890,000	9,955,510	8,055,535	34,694,212	31,061,040	TOTAAL—INKOMSTE.
Results of Working—						Bedryfsresultate—
TOTAL REVENUE—ALL SERVICES.....	£ 100,890,000	9,955,510	8,055,535	34,694,212	31,061,040	TOTAAL INKOMSTE—ALLE DIENSTE.
TOTAL EXPENDITURE—ALL SERVICES.....	£ 100,801,000	8,730,719	8,313,482	33,866,223	32,412,752	TOTAAL UITGAWE—ALLE DIENSTE.
SURPLUS.....	£ 89,000	1,224,791	—	827,989	—	SURPLUS.
DEFICIT.....	£ —	—	257,947	—	1,351,712	TEKORT.

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

NOTICE.

The business carried on as NEW LOOK FASHIONS at 642 Voortrekker Road, Brakpan, has removed to 600 Voortrekker Road, Brakpan, as from the 17th October, 1950.—Max Waisbrod, Agent for the Party, P.O. Box 145, Brakpan. 11696—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the pawnbroking and general dealer's business carried on by SOLLY HARBOUR and SAMUEL EGDAL under the style of THE HARBOUR PAWNBROKERS at 288b Bree Street, Johannesburg, was dissolved with effect from the 30th day of September, 1950.—Kovalsky and Tuch, Attorneys for the said Egdal, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg. 11705—20-27-3

REMOVAL OF BUSINESS.

The business of ROSELEAF CREATIONS carried on by E. M. ROSENBLATT at 21 Downing Mansions, Eloff Street, Johannesburg, has been removed to Third Floor, Lenrich Buildings, 147 Commissioner Street, Johannesburg, as from 6th June, 1950. 11873—20-27-3

KENNISGEWING.

Kennis word gegee dat die slagtersbesigheid gedryf deur DANIEL JACOBUS CORNELIUS VAN ZYL en CAREL LODEWYK VAN DER MERWE te Van Stadenstraat, Rustenburg, onder die naam van SPRINGBOK SLAGHUIS oorgemaak sal word aan FRESH MEAT SUPPLY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, mits die nodige toestemming tot oordrag van die lisensie verkry word, wat dit op dieselfde plek en onder dieselfde naam sal dryf vir hul eie voordeel. Rustenburg, 7 Oktober 1950.—Penzhorn, Coetsee & Brink, Namens Partye, Steenstraat, Rustenburg. 11624—20-27-3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom and restaurant and general dealer and grocery business hitherto carried on by BASIL REVELAS at the corner of Rietfontein and Shamrock Roads, Primrose, District Germiston, under the style of OLD ENGLAND CAFE AND STORES, has been sold as a going concern, together with all stock-in-trade, to ZENON KYRIAKOU and MICHAEL KRYIAKOU, who will carry on the said business at the said address with effect from the 1st day of October, 1950, for their own benefit and account under the style of OLD ENGLAND CAFE. Dated at Benoni on this the 7th day of October, 1950.—I. Slomowitz, Attorney for the Parties, P.O. Box 526, Benoni. 11610—20-27-3

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by FATIMA KALA at Lot No. 87, West Street, Klipriviersoog, is being transferred to ISMAIL CASSIM, and the said ISMAIL CASSIM will continue to trade at the same address. Dated at Johannesburg this 17th day of October, 1950. 12142—27-3-10

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat JOHANNES PHATLANE sy algemene handelaarsbesigheid bekend as WALKRAAL WINKEL wat hy drywe te Walkraal No. 206, distrik Groblersdal, verkoop het aan JOHANNES FRANCOIS BENADE, met effek vanaf 7 November 1950, vanaf welke datum die gemelde JOHANNES FRANCOIS BENADE die gemelde besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel en gerief onder dieselfde naam en op dieselfde adres. Gedateer te Groblersdal hierdie 11de dag van Oktober 1950.—A. M. Ferreira, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal. 11694—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on under the style or name of NEW & SECOND HAND FURNITURE at 481 Prince George Avenue, Brakpan, by JOHN EDWARD ERRIDGE will be abandoned with effect as from the 1st November, 1950.—Max Waisbrod, Agent for the Party, Pan Areas Buildings, Brakpan. 11698—20-27-3

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business heretofore carried on at 47 Main Street, Witfield, by MANUEL PAULOS JARDIN has been sold to MANUEL GONSALVES BORROGEIRO and will be transferred to him with effect from the date of publication of the last of these advertisements.—S. Bentel & Rubens, Attorney for the Parties, 48 Commissioner Street, Boksburg. 11691—20-27-3

NOTICE.

Kindly take notice that the general dealer and shoe repair business carried on by SOLOMON SHKLAR under the style of TOWN HALL BOOT & SHOE REPAIRER at 269 President Street, Germiston, will be abandoned as and from the 31st October, 1950.—Samuel Wade, Attorney for Party, P.O. Box 133, Germiston. 11693—20-27-3

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by LOUIS WEITZMAN and PINCUS LEWKOWITZ at 175 Church Street, under the style or firm of SELMOR'S, will be transferred to SELMOR OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st November, 1950, who will trade under the same style or firm.—A. Cooper, Attorney, 110-111 Maritime House, Pretorius Street, Pretoria. 11713—20-27-3

NOTICE.

General dealer's business carried on by Miss AMINA EBRAHIM under the style of A. E. MATWADIA at 173 Main Road, Newlands, Johannesburg, will be sold and transferred to ABDULHAY MAHOMED SEEDAT, ten days after final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 11707—20-27-3

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap wat bestaan het tussen PAULUS WILHELMUS JOHANNES ADENDORFF en CHRISTOFFEL JOHANNES VAN DER MERWE ten opsigte van die kafee en restaurantbesigheid gedryf onder die naam van WALDORF KAFE & RESTAURANT te Erf No. 49, Ermelo, ontbind is, en dat die gemelde besigheid oorgeneem is deur gemelde PAULUS WILHELMUS JOHANNES ADENDORFF en aan hom oorgedra sal word, en dat hy dit voortaan onder dieselfde naam en adres vir eie voordeel sal dryf.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41, Foon 9, Ermelo. 11732—20-27-3

NOTICE.

Take notice that with effect from the date of publication hereof, the name of the business carried on by MAGAN PARBHOO, MANILLAL KANJEE, HARILAL KANJEE and MANILAL PARBHOO under the style of AFRICAN WHOLESALE DISTRIBUTORS will be changed to AFRICAN TEXTILE DISTRIBUTORS. 11742—20-27-3

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die smidswinkelbesigheid gedryf deur GERT PETRUS MYBURGH VILJOEN te Erf No. 477, Bovenstraat, Middelburg, verkoop is en oorgedra sal word aan LODEWICUS JOHANNES LOURENS COETZER, met effek vanaf 14 Oktober 1950.—S. E. Steyn, van Liesching en Mortimer, Prokureur vir die Partye, Posbus 68, Middelburg, Transvaal. 11786—20-27-3

NOTICE.

The partnership between DAVID SCHNEIDER and LOUIS ERIN SCHNEIDER in respect of the general dealer's business conducted by them on Portion No. 4 of the farm Rietfontein No. 4, Benoni, under the style of SCHNEIDER FURNISHERS, will be dissolved on the 15th day of November, 1950, and the said business will then be discontinued. The stock-in-trade and all other accompanying assets of the said business will be taken over by DAVID SCHNEIDER aforesaid on the said 15th day of November, 1950.—Alfred J. Levy, Solicitor for Parties, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni. 11802—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between JOSEPH VALJALO and PIETER JACOBUS COETZEE carrying on business as the BRIXTON SLAGHUIS at 93 Caroline Street, Brixton, Johannesburg, is being dissolved with effect from the 31st October, 1950, from which date the said business will be carried on by the said PIETER JACOBUS COETZEE for his own account and benefit under the same style and at the same address.—Smits & Smithe-man, 67 Commissioner Street, Johannesburg. 11895—20-27-3

The business BRAND'S AQUARIUM HOUSE of 414 Main Road, Ferreirastown, has removed to 21 King George's Street (premises of existing business FLOWER BASKET). The combined name shall be from 1st May, 1950, BRAND'S AQUARIUM HOUSE & FLOWER BASKET. 11874—20-27-3

The business of SAM MELMAN, estate and insurance agent, carried on at 41a Harrison Street, Johannesburg, has been transferred to 713-714 South African Mutual Building, corner Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg, as and from the 1st day of October, 1950. 11872—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ISAAC KOTKIN and MICHAEL BECKER, in respect of the business of NANCEFIELD GARAGE on the Potchefstroom Road, Nancefield, Johannesburg, has been dissolved by the death of the said ISAAC KOTKIN on the 24th day of August, 1950, and from which date the said MICHAEL BECKER has, by agreement with the Executors Testamentary in the Estate of the late ISAAC KOTKIN, assumed liability for all the debts and liabilities of the said partnership business, and has taken over all the assets thereof for his own account and benefit.—B. H. Berman, Attorney for the Parties, Montanne House, Joubert Street, Johannesburg. 11905—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of EROS CAFÉ carried on by HYMAN BLUMENFELD at 102 End Street, Doornfontein, Johannesburg, has been sold and is being transferred to EROS CAFÉ (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of registration, which Company will, as from the 1st day of October, 1950, conduct the said business for its own account and benefit.—B. H. Berman, Attorney for the Purchaser, Montanne House, Johannesburg; Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for the Seller, Magor House, Fox Street, Johannesburg. 11904—20-27-3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business formerly conducted by ISIDORE FELD-HUN under the style of CHURCH STREET PROVISION STORE AND TEA ROOM at 54a Church Street, Mayfair, Johannesburg, has been sold to ANTONIO D'AGRELLA TEIXEIRA, who will carry on the same for his own account, under the style of FATHER CHRISTMAS FRESH PRODUCE, as and from the 17th October, 1950. Dated at Maraisburg this 17th day of October, 1950.—Mabel Hartmann, Attorney for the Parties, 15a Tenth Street, P.O. Box 28, Maraisburg. 11950—27-3-10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SAYID DAWOOD intends to dispose of the business of butcher conducted by him under the style of BOMBAY BUTCHERY at 89 Fourth Street, Benoni Location, to MOHOMAD MASOPIE GANCHI who will carry on the said business for his own account and benefit under the same style at the above address.—Lewis Baker, Attorney, P.O. Box 69, Benoni. 11910—27-3-10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936 (as amended), that BARNEY LEGATOR intends to dispose of the business of general dealer and garage conducted by him under the style of BRENT-HURST SERVICE STATION at 579 Prince George Avenue (portion of Lot No. 2596), Brakpan Township, District of Brakpan, to SIMON WAISBROD, who will carry on the said business for his own account and benefit under the same style at the above address with effect from the 15th November, 1950.—Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Parties, Trust Buildings, P.O. Box 38, Brakpan. 11954—27-3

NOTICE OF SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ERNEST WOLFGANG EBELING, trading as a miller under the style or firm of the WAKKERSTROOM ELECTRIC MILLS on portion Erf No. 129, Wakkerstroom, intends to dispose of the said business assets and goodwill, exclusive of book debts and liabilities, which pursuant to such disposal will be alienated to DAVID ROEDOLF VICTOR on condition that the latter shall be granted the necessary certificate and authority and licence entitling him to conduct the said business and obtains the necessary certificate of registration as a miller. Such business will be alienated to the said DAVID ROEDOLF VICTOR on the 15th November, 1950, subject to the said conditions being complied with and thereafter the said DAVID ROEDOLF VICTOR will carry on the said business for his own account in the same premises under the style of the WAKKERSTROOM ELECTRIC MILLS. Dated at Wakkerstroom this 9th day of October, 1950.—C. K. Barry, Attorney for Parties, P.O. Box 3, Wakkerstroom. 11906—27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the boot repair business conducted by MRS. M. E. GEMMELL at 100 Bedford Street, Brakpan, under the style or firm of the STATE MINES BOOT HOSPITAL will be transferred to 102 Bedford Street, Brakpan. Dated at Brakpan this 17th day of October, 1950.—Von Broembsen & Gromer, Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan. 11935—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SOLOMON BORMAN under the style of B. & B. FURNISHERS on Stand No. 523, West Krugersdorp, being 50 Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been sold and will be transferred to ISADORE EVANS as from the date of the expiration of this notice, who will carry on the said business under the same style or firm at the same address but for his own benefit. Dated at Krugersdorp, this 23rd day of October, 1950.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for the Parties, Viljoen's Buildings, 28 Monument Street, P.O. Box 13, Krugersdorp. 12189—27-3-10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GERHARDUS PETRUS LUBBE, of Schweizer Reneke, has disposed of his native trading store business to MARTINUS JACOBUS STRUWIG, who will carry on the said general dealer's business at corner Schweizer Street and Combrink Street, Schweizer Reneke, for his own benefit, with effect 1st July, 1950. Dated at Schweizer Reneke this 16th October, 1950.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Schweizer Street, Schweizer Reneke. 11925—27-3-10

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MOSS COLMAN ISAACS, SAMUEL WILFRED ISAACS and JOEL MICHAEL MILNE, who formerly carried on business as stock-brokers in co-partnership, under the style or firm of MOSS COLMAN at 63 Stock Exchange Buildings, abandoned the said business with effect from the 17th of July, 1950. Dated at Johannesburg this the 16th day of October, 1950.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House (Fourth Floor), corner Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 11924—27-3-10

NOTICE.

Be pleased to take notice that the partnership heretofore existent between RAYMOND TREVOR BAKEWELL and IVAN SETOM-JONES in respect of the business known as GERMISTON AUTO ELECTRICIANS at 22 Hutton Street, Germiston, has been dissolved, with effect as and from the 17th August, 1950. The said RAYMOND TREVOR BAKEWELL has taken over the said business and will now carry on same in co-partnership with AMY GERTRUDE WOOD under the same name and style and at the same address.—Bernard Hertzberg, Attorney for Parties, 221 President Street, Germiston. 11919—27-3-10

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat JACOBUS HERMANUS KEMP en JAMES IGNATIUS WAIT wat handel onder die naam van J. H. KEMP & KIE., te Pretoriusstraat, Christiana, hulle vennootskap ontbind het en dat eersgenoemde JACOBUS HERMANUS KEMP vir eie voordeel die besigheid voortsit onder die naam J. H. KEMP op dieselfde perseel vanaf 1ste Julie 1950. Gedateer te Christiana hierdie 17de Oktober 1950.—Jan Nico Uys, Prokureur vir Vennote, Pretoriusstraat, Posbus 44, Christiana. 11990—27-3

NOTICE OF DISSOLUTION OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between WILLIAM JOEL VAN WYK and WILLIAM GERADA in respect of the business known as ELECTRON CAFÉ, Klipriviersberg Road, Electron, Johannesburg, carried on by them in partnership, has been dissolved with effect from the 1st day of October, 1950, the said WILLIAM GERADA having retired from the said business. The said WILLIAM JOEL VAN WYK has taken over the assets and liabilities of the said business which he will carry on under the same style and at the same address for his own benefit and account from the 1st day of October, 1950.—Lubner & Fisher, Attorneys for the Parties, 307-310 Locarno House, corner Loveday and Main Streets, Johannesburg. 12055—27-3-10

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid tans gedryf deur GERRIT ANTON LUITINGH te Kerkstraat 89, Ermelo, onder die naam van GEBRS. LUITINGH verkoop is en oorge-dra sal word na die derde en laaste publikasie hiervan aan DANIEL TOBIAS CORNELIS VAN LOGGERENBERG, wat daarna die gesegde besigheid sal dryf op dieselfde plek, in die naam van KONTANT HARDE WARE, vir sy eie rekening en voordeel. Ermelo, 18. Oktober 1950.—M. M. Nolte, Prokureur vir Partye, Posbus 114, Ermelo. 11989—27-3-10

NOTICE.

The business of BUSH ELECTRIC COMPANY has been moved from 121 Frederick Street, City and Suburban, to 165 Smit Street, Braamfontein.—Geo. S. Bush, 165 Smit Street, Braamfontein, 18th October, 1950. 12056—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that PAUL STEPHANUS CRONJE has disposed of his business of CHIQUITA HAIR-DRESSING SALOON, Maritime House, Main Street, Johannesburg, to HELENA ALLETHA MARIA CRONJE, who will continue to carry on the same business for her own account and benefit.—B. H. Berman, Attorney for the Parties, 51/54 Montanne House, 29 Joubert Street, Johannesburg. 12057—27-3-10

NOTICE.

The business conducted by CHAIEM WOLIAK and ISRAEL GLASER as REGAL TEAROOM at Lot No. 2321, Prince George Avenue, Brakpan, will henceforth be known as REGAL TEAROOM AND GROCERY BAZAAR.—Gross & Hyman Cohen, Attorneys, P.O. Box 155, Brakpan. 12094—27-3-10

Notice is hereby given that the business of electrical contractor and general dealer carried on by PHELP & CURRIE at 18 Biecard Street, Braamfontein, has been removed to 24 Claim Street, Johannesburg, as from 1st October, 1950. 12058—27-3-10

Notice is hereby given that the business of electrical contractor carried on under the name of J. P. FURROWS, electrical contractor at 1 Stevens Road, Stafford, Johannesburg, has been removed to 25b Third Avenue, Hill Extension, Johannesburg, as from 1st October, 1950. 12059—27-3-10

NOTICE.

The general dealer's, fishmonger, fishfrier and milk purveyor's business carried on by LUBA ZINGOL and FANNY PLIT under the style of BELLEVUE DELICATESSEN AND FISHERIES at 67a Rockey Street, Bellevue, has been sold and will on the expiration of this notice according to law be transferred to LUDWIG WEILER.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for Parties, Meischke's Buildings, Johannesburg. 12048—27-3

General dealer's business carried on by BODHANYA & SON at 226 Market Street, Johannesburg, has been sold and transferred with assets to AHMED EBRAHIM OMAR who will trade as AMOD MAHOMED & CO., at the same address as from 1st July, 1950. 12049—27-3

Notice is hereby given that R. S. HARPUR (PROPRIETARY), LIMITED carrying on a retail furniture and furnishing business at 272 Bree Street, Johannesburg, intends to alienate to KURT ERMANN, FRITZ HIRSCH, ERNST STERN and FRED STERN carrying on business in co-partnership as merchants under the style of HOME TEXTILES, certain of its assets, namely, certain fixtures and fittings, and the stock-in-trade, including soft furnishings, and furnishing materials and upholstery fabrics and carpets and carpetings but excluding hard furniture, on the 17th day of November, 1950. Dated at Johannesburg this 27th day of October, 1950.—Berman & Krawitz, Attorneys for Parties, 813 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 12060—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a native eating-house carried on by JOSUAS RENIER OLIVIER under the style or firm of HOTEL LA BANTU at 7 De Villiers Avenue, Vereeniging, will as and from the 18th October, 1950, be conducted by DAVID WOLK at the same address for his own benefit and under the same style.—Theo. Rood & Wood, Attorneys for the Parties, President Buildings, Leslie Street, Vereeniging. 12040—27-3

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on under the name of JOHNNYS by WINSTON CHURCHILL at 502 Mitchell Street, Pretoria, will be removed to 504a Mitchell Street, Pretoria, as from the 19th October, 1950. 11994—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ISAAC KLOMPAS under the style of RENOWNED FASHIONS at 360 Main Street, Fairview, Johannesburg, has been moved to 362 Main Street, Fairview, Johannesburg.—Eidelman, Lezar and Jacobson, Attorneys for the Parties, 402 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 12009—27-3-10

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die kennisgewing wat in die Staatskoerant verskyn het op 13 en 20 Oktober 1950 waarkragtens JAMES LIVERSAGE sy algemene handelaarsbesigheid bekend as CUMBACK STORE wat hy drywe te Weltevreden No. 59, distrik Groblersdal, verkoop het aan CLAUDE WILLIAM HILLIAR met effek vanaf 30 Oktober 1950, hiermee gekanselleer word in soverre die datum van oornome van die besigheid betref en dat die genoemde besigheid deur die genoemde LIVERSAGE verkoop word aan die gemelde HILLIAR met effek vanaf 22 November 1950. Gedagteken te Groblersdal hierdie 21ste dag van Oktober 1950.—A. M. Ferreira, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal. 12068—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the butcher's business previously carried on by MILAN SPALETA as NORTHCLIFFE BUTCHERY on Stand No. 27, Blackheath, District Roodepoort, will be sold to SLAVKO DOMIJAN.—Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for the Parties, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg. 12070—27-3-10

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by ASTRA TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED at 15 Tom Jones Street, Benoni, has been sold and will upon the expiration of 10 (ten) days after the final publication hereof be transferred to NICOS ELLINAS, who will with retrospective effect as from the 1st day of September, 1950, then conduct the said business for his own account under the style of ASTRA TRADING COMPANY.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys for the Parties, 2 Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, Benoni. 12085—27-3

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur B. J. en N. J. B. BADENHORST, H. L.*en J. C. KOTZE en A. DU PLESSIS onder die naam van RAND COLLIERIES COAL AND WOOD SUPPLY te Sidinglaan 24, Brakpan, verkoop is aan JAN DANIEL HERMAN, wat op dieselfde plek en onder dieselfde naam vir sy eie rekening besigheid dryf vanaf 1 Augustus 1950 as handelaar in steenkool en vuurmaakhout. Gedateer te Brakpan hierdie 20ste dag van Oktober 1950.—Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs vir die Partye, Trust-geboue, Brakpan. 12084—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that DANIEL FRANKS carrying on business as general dealer under the style of OLD TOWN CASH STORE at the corner of Hendrik Potgieter and Voortrekker Streets, Klerksdorp, has admitted JACK FRANKS as a partner in the business, and that the business will in future be carried on by them in partnership under the same style and at the same place. Dated at Klerksdorp, 21st October, 1950.—Oosthuizen, Wolfiaardt & Wessels, Attorneys for the Parties. 12086—27-3-10

General dealer's business under the partnership of WAH YUNG and AH CHONG trading as WAH YUNG & SON at Stand No. 63, 22 Bree Street, Burgersdorp, Johannesburg, will be abandoned as from 15th November, 1950.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 12050—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the hair-dresser's business carried on by JOHANNA SUSANNA BURGER (formerly VAN DER WESTHUIZEN) under the style VAN DER WESTHUIZEN'S HAARKAPPERS at Eadie Street, Witbank, has been sold, together with goodwill and all assets thereof, to JACOBUS JOHANNES MARX, who will continue to conduct the said business under the name and style SENTRALE HAARKAPPERS at the same address. Dated at Witbank this 21st day of October, 1950.—De Kock & Duffey, Attorneys for Parties, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank. 12017—27-3-10

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by HARRY ISAACS under the style of TRUBOR MOTORS at Service House, 63 Anderson Street, Johannesburg, has been sold as a going concern to TRUBOR MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation. Dated at Johannesburg this 27th day of October, 1950.—Sapire and Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 12107—27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealers and dealer in arms and ammunition carried on by CECIL LEBEDOW under the style or firm of LEBBY'S STORES at 27a Commissioner Street, Nigel, has, with effect from the 16th day of October, 1950, been sold to SIMPSON EZEKIEL JAFFIT, who will carry on the said business under the same style or firm or under such style or firm as he may decide upon, for his own account and benefit as and from the 16th day of October, 1950. Dated at Nigel this 13th day of October, 1950.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.

11801—20-27-3

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die slagersbesigheid gedryf deur ILSE STERN te Spoorweglaan, Brits, onder die handelsnaam van VOORTREKKER SLAGHUIS, insluitende alle bate van gemelde slaghuisbesigheid, en uitgesluit boekskulde en laste van die besigheid, verkoop is aan PHILIP RUDOLPH POTGIETER, wat gemelde besigheid vir sy eie voordeel sal dryf onder die handelsnaam van die VOORTREKKER SLAGHUIS te Spoorweglaan, Brits. Gedateer te Brits op hierdie 12de dag van Oktober 1950.—Johan Erasmus, Prokureur vir die Partye, Murraylaan, Posbus 78, Brits.

11792—20-27-3

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by SAVVAS PANOS under the style or firm of ADELPHI TEA ROOM at the corner of Geranium and Prairie Streets, Rosettenville, Johannesburg, has been transferred to COSTAS JOANNOU, who will trade at the same address under the same style or firm with effect from the 1st day of October, 1950. Dated at Johannesburg this 20th day of October, 1950.—Gregorowski & Oscar Getz, Attorneys for Seller, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg; Mendelow, Browde & Bauman, Attorneys for Purchaser, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

11788—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business and market gardener business formerly carried on at 110 Van Buuren Road, Bedfordview Township, and 81 Malvern Road, Bedfordview Township, respectively, by MANUEL VIEIRA DE CAIRES, has been sold to MANUEL DE AGRELA ABILHEIRO, with effect from the 1st October, 1950, which said businesses will henceforth be carried on by the said MANUEL DE AGRELA ABILHEIRO, for his sole account and benefit. Dated at Johannesburg this 7th day of October, 1950.—Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for the Parties, 301 Union Castle Building, Loveday Street, Johannesburg.

11828—20-27-3

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by REUBEN ASH and DAVID LOUIS COOPERMAN as ASH & COOPERMAN on Stand No. 630, being 57 Market Street, Johannesburg, will be transferred to ASH & COOPERMAN (PROPRIETARY), LIMITED as and from the 1st day of January, 1951.—Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for Parties, 1-8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

11820—20-27-3

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by SYDNEY JOFFE at Stand No. 135, corner of Knox and Scott Street, Waverley, Johannesburg, under the name or style of WAVERLEY SUPPLY STORES will be removed and transferred to Stand No. 35, Corlett Drive, Birnam (Street, No. 106 E), Johannesburg, by the said SYDNEY JOFFE, under the said name, as from the 1st November, 1950.—Broad and Van Hoytema, Solicitors for the Party, 17-21 Central House, corner Main and Simmonds Streets, Johannesburg.

11827—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HENRY PERCIVAL WALKER carrying on a general dealer's business on the farm Koppie Alleen, District Piet Retief, has disposed of the business to JOHANNES CHRISTIAAN LOURENS, who will carry on the business under the style or firm of BOEREWINKEL in the same premises as and from the date of issue of the licence in his name. Piet Retief, 12th October, 1950.—Paul Olmesdahl, Attorney for Parties, P.O. Box 96, Piet Retief.

11799—20-27-3

The business of FEDERAL PROPERTY AGENCY carried on at 41a Harrison Street, Johannesburg, has been transferred to 713-714 South African Mutual Building, corner Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg, as and from the 1st day of October, 1950.

11871—20-27-3

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Act No. 36 of 1909 (Transvaal), and Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by JAN PIETER SCHIKKERLING GELDENHUIS under the style of ROBOT FISH AND CHIPS at 37 Cason Road, Boksburg North, has been sold and the assets thereof will be transferred to VERN MATTHEW ZOUTENDYK, who will carry on the business under the style or firm of ROBOT FISH AND CHIPS at the aforestated address for his own account and benefit.—Steyn and Roos, Attorneys for the Parties, Progress Buildings, 41 First Street, Boksburg North.

11837—20-27-3

NOTICE.

Notice regarding sale of business conducted by F. D. AHMED at 43 Commissioner Street, Johannesburg, to A. S. SAYANWALLA appearing in *Government Gazette* of 30th December, 1949, and 6th and 13th January, 1950, is hereby cancelled. The said business had been sold to MOHAMED AMOD as from 1st January, 1950.

11819—20-27-3

The business of general dealer and dealer in travel and fancy goods, military equipment, jewellery and watches hitherto conducted by ABRAHAM LEVY at Shop No. 8, Victoria Mansions, 118 Eloff Street, Johannesburg, under the style or firm of SPENCER'S, has been sold as a going concern to SPENCERS JEWELLERS (PROPRIETARY), LIMITED, a Private Company registered with limited liability, which will continue the same business under the same style or firm of SPENCER'S at the said address. Johannesburg, this 27th day of October, 1950.—M. L. Rosin & Rosin, Attorneys for Parties, 804/810 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

12180—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a dry cleaning depot conducted by PETRUS JOHANNES STRYDOM under the style of REEF DOMESTIC SERVICES at 54 Rustenburg Road, Krugersdorp West, has been sold to UNIVERSAL CLEANERS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of October, 1950.—Sydney S. Hoffmann, Attorney for the Parties, Eight Floor, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

11870—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of estate agents and brokers carried on by PATRICK & PATERSON (PROPRIETARY), LIMITED at 63 Princes Avenue, Benoni, will be transferred to 30 Tom Jones Street, Benoni, on the 1st day of November, 1950, from which date the Company will continue to carry on business at that address under the style and firm of PATRICK & PATERSON (PROPRIETARY), LIMITED.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 175, Benoni.

11876—20-27-3

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between SOLOMON SAPIRE and PHILIP SAPIRE in the undermentioned businesses has been dissolved with effect from 1st July, 1950. The business of apothecary trading as SAPIRE-CHEMISTS, The RALEIGH DISPENSARY at 69 Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, will be carried on under the same style by SOLOMON SAPIRE. The business of apothecary trading as SAPIRE-CHEMISTS (Lewis Bros. Branch) at 39a Rissik Street, Johannesburg, will be carried on under the style of SAPIRE-CHEMISTS by PHILIP SAPIRE. Johannesburg, 13th October, 1950.

11848—20-27-3

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word gegee dat die besigheid van varsprodukte handelaars, restaurant en melkwinkel wat tans deur CORNELIS RUDOLPH TERBLANCHE gedryf word onder die styl of firma van GOOD HOPE MILK SHOP te Rustenburgweg 49a, Wes-Krugersdorp, verkoop is aan ANNA ROSINA ELOFF (weduwee), en MATTHYS JOHANNES LOUW KLOPPER, wat vanaf die datum van verloop van hierdie kennisgewing die besigheid vir hulle eie voordeel onder dieselfde styl en by dieselfde adres sal dryf.—J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir die Partye, Humanstraat 43, Krugersdorp.

12069—27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer and provision merchant business carried on by BARNEY HASKEL under the name or style of TYRONE TEA ROOM at 54 Tyrone Avenue, Parkview, Johannesburg, has been sold to HARRY KAFTEL with effect from the 22nd day of October, 1950, and that the assets of the said business will be transferred to the Purchaser upon the third publication of this advertisement, and the Purchaser shall thereafter continue the business under the same name or style and at the same place. Dated at Johannesburg this 20th day of October, 1950.—Jack Blumenthal, Esq., Attorney for the Parties, 1/3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg; Messrs. S. Seeff & Company, Limited, Agents for the Parties, 12 New Street South, Johannesburg.

12122—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore conducted by ISRAEL BALKIND and MAX BLOCH under the style of STRONGWEARS at 15a Second Street, Springs, has been dissolved with effect from the 31st day of October, 1950. The said ISRAEL BALKIND has taken ISRAEL COHEN into partnership, and the business will continue to be conducted under the same name and at the same address.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, Prospect Buildings, Third Street, Springs.

12126—27-3-10

NOTICE.

The businesses carried on by EBRAHIM ABDURAHMAN under the style of EBRAHIM ISMAIL at 88 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, have been sold to ALLI MIA AHMED and EBRAHIM AHMED, trading in partnership as A.E. CASH STORE at the same address. Dated at Pretoria this 20th day of October, 1950.—Morris Levy, Attorney for Parties, 20 De Villiers Buildings, Bureau Lane, Pretoria.

12125—27-3-10

Notice is hereby given that the restaurant and fresh produce dealer's business carried on by WILLIAM DADA at 506 Paul Kruger Street, Pretoria, under the style of ALEXANDRIA TEAROOM will be transferred to ANTHONY WILLIAM ALOYSIUS DADA, who will carry on the said business under the same style at the same place for his own benefit. Dated at Pretoria this 24th October, 1950.—H. M. Slade, Attorney for the Parties, P.O. Box 968, Pretoria.

12124—27-3-10

NOTICE OF TRANSFER OF BUTCHERY BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RADIUM BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED intends transferring the retail butchery business carried on at the farm Blaauwboskuil, District Warmbaths, Transvaal, to JOHANNES PETRUS ROOS, of Warmbaths. Dated at Pretoria this 23rd day of October, 1950.—J. Janover, Attorney for the Parties, 23 Bureau Lane, Pretoria.

12123—27-3

Notice is hereby given that the business of electrical contractor carried on by H. KANINK at 19 Rogers Streets, Selby, has been transferred to 13 Park Lane, Fordsburg, as from 1st October, 1950.

12120—27-3-10

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on under the name of NEW BELLEVUE DAIRY at 20a Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been removed to 16 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, as from 1st July, 1950.

12119—27-3-10

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Take notice that the business of WYNBERG CASH BUTCHERY hitherto conducted by ISSY LEVITAS at First Avenue, Wynberg, has been sold and will be transferred to MORRIS DAVID COHEN with effect from the date of granting of licences to the said MORRIS DAVID COHEN, who will continue to conduct the said business under the name or style of WYNBERG BUTCHERS AND GROCERS at the same address for his own benefit.—Averbuch & Simler, Attorneys for the Parties, 45 A. H. T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.

12116—27-3

General dealer's business carried on by MRS. CHEONG ME LING at Stand No. 135, 23 Good Street, Sophiatown, Johannesburg, will be sold and transferred to MRS. YOUNG CHONG ten days after final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.

12051—27-3-10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom business presently carried on by DEMETRIOS TAMBOURLAS at 69b and 71 Langerman Drive, Kensington, Johannesburg, under the style of REGENT TEAROOM, will be sold and transferred to SPIROS KOUTSOURIDAS with effect as from the 1st November, 1950. Dated at Johannesburg this 19th day of October, 1950.—A. Vranas, c/o Max Goodman, Attorneys for the Parties, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg.

12117—27-3

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by ALEXANDROS ARGYROU and ELETHERIOS ARGYROU under the style of the HATFIELD TEA ROOM at 29 Saratoga Avenue, Berea, Johannesburg, has been dissolved as from the 5th day of October, 1950.

The said ELETHERIOS ARGYROU having retired from the said business on the aforesaid date, the said ALEXANDROS ARGYROU will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.—Michael Liebson, Attorney for the Parties, 40-43 Washington House, Commissioner Street, Johannesburg.

12118—27-3

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer carried on by HENRY JOSIAH ALDWORTH under the name or style of ENGINEERING SUPPLIES at 246 Marshall Street, Johannesburg, has been transferred to HAROLD ARTHUR FRANK ALDWORTH and ERIC SAMUEL CHARLES ALDWORTH as from the 27th June, 1950.—D. van Hoytema, Solicitor for the Parties, 17 Central House, Simmonds Street, Johannesburg.

12121—27-3-10

NOTICE.

I, the undersigned, hereby give notice that I am applying to the Controller of Meat Supplies at Pretoria for a meat quota for premises at 177 Queen Street, Kensington South. Any objections to the above must be sent to the Controller of Meat Supplies, Pretoria, after publication hereof.—H. J. McDermid.

12141—27-3-10

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SPEEDY ENGINEERING AND ELECTRICAL WORKS BENONI (PTY.), LIMITED, carrying on business at 20 Tom Jones Street, Benoni, have moved a portion of their business to new premises at 24 Bedford Avenue, Benoni, and that in future the office and the machine shop will be located at 24 Bedford Avenue, Benoni, and the electrical shop will remain at 20 Tom Jones Street, Benoni. Dated at Benoni this 23rd day of October, 1950.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Company, Lewco Buildings, Tom Jones Street, Benoni.

12187—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between RAY KAPLAN and REBECCA BERTHA SHEAR in respect of the dry cleaning depot business carried on under the style of PERSONALITY DRY CLEANERS at 60 Ockerse Street, Krugersdorp, has been dissolved with effect from the 16th day of October, 1950, as and from which date the said KAPLAN has taken over all the assets and has assumed liability in respect of all the debts of the said partnership.—Sydney S. Hoffmann, Attorney for the Parties, Winchester House, Eighth Floor, Loveday Street, Johannesburg.

12134—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that HARRY FRIEDLANDER has sold as from the 15th November, 1950, the business and its assets conducted by him under the style of ISLEWORTH FISH AND CHIPS at 3 Isleworth Road, Brixton, Johannesburg, to HYMAN GOODMAN, who will thereafter carry on the business under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg this 21st day of October, 1950.—Terblanche & Brighish, Attorneys for the Parties, 312 Netherlands Bank Building, 82 Fox Street, Johannesburg.

12186—27-3

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by FREDERIK JAKOBUS ADRIAAN ROSSOUW under the style of SPRINGGROVE CASH STORE on the farm Springgrove, P.O. Lothair, has been sold to DOUGLAS JOHN GREENE as and from the 1st November, 1950, from which date the said DOUGLAS JOHN GREENE will conduct the aforesaid business for his own benefit and account.—Jackson & Joubert, Attorneys for Party.

12178—27-3-10

The business of MINT PHARMACY carried on by SROL GRINKER at 80b Mint Road, Johannesburg, has been sold with effect from the 15th October, 1950, to BENNIE COHEN CHEMISTS (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on business under that style at the same address.—Norman Kaye, Attorney for the Parties, 303 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

12179—27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that BENJAMIN DU PLESSIS trading as B.M. BUTCHERY at 478a Eighteenth Avenue, Rietfontein, Pretoria, has disposed of the business as a going concern to, and in favour of CHARLES GERHARDUS VAN DER BYL, who will continue to conduct the said business at the same address and under the same style for his own benefit, with effect as and from the 26th day of October, 1950. Dated at Pretoria this 24th day of October, 1950.—Gillett & Odendaal, Attorneys for the Parties, 45 Bureau Lane, Pretoria.

12177—27-3

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by CAROLINA ALMA MARY SIMONCELLI and ISABEL MARY BARTLETT, trading as CARROLS at 7 African Arcade, Pretoria, will be sold to BETTY BYRNE, who will carry on the business under the same style and at the same address as from the 15th day of November, 1950.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, Maritima House, Pretorius Street, Pretoria.

12183—27-3

NOTICE.

The general dealer's and cycle business carried on by CHARLES FREEMAN under the style of TROYVILLE CYCLE WORKS is being removed from 33a Bezuidenhout Street, Troyeville, to 31d Bezuidenhout Street (corner Pretoria Street), Troyeville, Johannesburg.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for Parties, Meischke's Buildings, Johannesburg. 12108—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as BRINK'S CASH STORE carried on by ANNA CATHARINA SEBASTIANA BRINK, a widow, at Plot No. 30, Zesfontein, Benoni District, has been removed to premises at Plot No. 21, Zesfontein, District of Benoni.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Party, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 219, Benoni. 12277—3-10-17

KENNISGEWING VAN VERKOOP
VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat JOHANNES LODEWICUS MYBURG handeldrywende as MAQUASSI GARAGE, distrik Wolmaransstad, die bogenoemde besigheid verkoop het aan JAN DIRK VISAGIE wat dit onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal voortsit vanaf 1 November 1950. Gedateer te Wolmaransstad hierdie 18de dag van Oktober 1950.—Smit & Beukes, Prokureurs vir die Partye, Krugerstraat, Posbus 69, Wolmaransstad. 12275—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ASHER KARTUN under the style or firm of FORDSBURG PAINT & HARDWARE SUPPLIES at 258 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, will be abandoned with effect from the expiration of these advertisements.—I. Mendelow & Browde, Attorneys, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 12274—3-10-17

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen GERT CORNELIUS SMIT en CHRISTIAAN STEFANUS ROBERTS wat besigheid gedoen het as kabinet- en meubelmakers onder die naam van VOLKSRUST MEUBELMAKERS te Vrystaatstraat 37, Volksrust, ontbind is met effek vanaf 27 Oktober 1950 vanaf welke datum die gesegde GERT CORNELIUS SMIT dieselfde besigheid sal voortsit onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir sy uitsluitlike voordeel.—Kuit & Mortimer, Prokureurs vir Partye, Posbus 12, Volksrust. 12273—3-10-17

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat die besigheid van restaurant en varsprodukte handelaar deur JACOB HENDRIK STEENKAMP gedryf te Gedeelte No. 2 van Lot No. 91, Booysens, Pretoria, onder die naam van DOLLIE'S RESTAURANT op 28 September 1950 verkoop is aan JACOBUS CORNELIUS ESTERHUIZEN wat die besigheid onder die naam van WELTEVREDE RESTAURANT en vir sy eie rekening sal voortsit.—Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir die Partye, van Colonial Mutualgebou, Pretoriusstraat, Pretoria. 12222—3-10-17

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the business of general dealer previously carried on by WILLIAM STEINGOLD under the style of D. L. B. STORES at 362 Main Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned. Johannesburg, this 25th day of October, 1950.—Maurice J. Schlosberg, Attorney, 307 Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg. 12229—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce dealer's businesses heretofore carried on by BABA BROS., at Zeekoevlei, P.O. Ottoshoop, District Marico, have been sold to GOOLAM RASOOL ABED, and such businesses have been carried on by the above-mentioned Purchaser for his own benefit as from the 15th October, 1950.—Warren & Coulson, Attorneys for the Parties, P.O. Box 83, Zeerust. 12211—3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that JOSEPH LEONARD PRITCHARD has disposed of the JOHANNESBURG BUSINESS COLLEGE carried on at Hendon House, 42 Pritchard Street, Johannesburg, to BENJAMIN DAMELIN, who will carry on the business under the same name at the same address for his own benefit after the expiration of these advertisements with retrospective effect from the 1st of October, 1950. Dated at Johannesburg this 24th day of October, 1950.—Segal & Hoffmann, Attorneys for the Parties, 207/209 Surrey House, corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 12203—3-10

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die besighede bekend as RADAR RADIO EN MEUBELMAATSKAPPY en RAMOSA gedryf deur SERVAAS WILLEM JOHANNES GREEFF en JACOB DE WET te Ventersburg, oorgeneem is deur JACOB DE WET vir sy eie rekening, wat te gemelde adres en onder dieselfde naam voortaan besigheid sal dryf.

Geliewe kennis te neem dat die besigheid bekend as ORANJE MEUBELS gedryf deur SERVAAS WILLEM JOHANNES GREEFF en JACOB DE WET te Hennenman, oorgeneem is deur SERVAAS WILLEM JOHANNES GREEFF vir sy eie rekening wat te gemelde adres en onder dieselfde naam voortaan besigheid sal dryf. 12283—3

The business conducted by SIMON KAPLAN at Stand No. 2321, Prince George Avenue, Brakpan, as RAYMOND'S FISHERIES AND GROCERY BAZAAR has been abandoned.—Gross & Hyman Cohen, Attorneys for S. Kaplan, P.O. Box 155, Brakpan. 12286—3-10-17

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by SYBELLA VISSER under the style of IRMA EXCLUSIVE GOWNS at corner High and Church Streets, Turfontein, Johannesburg, has been sold to KENDAL STEPHEN MILEMAN, who will carry on such business for his own account under the style of BABY MARIANNE and at the same address as and from the 21st day of November, 1950.—Emanuel Gluckmann & Son, Attorneys for the Parties, 4 Victory House, Harrison Street, Johannesburg. 12299—3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that FRANS JOHN MLAMBO trading as a butcher at 70 Fifth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, has removed his aforesaid business to 59 Fourteenth Avenue, Alexandra Township, with effect from date hereof.—H. W. Chain, Attorney, Lewis and Marks Building, President Street, Johannesburg. 12300—3-10-17

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between CAREL LODEWYK BASSON, JAN ADRIAAN BASSON and CATHARINA PETRONELLA CRAFTORD (born BASSON), trading as general dealers under the style of MAYVILLE KONTANT WINKEL at 922 Paul Kruger Street, Mayville, Pretoria, will be dissolved as from the 30th November, 1950, when the partnership assets will be liquidated.—C. L. Basson, Mayville Kontant Winkel, Peens & Smit, Attorneys for C. L. Basson, Transvalia Buildings, Pretoria. 12328—3

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die dames uitrustersbesigheid gedryf deur CARL PETRUS JACOBUS SMIT en PAULINE DANALINE SMIT (gebore VAN EYK), te Smits-gebou, Voortrekkerweg 76, Potgietersrust, onder die naam JAKARANDA DAMES UITRUSTERS, verkoop is aan STEPHANUS PAULUS HERMANUS COETZEE en ANNA CATHARINA MAGDALENA COETZEE (gebore SCHUTTE) op die 22ste dag van September 1950, wat vanaf voormelde datum die besigheid op dieselfde adres en onder dieselfde naam sal voortsit vir hulle eie voordeel.—Botha, Du Plessis, en Smuts, Prokureurs vir die Partye, Voortrekkerweg, Potgietersrust. 12329—3-10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of TRANSVAAL KOLE EN HOUT HANDELAARS (EIENDOMS), BEPERK, to sell and transfer eleven (11) days after the last publication of this advertisement the business of coal merchants and dealers in coal and firewood carried on by it at Transvalia Buildings, Pretorius Street, Pretoria, together with the assets appertaining to the said business, to TRANSVAAL KOLE EN HOUT HANDELAARS (1950) (EIENDOMS), BEPERK.—Getz & Nankin, Attorney for the Parties, 228 Pretorius Street, Pretoria. 12320—3

Take notice that the advertisements appearing on the 29th September, 1950, and 6th October, 1950, in *The Star* and *Government Gazette* relating to the disposal of the business by LEONIDAS CHATIS to CHRISTOS CHRISTOU are hereby cancelled and the following substituted therefor.

Notice is hereby given that the business of general dealer and fresh produce dealer carried on by LEONIDAS CHATIS under the style and firm of L.C. BAZAAR at corner of Wattle and Lucy Roads, Primrose, Germiston, has been sold to CHRISTOS CHRISTOU and will be transferred to him with effect from eleven (11) days after the final publication of this notice, from which date the said CHRISTOS CHRISTOU will carry on the said business at the same address and under the same style and firm for his sole benefit and account.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for the Parties, 76 Cranbourne Avenue, Benoni. 12334—3-10

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf in vennootskap deur AUBREY GEORGE THEYS en CHRISTIAAN FREDERICK MULDER as makelaars en algemene agente te Hoofdstraat 49, Potgietersrust, in die naam en styl van A. THEYS EN KIE., vanaf die 31ste dag van Augustus 1950 ontbind is en dat dit vanaf 1 September 1950 by dieselfde adres en onder dieselfde naam deur voormelde AUBREY GEORGE THEYS voortgesit sal word tot sy eie rekening en voordeel.—Botha, Du Plessis & Smuts, Prokureurs van die Partye, Posbus 98, Potgietersrust. 12335—3-10

The business of men's outfitter carried on by BEROLD OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED on Stand No. 117, corner Wanderers and De Villiers Streets, Johannesburg, has been sold together with a portion of the stock-in-trade and the fixtures, fittings and furniture, to BENJAMIN BEDIL, WILLIAM BEDIL and RALPH MANNY BAUER to whom transfer will be effected after the expiry of the tenth day after the second publication of this advertisement.—Alec Radus, Attorney for Purchasers, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 12342—3-10

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat GERT THOMAS SMITH wat handeldryf onder die naam of firma MAYFAIR-WEST VIS-VOORSIENERS te St. Domingolaan 14c, Mayfair-Wes, Johannesburg, die genoemde besigheid verkoop het aan CORNELIUS JOHANNES GOOSEN, wat die besigheid onder dieselfde naam sal voortsit vir sy eie rekening vanaf die 1ste Desember 1950. Gedateer te Johannesburg die 28ste dag van Oktober 1950.—Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Partye, Posbus 5892, Johannesburg. 12345—3-10

Notice is hereby given that the business of motor garage and general dealer carried on by FRANCISCUS WILHELMUS MARTINUS VERINGA at Rietpan No. 1, Brentwood Park, District Benoni, under the style or firm of WAYSIDE SERVICE STATION has been sold and will be transferred to GEORGE NORTJE with effect from ten days after the second publication hereof. The said GEORGE NORTJE will conduct the said business at the same address and under the same style for his own account as from the said date.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 76 Cranbourne Avenue, Benoni. 12346—3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by HYMAN NAFTE and BERNARD NAFTE trading together in co-partnership under the style or firm of ELEKTRO HOUSE at 51c Prince's Avenue, Benoni, will be abandoned with effect from the 30th day of November, 1950.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 175, Benoni. 12341—3-10-17

NOTICE.

Be pleased to take notice that the estate and general agency business carried on at 8 Kinema Buildings, Prince's Avenue, Benoni, by L. P. HENDERSON and W. H. KNELL under the style and firm of HENDERSON & KNELL and HENDERSON'S ESTATE AGENCY was abandoned on the 31st October, 1950.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Parties, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni. 12363—3-10-17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business hitherto carried on by KENNETH LEWIS MYERS under the style or firm of PARADISE STORE at Revolver-Creek, on portion of the farm Esperado No. 256, in the District of Barberton, has been sold, together with the stock-in-trade and other assets thereof, and is to be transferred to CARLO FORTANA, who will continue to carry on the said business under the style or firm of BERTASSO'S STORE at the same address for his own account and benefit.—Rose-Innes & Hockly, Attorneys for the Parties, P.O. Box 22, Barberton. 12350—3-10-17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by CASSIM HAJEE EBRAHIM under the style of PRINSLOO CYCLE WORKS at 193 Prinsloo Street, Pretoria, has been sold, with effect as from 28th August, 1950, to SALEH MOHAMED ISMAIL, who will carry on the said business under the same style and at the same address for his own account and benefit. Pretoria, 30th October, 1950.—C. H. Ebrahim. 12357—3-10-17

REGISTERED ADDRESS.

Pursuant to Section 57 (3) of the Companies Act, 1926 (as amended), notice is hereby given that the situation of the registered office of ABERDARE ELECTRIC AFRICA, LIMITED, will be changed from Alris Buildings, 3 Rissik Street, Johannesburg, to Stanford Road, Neave Township, Port Elizabeth, with effect from the 17th October, 1950. 12361—3

NOTICE.

This is to notify that the wholesale furniture business carried on under the style of M. H. DAWOOD (PTY.), LTD., at 20 Becker Street, Ferreirastown, Johannesburg, has been taken over with all assets and liabilities by MOOSA HASSIM DAWOOD as from the 30th June, 1950, in effect.

The said MOOSA HASSIM DAWOOD will resave all the assets with stock-in-trade to 76 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg, where he will carry on furniture business for his own benefit and account. 12369—3-10-17

Notice is hereby given that the retail butcher's business formerly carried on by GEOFFREY RAPHAEL GUINSBERG and JOE GLUCKMAN on the farm Wilgespruit No. 80, District Roodepoort, under the style or firm of HONEYDEW BUTCHERY has been removed to and is now being conducted on Portion No. 60 of farm Zandspruit No. 91, District Krugersdorp.—B. Guinsberg & Myers, Solicitors, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 12377—3-10-17

Notice is hereby given that WILLIAM SHUR, carrying on business under the style of SHUR'S ORNAMENTAL IRON WORKS at 38 End Street, Johannesburg, intends to dispose of property of the said business to INDUSTRIAL MANAGERS AND AGENTS (PROPRIETARY), LIMITED, on the 21st November, 1950.—Dumat, Pits & Blaine, Solicitors, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 12374—3-10

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between NISSON JACOB BERNHARDT, IAN EPHRAIM BERNHARDT and WILLIAM OSBORNE FORSYTH as general dealers and motor garage proprietors conducted under the style of YEOVILLE TERMINUS GARAGE in Louis Botha Avenue, Johannesburg, has been dissolved by the retirement therefrom of the said WILLIAM OSBORNE FORSYTH and that the said BERNHARDTS will conduct the said business under the said style in co-partnership having acquired the assets and goodwill thereof.—Israel & Doring & Kossuth, Attorneys for the Parties, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg. 12373—3-10-17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business heretofore carried on by GEORGE CROSSLAND under the style of CROSSLANDS, blouse and gown manufacturers at 108 Kerk Street, Johannesburg, has been sold with effect from 1st July, 1950, to "K" FASHION CRAFT (PROPRIETARY), LIMITED [and not to LAURA LEA (SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED as previously advertised in *The Star* and *Gazette* on the 6th and 13th October, 1950].

The said Company will carry on the business for its sole benefit and account at 51 Berea Street, City & Suburban, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 27th day of October, 1950.—Daneman & Cohen, Attorneys for the Parties, 70/2 Shakespeare House, Commissioner Street, P.O. Box 8353, Johannesburg. 12368—3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that all the fixtures, fittings, equipment and stock contained in the UNIVERSITY MANSIONS CAFE, carried on by JOHN PAPPAS and EUSTACE RAFTOPOULOS, at the corner of Ameshoff and Bertha Streets, Braamfontein, Johannesburg, has been sold to ALFONSINA LAMBERTI, to whom the said fixtures, fittings, equipment and stock will be transferred after the last publication of this notice.—Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for the Parties, 1/9 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 12378—3-10

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between ISIDORE HERSON and FELIX JAFFE in respect of the business known as MODERN WOODCRAFTS of 14 Betty Street, Jeppe, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st day of October, 1950, by the retirement therefrom of the said HERSON. The said JAFFE has taken over all the assets and liabilities of the said business and will continue to carry on the same for his own account and benefit under the style of MODERN WOODCRAFTS. Dated at Johannesburg this 30th day of October, 1950.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for the Parties, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 12395—3-10

General dealer's licence owned by MAHOMED ISMAIL at 31 Mooi Street, City & Suburban, Johannesburg, will be transferred to Mrs. KHADIJA ROKIA DOMINGO, who will trade as M. A. WAJA & CO., after final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 12376—3-10-17

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between **FELIX JAFFE** and **ISIDORE HERSON** in respect of the business known as **MODERN WOODCRAFT PICTURE FRAMES** of 14 Betty Street, Jeppe, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st day of October, 1950, by the retirement therefrom of the said **JAFFE**. The said **HERSON** has taken over all the assets and liabilities of the said business and will continue to carry on the same for his own account and benefit at 34 Betty Street, Jeppe, under the style of **WOOD MACHINING COMPANY**. Dated at Johannesburg this 30th day of October, 1950.—**E. Schaiowitz & Levitt**, Attorneys for the Parties, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

12396—3-10

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between **ALEX FREEDMAN**, **FELIX JAFFE** and **ISIDORE HERSON** in respect of the business known as **BETTY PRODUCTS** of 14 Betty Street, Jeppe, Johannesburg, has been dissolved by the retirement therefrom of the said **JAFFE** and **HERSON** with effect from the 1st October, 1950. The said **FREEDMAN** will in future carry on the said business at 34 Betty Street, Jeppe, for his own account and benefit and under the same style of **BETTY PRODUCTS**. Dated at Johannesburg this 30th day of October, 1950.—**E. Schaiowitz & Levitt**, Attorneys for the Parties, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

12397—3-10

The fish and chips business carried on by **DAVID IZAAK VAN RENSBURG** under the style of **CRYSTAL FISH & CHIPS** at 89a Rietfontein Road, Primrose, together with the fixtures and fittings and the goodwill thereof, have been sold to **HAROLD PERCY LEONARD MCGUINNESS**, and will be transferred to him on the third publication hereof.—**Raubenheimer & Levy**, Aegis Buildings, Johannesburg.

12399—3-10-17

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die algemene handelsbesigheid, voorheen gedryf deur **GEORGE EDWARD CARSON LENDRUM**, van Kunana, distrik Delareyville, verkoop is aan **JOHN JACOB DIAB**, Delareyville, wat vanaf die 18de November 1950, te gemelde adres, en onder die naam van **J. J. DIAB** sal besigheid dryf.—**Cecil D. Meintjes**, Prokureur vir Partye, Melvillestraat 58, Posbus 28, Lichtenburg.

12393—3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by **LOUIS HADASSIN** under the style of **THE LANGLAAGTE BAZAARS** at Stand No. 86, Crown Mines, Johannesburg, has been sold to **ELLIS ZELICK WAINSTEIN**, who will carry on the said business under the same style at the same address for his sole benefit with effect from the 16th October, 1950.—**L. Lewis Meskin**, Attorneys for the Parties, 37/41 Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg.

12418—3-10

General dealer's licence owned by **MOOSA ISMAIL** at 99 Albert Street, City & Suburban, Johannesburg, will be transferred to **AMOD ISMAIL** after final publication hereof.—**Saleh Mahomed**, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.

12375—3-10-17

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by **V. L. HOEPFL** under the style of **PEARSON'S OUTFITTERS** at 79 Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, was abandoned on the 30th day of April, 1950.—**V. L. Hoepfl**, 79 Grant Avenue, Norwood.

12410—3

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by **A. M. VAN WINKEL (PTY.) LIMITED** as drapers at 193 Andries Street, Pretoria, will be transferred to 2 Koedoe Arcade, Pretoria, on the 11th November, 1950.—**Kraut, Wagner & Hutchinson**, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria.

12426—3-10-17

CHANGE OF PARTNER.

Notice is hereby given that **MAHOMED HOUSEN OMAR** has retired as a partner in the business carried on under the style of **BOMBAY SILK HOUSE** at 338 Church Street, Pretoria, as from the 1st July, 1950, and that from the said date **MAHOMED AYOB** has entered into partnership with the remaining partner, **HABIB MOHAMMED**, and that they will carry on the said business for their own account, at the same address, with effect from the 1st of July, 1950, and that they accept responsibility for all outstanding accounts of the said business. Pretoria, 31st October, 1950.—**W. F. Meyer**, Attorney for Parties, 31 Burlington House, Pretoria.

12435—3-10

The business of **WORLD FASHION IMPORTERS** carried on by **E. KALLMAN**, 32 Hatfield House, 68 President Street, Johannesburg, has been removed to Second Floor, 25 Harvard Buildings, Joubert Street, Johannesburg, as from the 23rd of October, 1950.

12437—3-10-17

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on under the name of **MASTER CHEMICAL CORP.** at 810 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, has been removed to 54 Magor House, Fox Street, Johannesburg, as from 1st October, 1950.

12440—3-10-17

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a garage heretofore carried on by **RONALD SHER, HARRY LUTZ** and **ARTHUR JAMES WAITE** under the style of **HARRON MOTORS** at 6 Terrace Road, Fordsburg, Johannesburg, has been abandoned as from 31st October, 1950.

12442—3-10-17

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between **MENDEL RAISSEN** and **ZARIJA DARMANOVICH** carrying on business of native eating-house keepers under the style or firm of **RAISSEN AND DARMANOVICH** on Stands Nos. 9 and 11, Rietvlei, District Randfontein, has been dissolved, with immediate effect, and that the assets thereof will be taken over by the said **MENDEL RAISSEN** who will also take over all the liabilities of the former partnership, and who will continue to carry on business under the style or firm of **MENDEL RAISSEN** and at the same address.—**A. G. Blake Miller & Fourie**, Attorneys for the Parties, 51a Human Street, P.O. Box 45, Krugersdorp.

12458—3-10-17

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and haberdashery business presently carried on by the **UNION AND OVERSEAS HABERDASHERY COMPANY (PROPRIETARY) LIMITED** at Stemen's Buildings, President Street, Johannesburg, will be transferred as a going concern to **UNOVEX (PROPRIETARY) LIMITED**, who will, as from the 1st November, 1950, carry on the business at the same address on its own account.—**Godfrey Trevor & Trevor**, Attorneys for the Parties, 518/20 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

12425—3-10-17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business of **MIRIAM RADEBE** which she carried on at Stand No. 980, Evaton, under the style of **BANTU BATHO SUPPLY STORE** has been sold with effect as from the 11th October, 1950, to **JACOB TLAKE**, who will carry on the above business under the same name at the said address for his own benefit. Johannesburg, 25th October, 1950.—**Langstaffe, Bird & Caithness**, Attorneys for the Parties, P.O. Box 4686, Johannesburg.

12424—3-10-17

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as **MELVILLE SKOEN BASAAR** en gedryf deur **JOHANNES ANDRIES HOLTZHAUSEN** te Mildersdriftweg 10a, Melville, vanaf 15 September 1950, verskuif het na Mildersdriftweg 8c, Melville.—**J. A. Holtzhausen**.

12459—3-10-17

The business of general dealer in hair preparations and cosmetics and manufacturers' agent carried on by **A. DUGAS** at 1 Clonmel Chambers, Eloff Street, has been removed to 35 same building, as from 13th September, 1950.

12423—3-10-17

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of **B. J. STORES**, grocers and general dealers carried on by **JACK BLUMBERG** has been removed from 120 Hay Street, Turffontein, Johannesburg, to 66 Tramway Street, Turffontein, Johannesburg, with effect as and from the 1st October, 1950. Dated at Johannesburg this 26th October, 1950.—**Isaac Kaiz**, Attorney for the Party, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.

12422—3-10-17

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that **MESSRS. H. M. and E. M. HASSIM**, trading as **HASSIM BROTHERS** have sold and will dispose of all the assets contained in certain premises situate at and known as **LYRIC CINEMA**, 24 Lover's Walk, Fordsburg, Johannesburg, to **DOROTHY DE LA THESNEAR** on the eleventh day after the second publication hereof.—**Mendel Levin & Kagan**, Attorneys for the Parties, 301 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg.

12421—3-10

REMOVAL NOTICE.

The garage dealer's business carried on by **VICTORY SERVICE STATION (PTY.) LTD.**, corner Delyers and Commissioner Streets, trading under the name of **SUPERIOR SERVICE STATION** has been removed to corner Troye and President Streets, Johannesburg.

12319—3-10-17

Notice is hereby given that the business of general dealer in baby linen and underwear carried on by JOE SILVER under the style of SILVERS at 51 Rissik Street, Johannesburg, has been sold to REBECCA SILVER, who will carry on the said business under the same style at the same place for her sole benefit with effect from the 17th October, 1950.—I. Lewis Meskin, Attorney for the Parties, 37/41 Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg. 12419—3-10

NOTICE.

The business carried on by LIONEL ROSENBERG, MAX ROSENBERG, HENRY ROSENBERG and JOSEPHINE TROUT at 22 Ffennell Road, Village Main, Johannesburg, under the style of COMO PRODUCTS, has been sold to COMO PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED.—Bernard Gering, Gering and Neil, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg. 12420—3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and provision dealer carried on by WING LEE at the corner of Victoria and Miller Streets, Sophiatown, Johannesburg, will be transferred to AH YIN as from 17th November, 1950, from which date the said AH YIN will carry on the business at the same address for her sole benefit and account. 12448—3-10-17

NOTICE.

Pursuant to Section 57 (3) of the Companies Act, 1926, as amended, notice is hereby given that the situation of the Registered Office of FEMINA PHOTOGRAPHIC STUDIO (PTY.), LTD., will be changed from 110-111 Stanley House, 91 Commissioner Street, Johannesburg, to 401 Dutch Reformed Building, Adderley Street, Cape Town, with effect from the 6th November, 1950. 12443—3

EVATON STANDS.

SALE IN LIQUIDATION.

Duly instructed thereto by the Liquidator of ORKIN SECRETARIES (PTY.), LTD. (in Liquidation), we will sell by public auction, to the highest bidder, subject to confirmation within three days, at our Salesrooms, Unitas Chambers, next to Standard Bank of S.A., Ltd., Market Avenue, Vereeniging, on Saturday, 4th November, 1950, at 10.30 a.m., the following six vacant stands in Evaton Township:—

Nos. 2094, 2095, 2096 and 2097 in Heath Road East (making one block), and Nos. 2431 and 2440 (adjoining) in Lion Road and Cecil Road.

These stands must be sold and this is an opportunity not to be missed. Further details from the Auctioneers.—Power Estate & Trust Co. (Pty.), Ltd., Unitas Chambers, Market Avenue (Phone 549), Vereeniging. 12279—3

BLUM'S SOAPS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, that the Master of the Supreme Court, Cape Town, duly confirmed the First and Final Liquidation and Distribution Account of this Company on the 27th of September, 1950, and that Creditors of the Company are being paid in full. Dated at Johannesburg this 23rd day of October, 1950.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Liquidator, Loveday House (Fourth Floor), corner Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 12226—3

WALKER'S FRUIT FARMS.

INSOLVENT SALE.

Duly instructed in the matter of the Insolvent Estate of HERBERT HELMUTH HORWITZ, we will sell by public auction without reserve, subject to confirmation by the Master of the Supreme Court within 14 days, at our Salesrooms, Unitas Chambers, next to Standard Bank of S.A., Ltd., Market Avenue, Vereeniging, on Saturday, 4th November, 1950, at 10.30 a.m., the following property:—

The Insolvent's half (½) share in certain Holding No. 240, situate on Meyerton Road of Portion "A" known as Walker's Fruit Farms Small Holdings, District Vereeniging, measuring four (4) morgen and 435 square roods. On the property is a dwelling.

Terms: £50 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a suitable guarantee to be furnished to the Trustee within 30 days after the date of sale.

For further details: The Auctioneers, Power Estate & Trust Co. (Pty.), Ltd., Unitas Chambers, Market Avenue (Phone 549), Vereeniging. 12278—3

In the Estate of the late ANNIE KER (No. 5202/50), of Sussex, England, being at the time of her death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in companies chargeable with duty:—

800 Drakensberg Investments (Unit Securities), Limited.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 27th day of October, 1950.—Henry Stephen Philip Curlewis, c/o Standard Bank of South Africa, Limited (Registered as a Commercial Bank), Pretoria, Agent for Executor of the late Annie Ker, appointed in the Union. 12337—3

TENDERS.

TATJANI COMMERCE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), No. C.A. 4866.

Tenders are hereby invited for the purchase of all or any of the following assets:—

The assets are being sold "voetstoots" and no warranties are or will be given.

- (a) "Star" boring machine.
- (b) Garage equipment.
- (c) Garage stock-in-trade.
- (d) Furniture and fittings.
- (e) Butchery equipment.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders marked "Tatjani Commerce Company (Pty.), Limited, in Liquidation", must be lodged in duplicate with the Liquidator by noon on or before Saturday, the 11th November, 1950.

Further particulars may be had from the undersigned.—L. S. Horwitz, Liquidator, c/o H. L. Levitt, Horvitch & Co., Chartered Accountants (S.A.), African House, 53 Mare Street, P.O. Box 110, Pietersburg. 12214—3

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice de Villiers, Johannesburg.

Tuesday, the 24th day of October, 1950.

In the matter between MILLER'S UNITED MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and MAYFAIR AUTO MOTOR SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, 1102 Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. O. E. L. Measroch, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed in Provisional Liquidation;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 14th day of November, 1950, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this Rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication once in the Government Gazette and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. 12427—3

Insolvent Estate J. J. BREYTENBACH, No. C.22703.

TENDERS.

Notice is hereby given that the under-mentioned property should have been included in the list of properties given in the notice calling for tenders in the Government Gazette of the 27th October, 1950.

Plot No. 84, Alice Street, Riverside, District Pretoria, measuring in extent 124 square roods 24 square feet.

Insolvent Estate J. J. Breytenbach, P. B. Tindall, A. Ruskin, Trustees; Warren & Hofmeyr, 5th Floor, Colonial Mutual Buildings, P.O. Box 1292, Telephone 2-5285, Pretoria. 12394—3

CITIZENS MARKET UTILITY COMPANY, LIMITED: IN VOLUNTARY LIQUIDATION.

Notice to Creditors is hereby given that a First and Final Liquidation Account is being framed, and unless creditors, who have not yet proved, lodge their claims with the undersigned, on or before Tuesday, 14th November, 1950, they will be excluded from participating in any dividend that may be paid.—A. C. McIntosh, Liquidator, c/o Acton & McIntosh, Chartered Accountants, 21 Libri Buildings, Church Street, P.O. Box 72, Pretoria. 12390—3

RAND AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Re NATIONAL CREDITORS AND DEBTORS REFERENCE BUREAU (PTY.), LTD., No. C.A.4941 (in liquidation).

Duly instructed by the liquidator, we will sell by public auction a quantity of high grade office equipment, at our Mart, 100 Fox Street, on Monday, 13th November, at 11 a.m.—Rand Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 100 Fox Street, Johannesburg; Phones: 33-6181, 33-2462. 12436—3

5s. Revenue Stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
de Villiers.

Johannesburg, Tuesday, the 24th day of
October, 1950.

In the matter between MILLER'S UNITED
MOTORS (PROPRIETARY), LIM-
ITED, Applicant, and MAYFAIR
AUTO MOTOR SERVICES (PRO-
PRIETARY), LIMITED, 1102 Eagle
Star House, Commissioner Street, Johan-
nesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. O. E. I. Meas-
roch, of Counsel for the Applicant, and
upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be, and is hereby, placed in
Provisional Liquidation.

2. That a rule nisi do issue calling upon
all persons concerned to appear and show
cause, if any, to this Court on the 14th day
of November, 1950, why the Respondent
Company should not be placed under final
winding-up order;

3. That service of this rule be effected on
the Respondent Company at its registered
office and by publication once in the
Government Gazette and in a Johannesburg
daily newspaper. By Order of the Court.—
M. L. Triegaardt, Registrar. (Lubner & F.)

12402—3

Insolvent Estate G. E. THEODOSSION.

Sale by public auction, on the spot, on
Wednesday, 8th November, 1950, at 11 a.m.
of the undermentioned property in the
Estate:—

Freehold Stand No. 417, South Ger-
miston, 2 Lanark Road, corner Power
Street, with brick dwelling thereon, com-
prising entrance hall, 4 rooms, passage,
k.p.b. and scullery, sewerage. Outbuild-
ings: 2 garages in brick, servant's room,
native lavatory. Near Eastern Industries.

The sale is subject to confirmation by the
Trustee.—Evans, Leigh, Mackay &
Knowles, Auctioneers and Estate Agents,
P.O. Box 113, Phone 51-1731, Germiston.

12353—3

NOTICE.

Duly instructed by the Joint Trustees in
the Insolvent Estate of the late G. E.
SIMMONS, C. 32241, we will sell by
public auction, without reserve, the assets
in the above matter comprising of a quan-
tity of personal clothing, silver cups, Ford
truck, classical books, livestock, cattle, and
implements, etc. Note auction sale takes
place in our Mart, 124 Market Street,
Johannesburg, on Wednesday, the 8th
November, 1950, at 10.30 a.m.—Dominion
Auctioneering Co., Auctioneers and Stock
Liquidators, 124 Market Street, Johannes-
burg. Phone 22-7770. 12195—3

EQUITY BUILDING SOCIETY
(PERMANENT).

Notice is hereby given that Fixed Deposit
Receipts Nos. A815 and A1052, in the name
of Wilson Sitole having been lost, dupli-
cates hereof will be issued, failing produc-
tion of the originals at the offices of the
Society, 88 Fox Street, Johannesburg, within
fourteen days from date hereof. By Order
of the Board.—G. E. Neebe, General
Manager. 12444—3

Notice is hereby given that application
will be made to the Transvaal Provincial
Division of the Supreme Court on the 30th
day of November, 1950, at 10 o'clock in
the forenoon or as soon thereafter as the
matter can be heard, for the acceptance of
the surrender of the Estate of ANDREW
PIETER PILCHER, a cafe owner of c/o
Station Café, Lyttelton, and that a state-
ment of his affairs will lie for inspection
at the office of the Master of the Supreme
Court at Pretoria for a period of fourteen
days as from the 8th day of November,
1950.—Peens & Smit, 420 Transvalia
Buildings, Central Street, Pretoria, Attorney
for Applicant, 31st October, 1950.

12453—3

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE
SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114,
Johannesburg.

Life assured and owner: ALVARO DE
MORAIS.

Policy No. 262782.

Date of Policy: 16th July, 1945.

Sum insured: £250/£250.

Notice is hereby given that evidence of
the loss or destruction of this Policy has
been submitted to the Insurer and any
person in possession of the Policy, or claim-
ing to have any interest therein, should
communicate immediately by registered
post with the Insurer. Failing any such
communication within the period of three
months of the appearance of the advertise-
ment in the *Government Gazette*, a certified
copy of the Policy (which will be the sole
evidence of the contract) will be issued to
the owner. By Order of the Board.—J. E.
Honiball, Secretary. 12216—3

THE UNITED PROVIDENT AND
ASSURANCE ASSOCIATION OF
SOUTH AFRICA, LIMITED, P.O.
Box 2965, Johannesburg.

Policy No. 58343, dated 1st February,
1947, for £200, on the life of and owned
by RAMASAMY LUTCHMAN
NAIDU.

Notice is hereby given that evidence of
the loss or destruction of the above Policy
has been submitted to the Association. Any
person in possession of the Policy or claim-
ing to have interest therein should com-
municate immediately by registered post
with the Association. Failing any such
communication a certified copy of the
Policy (which will be the sole evidence of
the contract) will be issued to the owner
after a period of three months from date
hereof. By Order of the Board.—T. F. T.
Conning, General Manager. 12215—3

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend
applying for a certified copy of Deed of
Transfer No. 6513/1921, dated 2nd June,
1921, in favour of Nkupu Mareli (a
native) in respect of—

- (1) certain undivided 3/16th share in
certain quitrent farm Graslaagte No.
653, situate in the District of Pieters-
burg, measuring 1,126 morgen 80
square roods;
- (2) certain undivided 1/4th share in the
farm Platdoorns No. 1959, situate in
the District of Pietersburg, measur-
ing 698 morgen 301 square roods.

All persons having objection to the issue
of such copy are hereby required to lodge
the same, in writing, with the Registrar of
Deeds at Pretoria, within three weeks from
the last publication of this notice. Dated
at Pietersburg this 25th day of October,
1950.—P. W. Roos, Esq., Applicant's Attor-
ney, P.O. Box 181, Pietersburg.

12294—3-10

VERLORE AKTES.

Hiermee word kennis gegee dat ons voo-
nemens is om aansoek te doen vir geserti-
fiseerde afskrifte van Transportakte No.
6737/1922, gedateer 8 Julie 1922, en
Sertifikaat van Geregistreerde Titel No.
7596/1937, gedateer 21 April 1937, in die
naam van Frederik Jacobus Grobler; eers-
genoemde Akte aan hom gegee deur die
Insolvente Boedel van Johannes Nicolaas
Hermanus Grobler van 1/28ste aandeel in
die plaas Doornkop hiernagenoem; en
laasgenoemde aan hom uitgereik ten opsigte
van 1/28ste aandeel in die plaas Doornkop
No. 5, Witbooi No. 112, en Ontevreden No.
59, distrik Belfast, groot onderskeidelik
5,610 morg 350 vierkante roede, 3,252
morg 416 vierkante roede, en 2,560 morg
556 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van
sodanige afskrif beswaar maak, word hier-
mee versoek om dit skriftelik in te dien by
die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne
drie (3) weke na die laaste publikasie van
hierdie kennisgewing. Pretoria, 3 Novem-
ber 1950.—Roux & Jacobsz, Posbus 46,
Pretoria. 12309—3

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend
applying for a certified copy of Mortgage
Bond No. 19943/1939, dated the 27th
December, 1939, passed by Ater Steyn (born
on 23rd September, 1894), for the sum of
six hundred and thirty pounds (£630), in
favour of Irene Elizabeth de Jager (born
Collins on 14th March, 1893), divorcee, in
respect of—

certain Lot No. 428, situate on Marais
Street, Brooklyn, City of Pretoria, measur-
ing 178 square roods 108 square feet.

All persons having objection to the issue
of such copy are hereby required to lodge
the same, in writing, with the Registrar of
Deeds, Pretoria, Transvaal, within three
weeks from the last publication of this
notice. Dated at Pretoria this 27th day of
October, 1950.—Metelerkamp, Ritson &
Keet, Attorneys for Applicant, 29-38 Bur-
lington House (P.O. Box 776), Pretoria.

12318—3

UNITED BUILDING SOCIETY.
(PRETORIA BRANCH.)

Permanent Paid-Up Share Certificate No.
EL 3481, in the name of Jacobus Johannes
Myburgh, having been lost and application
made for the issue of a duplicate, notice is
hereby given that unless the original is
returned to this office, 222 Pretorius Street,
within 21 (twenty-one) days from date
hereof, such duplicate will be issued. By
Order of the Local Board.—H. H. L.
Abrahamse, Branch Manager, 21st October,
1950. 12209—3

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY, Mutual Build-
ings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 386000, for £500, dated 30th
March, 1939, on the life of and the prop-
erty of ALAN WESTWOOD ANDER-
SON.

Notice is hereby given that evidence of
the loss or destruction of the Policy has
been submitted to the Society and any
person in possession of the Policy or claim-
ing to have any interest therein, should
communicate immediately by registered post
with the Society. Failing any such com-
munication a certified copy of the Policy
(which shall be the sole evidence of the
contract) will be issued to the owner.—
T. A. Murray, General Manager.

12295—3

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2760/1906, dated the 3rd April, 1906, passed by Derrick Lydston Crimp, in favour of Abel Vitert, in respect of certain Portion No. 82, situate on Main Street and Central Road, in the Township of Leslie, District Bethal, measuring 283 square rods 48 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 25th day of October, 1950.—A. Cooper, Attorney for Applicant, 110/111 Maritime House, Pretorius Street, Pretoria. 12327—3

LOST TITLE DEED.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Conversion to Freehold Title No. F1407/1950, dated the 11th day of March, 1950, in favour of Perfect Investments (Proprietary), Limited, in respect of—

certain Freehold Lot No. 27, situate on Fifth Street, in the Township of Booysen Reserve, being Portion No. 4 of the farm Ormonde No. 18, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square rods 104 (one hundred and four) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 23rd day of October, 1950.—B. Pencharz, Attorney for Applicant, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 12223—3

KENNISGEWING VAN VERLORE AKTE.

Hierby word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Certifikaat van Rechten op Mineralen No. 736/1926 S., uitge-reik op die 27ste dag van Oktober 1926, ten gunste van Cornelis August Eduard Pistorius ten opsigte van een onverdeelde half aandeel van die regte op minerale in en tot sekere Leningsplaas Roodedam No. 821, geleë in die distrik Rustenburg, groot 3,490 morges 173 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Rustenburg hierdie 30ste dag van Oktober 1950.—Kotze & Duffey, Prokureurs vir Party, Steenstraat 38, Posbus 97, Rustenburg. 12398—3

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.
(PRETORIA BRANCH.)

LOST FIXED DEPOSIT RECEIPT.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 5896 Pa, in the name of Mrs. Florence Pearl Waller has been lost, and, unless produced at this Office within fourteen days from date of this notice, a duplicate receipt will be issued. By Order of the Board.—A. W. Stead, Local Manager, 3rd November, 1950.— 12326—3

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 1825/1926, gedateer 24 Februarie 1926, gepasseer deur Paul Daniel Bosman ten gunste van Carolina Roder ten aansien van seker Gedeelte „b” van gedeelte van die plaas Brakfontein No. 278, geleë in die distrik Rustenburg; groot 2 morges. Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Swartruggens hierdie 26e dag van Oktober, 1950.—C. A. van der Merwe, Alettastraat, Posbus 4, Swartruggens. 12385—3

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy No. 552145, for £500, dated 18th March, 1940, on the life of MAVJEE KANJEE, also known as MAVJEE KANA, and being the property of MAVJEE KANJEE, also known as MAVJEE KANA, has been submitted to the Association. Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract), will be issued to the owner after a period of three months from date hereof, 3rd November, 1950.—R. M. West, Manager for South Africa, National Mutual Building, Church Square, Cape Town. 12417—3

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy No. 541829, for £502, dated 1st May, 1937, on the life of FREDERICK JAMESON BARRINGTON, and being the property of the Estate late LOUIS GODFREY IRVINE, has been submitted to the Association. Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof, 27th October, 1950.—R. M. West, Manager for South Africa, National Mutual Building, Church Square, Cape Town. 12416—3

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verband No. 8303/1928, gedateer 7 September 1928, passeer deur Gert Lucas du Plooy vir die som van tweehonderd pond (£200) ten gunste van Jacobus Stefanus du Plooy, ten aansien van sekere Resterende Gedeelte van Erf No. 378, geleë aan Mareestraat, Potchefstroom, groot as sulks 291 vierkante roede 135 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar mag maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Meyer & Meyer, Prokureurs vir Verbandhouer, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom, 30 Oktober 1950. 12456—3

NATAL BUILDING SOCIETY
(PERMANENT).

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 2591 in the name of Max Schneid, account Julius, having been lost; a duplicate hereof will be issued unless the original is produced at the Office of the Society, corner Market & Rissik Streets, Johannesburg, within fourteen days from the date hereof. Johannesburg, this 24th day of October, 1950. By Order of the Board.—P. J. Edginton, Local Manager. 12406—3

NATAL BUILDING SOCIETY
(PERMANENT).

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. 5059, in the name of Wilfred James Roscoe, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the office of the Society, corner Market and Rissik Streets, Johannesburg, within fourteen days from the date hereof. Johannesburg, this 24th day of October, 1950. By Order of the Board.—P. J. Edginton, Local Manager. 12407—3

PROVINCIAL BUILDING SOCIETY OF SOUTH AFRICA.
(Pretoria Branch.)

Fixed Deposit Receipt No. A790 in the name of the Younger Set Social Welfare Organisation, having been lost, and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that unless the original is returned to this office, 288 Pretorius Street, within twenty-one (21) days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Local Board.—Van Geusau & Connaughton, Local Managers, 31st October, 1950. 12450—3

EQUITY BUILDING SOCIETY
(PERMANENT).

Notice is hereby given that Share Certificate No. 1606, in the name of Harold T. Sills, having been lost, a duplicate thereof will be issued failing production of the original at the offices of the Society, 88 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—G. E. Neebe, General Manager. 12445—3

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Account Pass Book No. C.7342/S.779, in the name of Mrs. Goldie Siffrin, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Francis Thomas, General Manager, 27th October, 1950. 12446—3

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING & INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. P 2525, in the name of Marian Louisa Koehler having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, Permanent Buildings, cor. Pretorius and Bank Streets, Pretoria, within one month from date hereof. Pretoria, this 30th day of October, 1950. By Order of the Board.—H. T. Brink, Local Manager. 12403—3

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 3931/25, dated the 2nd November, 1925, passed in favour of Edwin Ernest Short, in respect of certain Freehold Lot No. 855, situate on that portion known as Kenilworth Township, District Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such a copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 3rd day of November, 1950.—E. F. K. Tucker, Attorney for Applicant, Permanent Buildings, Johannesburg. 12415—3

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING & INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. P 1905, in the name of Marian Louisa Koehler having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, Permanent Buildings, cor. Pretorius and Bank Streets, Pretoria, within one month from date hereof. Pretoria, this 30th day of October, 1950. By Order of the Board.—H. T. Brink, Local Manager. 12404—3

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J. 9715, in the name of Mrs. Pearl Beatrice Oates having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this 27th day of October, 1950. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager. 12414—3

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 256, in the name of Mrs. Evelyn Quenet, Account Paul Louis Quenet, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office, 106 Fox Street, Johannesburg, within 30 days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 12438—3

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 257, in the name of Mrs. Evelyn Quenet, Account Anthony Quenet, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office, 106 Fox Street, Johannesburg, within 30 days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 12439—3

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningstifikate

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copy of Deed of Transfer No. 9614/1947, dated the 3rd day of April, 1947, passed by Shadrack Ramosesedi Modisakeng, in favour of Phineas Nene, a Native, in respect of—

certain Lot No. 776, situate in Rooth Street and Third Avenue, in the Township of Alexandra, District of Johannesburg, measuring 38 (thirty-eight) square rods 128 (one hundred and twenty-eight) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg on this 27th day of October, 1950.—P. Nene, c/o Sachs & Berman, P.O. Box 7470, Johannesburg. 12412—3

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copy of Mortgage Bond No. 9926/1947, dated the 3rd day of April, 1947, passed by Phineas Nene, in favour of Leah Rosen, a widow, in respect of—

certain Lot No. 776, situate in Rooth Street and Third Avenue, in the Township of Alexandra, District of Johannesburg, measuring 38 (thirty-eight) square rods 128 (one hundred and twenty-eight) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg on this 27th day of October, 1950.—P. Nene, c/o Sachs & Berman, P.O. Box 7470, Johannesburg. 12411—3

Case No. 7086/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and P. A. ERASMUS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Germiston, dated 27th January, 1950, the following property will be sold in execution on Tuesday, 14th November, 1950, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, President Street entrance, Germiston, to the highest bidder, viz.—

Erf No. 10, situate in North Rand Road, Kempton Park Extension Township, District Germiston, measuring 89 square rods 92 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. Subject to the provisions of Section 66 of the Magistrates' Courts Act, 1944, the property shall be sold to the highest bidder without a reserve and in the event of any dispute arising as to any bid, the property shall be put up again for auction and resold and subject to confirmation by the Bondholders.

2. The Purchaser shall as soon as possible after the sale and immediately on being requested by the Messenger of the Court sign these conditions and if he has bought on behalf of a Principal shall state the name of his principal; if he should fail to do so the property shall be put up again for auction and resold.

3. The Purchaser shall immediately at the conclusion of the sale and on demand from the Messenger of the Court pay to the Messenger of the Court the sum of

£150 (one hundred and fifty pounds) on account of the purchase price and should the Purchaser fail to do so the property may immediately be put up again for auction and resold.

4. The Purchaser shall pay the balance of the purchase price cash against transfer in his favour and shall within twenty-one days after the date of this sale provide the Plaintiff's Attorneys with a banker's guarantee or other guarantee approved of by them in writing for payment of the full balance of the purchase price and other moneys due in terms of paragraph 5 of this agreement, payable against registration of transfer into the Purchaser's name; and purchase price and other moneys due shall be payable free of exchange at Germiston or Kempton Park. If the Purchaser fails to provide a guarantee as aforesaid, the property shall again be put up for sale by public auction at his risk and expense and including costs of advertising any deficiency which may arise on such second sale together with all expenses thereof as aforesaid, shall be made good by him but any increase of price on such second sale shall belong to the seller. The said sum of £150 referred to in clause 3 hereof shall be retained by the Messenger of the Court aforesaid on account of deficiency and expenses as aforesaid and in the event of there being no deficiency, the said sum of £150 after deduction of the costs and expenses of such second sale as aforesaid shall be refunded to the Purchaser.

5. The Purchaser shall be liable for and shall pay—

- all rates and taxes due on the property as from the date of this sale, and all arrear Municipal rates and taxes due on the property;
- the costs of drawing these Conditions of Sale and stamps thereof amounting in all to the sum of £2. 4s. (two pounds four shillings);
- all costs of and incidental to transfer including conveyancing charges, transfer duty, stamps on transfer, Declaration under Fixed Property Profits Tax, Native Trust and Land Act and of birth.

All the above costs and charges shall be included in the banker's guarantee for the balance of the purchase price as aforesaid.

6. Transfer of the property shall be effected by Plaintiff's Attorneys, and transfer shall be effected on receipt of a banker's guarantee as aforesaid for all the amounts payable in terms of these Conditions of Sale.

7. Possession of the property shall be given to the Purchaser on the day of sale and the property is sold subject to existing tenancies and the rights of existing tenants, and the purchase price shall bear interest at the rate of 5 per cent. per annum from date of possession to date of payment.

8. The property shall be at the risk of the Purchaser as and from the date of sale and the Purchaser shall be liable for all rates and taxes due or to become due on the property as from the date of sale.

Dated at Germiston this 20th day of October, 1950.—W. T. Craven, Messenger of the Court. 12221—3-10

G.V. & S. AGENCIES & ELECTRICAL SUPPLIES (PTY.), LTD.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act (Act No. 26 of 1926, as amended), that the following extraordinary resolution was passed at a meeting of Shareholders of the above company held on 24th October, 1950:—

"That the Company by reason of its liabilities cannot continue its business and that it is advisable to wind up."

J. Pesch, Director and Secretary, Krugersdorp, 27th October, 1950. 12460—3

Case No. 16799/1950.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between WILFRED HUGH BARDOLPH
HARTSHORN, Plaintiff, and DANIEL
POOL, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution, dated the 4th day of August, 1950, the following will be sold in execution on Saturday, the 11th day of November, 1950, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.—

Certain Lot No. 2551, situate in Durban Road, in the Township of Evaton, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Vereeniging.

2. The purchase price must be paid as follows: (a) As to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale; and (b) as to the balance together with interest thereon by an approved guarantee to be supplied within 14 days after the date of the sale.

Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by Plaintiff's Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 18th October, 1950.

12071—27-3

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 171/50.)

In the matter between NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and HENDRIK ERNS DU PLOOY, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 4th November, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

- (1) Certain Lot No. 315, Main Road, Wonderboom South, Pretoria;
 - (2) certain Lot No. 317, Main Road, Wonderboom South, Pretoria (811 Voortrekker Road);
- each measuring 178 square roods 108 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

(1) The property is vacant.

(2) On the property is a single-storey dwelling comprising 3 bedrooms, sitting room, kitchen, pantry, bathroom, front and back stoeps.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

12162—27-3

Saak No. 215/50.
EKSEKUSIEVERKOPING.

Tussen DORPSRAAD BRONKHORST-
SPRUIT, Eiser, en (1) JACOB COR-
NELIS VAN JAARSVELD, (2)
ANDRIES JACOBUS VAN JAARS-
VELD, (3) JOHANNES WILHELMUS
VAN JAARSVELD, (4) JOHANNES
PETRUS LE GRANGE, en (5)
DAVID VAN JAARSVELD, Verweer-
ders.

In uitvoering van vonnis van die Magistraatshof, Bronkhorstspuit, distrik Bronkhorstspuit, gehou te Bronkhorstspuit, sal 'n verkoping gehou word voor die Magistraatskantoor, Bronkhorstspuit, op die 11de November 1950, om 10-uur vm.—

Sekere Erf No. 52, dorpsgebied Bronkhorstspuit.

VOORWAARDES.

1. Die eiendom sal sonder reserve aan die hoogste bieder verkoop word, onderworpe aan bekragtiging deur die Magistraat van Bronkhorstspuit.

2. Die koopprys is betaalbaar in kontant, aan die geregsbode onmiddellik na die verkoping.

3. Die koper betaal alle uitstaande eiendomsbelastinge, fooie, ens., en alle koste insluitende fooie, hereregte, seëls, ens., in verband met die transportereng van die eiendom op sy naam, en transport sal deur Eiser se Prokureur passeer word.

4. Koper sal verplig wees om onmiddellik na die koop die nodige dokumente in verband met die koop en transportereng van die eiendom by Eiser se Prokureur te teken, en die nodige fooie en uitgawes in verband met die transportereng van die eiendom op sy naam by Eiser se Prokureur te deponeer.

5. Koper sal geregtig wees om besit van die eiendom te neem sodra dit op sy naam getranspoteer is.—J. M. F. Henn, Geregsbode.

12016—27-3

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between EASTERN PROVINCE BUILD-
ING SOCIETY, Plaintiff, and ERNEST
RISTOW, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution, dated the 9th day of March, 1950, the property listed hereunder will be sold in execution on Wednesday, the 15th day of November, 1950, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Portion No. 27 of Plot No. 11, situate on Terblanche Street, in the Township of Villieria, Pretoria, measuring 12,075 square feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

One house of brick under iron, comprising three bedrooms, lounge, kitchen, pantry and bathroom, entrance stoep. The property is fenced.

The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale, can be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 25th October, 1950.

12305—3-10

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningstifikate

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 168/50.)

In the matter between UNITED BUILD-
ING SOCIETY, Plaintiff, and TJAART
JOHANNES SMITH, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Standerton, on Saturday, the 11th November, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

(1) Certain Erf No. 678, Rothman and Koch Streets, Standerton;

(2) certain Erf No. 661, Rothman Street, Standerton;

each measuring 400 square roods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On each property are a dwelling, garage and native rooms.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

12161 27-3

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 169/50.)

In the matter between SAAMBOU (PER-
MANENTE) BOUVERENIGING,
Plaintiff, and LUKAS MARTINUS
FERREIRA, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, with reserve of £800, will be held in front of the Magistrate's Office, Pietersburg, on Saturday, the 4th November, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Portion No. 1 of Erf No. 973, Markt and Joubert Streets, Pietersburg, measuring 200 square roods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is one dwelling, servants' rooms and E.C.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

12160—27-3

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between THE SOUTH AFRICAN PER-
MANENT MUTUAL BUILDING
AND INVESTMENT SOCIETY, Plain-
tiff, and BAREND JACOBUS HER-
MANUS LOMBARDT, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution, dated the 2nd day of November, 1949, the property listed hereunder will be sold in Execution on Wednesday, the 15th day of November, 1950, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 1686, situate on Twenty-second Avenue, Villieria, Pretoria, measuring as such 178 square roods 108 square feet.

The conditions of the sale, which will be read immediately prior to the sale, can be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 25th October, 1950.

12302—3-10

SALE IN EXECUTION.

SOLOMON NACHAMSON vs. HENDRIK JACOBUS ZEEMAN.
(Case No. 34800/1950.)

The following will be sold on 4th December, 1950:—

Erven Nos. 123 and 125, situate on Paul Kruger Avenue, in the Township of Kosmos, situate in the District of Brits.

CONDITIONS OF SALE IN EXECUTION.

1. The property shall be sold subject to a reserve of £350 (three hundred and fifty pounds), being the amount owing on the First Mortgage Bond, and shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Brits.
2. If any dispute arises about any bid the property may again be put up for auction.
3. If the Messenger of the Court makes any mistakes in selling, such mistakes shall not be binding upon one side or the other, but may be rectified.
4. The purchaser shall immediately after the sale, sign these conditions of sale after being requested by the Magistrate or the Messenger of the Court to do so, and if he has bought *qua qualitate* state the name of his principal and exhibit his authority.
5. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.
6. The purchase price, together with the amount due to the First Bondholder, must be paid as follows:—
 - (a) As to 10 per cent. thereof on the date of the sale; and
 - (b) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 14 (fourteen) days after the date of the sale. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Brits.
7. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price, as above, and transfer passed by the Plaintiff's Attorneys.
8. The purchaser shall be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law. 12281—3-10

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 174/50.)

In the matter between THE COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and CORNELIS JACOBUS OBERHOLZER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 11th November, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Erf No. 93, Thirtieth Avenue, Villieria, Pretoria (850 Thirtieth Avenue), measuring 178 square roods 108 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a single-storey dwelling comprising 3 bedrooms, sitting room, dining room, study, kitchen, bathroom, front and back stoeps.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 7 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 12433—3-10

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.
(Case No. 21426/1950.)

In the matter between SAM SONG, Plaintiff, and M. B. MOYENE (Male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and Writ of Execution, dated the 22nd May, 1950, the immovable property listed hereunder will be sold in execution on Friday, the 24th November, 1950, at 10.30 o'clock a.m. at the New Magistrate's Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

1. Certain Portion C of Lot marked No. 72, situate on Beacon Road on that portion known as the Township of Kliprivervoog Estate of the quitrent farm Kliprivervoog, *alias* De Oog van Klipriver No. 47, situate in the District of Johannesburg, measuring 5,000 (five thousand) square feet.
2. Certain Portion J of Lot No. 74, situate in Beacon Road, of that portion known as the Township of Kliprivervoog Estate of the quitrent farm Kliprivervoog, *alias* De Oog van Klipriver No. 47, in the District of Johannesburg, measuring 5,028 (five thousand and twenty-eight) square feet.
3. Certain remaining extent of Lot marked No. 98, situate in Central and Beacon Roads, of that portion known as the Township of Kliprivervoog Estate of the quitrent farm Kliprivervoog No. 47, situate in the District of Johannesburg, measuring as such 20,184 (twenty thousand one hundred and eighty-four) square feet.
4. Certain Portion No. 1 of Lot No. 34, situate on East Road, in the Township of Kliprivervoog Estate of the quitrent farm Kliprivervoog, *alias* De Oog van Klipriver No. 47, in the District of Johannesburg, measuring 5,000 (five thousand) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding Municipal loans, interest, etc.
3. The purchaser shall be liable for the release of encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.
4. The purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of the sale.
5. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum within 14 (fourteen) days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the Plaintiff be the purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.
6. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions, and shall be effected by Plaintiff's Attorneys.—Allan McLean, Acting Messenger of the Court, Johannesburg, 23rd October, 1950. 12224—3-10

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningstifikate

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 167/50.)

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and BAREND CHRISTOFFEL DU PLESSIS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Brakpan, on Saturday, the 11th November, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Freehold Residential Erf marked No. 244, Joubert Street, Brenthurst, Brakpan, measuring 8,400 square feet (17 Joubert Street).

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising entrance hall, lounge, three bedrooms, breakfast room, office, kitchen, bathroom. Outbuildings: Boy's room, coal shed, double garage, two E.C's.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

12157—27-3

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 166/50.)

In the matter between PROVINCIAL BUILDING SOCIETY OF SOUTH AFRICA, Plaintiff, and ELLEN FLORENCE ARCHIBALD, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 11th November, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Portion A of Lot No. 536, South Street, Hatfield, Pretoria, measuring 12,870 square feet (1304 South Street).

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a single-storey dwelling comprising 2 bedrooms, sitting room, kitchen, bathroom, front stoep.

The property will be sold subject to existing tenancies, if any.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 21 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

12159—27-3

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 180/50.)

In the matter between PERSEVERANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and COSTAS AVRAAMIDES, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 13th day of November, 1950, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Certain Lease, dated the 14th June, 1897, of Stand (or Lot) No. 691, Rosettenville, Johannesburg.

A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 25th October, 1950. 12432—3

SALE IN EXECUTION. (L.S. 170/50.)

In the matter between SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Plaintiff, and LEONARDUS JACOBUS MARTINUS DE BEER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Bronkhorstspuit, on Saturday, the 18th November, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Portion K called "Luna Park", Eastern Portion of the farm Nooitgedacht No. 135, District Bronkhorstspuit, measuring 146.5466 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising five rooms. One outbuilding, one kraal. Six morgen under irrigation.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

12158—27-3

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU OP PRETORIA.

Tussen SPOORBONDKAS, BEPERK, Eiser, en J. COETZEE, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoop, gedateer die 17de dag van Augustus 1950, sal die ondervermelde eiendom op Dinsdag, die 14de dag van November 1950 om 11.15-uur vm. voor die Magistraatshof, Pretoriusstraat, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Erf No. 168, Capital Park, Pretoria, groot 83 vierkant roede 48 vierkant voet.

Die volgende verbeterings word beweer op die eiendom te wees, maar niks is gewaarborg nie:—

Een steenhuis met sinkdak, bestaande uit 3 slaapkamers, 12 vt. by 14 vt. elk; 1 sitkamer, 16 vt. by 14 vt.; kombuis; badkamer en spens. Bediende kamer en motorhuis.

Die voorwaardes van verkoop wat onmiddellik voor die verkoping gelees sal word, is ter insae by my kantoor.—L. U. Vorster, Geregsbode, Pretoria, 26 Oktober 1950.

12303—3-10

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Eiser, en JOSEPH DANIEL KOTZE, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouders en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 13de dag van November 1950, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van die verkoop vas te stel, nl.—

Sekere eiendomswoonerf No. 800, Athloneaan, Dalview, Brakpan.

A. Brink, Waarnemende Balju, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 25 Oktober 1950. 12431—3

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK PRETORIA, GEHOU OP PRETORIA.

Tussen W. F. VAN DER MERWE EN KIE., Eiser, en N. J. SWART, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die magistraat van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoop, gedateer die 15de dag van Augustus 1950, sal die ondervermelde eiendom op Dinsdag, die 14de dag van November 1950 om 11.15-uur vm. voor die Magistraatshof, Pretoriusstraat, Pretoria, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Gedeelte B van Erf No. 1416, Pretoria-Wes, Pretoria, groot as sulks 7,200 vierkant voete.

Die volgende verbeterings word beweer op die eiendom te wees, maar niks is gewaarborg nie:—

Een huis gebou van steen en sink, bestaande uit twee slaapkamers, sitkamer, kombuis, spens, badkamer, en voorstoep, en gewone buitegeboue.

Die voorwaardes van verkoop wat onmiddellik voor die verkoping gelees sal word, is ter insae by my kantoor.—L. U. Vorster, Geregsbode, Pretoria, 25 Oktober 1950.

12304—3-10

SALE IN EXECUTION. (L.S. 111/50.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and JAN ADRIAAN VENTER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 11th November, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Remaining extent of Lot No. 72, Van der Stell Street, Daspoort, Pretoria (713 Van der Stell Street), measuring 10,000 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a single storey dwelling, comprising 2 bedrooms, dining room, passage, kitchen, pantry, bathroom, front stoep.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 7 days after the date of sale.—A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 12434—3-10

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING. (L.S. 184/50.)

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and THOMAS VON AHLEFELDT, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 13th day of November, 1950, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Certain Freehold Residential Erf No. 446, Brenthurst, Brakpan.

A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 25th October, 1950. 12429—3

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF ROODEPOORT, HELD AT ROODEPOORT.

Between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and CORNELIS KLAASSEN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Roodepoort, and Writ of Execution, dated the 29th day of June, 1950, the following property will be sold in execution on Saturday, the 11th November, 1950, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Court, Roodepoort:—

Certain Freehold Residential Erf No. 1019, Discovery Extension No. 2.

The sale shall be subject to the following material conditions:—

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder, but subject to the confirmation of the Magistrate at Roodepoort.

2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences.

3. The purchase price must be paid as follows:—

(a) £50 shall be paid to the Messenger on the day of the sale.

(b) The balance shall be paid in cash on transfer of the property to the purchaser, and shall be secured by an approved bank or building society guarantee to be furnished to the plaintiff's attorneys, Messrs. E. F. K. Tucker, within 14 days of the sale.

4. Possession of the property, distinct from occupation, shall be given by the Messenger of the Court to the purchaser as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above. Transfer shall be passed by plaintiff's attorneys.

5. The purchaser shall be liable for the release of all encumbrances on the said property, other than those disclosed in the certificate of the Registrar of Deeds or the Rand Townships Registrar, to enable transfer to be given according to law.

The full conditions of sale will be open for inspection daily at the Messenger of the Court's Office, 8 Frank Street, Roodepoort, until the date of the sale.—P. L. van Wyk, Messenger of the Court, Roodepoort, 26th October, 1950. 12461—3-10

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING. (L.S. 182/50.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and ESTER MSIZA, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all sons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Monday, the 13th day of November, 1950, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Certain Remaining Extent of Lot No. 174 Baron Street, Lady Selborne, Pretoria.

A. Brink, Acting Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 25th October, 1950. 12430—3

Buy Union Loan Certificates

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between JOHN HENRY CLOETE, Plaintiff, and HERBERT GEORGE ORENSTEIN, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. Brink, Acting Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 27th October, 1950. 12428—3

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, BENJAMIN VERNY HOSIOSKY, residing at 35 Denbigh Road, Parkwood, Johannesburg, and employed as mechanical engineer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HOSSY for the reason that my name is cumbersome and difficult to spell and pronounce and I have always been known as HOSSY amongst my friends and business associates.

I previously bore the name BENJAMIN VERNY HOSIOSKY.

Any person who objects to my assumption of the said name of HOSSY should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—B. V. Hosiosky, 3rd October, 1950. 11415—13-20-27-3

DRIEFONTEIN BRICK AND
POTTERIES COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South
Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourth Ordinary General Meeting of Shareholders will be held in the Board Room, Trust Buildings, Johannesburg, on Thursday, 23rd November, 1950, at 10.30 a.m., for the transaction of the following business:—

1. To receive and consider the Balance Sheet, Profit and Loss Account and Directors' and Auditors' Reports for the year ended 30th June, 1950.
2. To elect Directors in place of Messrs. C. Newby, P. S. Hammond and E. Mansfield, who retire in terms of the Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.
3. To fix the remuneration for the past audit.
4. General business.

The Transfer Books of the Company will be closed from 20th to 23rd November, 1950, both days inclusive.

Proxies in favour of a registered Shareholder must be deposited at the Registered Office of the Company at least twenty-four hours before the Meeting at which they are to be used. By Order of the Board.—The South African & General Investment & Trust Company, Limited, Secretaries, per B. Goldsbrough; Head Office: Trust Buildings, 98 Fox Street (P.O. Box 155), Johannesburg, 27th October, 1950. 12313—3

DEPARTMENT OF MINES.

M.C.A. 35/4805.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER,
JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that Harold Thomas Rintoul Morgan, acting for and on behalf of the Town Council of Boksburg, has made application in terms of section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Driefontein No. 1, District Boksburg, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a water pipe line.

The right applied for will affect the following rights:—

- (a) Mynpacht No. 331 as defined by diagram R.M.T. No. 43 and claims as defined by diagram No. 709, held by Balmoral Gold Mining Company, Limited.
 - (b) Claims as defined by diagram R.M.T. No. 8487, held by East Rand Proprietary Mines, Limited.
 - (c) Electric Power Lines 6 in. pipe line, Coal Siding from Angelo Station, Siding to Coal Bunkers, Siding, Coal bunkers and Crusher, held under Surface Right Permit No. K. 7/17.
 - (d) Compressed air pipe line, held under Surface Right Permit No. A. 93/25. [(c) and (d) held by Witwatersrand Deep, Limited.]
 - (e) Concession Power Line held by the Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited.
 - (f) Water mains—Rand Water Board.
 - (g) Main Reef Road—Transvaal Provincial Administration.
 - (h) Government telephone lines.
 - (i) Railway Ground—South African Railways and Harbours Administration.
 - (k) Overhead electric power distribution line and pilot cable—Surface Right Permit No. K. 69/12—Rand Mines Power Supply Company, Limited.
- [Freehold owners: Witwatersrand Gold Mining Company, Limited and S.B. Industrial Corporation (Proprietary), Limited.]

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan, R.M.T. 1402, which may be seen at my office.

Persons who have reasons to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Town Hall, Boksburg, on or before the 12th day of December, 1950.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 19th day of December, 1950, at 10.15 a.m.

Dated at Johannesburg, this 19th day of October, 1950.

J. J. STEYN,
Acting Mining Commissioner.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

M.C.A. 35/4805.

KANTOOR VAN DIE MYNKOMMISSARIS,
JOHANNESBURG.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKTEREGTE.

Kennis word hierby gegee dat Harold Thomas Rintoul Morgan wat namens die Stadsraad van Boksburg handel, aansoek ingevolge Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) gedoen het om die reg om die oppervlakte van proklameerde grond gehou kragtens 'n Mynakte op die plaas Driefontein No. 1, distrik Boksburg, in die Myndistrik van Johannesburg vir die doel van 'n waterpyplyn te gebruik:

Die reg waarom aansoek gedoen word sal die volgende regte raak:—

- (a) Mynpacht No. 331 soos deur diagram R.M.T. No. 43 omskrywe word en kleims soos deur diagram No. 709 omskrywe en gehou deur Balmoral Gold Mining Company, Limited.
 - (b) Kleims soos deur diagram R.M.T. No. 8487 gehou deur die East Rand Proprietary Mines, Limited, omskrywe word.
 - (c) Elektriese kraglyne, 6 dm. pyplyn, Koolsylyn van Angelo-stasie, syllyn na koolhokke, syllyn, koolhokke en stamper gehou kragtens Oppervlakteregtepermit No. K. 7/17.
 - (d) Geperste Lugpyplyn gehou kragtens Oppervlakteregtepermit No. A. 93/25. [(c) en (d) gehou deur die Witwatersrand Deep, Limited.]
 - (e) Konessie kraglyne gehou deur die Victoria Falls en Transvaal Power Company, Limited.
 - (f) Waterhoofgeleiding—Randse Waterraad.
 - (g) Hooftrifweg—Transvaalse Provinsiale Administrasie.
 - (h) Regeringstelefoonlyn.
 - (i) Spoorweggrond—Suid-Afrikaanse Spoorwegadministrasie.
 - (k) Elektriese lugkraglyne en kables—Oppervlakteregtepermit No. K. 69/12—Rand Mines Power Supply Company, Limited.
- [Vryerfpageienaars: Witwatersrand Gold Mining Company, Limited en S.B. Industrial Corporation (Proprietary), Limited.]

Volle besonderhede van bostaande kan van Plan R.M.T. 1402 wat by my kantoor ter insae is verkry word.

Persone wat rede het om teen hierdie aansoek beswaar te maak, moet besonderhede van hulle besware skriftelik by my kantoor te Nuwe Geregsgeboue, Johannesburg, indien en 'n afskrif daarvan aan die applikant by die Stadshuis, Boksburg op of voor 12 Desember 1950, dien.

Hierdie aansoek en enige beswaar daarteen sal deur my op kantoor op die 19de Desember 1950 om 10.15 vm. oorweeg word.

Gedateerd te Johannesburg hierdie 19de dag van Oktober 1950.

J. J. STEYN,
Waarnemende Mynkommissaris.
12225—3-10-17

**SOMERSET INVESTMENT CORPORATION, LIMITED
AND
SELECTED MANAGED INVESTMENTS (SELECTED UNITS AND FIXED
TRUSTS), LIMITED.**

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ordinary General Meetings of the above Companies will be held at the Langham Hotel, 86 Kerk Street, Johannesburg, as follows:—

Name of Company (each incorporated in the Union of South Africa).	Date of Meeting.	Time.	Transfer Books and Register of Members will be closed from (both days inclusive).
Somerset Investment Corporation, Limited	Wednesday, 15th Nov., 1950	10.00 a.m.	November 8th to 15th, 1950.
Selected Managed Investments (Se- lected Units & Fixed Trusts), Limited	" "	10.45 a.m.	" "

Head Office,
Annan House,
86 Commissioner Street,
Johannesburg.

By Order of the Boards,
SELECTED UNIT INVESTMENT TRUST, LIMITED,
Secretaries.

per J. D. A. BROWN.

12365—3

THE ALIENS ACT, 1937.

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.**

I, **KENNETH ARTHUR WRIGHT**, residing at 244 Townsend Road, Bedfordview, Johannesburg, and carrying on business (or employed) as fitter and turner, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **ALLEN** for the reason that I have been known by the surname **ALLEN** since 1933, which was the surname of my mother after re-marriage.

I previously bore the name **KENNETH ARTHUR WRIGHT**.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife **FRANCES ELIZABETH WRIGHT** to **ALLEN**.

Any person who objects to our assumption of the said name of **ALLEN** should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—K. A. Wright, 13th September, 1950.

11426—13-20-27-3

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

**KENNISGEWING VAN VOORGENOME
NAAMSVERANDERING.**

Ek, **MAURICE ELIASOV**, woonagtig te Athloneweg 8, Parkview, Johannesburg, en wat besigheid dryf as 'n algemene handelaar te Pritchardstraat 35a, Johannesburg, is voornemens om by die Goewerneurgeneraal aansoek te doen om magtiging, kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van **ELIAS** aan te neem om die volgende redes:—

1. Ek is bekend aan my besigheids- en my persoonlike kennisse en vriende as **ELIAS**.

2. Die naam van **ELIASOV** is moeilik om uit te spreek, te spel en is te lomp.

Ek het voorheen die naam gedra van **MAURICE ELIASOV**.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, **SASHA RAISA ELIASOV** te verander na **ELIAS**.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam **ELIAS** aanneem, moet sy beswaar met vermelding van redes daarvoor, so spoedig moontlik skriftelik by die Magistraat van Johannesburg indien.—M. Eliasov, 6 Oktober, 1950.

11519—13-20-27-3

THE ALIENS ACT, 1937.

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.**

I, **DAVID LUBLINSKY**, residing at 1126 Pretorius Street, Pretoria, and carrying on business as a partner in J. Frichol, furniture dealers, of 140 Church Street, Pretoria, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **LUBIE** for the reason that I am generally referred to as **LUBIE** and members of my family have already changed their name to **LUBIE**.

I previously bore the name **LUBLINSKY**.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, **SYBIL LUBLINSKY**, and minor children, **ELAINE** and **BARRY LUBLINSKY** to **LUBIE**.

Any person who objects to our assumption of the said name of **LUBIE** should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pretoria.—D. Lublinsky, 16th October, 1950.

11816—20-27-3-10

THE ALIENS ACT, 1937.

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.**

I, **WASHLY KLEVANSKY**, residing at Springs Hotel, First Street, Springs, and employed as a manager of a business, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **KELVIN** and the Christian name **WESLEY** for the reason that my Christian name and surname are cumbersome and difficult to pronounce and cause embarrassment to me, I have always been known by the Christian name **WESLEY**.

I previously bore the name **WASHLY KLEVANSKY**.

Any person who objects to my assumption of the said name of **WESLEY KELVIN** should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Springs.—W. Klevansky, 20th October, 1950.

12072—27-3-10-17

THE ALIENS ACT, 1937.

**NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.**

I, **AARON NOCHOMOWITZ**, residing at 11 Alexandra Street, Berea, Johannesburg, and carrying on business as manufacturer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **NACH** for the reason that my surname is cumbersome and difficult to spell and pronounce and I have always been known as **NACH** by my friends and business associates.

I previously bore the name **AARON NOCHOMOWITZ**.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, **IDA NOCHOMOWITZ**, and minor children, **RACHEL NOCHOMOWITZ** and **RAPHAEL NOCHOMOWITZ**, to **NACH**.

Any person who objects to our assumption of the said name of **NACH** should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg, Transvaal.—A. Nochomowitz, 28th September, 1950.

11503—13-20-27-3

THE ALIENS ACT, 1937.

**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.**

I, **ERIC STAPELKAMP**, residing at 15 Victoria Street, Rosettenville, Johannesburg, and employed as a clerk by the Transvaal Chamber of Mines, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **OLVER** for the reason that I have always been known by this surname since my mother's marriage to **DONALD RYDER OLVER**.

I previously bore the name **ERIC STAPELKAMP**.

Any person who objects to my assumption of the said name of **OLVER** should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—E. Stapelkamp, 6th October, 1950.

11829—20-27-3-10

**RHODESIAN ANGLO AMERICAN,
LIMITED.**

(Incorporated in England).

DIVIDEND No. 28.

The Directors have decided to recommend to the forthcoming Ordinary General Meeting the declaration of a final dividend in respect of the year ended 30th June, 1950, of 25½ per cent. actual (2s. 6½d. per 10s. unit of stock) less Income Tax, which, added to the interim dividend of 6½ per cent. (8½d. per 10s. unit of stock) less tax declared in May last makes a total of 32½ per cent. (3s. 3d. per 10s. unit of stock), less tax at 9s. in the £ for the year.

Warrants for the final dividend will be posted on or about the 20th December, 1950, to members registered at the close of business on the 4th November, 1950.

The Transfer Registers in London and Johannesburg will be closed from the 6th to the 13th November, 1950, inclusive.

The profit for the year, before charging Income Tax and Directors' Additional Remuneration, was approximately £2,010,000 (last year £1,458,995). By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per H. R. Lewin, 44 Main Street, Johannesburg, 24th October, 1950.

12231—3

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, KYRIACOS STAVROU HADJIMARCOU, residing at Room 9, Frozeno Hotel, Jacob Mare Street, Pretoria, and carrying on business as general dealer and tea room proprietor at 550 Paul Kruger Street, Pretoria, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of STAVRIDES for the reason that from the date of my arrival in South Africa 12 years ago I have always been known by the surname of STAVRIDES due to the fact that the name HADJIMARCOU is difficult to spell and pronounce. During my boyhood days in Cyprus I was always called STAVRIDES by my friends.

I previously bore no other names or surnames.

Any person who objects to my assumption of the said name of STAVRIDES should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pretoria.—K. S. Hadjimarcou, 14th October, 1950.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, KYRIACOS STAVROU HADJIMARCOU, woonagtig te Kamer 9, Frozeno Hotel, Jacob Marestraat, Pretoria, en wat besigheid doen as algemene handelaar en teekamer eienaar te Paul Krugerstraat 550, Pretoria, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van STAVRIDES aan te neem, om die volgende redes dat sedert die datum van my aankoms in Suid-Afrika 12 jaar gelede, ek nog altoos bekend was by my naamlik STAVRIDES aangesien die naam HADJIMARCOU moeilik is om te spel en uit te spreek. Gedurende my jong dae in Cyprus was ek altoos STAVRIDES deur my vriende genoem.

Ek het voorheen geen ander name of vanne gehad nie.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam STAVRIDES aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Pretoria indien.—K. S. Hadjimarcou, 14 Oktober 1950.

11758—20-27-3-10

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ELMAN VERNON GROENEWALD, residing at 26 Pioneer Road, Fordsburg, Johannesburg, a scholar, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ALLMAN for the reason that my late father's name was ALLMAN and I feel it will be to my advantage to take his name and I am also generally known by that name.

I previously bore the name ELMAN VERNON GROENEWALD.

Any person who objects to my assumption of the said name of ALLMAN should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of the District of Johannesburg.—E. V. Groenewald, assisted by me, M. D. Groenewald, mother and natural guardian, 14th October, 1950.

11896—20-27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the outfitter and general dealer's business carried on by I. BORNSTEIN under the style or firm of D. BORNSTEIN on Stand No. 1432, President Street, Barberton, is being closed and abandoned as from the 31st October, 1950.—Rose-Innes & Hockly, Attorneys, President Street, Barberton. 11678—20-27-3

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, WALTER ROBERT BROOKS, woonagtig te Evaton, 'n loodgieter, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van GORDON aan te neem, om die volgende redes dat ek nog altyd aangespreek is en bekend was onder die naam van GORDON, wat eintlik die van van my vader is.

Ek het voorheen die naam gedra van WALTER ROBERT BROOKS.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, JEANETTE ELIZABETH, en minderjarige kinders, JEANETTE ELIZABETH, BLANCHE EVELYN, EDWARD WALTER, te verander na GORDON.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam GORDON aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Vereeniging indien.—W. R. Brooks, 6 Oktober 1950.

11913—27-3-10-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between BHANU-SHANKER HARISHANKER MEHTA and ARMITRAL HARISHANKER MEHTA has been dissolved and the general dealer's business carried on by them under the style of the KOEDOVESVLEI CASH STORE in the District of Zoutpansberg has been taken over by the said A. H. MEHTA.—Rooth & Coxwell, Attorneys for the Parties, Krogh Street, Louis Trichardt. 11686—20-27-3

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, NEIL RUSSELL VON GRUENEWALDT, of 74 Everard Street, Ermelo, a minor schoolboy, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MARILLIER for the reason that my father and mother are divorced and that I have been placed in the custody of my mother by Order of Court; that since their divorce my mother has resumed her maiden name of MARILLIER; that I am generally known at school and elsewhere as MARILLIER and it is desirable that I should formally assume that surname.

I previously bore the name NEIL RUSSELL VON GRUENEWALDT which surname is the surname of my father.

Any person who objects to my assumption of the said name of MARILLIER should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Ermelo.—N. von Gruenewaldt, O. Marillier, Mother and Legal Guardian, 14th October, 1950.

11737—20-27-3-10

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LOUIS CEDRIC DU PLOOY, residing at Dallas, District Germiston, an insurance agent, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CHALMERS for the reason that my father died when I was six years of age and for the past eight years I have been living with Mr. J. G. CHALMERS, of Dallas, District Germiston, who has been supporting me and I have been treated as a member of his family for the past eight years.

I previously bore the name LOUIS JOHANNES DU PLOOY.

Any person who objects to my assumption of the said name of CHALMERS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Germiston.—L. C. du Plooy, 19th October, 1950. 12014—27-3-10-17

HIPPO HOLDING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

FIFTH ORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given in terms of Section 31 of the Companies Act, 1926 (as amended), that the Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 1st to the 7th December, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—F. N. Leith, Secretary; Registered Office: 21 High Court Building, 15 Joubert Street, (P.O. Box 9688), Johannesburg, 1st November, 1950. 12298—3

THE BRICK AND POTTERIES COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Forty-eighth Ordinary General Meeting of Shareholders will be held in the Board Room, Trust Buildings, Johannesburg, on Thursday, 23rd November, 1950, at 12 noon, for the transaction of the following business:—

1. To receive and consider the Balance Sheet, Profit and Loss Account, and Directors' and Auditors' Reports for the year ended 30th June, 1950.
2. To elect Directors in place of Messrs. M. M. Thompson and A. H. Handford, who retire in terms of the Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.
3. To fix the remuneration for the past audit.
4. General business.

The Transfer Books of the Company will be closed from 20th to 23rd November, 1950, both days inclusive.

Proxies in favour of a registered Shareholder must be deposited at the Registered Office of the Company at least twenty-four hours before the Meeting at which they are to be used. By Order of the Board.—The South African & General Investment & Trust Company, Limited, Secretaries, per E. Goldsbrough; Head Office: Trust Buildings, 98 Fox Street (P.O. Box 155), Johannesburg, 27th October, 1950. 12314—3

SCOTS AFRICAN FINANCE COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Eighth Ordinary General Meeting of Shareholders will be held in the Board Room, Trust Buildings, Johannesburg, on Friday, 8th December, 1950, at 11 a.m., for the transaction of the following business:—

1. To receive and consider the Balance Sheet, Income and Expenditure Account and Directors' and Auditors' Reports for the year ended 30th June, 1950.
2. To elect Directors in place of Messrs. E. M. Brothers and H. C. Payne, who retire in terms of the Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.
3. To fix the remuneration for the past audit.
4. General business.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 4th to 8th December, 1950, both days inclusive.

Proxies in favour of a registered Shareholder must be deposited at the Registered Office of the Company at least twenty-four hours before the Meeting at which they are to be used. By Order of the Board.—The South African & General Investment & Trust Company, Limited, Secretaries, per E. Goldsbrough; Head Office: Trust Buildings, 98 Fox Street (P.O. Box 155), Johannesburg, 18th October, 1950. 12315—3

EVEREADY SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND NOTICE.

Notice is hereby given that a dividend of 30 (Thirty) per cent. for the year ended 30th June, 1950, has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company as at close of business on 14th November, 1950.

The Share Transfer Books and Share Registers of the Company will be closed from 15th November, 1950 to 28th November, 1950, both days inclusive.

The Company will, in pursuance of the terms of the Union Income Tax Act, 1941, deduct the Non-Resident Shareholders Tax of 7½ per cent. from dividends payable to shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union of South Africa.

Dividend warrants will be posted on 28th November, 1950. By Order of the Board.—L. G. Foxcroft, Secretary, 98 Harrower Road (P.O. Box 401), Port Elizabeth, 30th October, 1950. 12288—3

SOUTH AFRICAN CLOTHING INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ANNUAL GENERAL MEETING, 1950.

Notice is hereby given that for the purpose of determining shareholders entitled to vote and attend at the Company's forthcoming Annual General Meeting, the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 11th to 24th November, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance, Limited, Secretaries; per C. J. Robson, Head Office, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 23rd October, 1950. 12296—3

O.K. BAZAARS (1929), LIMITED.

NOTICE TO 6 PER CENT. SECOND CUMULATIVE PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the half-yearly dividend of 3 per cent. has this day been declared payable in the currency of the Union of South Africa on the 30th November, 1950, to all Holders of 6 Per Cent. Second Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 15th November, 1950.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended) a Non-resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on dividends payable to—

- (a) persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union; or
- (b) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from the dividend payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Registers of Members will be closed in Johannesburg and London from the 16th to the 29th November, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—V. J. Hughes, Secretary; Head Office: O.K. Buildings, corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, 26th October, 1950. 12280—3

THE CLYDESDALE (TRANSVAAL) COLLIERIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO STOCKHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fifty-third Ordinary General Meeting of Stockholders will be held in the Board Room, Trust Buildings, Johannesburg, on Friday, 24th November, 1950, at 11.30 a.m., for the transaction of the following business:—

1. To receive and consider the Balance Sheet, Income and Expenditure Account and Directors' and Auditors' Reports for the year ended 30th June, 1950.
2. To elect Directors in place of Messrs. C. Davies and H. R. Marshall, who retire in terms of the Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.
3. To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
4. General business.

The Transfer Books of the Company will be closed at the Head Office from 20th to 24th November, 1950, both days inclusive.

Proxies in favour of a registered Stockholder must be deposited at the Registered Office of the Company at least twenty-four hours before the time fixed for the meeting at which they are to be used. By Order of the Board.—The South African & General Investment & Trust Company, Limited, Secretaries, per E. Goldsbrough; Head Office: Trust Buildings, 98 Fox Street (P.O. Box 1948), Johannesburg, 24th October, 1950. 12316—3

HILL AND MURRAY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Share Registers of the Company will be closed from the 18th to 24th November, 1950. By Order of the Board.—L. D. Roux, Secretary, Head Office: 19 Ramsay Street, Booyens, Johannesburg, 27th October, 1950. 12409—3

LEON MOTORS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 18 AND PROPOSED BONUS ISSUE.

Notice is hereby given that in respect of the financial year ended 30th June, 1950, the Directors have declared an Ordinary Dividend No. 18 of 17½%, equivalent to 10½d. per share, payable in cash to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 3rd November, 1950.

The Directors will further recommend to the Shareholders at the Annual General Meeting to be held in December, 1950, that the sum of £13,750, be capitalised out of the undivided net profits of the Company and distributed to Shareholders in the form of a Bonus Issue of fully-paid Ordinary Shares of 5s. each at par, being at the rate of 10% in the proportion of one Bonus Share for every ten Ordinary Shares held, and which Bonus Shares will rank *pari passu* with the existing Ordinary Shares as to dividend, voting powers, and in all other respects, as from the date of issue thereof. Fractions will be sold by the Directors and the proceeds paid to Shareholders entitled thereto.

The above Cash Dividend and Bonus Issue, together with the Interim Ordinary Dividend of 10%, paid on the 3rd May, 1950, make a total distribution of 37½% for the year ended 30th June, 1950.

Dividend cheques will be posted on or after the 9th November, 1950.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders Tax at the rate of 7½ per cent. is imposed on all Dividends payable to such Non-Resident Shareholders. In order to satisfy the Treasury in terms of the above Act, the Company will deduct from the Cash Dividend the 7½ per cent. payable on that Dividend and also 7½ per cent. on that portion of the Dividend recommended payable in Shares, thus making the Bonus Share Dividend free delivery. Thus the Company will deduct 15% on the cash portion of Dividend No. 18, payable to those Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Ordinary Transfer Registers and Register of Members will be closed from the 4th to the 8th November, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Merchants' Industrial Corporation, Limited, Secretaries, per A. Hirsowitz, Ninth Floor, Southern Life Building, Main Street, Johannesburg, 20th October, 1950. 12196—3

HEREFORD RANCHING CORPORATION, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DIVIDEND No. 4.

Notice is hereby given that a dividend of 6 per cent. (equal to 7.2d. per share) for the year ended 30th June, 1950, has been declared payable to all Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 11th November, 1950, payment thereof to be made on or about the 27th November, 1950. The dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and is subject to the deduction of 7½% Non-resident Shareholders Tax in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. The Transfer Books and Register of Members will be closed from 13th November, 1950, to 17th November, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—S. Leftwich, Secretary, Transfer and Registered Office: 41 Pir Street, Newtown, Johannesburg, 30th October, 1950. 12441—3

TRADE & INDUSTRY ACCEPTANCE CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: M. Lubner, H. C. Arridge, P. Heimann, M. M. Sacks, Dr. H. Moross, E. A. Joseph, J. D. A. Brown.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Eighth Annual General Meeting of Shareholders will be held in the Board Room, Annan House (First Floor), Commissioner Street, Johannesburg, at 10 a.m., on Thursday, the 16th day of November, 1950, for the following purposes:—

- (1) To receive the Report of the Directors.
- (2) To approve the Balance Sheet and Accounts as at 30th June, 1950.
- (3) To elect Directors in the place of Messrs. M. Lubner, P. Heimann and J. D. A. Brown, who retire from office in terms of the Company's Articles of Association and, being eligible, offer themselves for re-election.
- (4) To determine the remuneration of the Auditors for the year ended 30th June, 1950.
- (5) To transact such other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Register and Register of Members will be closed from 7th November, 1950, to 16th November, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Selected Unit Investment Trust, Limited, Secretaries, per P. A. Hattswell, Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg. 12400—3

SILVERTON TANNERY, LIMITED.

Notice is hereby given that pursuant to an Order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), dated the 11th October, 1950, the Registrar of Companies did on the 18th day of October, 1950, register the Order of Court and Minute of reduction of capital reading as follows:—

"The capital of Silverton Tannery, Limited, henceforth is £22,500 (twenty-two thousand five hundred pounds) divided into 90,000 Shares of the denomination of 5s. each, instead of £90,000 (ninety thousand pounds) divided into 90,000 Shares of the denomination of £1 each. At the time of the registration of this Minute the sum of 5s. (five shillings) has been and is deemed to be paid up on each of the said Shares."

Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for the Company, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg. 12282—3

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

OFFER OF SHARES TO ORDINARY SHAREHOLDERS.**DECLARATION OF DIVIDEND No. 28 ON THE ORDINARY SHARES.**

The Ordinary Share Transfer Registers will be closed from the 18th November to the 25th November, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—H. R. Lewin, Secretary, Head Office: 44 Main Street, Johannesburg, 30th October, 1950.

12451—3

THE ALIENS ACT, 1937.**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, WILLIAM FUHRI, residing at Messina, and employed as Sect. Compound Manager, Messina Tube Development Coy., Ltd., intend to apply to the Governor-General for authority, under section nine of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FURY for the reason that the pronunciation of my surname is "Fury". My surname is difficult to spell and is usually spelt wrongly by my friends and business relations and as such causes great inconvenience.

I previously bore the name WILLIAM FUHRI.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, JEAN FUHRI, and minor child, STEWART ROY FUHRI, to FURY.

Any person who objects to our assumption of the said name of FURY should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Messina, Northern Transvaal.—W. Fuhri, 27th October, 1950. 12389—3-10-17-24

WM. PENN OILS, LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that a Dividend of 5 per cent. (3d. per share) has been declared payable to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on Wednesday, the 15th day of November, 1950.

Dividend cheques will be posted to Shareholders on or about the 10th December, 1950.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

- (a) persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
- (b) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—N. Kennett, Secretary, 35 Von Weilligh Street South, Pretoria.

12362—3

CORONATION SYNDICATE, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: L. P. Kent (Chairman), Sir Digby Burnett, J. H. Dreyer, E. A. Faber, S. G. Menell, H. Tevis.

Alternate Directors: J. A. D. Gillespie, Bailey Southwell, J. M. Milne (Rhodesia).

NOTICE OF DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that in connection with the declaration of Maiden Dividend No. 1, the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 11th November, 1950, to 18th November, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per C. A. Puzey, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 27th October, 1950.

12401—3

JOHANNESBURG SHIRT & CLOTHING MANUFACTURERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

FIFTH REPORT AND ACCOUNTS FOR THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 1950.

Directorate: P. Heiman, N. Werksman, S. R. Potter, J. D. A. Brown, M. M. Sacks, K. Bernstein, E. G. Pratt.

Secretaries and Registered Office: Selected Unit Investment Trust, Limited, Annan House, Commissioner Street, Johannesburg.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fifth Annual General Meeting of Shareholders of the Company will be held at the Company's Offices, First Floor, Annan House, Commissioner Street, Johannesburg, on 20th November, 1950, at 10 a.m. for the following purposes:—

- (1) To receive and consider the Profit and Loss Account for the year ended 30th June, 1950, the Balance Sheet as at that date, and the Reports of the Directors and Auditors.
- (2) To elect Directors in place of Messrs. S. R. Potter, K. Bernstein and E. G. Pratt who retire in terms of the Company's Articles of Association, but being eligible, offer themselves for re-election.
- (3) To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
- (4) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting or which is brought under consideration by the Report of the Directors.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 11th November, 1950, to the 20th November, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Selected Unit Investment Trust, Limited, Secretaries, per P. A. Hattswell, Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg. 12366—3

J. BROCKHOUSE (SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.**ABOLITION OF DISTINCTIVE NUMBERS OF SHARES.**

Shareholders of J. Brockhouse (South Africa), Limited, are hereby notified that in terms of Resolution passed by the Board of the Company on the 20th September, 1950, the use of distinctive numbers of fully paid shares will be dispensed with as from the 1st November, 1950, as permitted by the provisions of the Companies Act, 1950.

Accordingly all Certificates in respect of the Ordinary Shares and the 6 Per Cent. Cumulative Participating "A" Preference and 6 Per Cent. Cumulative "B" Preference Shares of the Company handed in for transfer and registration on and after the 1st November, 1950, will be replaced by certificates without distinctive numbers. Transfer deeds executed on or after that date will require to make reference to the certificate numbers of the shares to which they refer, provided, however, that transfer deeds relating to share certificates issued before 1st November, 1950, may bear either the distinguishing number of the shares or the number of the share certificate.

It is not intended to call in and replace existing share certificates. By Order of the Board.—Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, Transfer Secretaries, F. Brunette, Transfer Secretary, Transfer Office: 524 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, 26th October, 1950.

12367—3

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, HENRY CHARLES ALFRED MATERFACE, residing at 141 Seventh Avenue, Highlands North, Johannesburg, and carrying on business (or employed) as Assistant Manager, Shipping, Customs Clearing, Insurance, intend to apply to the Governor-General for authority, under section nine of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of TURNER for the reason that though I was born under the name of MATERFACE, my late father assumed the name of TURNER in 1916, from which date I have gone under the name of TURNER and now wish to formally and legally adopt the surname of TURNER. I also wish my wife to assume the surname of TURNER.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, DOREEN MATERFACE to DOREEN TURNER.

Any person who objects to our assumption of the said name of TURNER should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. C. A. MATERFACE, 24th October, 1950. 12232—3-10-17-24

NAIL AND CHAIN, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Sixth Ordinary General Meeting of Shareholders of Nail and Chain, Limited, will be held in the Board Room, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, the 15th November, 1950, at 11.30 a.m.

The Share Transfer Books of the Company will be closed from the 6th November, 1950, to the 15th November, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per I. W. R. Trollip, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, 1st November, 1950. 12408—3

WILLIAM BAIN & COMPANY (S.A.),
LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ANNUAL GENERAL MEETING, 1950.

Notice is hereby given that for the purpose of determining those shareholders entitled to vote and attend at the above Meeting, the Transfer Books and Register of Members will be closed from 21st to 28th November, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance, Limited, Secretaries; per: C. V. C. Morris; Head Office, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 25th October, 1950. 12297—3

AFRICAN EXPLOSIVES AND
CHEMICAL INDUSTRIES, LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 25.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 11th November to the 17th November, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—V. R. Atkinson, Secretary, 14 Holland Street, Johannesburg, 25th October, 1950. 12194—3

SELECTED MINING HOLDINGS,
LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Third Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in Room 508, Southern Life Building, Main Street, Johannesburg, on Tuesday, the 21st November, 1950, at 3 p.m.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 15th to the 21st November, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Mining & Industrial Secretaries (Proprietary), Limited, Secretaries, per V. Robertson, 502 Southern Life Building, 90 Main Street, Johannesburg, 27th October, 1950. 12405—3

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, BARBARA CUMES, residing at 14, Sixth Street, Lower Houghton, Johannesburg, a minor school-girl, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LUBNER, for the reason that my father and mother are divorced and I have been placed in the custody of my mother by Order of Court; that since their divorce my mother has re-married and her name is now LUBNER, and I am generally known at school and elsewhere as LUBNER, and it is desirable that I should formally assume that surname.

I previously bore the name BARBARA CUMES, which surname is the name of my father.

Any person who objects to my assumption of the said name of LUBNER should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—B. Cumes, assisted by me, M. Lubner, mother and legal guardian, 30th October, 1950. 12413—3-10-17-24

WITWATERSRAND NIGEL, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Seventeenth Ordinary General Meeting of Shareholders in the above-mentioned Company will be held at the Company's Offices, Fourth Floor, Barclays Bank Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, on Thursday, the 7th day of December, 1950, at 11 a.m., for the following business:—

1. To receive and consider the Audited Statement of Accounts and Reports of Directors and Auditors for the year ended 30th June, 1950.
2. To elect Directors.
3. To fix the remuneration of the Auditors for the past year.
4. To transact any other business that may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 30th November to 7th December, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—African Exploration Company, Limited, Secretaries, per A. Gardiner-Atkinson, P.O. Box 2420, Johannesburg, 31st October, 1950. 12447—3

POTCHEFSTROOM CLUB, LTD.

NOTICE OF MEETING.

Notice is hereby given that a Special General Meeting of Shareholders will be held at 8 p.m. on Friday, 10th November, 1950, at the Club for the purpose of considering the following Special Resolution:—

That (a) the Company be authorised to borrow money to the extent of £10,000.

(b) The Company be authorised to pass a first bond for £10,000 over the fixed property of the Company as Security for the Loan.

(c) One of the Directors be designated by name to sign all relative documents. R. Irons, Secretary. 12205—3

5s. Revenue Stamp duly cancelled.

M. 773/1950.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Van Zijl.

Cape Town, Wednesday, 25th October 1950.

The application of ABDUL MAJIED AHMED MACK and ALFRED JOSEPH WHITING, in their capacities as Directors of MAW TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LTD.

Upon the motion of Mr. Muller, Counsel for the Applicants, and upon reading their petition and the other documents filed;

It is Ordered:

(1) That the said Maw Trading Company (Proprietary), Limited, be and it is hereby placed under Provisional Liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.

(2) That a rule nisi do issue calling upon all persons interested to show cause, if any, in this Court on the 8th day of November, 1950, why the said Maw Trading Company (Proprietary), Limited, shall not be placed under final winding-up order.

(3) That service of this rule be effected on the said Maw Trading Company (Proprietary), Limited, at its registered office; and by one publication forthwith in the Government Gazette and in the Cape Times newspaper. By Order of the Court.—J. E. Cloete, Assistant Registrar. (Berkovitch & M.) 12331—3

KENNISGEWING VAN VOORNEME
OM BOEDEL OOR TE GEE.

Kennisgewing geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop) te Kaapstad, op Dinsdag, die 28ste dag van November 1950 om 10.30 voormiddag, of so spoedig moontlik daarna as wat die saak verhoor kan word, om verlof om die Boedel van PETRUS JOHANNES PIENAAR, 'n kafee-eienaar te Van Reenenstraat, Robertson, in die Kaapprovinsie, as Insolvent oor te gee; en dat sy skedules ter insage sal lê by die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof, Kaapstad (en afskrifte daarvan by die Magistraatskantoor te Robertson) gedurende 'n tydperk van veertien dae gereken vanaf die 6de dag van November 1950.—Carel Swart & Kempen, Prokureurs vir Applikant, Kerkstraat en Posbus 78, Robertson, 3 November 1950. 12230—3

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

**CALEDON VOOGDY EN BRAND-
ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK.**

Aangesien applikasie gemaak is vir die uitreiking van 'n duplikaat van Aandeel-sertifikaat No. 134 vir 25 aandeel uitgereik deur hierdie Maatskappy ten gunste van Abraham Albertus van Blommestein, van Melkkamer, Bredasdorp Afdeling, so word hiermee kennis gegee dat, tensy die oorspronklike sertifikaat gelewer word by hierdie kantoor binne ses weke vanaf datum, 'n duplikaat daarvan uitgereik sal word.—A. P. W. Immelman, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Posbus 26, Caledon, K.P., 23 Oktober 1950. 12219—3

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11750, dated 30th December, 1922, passed by The Cape Marine Suburbs, Limited, in favour of Anna Johanna de Villiers, a spinster, in respect of—

certain piece of land, situate at Camps Bay, in the City of Cape Town, in the Cape Division, being Lot No. 10, Block C, part of the Brighton Estate, granted to the Cape Marine Suburbs, Limited, by Amended Title Deed, dated 24th March, 1902 (Cape Quittrents, Vol. 40 No. 33 under the provisions of Act No. 9 of 1879), and being part of that portion of the said Brighton Estate described in the said Amended Title Deed as granted in freehold, measuring 72 square roods 119 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 26th day of October, 1950.—A. Wagner de Villiers, Applicant's Attorneys, 5 Bureau Street, Cape Town. 12336—3

**EASTERN PROVINCE BUILDING
SOCIETY.****LOST SCRIP.**

Notice is hereby given in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Certificate in respect of Shares Nos. 441-452 inclusive, in the 1/45A section registered in the name of Ian Herbert Wyness on the ground that the original has been mislaid, lost or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 27th November, 1950, the said fresh Certificate will be issued. Dated at Grahamstown, this 21st day of October, 1950.—Frank G. Harty, Secretary, P.O. Box 50, Grahamstown. 12207—3

**THE NATIONAL MUTUAL LIFE
ASSOCIATION OF AUSTRALASIA,
LIMITED.**

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy No. 559279 for £1,500, dated 21st February, 1943, on the lives of and being the property of Julius Meyer Hackner and Lily Lydia Hackner (born Peltz) has been submitted to the Association. Any person in possession of the policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—R. M. West, Manager for South Africa, National Mutual Building, Church Square, Cape Town, 3rd November, 1950. 12284—3

4—7600

**HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE
LEVENSVERZEKERING - GENOOTS-
SCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat,
Kaapstad.**

Polis No. 499013, vir £300, gedateer 31 Augustus 1944, op die lewe van en die eiendom van PETRUS JOHANNES BRINK.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 12291—3

**HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE
LEVENSVERZEKERING - GENOOTS-
SCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat,
Kaapstad.**

Polis No. 712567, vir £1,000, gedateer 17 November 1949, op die lewe van en die eiendom van IGNATIUS DU PREEZ BARLOW.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 12289—3

NATIONALE PERS, BEPERK.**KENNISGEWING.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 1555/3917, gedagteken 19 Januarie 1919, vir 10 (tien) aandeel, genommer vanaf 62980 tot en met 62989, wat die eiendom is van Boedel wyle Johannes Marthinus Kelber, in lewe van Posbus 7, Vrede.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 24 November 1950 by hierdie kantoor ingedien word.—Jan H. Roux, namens Sekretaris, Keeromstraat 30, Kaapstad. 12241—3

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9298, dated 30th June, 1920, passed by Charles Frederick Faure-Juritz, in his capacity as the Sole Trustee of the Insolvent Estate of Barrie Hendricks, in favour of Myer Futeran, in respect of—

Certain piece of ground, situate in the City of Cape Town, in the Cape Division, being Lot A, a part of the land transferred to L. Sytner, on the 6th February, 1901, and lastly transferred to the said Barrie Hendricks on 8th October, 1901, by Deed of Transfer No. 7573, measuring fourteen (14) square roods and eighty-five (85) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 27th day of October, 1950.—T. H. Snitcher & Co., Applicant's Attorneys, Kimberley House, Greenmarket Square, Cape Town. 12348—3

**THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION
OF AFRICA.**

Life Policy No. 213187, dated 3rd July, 1946, effected for the sum of £250, on the life of MICHAEL ARNOLDUS MULLER, and being the property of MICHAEL ARNOLDUS MULLER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 3rd November, 1950. 12379—3

LOST MORTGAGE BOND.**CANCELLATION OF ENTRY IN
REGISTER.**

Notice is hereby given that we intend applying to the Registrar of Deeds at Vryburg to cancel the entry in the Debt Registers relating to Mortgage Bond No. 228/1945, dated 29th May, 1945, passed by Nicolaas Jansen for £330, in favour of Jan Cornelius Eiman as a First Mortgage over and in respect of—

certain Town Erf No. U.C. 47, being a portion of the Upington Commonage, situate in the Municipality of Upington, Division of Gordonia, measuring 51 square roods 115 square feet; held under Deed of Transfer No. 7/1942, dated 14th January, 1942;

which Bond has been lost or destroyed and cannot be found notwithstanding diligent search therefor.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Vryburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Vryburg this 28th day of October, 1950.—Elliott, Visser & Frylinck, Attorneys for Applicant. 12355—3

VERLORE GRONDBRIEF.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Kroongrondbrief No. 21/1923, uitgereik op 20 Desember 1923, ten gunste van Catharina Magdalena Loots, 'n manlike persoon, ten opsigte van seker plaas Marthavale, geleë in die afdeling Kuruman, groot 2,533 morge en 28 vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Vryburg, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kuruman op hierdie 27ste dag van Oktober 1950.—Du Plessis & Barnard, Prokureurs vir Applikant. 12457—3

**SOUTH AFRICAN PERMANENT
MUTUAL BUILDING AND INVEST-
MENT SOCIETY.**

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.39012 in the name of Isidore Hoffman, a/c S.H. & G. having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 3rd day of November, 1950. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager. 12388—3

4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 616/1948, dated 11th October, 1948, and passed by Eileen Edith Gillings (born Geard), married out of community of property to Walter Frederick Gillings to and in favour of Robert Stanley Hoelson, in respect of certain piece of land being Erf No. 248, situate in the Municipality of Postmasburg, in the Division of Hay, measuring fifty-three (53) square roods and eighteen (18) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kimberley, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Postmasburg this 28th day of October, 1950.—Neethling & Benade, Attorneys for Applicant, Main Street, P.O. Box 1, Postmasburg. 12455—3

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 1427/4228, gedagteken 24 Julie 1919, vir 10 (tien) aandeel, genommervan 68403 tot en met 68412, wat die eiendom is van Boedel wyle D. J. Martens, in lewe van Pk. Worthingham Heights, oor Nottingham Road, Natal.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 24 November 1950 by hierdie kantoor ingedien word.—Jan H. Roux, namens Sekretaris, Keeromsstraat 30, Kaapstad. 12269—3

INSOLVENTE BOEDEL VENDUSIE.

Behoorlik daartoe gelas deur die Trustee in die Insolvente Boedel van GORDON CECIL HENRY DICKENS, sal die ondergetekende verkoop op die plaas Weltevrede, geleë 12 myl suidoos vanaf Worcester op die Breede Rivier op die 17de dag van November, 1950, om 10.30 vm.—

- (1) (a) Seker stuk afgeskafde erfpaggrond synde die restant van die plaas Aan-de-Scherpenheuvel, geleë in die afdeling van Worcester, groot 1,094-0975 morges.
- (b) Seker stuk afgeskafde erfpaggrond geleë in die afdeling van Worcester; groot 207 morges 426 vierkant roede.
- (2) Betrekklike nuwe Chevrolet lorrie, Lafayette motorkar, nuwe Farmall trekker en ploeg, snymasjien, ploeg, groep, roomafskeier, melk- en roomkanne en heelwat ander boerderygereedskap, asook 1 K.W.V. aandeel.
- (3) 6 Jersey koeie, 1 Jersey bul, 3 Jersey verse, 2 muile.

Al hierdie artikels en vee is in eersteklas kondisie.

Vir verdere besonderhede doen aansoek by die ondergetekendes.—J. E. Krige, V.R., Afslaer en Beëdigde Waardeerder, Baringstraat, 33, Worcester, E. Traub, p/a. Traub & Traub, Trustee, Stockenstromstraat 43, Worcester. 12382—3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that LOUIS LOCHOFF and RISHA ROTFUS intend selling and transferring their business known as CANDY SHOP, situate at 82a Oxford Street, East London, to and in favour of ALPHONSO BARRY, of East London.—J. A. Yazbek & Hutton, Attorneys for Parties, 57 Oxford Street, East London. 12011—27-3

Case No. 4126/1950.

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of SOLOMON JOSEPHSON (Plaintiff) and ELIZABETH MARIA EVANS (Defendant).

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of the Cape in the above matter a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Buitenkant Street, Cape Town, on Tuesday, 14th November, 1950, at 11 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Certain land situate on the Selbourne Road, Woodstock, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 19, of Lots Nos. 17, 19 and 21, Section W of the subdivided Roodebloem Estate, measuring 28 square roods 18 square feet, with a modern detached s/s dwelling-house thereon, containing front garden, enclosed stoep, 4 comfortably planned rooms, kitchen wired for stove and frig., tiled bathroom with hot-water installation, built-in dressers, garage, rear garden with fruit trees, etc., known as Flora situate at 38 Selborne Road, Woodstock.

MATERIAL CONDITIONS OF SALE.

1. The sale is subject to the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and the rules thereunder, the property being sold voetstoots and as it stands, subject to the existing title deeds and the right of the First Mortgagee.

2. The Purchaser is to pay all auctioneer's charges, transfer duty, cost of transfer, rates and Provincial Sales Tax.

3. One-third of the purchase price to be paid upon purchase and the balance upon transfer.

4. The Messenger shall not be liable for arrear rates, latent or patent defects, damage, deficiency (in extent or otherwise), delivery, error of description or pointing out of boundaries, pegs or beacons.—A. Barnard, Messenger of the Court, Cape Town. United Property Association, Auctioneers and Sworn Appraisers, 36 Burg Street, Cape Town. 12387—3-10

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.

(Case No. 2539/1950.)

THE JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, W. F. PICK, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court of the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Voortrekker Road, Bellville, on Thursday, the 8th November, 1950, at 11 a.m. sharp of the following immovable property:—

Certain piece of freehold land being Lot No. 1248 of Oakdale Township, a portion of the farm Elsjes Kraal, situated in the vicinity of Bellville, in the Cape Division, measuring 34 square roods 164 square feet.

The property built of brick under iron roof, comprises two bedrooms, lounge, dining-room and kitchenette and storeroom, situated in Burlington Road, off St. John's Road, Oakdale Estate, Bellville.

The conditions of sale will be read at the time of the sale, and may also be seen at the office of the undersigned.—Robert Barendilla, Auctioneer and Sworn Appraiser, 91a Voortrekker Road, Phone 98302/989127, Parow. C. J. J. van Niekerk, Messenger of the Court, Bellville, 1 Vrede Street, Bellville. 12114—27-3

Case No. 7361/1950.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF CAPE TOWN, HELD AT CALEDON SQUARE.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and YVONNE ELEONORE ANGELE MATRASZEK, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Cape Town and writ of execution, dated the 28th September, 1950, the following will be sold in execution on Friday, the 17th day of November, 1950, at 11.15 o'clock a.m., without reserve, in front of the Magistrate's Court (Buitenkant Street Entrance), Caledon Square, to the highest bidder, viz:—

Certain piece of land, situate at Sea Point, in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf No. 64, Bantry Bay, measuring approximately five thousand and forty-six (5,046) square feet, together with building erected thereon, commonly known as Concarneau, Bantry Steps, Sea Point.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Cape Town.

2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and any other charges.

3. The purchase price must be paid as follows:—

(a) As to 10 per cent. thereof on the date of the sale; and

(b) as to the balance in cash on registration of transfer to be secured by a banker's or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within 14 days after the date of the sale.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above, and transfer shall be passed by the Plaintiff's Attorneys.

5. The purchaser shall be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.

6. The seller shall not be liable for any defects either latent or patent.—A. Barnard, Messenger of the Court, Cape Town. Victor Jones (Pty.), Ltd., Auctioneers and Sworn Appraisers, Atlas Building, 52 St. George's Street, Cape Town. 12356—3-10

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID VAN HANDELAAR.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 dat JOHANNA WILHELMINA HANEKOM voornemens is om die algemene handelaarsbesigheid te Winkelshoek, Eendekuil, distrik Piketberg, te verkoop en oor te dra aan GEBRS. HANEKOM, Winkelshoek, Eendekuil, distrik Piketberg. Gedateer te Piketberg hierdie 21ste dag van Oktober 1950.—Vlok & Vlok, Prokureurs vir Partye, Voortrekkerstraat, Piketberg. 12206—3-10

TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ABDUL GANIE trading as A. GANIE at Connaught Road, Goodwood, Cape, intends alienating his business to GOOLAM MOHAIDIEN. Dated at Cape Town this 27th day of October, 1950.—Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for A. Ganie. 12027—27-3

Saak No. 11 van 1950.
EKSEKUSIE-VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE
DISTRIK VAN CALVINIA, GEHOU
TE CALVINIA.

Tussen SAAMSTAAN KO-OPERATIEF,
BEPERK, Eiser, en F. N. G. VER-
MEULEN, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n uitspraak van
bogemelde Hof, sal 'n verkoping geskied
op Woensdag, 14 November 1950, om 11-
uur voormiddag, voor die kantoor van die
Magistraat te Calvinia, van die volgende
eiendom:—

Sekere stuk grond, met gebou daarop,
geleë op hoek van Ooslaan 3 en Jag-
vlakteweg, in die Munisipaliteit en
Afdeling van Calvinia, Erf No. 399,
Calvinia.

KOOPKONDISIES.

1. Die koopprys is betaalbaar in kontant.
2. Die Koper betaal alle koste in ver-
band met die transporter van die eiend-
om op sy naam, asook afslaerskommissie.
3. Die Transportakte word opgemaak
deur die Eiser se prokureur.

4. Die eiendom word verkoop onder-
hewig aan 'n verband geregistreer ten
gunste van die „Johannesburg Building
Society”, Posbus 62, Worcester.—D. J.
Stofberg, Agerende Geregsbode.

12190—27-3

SALE IN EXECUTION.

(Case No. 941/1950.)

In the matters between MESSRS. PREMIER
TIMBER CO., LTD., and Others (Plain-
tiffs), v. G. P. J. POTGIEIER (Defen-
dant).

Duly instructed thereto by the Messenger
of Court, East London, we will sell by
public auction, in front of the Magistrate's
Court, East London, on Monday, 6th
November, 1950, at 11 a.m.—

certain piece of land, being Division
No. 10 of Lot A of Lot No. 94, Ama-
linda, situate in the Municipality of East
London, in the Division of East London,
measuring 245 square rods 14 square
feet, with the buildings and improvements
thereon.

CONDITIONS OF SALE.

Cash or banker's or building society
guarantee to Auctioneers on day of sale.
Commission, advertising charges and fees
for conditions of sale payable by purchaser
on day of sale. Transfer duty, stamp duty,
conveyancing charges and *pro rata* share of
annual rates payable by purchaser on day
of sale. The sale to be subject to provisions
of Section 66 (2) (c) and (d) of Act No. 32
of 1944.—C. S. Jackson, Messenger of
Court; W. E. Midlane & Son, Auctioneers,
Sworn Appraisers and Estate Agents, 26
Caxton Street, East London. 11995—27-3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section
34 of Act No. 24 of 1936, that MAGDA-
LENA ELIZABETH VAN RENEN, born
PORTER, formerly VAN DER MERWE
(also known as MAGDALENE ELIZA-
BETH VAN RENEN), married out of
community of property to DANIEL BEN-
JAMIN VAN RENEN, intends selling her
ladies' dress shop business conducted by her
under the name LILLIAN in Recreation
Buildings, Plein Street, Stellenbosch, to the
Company TRUWORTHS, LIMITED, of
30 Chiappini Street, Cape Town. Dated at
Stellenbosch this 27th day of October, 1950.
A. F. Markotter & Son, Attorneys for the
Parties, Mill Square, Stellenbosch.

12340—3-10

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF BELLVILLE,
HELD AT BELLVILLE.

(Case No. 2944/50.)

Between J. P. S. DU TOIT v. I. KHAN.

On Wednesday, the 8th day of November,
1950, at 11.15 a.m., in front of the Magis-
trate's Court, Bellville, to the highest
bidder, viz.—

Certain piece of land, situate at Good-
wood, in the Municipality of Goodwood,
Cape Division, being Lot No. 899, part of
Lots Nos. 897, 899, 901 and 903, Towns-
end Estate, measuring five thousand
(5,000) square feet, as per Deed of Trans-
fer made in favour of Ismail Khan on
the 13th March, 1948, No. 5202.

Description of Property.—Brick house,
galvanised iron pitch roof, three rooms,
kitchen and garage.

Conditions of sale will be read out at the
time of the sale and may also be seen at
the office of the undersigned, 1 Vrede Street,
Bellville, and at the office of Messrs. Hof-
meyr & Marquard, Attorneys, Voortrekker
Road, Bellville.—C. J. J. van Niekerk,
Messenger of the Court, Bellville, 1 Vrede
Street, Bellville, 18th October, 1950.

12115—27-3

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME
NAAMSVERANDERING.

Ek, MAGDALENA DRIVER, woon-
agtig te Kleinmondstrand, 'n skolier, is
voornemens om by die Goewerneur-
generaal aansoek te doen om magtiging
kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreem-
delinge, 1937, om die van GROENEWALD
aan te neem, om die volgende rede:—

Ek het by GROENEWALD groot
geword, en almal ken my by die van
Groenewald.

Ek het voorheen die naam gedra van
DRIVER.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bover-
melde naam GROENEWALD aanneem,
moet sy beswaar, met vermelding van redes
daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die
magistraat van Caledon indien.—Magdalena
Driver, M. C. Groenewald, 13 Oktober
1950. 11773—20-27-3-10

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, DENIS ALAN TOBIANSKY,
residing at 130a Mill Street, Cape Town,
and employed as commercial traveller,
intend to apply to the Governor-General
for authority, under Section 9 of the Aliens
Act, 1937, to assume the surname of
TOBEY for the reason (a) that I have
been known by the name of TOBEY for
over 15 years, since my schooldays,
(b) that I travel extensively during the
course of my business and am known by
all my customers by the name of TOBEY
and similarly by my employers, (c) that the
name of TOBIANSKY is difficult to pro-
nounce and spell.

I previously bore the names DENIS
ALAN TOBIANSKY.

Any person who objects to my assump-
tion of the said name of DENIS ALAN
TOBEY should as soon as may be lodge
his objection, in writing, with a statement
of his reasons therefor, with the Magistrate
of Cape Town, Caledon Square, Cape
Town.—D. A. Tobiansky, A. Geffen, Attor-
ney for Applicant, 48 Bird Street, P.O. Box
86, Stellenbosch, 9th October, 1950.

11751—20-27-3-10

REDUCTION OF CAPITAL.

M. SHANDLING, LIMITED.

Notice is hereby given that the Capital of
the above Company has been reduced as
hereinafter set out, by virtue of a Special
Resolution of the Company, dated 22nd
November, 1949; that such reduction has
been sanctioned by Order of the Supreme
Court of South Africa (Cape of Good
Hope Provincial Division), dated 19th
September, 1950, and that the afore-
mentioned Special Resolution and Order of
Court, as well as the Minute, particulars
whereof are subjoined, were all duly regis-
tered by the Registrar of Companies on
the 4th October, 1950.

MINUTE.

That the authorised capital of the Com-
pany is henceforth £7 divided into seven
Shares of £1 each reduced from £25,000
divided into 25,000 Shares of the nominal
value of £1 each. This reduction is
effected by paying back to the Holders of
4,993 Shares the sum of £1 per Share
and by extinguishing all liability on 20,000
Shares. At the time of the passing of this
Minute the full sum of £1 per Share has
been and is deemed to have been paid up
on each of the said seven Shares.—C. & A.
Friedlander, Attorneys for the Company,
40 Burg Street, Cape Town. 12233—3

REDUCTION OF CAPITAL.

BRAND AND COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that the Capital
of the above Company has been reduced as
hereinafter set out, by virtue of a Special
Resolution of the Company, dated 22nd
November, 1949; that such reduction has
been sanctioned by Order of the Supreme
Court of South Africa (Cape of Good Hope
Provincial Division), dated 19th September,
1950, and that the aforementioned Special
Resolution and Order of Court, as well as
the Minute, particulars whereof are sub-
joined, were all duly registered by the
Registrar of Companies on the 5th October,
1950.

MINUTE.

That the authorised capital of the Com-
pany is henceforth £7 divided into 7 Shares
of £1 each reduced from £25,000 divided
into 25,000 Shares of the nominal value of
£1 each. This reduction is effected by
paying back to the Holders of 9,993 Shares
the sum of £1 per Share and by the extin-
guishing of all liability on 15,000 Shares.
At the time of the passing of this Minute
the full sum of £1 per Share has been and
is deemed to have been paid up on each
of the said 7 Shares.—C. & A. Friedlander,
Attorneys for the Company, 40 Burg
Street, Cape Town. 12234—3

THE ALIEN'S ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, ERNST HERMANN CHRISTOF
SCHULZ, residing at Windhoek, South West
Africa, child of six years, intend to apply
to the Governor-General for authority,
under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to
assume the surname of BÖHM, for the
reason that I wish to assume the same
surname as is borne by my mother and
brother.

I previously bore the name SCHULZ.

Any person who objects to my assump-
tion of the said name of BÖHM should
as soon as may be lodge his objection in
writing, with a statement of his reasons
therefor, with the Magistrate of Windhoek,
in the District of Windhoek, in the Territory
of South West Africa.—For E. H. C. Schulz,
countersigned: E. T. B. Böhm, mother,
14th October, 1950. 11998—27-3-10-17

DIE AFRIKAANSE VERBOND BEGRAFNIS-ONDERNEMING BEPERK.

Notice is hereby given that Die Afrikaanse Verbond Begrafnis-Onderneming Beperk, hereinafter referred to as the Company, intends applying for leave to introduce during the next ensuing session of Parliament, a Private Bill to incorporate the AVBOB Mutual Assurance Society.

The general objects of the said Bill are as follows:—

- (a) To provide machinery for the reconstitution of the Company as a mutual assurance society under the name of AVBOB Mutual Assurance Society.
- (b) To provide that the profits earned in the funeral insurance business shall in future accrue to policy holders.
- (c) To provide that all the shares in this company shall be acquired from the shareholders for and on behalf of the aforementioned policy holders and the share capital of the company thereafter cancelled.
- (d) To provide for loans by the Company to trustees enabling them to acquire the said shares.
- (e) To fix a just and equitable purchase price for the said shares.
- (f) To appoint trustees to purchase all the shares in the company and to define the powers, rights and duties of the said trustees.
- (g) To provide for the acquisition by the trustees of the balance of the shares of the said Company when not less than nine-tenths of the total issued shares have been purchased by the trustees.
- (h) To provide the terms on which the shares shall be held by the trustees.
- (i) To place certain limitations on the powers of the company in respect of the increase of share capital, the issue of unissued shares and the alteration of the articles pending the transformation of the company into a mutual assurance society.
- (j) To provide that when all the shares have been transferred to the trustees the Court shall have the power to determine a date upon which the paid-up share capital in the company shall be paid off and the shares cancelled and the company shall be reconstituted a mutual assurance society.
- (k) To provide for the incorporation, constitution, membership and internal management and for a head office of the society.
- (l) To provide for payment to the trustees out of the surplus of the Society of such amounts as may be owing by the trustees in respect of the acquisition of the shares.
- (m) To define the powers and objects of the society and make provision for the alteration or addition to such powers and objects as the occasion may arise.
- (n) To provide for the limitation of liability of all members of the society and for the transfer of all assets and liabilities, rights and duties of the company to the society.
- (o) To provide that all directors, officers and servants, auditors and actuaries of the company shall initially remain in office as directors, officers and servants, auditors and actuaries of the society.
- (p) To provide that certain costs, charges and expenses incurred in the promotion and passing of this Act and in the conversion of the company into a society shall be borne by the Company.

Further notice is hereby given that printed copies of the said Bill in the English and Afrikaans languages will be deposited on or before the 30th November, 1950, with:—

- (1) The Clerk of the House of Assembly, Cape Town;
- (2) The Administrator of the Orange Free State;
- (3) The Administrator of the Cape Province;
- (4) The Administrator of the Transvaal;
- (5) The Administrator of Natal.

And the said Bill will be presented to the House of Assembly in the ensuing Session on petition praying that the same may be passed into law.

Dated at Cape Town this 4th day of October, 1950.

DIE AFRIKAANSE VERBOND BEGRAFNIS-ONDERNEMING BEPERK.

Promoters of the Bill,

65 Voortrekker Street, Bloemfontein, O.F.S.

JAN S. DE VILLIERS & SON,
Parliamentary Agents for the Bill and its Promoters,
Sanlam Building, 28 Wale Street, Cape Town.

DIE AFRIKAANSE VERBOND BEGRAFNIS-ONDERNEMING BEPERK.

Hierby word kennis gegee dat die Afrikaanse Verbond Begrafnis-Onderneming Beperk, hierna die Maatskappy genoem, voornemens is om aansoek te doen om verlof om gedurende die eersvolgende sessie van die Parlement 'n Private Wetsontwerp in te dien tot erkenning van die Onderlinge Versekeringsgenootskap AVBOB as regspersoon.

Die algemene oogmerke van die Wetsontwerp is die volgende:—

- (a) Om voorsiening te maak vir masjinerie vir die herinstelling van die Maatskappy as 'n onderlinge versekeringsgenootskap met die naam die Onderlinge Versekeringsgenootskap AVBOB.
- (b) Om te bepaal dat die wins wat in die begrafnisversekeringsbesigheid verdien word, in die vervolg die polishouers toekom.
- (c) Om te bepaal dat al die aandele in hierdie maatskappy van die aandeelhouders vir en ten behoeve van voornoemde polishouers verkry moet word en die aandeelkapitaal van die maatskappy daarna gekanselleer moet word.
- (d) Om voorsiening te maak vir lenings deur die maatskappy aan kuratore om hulle in staat te stel om genoemde aandele te verkry.
- (e) Om 'n regverdige en billike koopprys vir genoemde aandele vas te stel.
- (f) Om kuratore aan te stel om al die aandele in die maatskappy aan te koop en om die bevoegdhede, regte en pligte van sodanige kuratore te omskryf.
- (g) Om voorsiening te maak vir die verkryging deur die kuratore van die res van die aandele van genoemde maatskappy wanneer minstens nege-tiendes van die totale uitgegewe aandele deur die kuratore aangekoop is.
- (h) Om die voorwaardes te bepaal waarop die aandele deur die kuratore gehou moet word.
- (i) Om die bevoegdhede van die maatskappy in sekere opsigte te beperk wat betref die vermeerdering van die aandeelkapitaal, die uitgifte van onuitgegewe aandele en die verandering van die statute in afwagting van die omskepping van die maatskappy in 'n onderlinge versekeringsgenootskap.
- (j) Om te bepaal dat wanneer al die aandele op die kuratore oorgedra is, die hof die reg het om 'n datum vas te stel waarop die opbetaalde aandeelkapitaal van die maatskappy afbetaal en die aandele gekanselleer moet word en die maatskappy opnuut ingestel word as 'n onderlinge versekeringsgenootskap.
- (k) Om voorsiening te maak vir die erkenning as regspersoon, instelling, lidmaatskap en interne bestuur en 'n hoofkantoor van die genootskap.
- (l) Om voorsiening te maak vir die betaling aan die kuratore uit die surplus van die genootskap van bedrae wat die kuratore mag skuld ten opsigte van die verkryging van die aandele.
- (m) Om die bevoegdhede en oogmerke van die genootskap te omskryf en om voorsiening te maak vir wysiging of uitbreiding van sodanige bevoegdhede en oogmerke na gelang van omstandighede.
- (n) Om voorsiening te maak vir die beperking van aanspreeklikheid van alle lede van die genootskap en vir die oordrag van alle bate en laste, regte en pligte van die maatskappy op die genootskap.
- (o) Om te bepaal dat alle direkteure, amptenare en dienare, ouditeure en aktuarisse van die maatskappy aanvanklik hul amp as direkteure, amptenare en dienare, ouditeure en aktuarisse van die genootskap bly beklee.
- (p) Om te bepaal dat sekere koste, vorderings en uitgawe wat met die bevordering en aanneem van hierdie Wet en met die omskepping van die maatskappy in 'n genootskap opgeloop word, deur die maatskappy gedra word.

Verder word kennis hierby gegee dat gedrukte eksemplare van genoemde Wetsontwerp in Afrikaans en Engels voor of op 30 November 1950 ingelewer sal word by:—

- (1) Die Klerk van die Volksraad, Kaapstad;
- (2) Die Administrateur van die Oranje-Vrystaat;
- (3) Die Administrateur van die Kaapprovinsie;
- (4) Die Administrateur van Transvaal;
- (5) Die Administrateur van Natal.

En genoemde Wetsontwerp sal gedurende die eersvolgende sessie by petisie aan die Volksraad voorgelê word met die versoek dat dit as wet aangeneem word.

Gedateer te Kaapstad op hede die 4de dag van Oktober 1950.

DIE AFRIKAANSE VERBOND BEGRAFNIS-ONDERNEMING BEPERK;

Bevorderaars van die Wetsontwerp,

Voortrekkerstraat 65, Bloemfontein, O.V.S.

JAN S. DE VILLIERS & SEUN,
Parlementêre Agente vir die Wetsontwerp en sy Bevorderaars,
Sanlam-gebou, Waalstraat 28, Kaapstad.

11602—13-20-27-3

NOTICE OF SALE OF BUSINESS OF TRADER.

(In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936.)

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that SIMON PETRUS CARSTENS and CHRISTINA GERBRECHT CARSTENS, trading as the PROTEA CAFE, intend disposing of the said business at Main Street, Paarl, to the PROTEA KAFE (EIENDOMS), BEPERK, of Paarl, who will continue to carry on business at the premises aforesaid. Dated at Paarl this 20th October, 1950.—Minitzer, Hoffman & Co., Attorneys for the Parties, 43 Lady Grey Street, Paarl. 12101—27-3

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between FRANCISCO PEREIRA and JOAO NUNES DE GOUVEIA, in respect of the general dealer and restaurant business known as PROMENADE CAFE, conducted at 8/10 Adderley Street, Cape Town, has been dissolved, with effect from 1st October, 1950, by the retirement therefrom of the said DE GOUVEIA. The said PEREIRA has taken over all assets and has assumed responsibility for all the liabilities of the former partnership and shall henceforth conduct the said business in his own name and for his own account. Dated at Cape Town this 20th day of October, 1950.—Simon Abel, Attorney for the said Pereira, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town; Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the said De Gouveia, Sun Building, St. George's Street, Cape Town. 12035—27-3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHN TRIM, trading as LITTLE WONDER FISH AND CHIP BAR, Louw's Buildings, Main Road, Wynberg, has sold the goodwill of the aforesaid business to JACK RUBIN. Dated at Wynberg on this the 18th day of October, 1950.—J. L. Feinberg, Attorney for the Parties, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg. 12104—27-3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BENJAMIN SCHWULST, hitherto carrying on business as a general dealer at Long Street, Stutterheim, has sold and disposed of his business known as GENERAL SUPPLY STORE, to EDWIN ROBERT RISTOW, who will conduct the aforesaid business on his own behalf at the above address with effect from 1st day of October, 1950. Dated at Stutterheim this 19th day of October, 1950.—Wylde Brothers, Attorneys for Parties, P.O. Box 11, Stutterheim. 12082—27-3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAGDALENA ELIZABETH VAN RENEN, born PORTER, formerly VAN DER MERWE (also known as MAGDALENE ELIZABETH VAN RENEN), married out of community of property to DANIEL BENJAMIN VAN RENEN, intends selling her florist business conducted by her under the name FLORA in Recreation Buildings, Plein Street, Stellenbosch, to the Company, TRUWORTHS LIMITED, of 30 Chiappini Street, Cape Town. Dated at Stellenbosch this 27th day of October, 1950.—A. F. Markotter & Son, Attorneys for the Parties, Mill Square, Stellenbosch. 12339—3-10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JAMEP KHAN has disposed of her general dealer's and fresh produce dealer's business conducted by her in premises known as 78 De Wet Street, Elsies River, to ALLIE DAWOOD who will carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 17th day of October, 1950.—M. Bledin & Co., Attorneys for the Parties, Klipfontein Road, Elsies River. 12037—27-3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHN RICHARD COOK has disposed of his general dealer's and fresh produce dealer's business conducted by him in premises known as 253 Klipfontein Road, Elsies River, to AHMED KHAN and OMAR KHAN who will carry on the said business in partnership at the same address under the style of KHAN BROS. Dated at Cape Town this 17th day of October, 1950.—M. Bledin & Co., Attorneys for the Parties, Klipfontein Road, Elsies River. 12036—27-3

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ABDULLA SCHALKWYK, residing at 8 Hamilton Street, Cape Town, and employed as an employee of the Public Works Department, Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BENJAMIN, for the reason that after the death of my parents I was reared by my aunt, Mrs. Benjamin, and lived at her home for many years. I thus became known by the name of BENJAMIN and am still generally called so by my friends, relatives and employers.

I previously bore the names ABDULLA SCHALKWYK.

Any person who objects to my assumption of the said name of BENJAMIN should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—Abdulla Schalkwyk, 5th October, 1950. 11675—20-27-3-10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PIETER DANIEL ROUX, carrying on business as a general dealer in premises situate on Erf No. 270, Mount Fletcher, has disposed of the said business to ETHEL WYN PEARL WHITTLE (born DOBROWSKY), widow, ARTHUR LEPHAM ADCOCK WHITTLE and ALEXANDER BROWN who will carry on the said business at the same address under the style or firm of WHITTLE'S CASH STORE for their sole benefit.—Rogers & Jones, Attorneys for the Parties, Matatiele. 11987—27-3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that VERA JOHANNA FLORENZA MARX, trading as MARX'S STORES, has disposed of her general dealer's business in Voortrekker Street, Ceres, to ELAINE BRUMMER, who will carry on the said business under the style of ELAINE'S with effect from 10th November, 1950. Dated at Ceres this 19th day of October, 1950.—K.R. & De Wet, Attorneys for Parties, P.O. Box 7, Ceres. 12021—27-3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that AISHA SAYED, married without community of property to MOHAMED ZAUBEIR SAYED, intends disposing of her general dealer's business, presently carried on by her in Stewart's Buildings, Meadows Estate, Lansdowne, Cape, to MAHMOED EBRAHIM PARKER, who will continue to carry on the said business at the said address. Dated at Athlone, C.P., this 17th day of October, 1950.—Joseph Urdang, Attorney for the Parties, Klipfontein Road, Athlone. 11986—27-3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ABDUL GAFFOOR MOHAMOOD, carrying on business as general dealer, fresh produce dealer, aerated and mineral water dealers at 15 Warwick Street, Cape Town, to sell the said business to HASSAN LAMBAREY who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Cape Town this 26th day of October, 1950.—R. Schneider & Joffe, Attorneys for the Parties, Dumbarton House, Church Street, Cape Town. 12034—27-3

GOORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNES HENDRIK SCHOEMAN sy algemene handelaars en kafee besigheid te Erf No. 36, Seodin, Kuruman, verkoop het aan BASILE ANT SERVOS, wie vanaf 16 Oktober 1950 genoemde besigheid onder genoemde adres vir eie rekening dryf.—Du Plessis & Barnard, Prokureurs vir Partye, Posbus 63, Kuruman. 11988—27-3

NOTICE.

Notice is hereby given of the transfer of the business CENTRAL FRUIT STORE from ANNE HOSKING WEBBER, widow, to VINCENT AUSTIN TROLLOPE, who will carry on such business at Shippard Street, Mafeking, from 1st November, 1950. Mafeking, this 20th October, 1950.—Fraenkel & Gericke, Attorneys for Parties, P.O. Box 53, Mafeking. 12066—27-3

TRANSFER OF BUSINESS.

(Notice in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936.)

Notice is hereby given that JOHANNA MARTINA PETERS, public trader, intends selling the general dealer's and fresh produce dealer's licence business which she carries on at the LOXLEY TRADING STORE, Aliwal North, to RAYMOND FIELD, 14 days after date of publication of this notice.—Leibbrandt v. d. Berg, Attorney for the Parties, P.O. Box 133, Aliwal North. 12093—27-3

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ABRAHAM LIPSCHITZ intends alienating the business presently carried on by him under the style or firm of HOBNOB CAFE, Klipfontein Road, Cape, to and in favour of GORDON SANDO DYER and OWEN GREENSLADE DYER with effect from 1st November, 1950. Dated at Cape Town this 20th day of October, 1950.—Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for the Parties, 70 St. George's Street, Cape Town. 11915—27-3

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDWIN GILBERT BLACKBEARD, carrying on business under the style or firm of the CENTRAL HOTEL, Cathcart, has disposed of the said business to PAUL THEODOR LENTZ and ALFRED HARRISON who will carry on business in co-partnership, at the same address under the same style or firm as and from 1st November, 1950. Dated at Cathcart this 20th day of October, 1950.—Elliott Brothers, Attorneys for the Parties, Main Street, Cathcart. 12097—27-3

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHN PIETERSEN intends disposing of and transferring the general dealer's business carried on by him in Botmanskop Road, Idas Valley, Stellenbosch, to and in favour of HASSAN MIA SAWANT. Dated at Stellenbosch this 14th day of October, 1950.—A. Geffen, Attorney for Parties, 48 Bird Street, Stellenbosch. 11918—27-3

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of JOHN CLARENCE STODDART to alienate his general dealer's business and fresh produce dealer's business carried on by him at 80 Cook Street, Vasco, as a going concern to and in favour of Miss LILLIAN MAUD CAMERON. Dated at Goodwood this 13th day of October, 1950.—Cecil Rabin & Kossew, Attorneys for Purchaser, 122 Voortrekker Road, Goodwood. 11917—27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that SAMUEL ALEXANDER MARKS presently trading as a restaurant and fresh produce dealer under the style of DURBAN FISH SALOON & CAFÉ at 57 Durban Road, Korsten, Port Elizabeth, intends to dispose of the said business to LAN NAI SOM AH KUN, who will continue to trade under the same style at the same address.—Alfred Markman & Cohen, Attorneys for the Parties, E.P.B.S. Building, 80 Main Street, Port Elizabeth. 11945—27-3

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LOUIS JOACHIM ELLIS, trading as LOU-ANNS, Main Road, Grabouw, intends disposing of his general dealer's business to HERMANUS CHRISTOFFEL CLOETE, who will carry on the said business under the same style and at the same address.—Guthrie & Theron, Attorneys for the Parties, Caledon, 16th October, 1950. 11916—27-3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that HESTER FRANCES DE LANGE (formerly WASSEMAN, born HERMAN), divorcee, intends selling and transferring her business known as the BORDER CAFÉ, of 24 Park Street, East London, to and in favour of RONALD WILLIAM LOCHRENBURG, of the same address.—J. A. Yazbek & Hutton, Attorneys, P.O. Box 577, East London. 11985—27-3

Buy Union Loan Certificates

REDUCTION OF CAPITAL.

WHOLESALE FOOD DISTRIBUTORS, LIMITED.

Notice is hereby given that the Capital of the above Company has been reduced as hereinafter set out, by virtue of a Special Resolution of the Company, dated 22nd November, 1949; that such reduction has been sanctioned by Order of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), dated 19th September, 1950, and that the aforementioned Special Resolution and Order of Court, as well as the Minute, particulars whereof are subjoined, were all duly registered by the Registrar of Companies on the 5th October, 1950.

MINUTE.

That the authorised capital of the Company is henceforth £7 (Seven Pounds) divided into 7 (seven) shares of £1 (One Pound) each reduced from £25,000 (Twenty-five Thousand Pounds) divided into 25,000 (Twenty-Five Thousand) shares of the nominal value of £1 (One Pound) each. This reduction is effected by paying back to the holders of 4,993 (Four Thousand Nine Hundred and Ninety-three) shares the sum of £1 (One Pound) per share and by extinguishing of all liability on 20,000 (Twenty thousand) shares.

At the time of the passing of this minute the full sum of £1 (One Pound) per share has been and is deemed to have been paid up on each of the said 7 (seven) shares.—C. & A. Friedlander, Attorneys for the Company, 40 Burg Street, Cape Town. 12235—3

REDUCTION OF CAPITAL.

ROBERTSON DRIED FRUIT & PRODUCE STORES, LIMITED.

Notice is hereby given that the Capital of the above Company has been reduced as hereinafter set out, by virtue of a Special Resolution of the Company, dated 22nd November, 1949; that such reduction has been sanctioned by Order of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), dated 19th September, 1950, and that the aforementioned Special Resolution and Order of Court, as well as the Minute, particulars whereof are subjoined, were all duly registered by the Registrar of Companies on the 5th October, 1950.

MINUTE.

That the authorised capital of the Company is henceforth £7,000 divided into 7,000 shares of £1 each reduced from £50,000 divided into 50,000 shares of £1 each. This reduction is effected by paying back to the holders of 43,000 shares the sum of £1 per share. At the time of the registration of this Minute the full sum of £1 per share has been and is deemed to have been paid up on each of the said 7,000 shares.—C. & A. Friedlander, Attorneys for the Company, 40 Burg Street, Cape Town. 12237—3

SWORN APPRAISER.
(S.A. 32/50.)

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed LEONARD ELWIN CROSS, ESQUIRE, of Kingwilliamstown, Cape Province, to act as Sworn Appraiser for the District of Kingwilliamstown, C.P.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 4th day of October, 1950. 12240—3

REDUCTION OF CAPITAL.

WORCESTER DRIED FRUIT & EXPORT COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that the Capital of the above Company has been reduced as hereinafter set out, by virtue of a Special Resolution of the Company, dated 22nd November, 1949; that such reduction has been sanctioned by Order of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), dated 19th September, 1950, and that the aforementioned Special Resolution and Order of Court, as well as the Minute, particulars whereof are subjoined, were all duly registered by the Registrar of Companies on the 5th October, 1950.

MINUTE.

That the authorised capital of the Company is henceforth £7 (Seven Pounds) divided into 7 (Seven) shares of £1 (One Pound) each reduced from £35,000 (Thirty-five Thousand Pounds) divided into 35,000 (Thirty-five Thousand) shares of £1 (One Pound) each.

This reduction is effected by paying back to the holders of 24,993 (Twenty-four Thousand Nine Hundred and Ninety-three) shares the sum of £1 (One Pound) per share and by the extinguishing of all liability in respect of 10,000 (Ten Thousand) shares.

At the time of the registration of this minute the full sum of £1 (One Pound) per share has been and is deemed to have been paid up on each of the said 7 (seven) shares.—C. & A. Friedlander, Attorneys for the Company, 40 Burg Street, Cape Town. 12236—3

REDUCTION OF CAPITAL.

THE STANDARD FRUIT COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that the Capital of the above Company has been reduced as hereinafter set out, by virtue of a Special Resolution of the Company, dated 22nd November, 1949; that such reduction has been sanctioned by Order of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), dated 19th September, 1950, and that the aforementioned Special Resolution and Order of Court, as well as the Minute, particulars whereof are subjoined, were all duly registered by the Registrar of Companies on the 18th October, 1950.

MINUTE.

That the authorised capital of the Company is henceforth £260,000 divided into 260,000 shares of £1 each reduced from £600,000 divided into 600,000 shares of £1 each. This reduction is effected by paying back to the holders of 340,000 shares the sum of £1 per share. At the time of the registration of this minute the full sum of £1 per share has been and is deemed to have been paid up on each of the said 260,000 shares.—C. & A. Friedlander, Attorneys for the Company, 40 Burg Street, Cape Town. 12238—3

H. SWANSON DIAMOND CUTTING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED.

NOTICE OF CHANGE OF SITUATION OF THE COMPANY'S REGISTERED OFFICE.

The above-mentioned Company hereby gives notice that it intends to change the situation of the Registered Office of the Company which is at 509 S.A. Mutual Buildings, c/o Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg, Transvaal, to 1 McCarthy Street, Parow, Cape, as from the 6th November, 1950.—I. L. Swanson, Secretary, Parow, Cape. 12202—3

LAMBERTS BAY CANNING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirty-third Annual General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board Room, Sea-Fare House, 68 Orange Street, Cape Town, on Tuesday, 28th November, 1950, at 12 noon for the following business:—

1. To consider the Reports of the Directors and Auditors, and the Balance Sheet as at 30th June, 1950, together with the Profit and Loss Account for the twelve months ended that date.
2. To confirm the payment of Dividends Nos. 33 and 34 of 1s. and 1s. 6d. per share respectively, making 2s. 6d. per share, for the twelve months ended 30th June, 1950.
3. To elect Directors.
4. To confirm the remuneration of Directors for the twelve months ended 30th June, 1950.
5. To approve the remuneration of the Auditors for the past financial year.
6. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.—R. M. Simpson, Secretary, Sea-Fare House, 68 Orange Street, Cape Town, 2nd November, 1950.

12322—3

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, EILEEN HENNING, residing at Storms Vlei in the District of Swellendam and employed as a shorthand typiste intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of TAYLOR for the reason that ever since the age of two years I have resided with and have been known as the child of ARTHUR WILLIAM TAYLOR and HESTER CECILIA TAYLOR. I attended school as EILEEN TAYLOR and all my certificates, testimonials and other documents have been given in the name of EILEEN TAYLOR.

I previously bore the surname of VELDSMAN.

Any person who objects to my assumption of the said name of TAYLOR should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Swellendam.—Eileen Henning, 12th October, 1950; countersigned by me at Kimberley on this 23rd day of October, 1950: A. J. Henning, Legal Guardian. 12276—3-10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given of the intended sale of business by MARIA PETRONELLA DU RAND (born SMIT), married out of community of property to JOHANNES ALBERTUS DU RAND, trading as EVELYN'S HAIRDRESSING SALOON AND NOVELTY DEPOT on Erf No. 50, Market Square, Mafeking, to VALERIE HOLDER, spinster, who will continue to trade at the same address and under the same style or firm.—Minchin and Kelly, Attorneys for the Parties, Market Square, Mafeking. 12285—3-10

CREDIT CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourth Annual General Meeting of Shareholders of Credit Corporation of South Africa, Limited, will be held in the offices of the Company, Sixth Floor, Grand Parade Centre, Trafalgar Place, Cape Town, on Monday, 27th November, 1950, at 12 noon for the following purposes:—

1. To receive and consider the Reports of the Directors and Auditors and the Balance Sheet and Accounts for the twelve months ended 30th June, 1950.
2. To elect Directors in the place of Mr. H. G. Galbraith and Mr. Reginald Toms, who retire in terms of the Articles of Association, but who are eligible and offer themselves for re-election.
3. To approve the transfer of £8,000 to General Reserve.
4. To confirm the payment of a Dividend of 6 per cent. in respect of the twelve months ended 30th June, 1950.
5. To fix the remuneration of the Directors for the twelve months ending 30th June, 1951.
6. To fix the remuneration of the Auditors for the twelve months ended 30th June, 1950, and to appoint Messrs. Cooper Brothers & Co., as Auditors of the Company.
7. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.—L. B. Love, Secretary, Grand Parade Centre, Trafalgar Place, Cape Town, 2nd November, 1950.

12324—3

NOTICE.

Notice is hereby given that HARRY PERCIVAL MARSHALL, trading as H. P. MARSHALL, WAVERLEY PHARMACY, in Waverley Buildings, Main Road, Three Anchor Bay, has disposed of the said business to STANLEY BLUMBERG, who will continue to trade at the same address under the style of WAVERLEY PHARMACY. Dated at Cape Town this 17th day of October, 1950.—Dichmont & Dichmont, Attorneys for H. P. Marshall, Fletcher's Chambers, Darling Street, Cape Town; H. L. Schachat, Attorney for S. Blumberg, Lloyd's Building, Burg Street, Cape Town. 12043—27-3

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HOTEL RADNOR, LIMITED, trading under the style or firm of HOTEL RADNOR, Church Street, Hope Town, intends selling and transferring the said business to ERIC KOONIN, who will carry on the said business at the same place for his own account under the style or firm of HOTEL RADNOR. Dated at Hope Town this 21st day of October, 1950.—I. Edelstein, Attorney for Parties, Church Street, Hope Town. 12176—27-3

NOTICE OF CHANGE IN SITUATION OF REGISTERED OFFICE.

Pursuant to Section 57 (3) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the situation of the registered office of A. K. BUILDERS (PROPRIETARY), LIMITED, is changed from 26 De Villiers Buildings, Bureau Lane, Pretoria, in the Province of the Transvaal, to 44 South West House, Greenmarket Square, Cape Town, in the Province of the Cape of Good Hope. 12270—3-

AFCO HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 7.

Notice is hereby given that the Directors have declared an Interim Dividend of 30 per cent. on the Ordinary Shares in respect of the year ended 30th June, 1950. This Dividend is payable to Shareholders registered as at the close of business on the 15th November, 1950, and the Ordinary Transfer Register will be closed from the 16th November to the 29th November, 1950, both days inclusive, in order to determine Shareholders entitled to receive the Dividend. Warrants will be posted on or about the 30th November, 1950. By Order of the Board.—Incorporated Industries, Limited, Transfer Secretaries, 14 Loop Street, Cape Town, 26th October, 1950.

12311—3

SOUTH AFRICAN SEA PRODUCTS, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Sixth Annual General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board Room of Sea-Fare House, 68 Orange Street, Cape Town, on Tuesday, 28th November, 1950, at 11.30 a.m., for the following purposes:—

1. To receive the Reports of the Directors and the Auditors and to consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1950.
2. To elect Directors in place of Mr. N. H. Parry and Mr. W. H. C. Trautmann, who retire in terms of the Articles of Association, but who are eligible and offer themselves for re-election.
3. To elect Mr. J. Lurie as a Director.
4. To fix the remuneration of the Directors for the year ended 30th June, 1950.
5. To fix the remuneration of the Auditors for the year ended 30th June, 1950.
6. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.—R. A. Rooney, Secretary, Sea-Fare House, 68 Orange Street, Cape Town, 2nd November, 1950.

12321—3

PIONEER MOTORS HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND (No. 6).

Notice is hereby given that a Dividend of 10 per cent., equivalent to 6d. per share has been declared payable to the holders of the 5s. Ordinary Shares registered in the Books of the Company at the close of business on 18th November, 1950.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 20th November, 1950, to 27th November, 1950, both days inclusive, and dividend warrants will be despatched to Shareholders on or about 30th November, 1950.

The Non-resident Shareholders Tax will be deducted by the Company from the Dividend payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board.—L. R. Peverett, Secretary, 64 Adderley Street, Port Elizabeth, 27th October, 1950.

12384—3

REDUCTION OF CAPITAL.

THE SILVER FERN FRUITS, LIMITED.

Notice is hereby given that the Capital of the above Company has been reduced as hereinafter set out, by virtue of a Special Resolution of the Company, dated 22nd November, 1949; that such reduction has been sanctioned by Order of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), dated 19th September, 1950, and that the aforementioned Special Resolution and Order of Court, as well as the Minute, particulars whereof are subjoined, were all duly registered by the Registrar of Companies on the 7th October, 1950.

MINUTE.

That the authorised capital of the Company is henceforth £11,500 divided into 11,500 shares of £1 each reduced from £25,000 divided into 24,000 shares of the nominal value of £1 each fully paid of which 14,000 have been issued and 8,000 shares of the nominal value of 2s. 6d. each fully paid.

This reduction is effected by paying back to the holders of 2,500 shares of the nominal value of £1 each, the sum of £1 per share, and to the holders of 8,000 shares of the nominal value of 2s. 6d. each, the sum of 2s. 6d. per share, and by the extinguishing of all liability on 10,000 shares of the nominal value of £1 each.

At the time of the registration of this minute the full sum of £1 per share has been and is deemed to have been paid up on each of the said 11,500 shares.—C. & A. Friedlander, Attorneys for the Company, 40 Burg Street, Cape Town. 12239—3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOAO DA SILVA and N. G. NUNES trading as TASTY SNACKS intend disposing of the general dealer's and restaurant keeper's business carried on by them in Dumbarton House, Church Street, Cape Town, to CECIL ALFRED NUTTLEY trading as TASTY SNACKS. Dated at Cape Town this 26th day of October, 1950.—T. H. Snitcher & Co., Attorneys for the Parties, Kimberley House, 34 Shortmarket Street, Cape Town. 12332—3-10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that N. G. NUNES and JOHN DA SILVA trading as BLUE MOON FISH AND CHIP SALOON intend disposing of the general dealer's business carried on by them at corner Lawrence Road and Carrington Avenue, Athlone, to MANUEL GOMES ARAUJO and MANUEL AGRELA trading as BLUE MOON FISH AND CHIP SALOON at the same address. Dated at Cape Town this 26th day of October, 1950.—T. H. Snitcher & Co., Attorneys for the Parties, Kimberley House, 34 Shortmarket Street, Cape Town. 12333—3-10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EBRAHIM MOHAMED trading as STANDARD FRUIT SUPPLY at 122 Lady Grey Street, Paarl, has sold his fresh produce dealer's business to EBRAHIM ALIE, who will continue to conduct the said business at the same address and for his own benefit and account. Dated at Paarl this 27th day of October, 1950.—Solomon Miller, Attorney for the Parties, Permanent Buildings, 49 Lady Grey Street, Paarl. 12343—3-10

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MAUD SYLVIA ELLEN AUGUSTA WILLIGER, formerly WERNER, born GLATZEL, divorcee, residing at Victoria Lodge, Dorp Street, Stellenbosch, a housewife, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CAMERON-WILLIGER for the reason that I am the last surviving member of my late mother's family. My mother was the eldest daughter of the late Rev. James Cameron, LL.D., D.Litt., of Cape Town. I wish to preserve the Cameron family surname.

I previously bore the name GLATZEL, my maiden name, and WERNER, my surname under my first marriage.

I also intend to apply for authority to change the surname of my four minor children (i) MARY HELENE DAGMAR WILLIGER; (ii) KATE MAUD SYLVIA WILLIGER; (iii) CHRISTA EVELYN BEATRIX WILLIGER; (iv) RALPH COLMAR WILLIGER.

Any person who objects to my/our assumption of the said name of CAMERON-WILLIGER should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Stellenbosch.—M. S. E. A. Williger, Stellenbosch, 18th October, 1950. 12210—3-10-17-24

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NICOLAAS MARX and DENNIS ARTHUR HUNTER, trading in partnership as M. & H. GARAGE have disposed of their motor garage and general dealer's business, together with the goodwill and other assets appertaining thereto, situate in Main Street, Herbertsdale, District Mossel Bay, to OCKERT STEPHANUS STRYDOM who will continue to conduct the business at the same place and under the same style and name. Dated at Mossel Bay this 25th day of October, 1950.—Miller & Moodie, Attorneys for the Parties, Cuff Street, P.O. Box 83, Mossel Bay. 12287—3-10

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Municipality of Paarl for a certificate authorising the transfer of the fresh produce dealer's licence held by EBRAHIM MOHAMED trading as the STANDARD FRUIT SUPPLY at 122 Lady Grey Street, Paarl, to and in favour of EBRAHIM ALIE. Dated at Paarl this 27th day of October, 1950.—Solomon Miller, Attorney for the Parties, Permanent Buildings, 49 Lady Grey Street, Paarl. 12344—3

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 33 van Wet No. 32 van 1910, dat ALTHEA JOSEPH van voorneme is om die algemene en varsprodukte-handelaarsbesigheid te Piet Retiefstraat, Tiervlei, aan ABDUL KADER ABDUL GANIE, van Tiervlei, te verkoop en oor te dra. Gedateer te Bellville hierdie 25ste dag van Oktober 1950.—Jan. F. W. Haak, Prokureur namens die Partye, Kroningslaan 2, Bellville. 12292—3-10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHAN and ARIE VAN DORDRECHT, carrying on business as café and restaurant proprietors at 171b Oxford Street, East London, under the name of the ASTORIA MILK BAR, intend to dispose of the said business to PAMELA JOAN KLETTE (born MAASDORP), married out of community of property to VERNON ALFRED KLETTE, who will continue to carry on the same under the said name at the above address for her own account from the 1st November, 1950. Dated at East London this 27th day of October, 1950.—Randell & Bax, Attorneys for Parties, P.O. Box 145, East London. 12358—3

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat bestaan het tussen WILLEM ADRIAAN VISSER TURCK, MARTIN GEORGE TURCK en STEPHANUS FRANCOIS CORNELISSEN wat besigheid gedryf het te Lutzville, Afdeling Vanrhynsdorp as garagehouders onder die naam van TURCK & CORNELISSEN, vanaf 24 Oktober 1950 ontbind is en dat die genoemde besigheid vanaf die genoemde datum voortgesit word deur die gesegde STEPHANUS FRANCOIS CORNELISSEN vir sy eie rekening, onder dieselfde naam TURCK & CORNELISSEN en dat al die bates en laste van die gesegde vennootskap deur die gesegde STEPHANUS FRANCOIS CORNELISSEN oorgeeneem is. Gedateer te Vanrhynsdorp, op hierdie 24ste dag van Oktober 1950.—J. M. de Villiers & Kannenberg, Prokureurs vir Partye, Posbus 19, Vanrhynsdorp. 12354—3

CONSANI INVESTMENTS, LIMITED.
DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that a First and Final Dividend of 10 per cent. has been declared for the twelve months ended 30th June, 1950, and will be paid on or about 11th December, 1950, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 25th November, 1950.

The Share Transfer Register of the Company will be closed from 27th November to 9th December, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 3rd November, 1950. 12323—3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that QUEENIE SUSMAN intends disposing of her general dealer business conducted by her under the style of SUSAN at Scholnick's Building, Main Road, Rondebosch, to THOMAS JAMES LAVERY. Dated at Cape Town this 27th day of October, 1950.—Simon Abel, Attorney for the Seller, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town; John S. Ince & Wood, Attorneys for the purchaser, 117 St. George's Street, Cape Town. 12364—3-10

CLEGHORN & HARRIS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books of the Company will be closed from the 15th November, 1950, to the 28th November, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—D. G. Goodchild, Secretary, Cape Town, 31st October, 1950. 12381—3

J. W. JAGGER AND COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND No. 40.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 5 per cent. (6d. per share) has this day been declared payable on or about the 20th December, 1950, to all Ordinary Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 6th December, 1950.

The Ordinary Transfer Register and Register of Members will be closed from the 7th to the 20th December, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—A. O. Anderson, Secretary. Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 26th October, 1950. 12386—3

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that GEORGE BURNETT, trading as a chemist and druggist at 98 Main Street, Port Elizabeth, intends to dispose of the assets of his business to KIRKLAN AND WESSELS (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will carry on business at the same address for its own account. Dated at Port Elizabeth this 30th day of October, 1950.—Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for the Parties, 79 Main Street, Port Elizabeth. 12383—3-10

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat ADRIANA JACOBA CLAASSEN COETZEE (gebore KRUGER), die besigheid bekend as ALL WEATHER MODEMAAKSTER, Markstraat, George, verkoop het aan MARIA MAGDALENA CATHRINA THERON, wat gemelde besigheid vir eie rekening sal dryf onder dieselfde naam en by dieselfde adres vanaf 24 November 1950.

Kennisgewing geskied verder hiermee dat die Partye na verskyning van die tweede publikasie van hierdie kennisgewing, aansoek sal doen by die betrokke owerhede om oordrag van die lisensie.—Hurter & Schutte, Prokureurs vir Partye, Jan Meyer Kantore, Yorkstraat, Posbus 69, George. 12293—3-10

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat I. W. VAN DER MERWE, wat besigheid onder die naam van SAKKIE VAN DER MERWE SE HAARKAPPER SALON te Voortrekkerstraat, Ceres, gedryf het, sy besigheid verkoop het aan B. BRUWER, wat besigheid vir sy eie rekening doen by dieselfde adres onder die naam van B. BRUWER SE HAARKAPPER SALON. Gedateer te Ceres op die 23ste dag van Oktober 1950.—Hauptfleisch & Hauptfleisch, Prokureurs vir die Partye, Posbus 6, Ceres, K.P. 12208—3-10

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

Pietermaritzburg, Wednesday, 9th August, 1950.

Before the Honourable Mr. Justice Carlisle.

In the matter of A. LESLIE LEON & WILSON, Applicant, and SOUTH AFRICA DOMESTIC ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. J. May, Counsel for the Applicant, and upon reading the affidavit and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon the Respondent and Albert Louis Norden, and all interested persons to show cause, if any, in this Court on the 19th day of September, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard, why an order should not be granted—

- (a) setting aside the Judicial Management order granted by this Court on the 21st March, 1950, placing the Respondent Company under Judicial Management;
- (b) winding up Respondent Company;
- (c) ordering the costs of the judicial managers and of this application to be costs in the liquidation.

2. That service of this rule be effected—

- (a) by publication once in the *Government Gazette*, and once in a newspaper circulating in Durban, both publications to take place on or before the 20th day of August, 1950;
- (b) by posting a copy hereof on or before the 20th day of August, 1950, to every known creditor and shareholder by registered post. By the

Court.—Louis Wolhuter, Assistant Registrar.

(F. Becker & Co.)

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

Pietermaritzburg, Tuesday, 19th September, 1950.

Before the Honourable Mr. Justice Broome.

In the matter of A. LESLIE LEON AND WILSON, Applicant, and SOUTH AFRICA DOMESTIC ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. T. H. Bland, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued by this Court on the 9th August, 1950, duly served as directed;

It is Ordered:

That the Rule be, and it is hereby, confirmed. By the Court.—Louis Wolhuter, Assistant Registrar.

(F. Becker & Co.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES PURSUANT TO SECTION 125 OF THE COMPANIES ACT, 1926.

In the matter of SOUTH AFRICA DOMESTIC ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, in liquidation.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his Office, on the 16th day of November, 1950, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 27th October, 1950. 12317—3

KENNISGEWING VAN VERGADE- RINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE COREENKOM- STIG ARTIKEL 125 VAN DIE MAATSKAPPY WET VAN 1926.

Insake SOUTH AFRICA DOMESTIC ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, in likwidasie.

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat krediteure of kontribuante is van die bogenoemde maatskappy dat afsonderlike vergaderings vir krediteure en kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Durban, op sy kantoor op die 16de dag van November 1950, die vergadering van krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die vergadering van kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur krediteure; en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van krediteure of kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Durban, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 25 Oktober 1950.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

Master's Office,

Pietermaritzburg,

25th October, 1950.

In the matter between BENJAMIN HARRIS and REGINALD PETER THEODORE GANSLER, carrying on business in partnership as WOOLTRIMS, Applicant, and ESSOP AHMED PATEL, carrying on business under the style or firm of Central Tailoring Depot, at 36b Murchison Street, Newcastle, Natal, Respondent.

Notice is hereby given that a Provisional Order of Sequestration in the above matter, granted by the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) has been set aside and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 29th June, 1950.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Natal Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,

Pietermaritzburg,

25 Oktober 1950.

In die saak tussen BENJAMIN HARRIS en REGINALD PETER THEODORE GANSLER, wat besigheid dryf in vennootskap onder die naam WOOLTRIMS, Applikant, en ESSOP AHMED PATEL, wat handel dryf onder die naam Central Tailoring Depot, 36b Murchisonstraat, Newcastle, Natal, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat 'n voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natal Provinsiale Afdeling), tersyde gesit en die petisie onthef is deur Order van gesegde Hof, gedateer 29 Junie 1950.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof. 12301—3

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Master's Office,

Pietermaritzburg,

23rd October, 1950.

In the matter between NEW ERA DISTRIBUTORS (S.A.) (PTY.), LIMITED, Applicant, and N. PILLAY, of 25 First Avenue, Durban, Natal, Respondent.

Notice is hereby given that a Provisional Order of Sequestration in the above matter, granted on the 3rd October, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), has been set aside and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 16th October, 1950.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Durban en Kus Plaaslike Afdeling.)

Meesterskantoor,

Pietermaritzburg,

23 Oktober 1950.

In die saak tussen NEW ERA DISTRIBUTORS (S.A.) (PTY.), LIMITED, Applikant, en N. PILLAY, van Eerste-laan 25, Durban, Natal, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat 'n Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 3de Oktober 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Durban en Kus Plaaslike Afdeling), tersyde gesit en die petisie onthef is deur Order van gesegde Hof, gedateer 16 Oktober 1950.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof.

12228—3

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of S.R.S. METAL PRODUCTS (PTY.), LTD., in Liquidation C.A. 645.

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Durban at his office on Thursday, 16th November, 1950, at 10 a.m. for:—

- The Proof of Debts by Creditors.
- To receive the Liquidators report.
- To give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or Proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the said advertised time of the Meeting.—W. J. Fairbairn, 801/4 Amsterdam House, 353 West Street, Durban.

12360—3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of section 34 of Act No. 24 of 1936, that CLIFFORD DAVIDSON SAVILLE and CLIFFORD REGINALD SAVILLE, trading in partnership under the names of SAVILLE CHAPMAN & CO. and SAVILLES, at 242/244 Church Street, Pietermaritzburg, have sold their business as a going concern to HARVEY GREENACRES & CO., LIMITED. Dated at Pietermaritzburg, Natal, this 26th day of October, 1950.—Masson, Harrison & de Villiers, Attorneys to the Parties.

12308—3-10

In the matter of HARCOURTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (C.A. 4888).

Tenders for the HARCOURT HOTEL, Marine Drive, Brighton Beach, Bluff, Durban, 8 miles from the Durban Post Office.

FOR SALE AS A GOING CONCERN.

Tenders are invited for this licensed hotel, property and business, fully furnished and equipped throughout, with immediate possession to the purchaser.

The hotel carries the following licences: Liquor, tea-room and restaurant, general dealer, mineral water and entertainment.

The land is freehold, described as subdivisions 13, 14, 185, 189 and Lots Nos. 11, 12, 195, 196 and 197, of Mere Park of the farm Wentworth No. 860, the total extent being 6 acres 39,817 square feet.

On the land substantial double-storey buildings are erected of bricks, under corrugated asbestos roof, comprising Main hotel building, annexe block, dance hall, tea and grill room.

There are 34 bedrooms (22 of them being double), 9 bath rooms, dining room to seat 100, children's dining room, lounge, newly-constructed bar, hotel offices, spacious kitchen, fitted with coal range, 10 lock-up garages and 3 large storerooms.

Separated from the main building by the Marine Drive, there is a wood and iron cottage, with outside walls plastered, of 6 rooms, used as an annexe, and a block of brick rooms for housing hotel servants.

The property is situate in the city of Durban, and is served with municipal electric light and water, and there is a hot water slow combustion installation.

Public transport passes the property, and the hotel carries an A.A. recommendation.

There is a tennis court, and a funicular electric cableway between the hotel and the beach.

A substantial bond can be arranged for an approved purchaser.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes marked: "Tenders—Harcourts (Proprietary), Limited (in Liquidation): C.A. 4888," must be lodged with the Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division, Pretoria, not later than noon, on Thursday, the 30th day of November, 1950, and must remain open for acceptance until the 15th December, 1950, at noon.

All tenders shall be on the basis of two-thirds of the purchase price for the property in freehold, and one-third for the movables, goodwill, licences, etc., the respective figures to be particularly set forth in the tenders.

The successful tenderer (if any), on being notified of acceptance, shall immediately pay a cash deposit of £5,000 as earnest-money to the liquidator, in trust, take possession of all the assets sold, pay cash for all stock and reserve stocks at cost, and forthwith make application for the requisite licences.

The balance of the purchase price, secured by a Bank or other approved Guarantee, shall be paid on registration of Transfer and all costs of and incidental to Transfer shall be paid by the Purchaser on request.

Pending registration, the Purchaser shall pay interest at 5 per cent. per annum on the unpaid balance, from date of possession to date of registration, with all documents prepared by the seller's conveyancer.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Fuller information and particulars may be obtained from.—H. L. Buzzard, Liquidator, H. L. Buzzard & Lacey, 1st Floor, Rennie's Buildings, Smith Street (P.O. Box 172), Durban; or J. T. Cooper & Co., 1st Floor, South British Buildings, 39 Field Street (P.O. Box 911), Durban. 12325—3

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of DOROTHY LOUISE (PTY.), LTD., in Liquidation C.A. 628.

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Durban at his office on Thursday, 16th November, 1950, at 10 a.m. for:—

- The Proof of Debts by Creditors.
- To receive the Liquidators report.
- To give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney and Proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—W. J. Fairbairn, 801/4 Amsterdam House, 353 West Street, Durban. 12359—3

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Durban and District Coast Local Division) at Durban on the 6th day of November, 1950, in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for leave to surrender the Estate of ALFRED, a property owner, of 101 Eskotene Grove, Mayville, Durban, in the District of Durban, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and a duplicate thereof at the office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen (14) days reckoned from 21st day of October, 1950. Dated at Durban this 13th day of October, 1950.—Alfred, Debtor. Postal address: 251 Grey Street, Durban. 12110—27-3

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 966/1910, dated the 15th July, 1910, passed by Friedrich Ewald Kuhn, in favour of Heinrich Gottlieb Peter Habermann, in respect of certain Subdivision A of Lot No. 8 of the remaining portion of the farm Doornkop, in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 213 acres 23 perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at New Hanover this 21st day of October, 1950.—W. D. Stewart, Smith & Howard, Attorneys to the Executor Estate late H. G. P. Habermann.

12192—3

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4719/1921, dated the 15th December, 1921, passed by David Frederick Strauss, in favour of Susannah Catharina Gertruida Johanna Steenkamp, married in community of property to Lucas Cornelius Johannes Steenkamp, in respect of a certain piece of land, being four hundred (400) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three (3) weeks from the last publication of this notice.—Chris. S. Cadle & Co., Agents for Executor Estate Steenkamp, Vryheid, Natal, 23rd October, 1950.

12193—3

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8294/1945, dated the 28th November, 1945, passed by Johannes Michael van Helsdingen Brink, acting under and by virtue of a resolution passed on the 18th January, 1937, by the Directors of the Clermont Township (Proprietary), Limited, a Company duly registered with limited liability under the laws of the Union of South Africa, in favour of Emily Nkosi, in respect of the following property:—

Erf No. 1884, Township of Clermont, situate in the Public Health Area of Clermont, County of Durban, Province of Natal, in extent six thousand (6,000) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 26th day of October, 1950.—C. C. C. Raulstone & Co., Attorneys for Applicant. 12307—3

LOST DEED OF GRANT OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the under-mentioned Deeds of Grant and Deed of Transfer:—

- (1) Deed of Grant No. 9838, dated 8th and 14th March, 1921, in favour of Herbert Hill and Charles Henry Hill in equal undivided shares in respect of Lot No. T67 No. 9838, County of Durban, Province of Natal, in extent 1 acre.
- (2) Deed of Grant No. 9839, dated 8th and 14th March, 1921, in favour of Herbert Hill and Charles Henry Hill in equal undivided shares in respect of Lot No. T68 No. 9839, County of Durban, Province of Natal, in extent 1 acre 23-74 perches.
- (3) Deed of Grant No. 9840, dated 8th and 14th March, 1921, in favour of Herbert Hill and Charles Henry Hill in equal undivided shares in respect of Lot No. T69 No. 9840, County of Durban, Province of Natal, in extent 1 acre 1 rood 5-02 perches.
- (4) Deed of Transfer No. 4378/1925, dated 23rd October, 1925, held by Herbert Hill and Charles Henry Hill in equal undivided shares in respect of Subdivision A of NGR of Lot No. 25, County of Durban, Province of Natal, in extent 3 roods 19-95 perches.

All persons having any objection to the issue of such copies are hereby required to lodge such objection, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks of the last publication of this notice.

Dated at Durban, this 3rd day of November, 1950.—Clemmans & Johnston, Applicants' Attorneys, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban. 12347—3

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale of the ladies' hairdressing business carried on by IRIS MAY HUGHES under the style or firm of LOUISE LADIES HAIRDRESSING SALOON at 262 Longmarket Street, Pietermaritzburg, to JULIUS GROSCHL, who will carry on the business under the style or firm of MAISON FAYE LADIES HAIRDRESSING SALOON.—Hathorn, Cameron & Co., Attorneys for the Parties. 12306—3/10

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of MORRIS JACOB FEIGENBAUM Plaintiff, versus HAJEE AHMED MAHOMED LOCKHAT WAKUF, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at the auction mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 18th day of November, 1950, at 11.15 a.m. of the following property of Morris Jacob Feigenbaum, to wit:—

- Office partitions.
- 1 Office safe by Cyprus & Co.
- 1 Steel filing cabinet.
- 1 "Royal" typewriter.
- 5 Office desks.
- 14 Chairs.
- 1 Counter.
- 1 Table, etc.

A. L. Barns, Deputy Sheriff, Durban, 12th October, 1950. 12392—3/10

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of MCCARTHY RODWAY, LIMITED, Plaintiff, versus D. PATCHIAPPEN, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at the auction mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Thursday, the 16th day of November, 1950, at 11.15 a.m. of the following property of D. Patchiappen, to wit:—

- 1 Singer treadle sewing machine; 2 writing desks; 2 tables; 1 Phillips radio-gram; 14 chairs; 1 wardrobe; 1 Underwood portable typewriter; 1 cupboard.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 12th October, 1950. 12391—3/10

NATAL STEAM LAUNDRIES, LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that a dividend (No. 5) of 7½ per cent. equivalent to 4-5d. per share, has been declared as a dividend in respect of the year ended 30th June, 1950, payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 16th November, 1950.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 17th to the 25th November, 1950, both days inclusive.

Dividend warrants in payment of this dividend will be despatched on or after the 25th November, 1950. By Order of the Board.—V. R. F. Howes, Secretary. Registered Office: 22 Stratford Road, Durban. 12370—3

UNION FLOUR MILLS, LIMITED.

The Twenty-first Ordinary General Meeting of Shareholders will be held at the Offices of the Company, Umbilo, Durban, on Saturday, 25th November, 1950, at 11 a.m.

The Share Transfer Register of the Company will be closed from 1st to 8th December, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—H. O. Bolton, Secretary. 12290—3/10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business carried on by CASSIMJEE HOOSSEN and ISMAIL CASSIMJEE TOOTLA, as general dealers under the style or firm of C. HOOSSEN & SON at Lidgetton, Natal, intend to dispose of the said business to the LIDGETTON CASH STORE, the individual partners whereof are GOOLAM HOOSSEN MAHOMED DESAI and MOOSA ISMAIL NAKOODA. Dated at New Hanover, Natal, this 20th day of October, 1950.—W. D. Stewart, Smith & Howard, Attorneys for the Parties. 12188—27/3

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between JAMES MOHAN and SULIMAN CASSIM VARACHIA, trading under the style or firm of JIMMIE VARACHIA AND COMPANY at 6 Loxton Street, Newcastle, has been dissolved and that the assets and liabilities thereof have been taken over by the said JAMES MOHAN who will continue to carry on the said business under the same title at the same address. Dated at Newcastle this 18th day of October, 1950.—Anderson & Edmonds, Attorneys for the Parties, 41b Scott Street, Newcastle. 12012—27/3

NOTICE OF INTENDED SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOSE ALVES DE GOUVEIA, public trader, carrying on business as COSMOPOLITAN CAFE at 142 Point Road, Durban, to dispose of the said business to LUIZ MENEZES and JOSE DE JESUS RIBEIRO. The sale will be completed ten days after the last publication of this notice. Dated at Durban, Natal, on the 27th day of October, 1950.—Goodricke and Son, Attorneys for the Seller; J. H. Isaacs, Geshen and Company, Agents for the Purchaser. 12004—27/3

SALE OF BUSINESS.

I, the undersigned, GEORGE ALEXANDER IRONS, of Nongoma, carrying on business as a general dealer at Buxedeni Store Site, Native Reserve No. 12, Nongoma District, hereby give notice that it is my intention to sell the above business to PETRUS JOHANNES LIVERSAGE, of Buxedeni, Nongoma. Dated at Empangeni this 18th day of October, 1950.—G. A. Irons, c/o G. D. E. Davidson, Attorney for the Parties, P.O. Box 62, Empangeni. 12074—27/3

ROPES AND MATTINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that a dividend on the Preference Shares at the rate of 5½ per annum, in respect of the six months ending 31st December, 1950, has been declared payable, in the currency of the Union of South Africa, to all Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 22nd November, 1950.

The Preference Share Transfer Books of the Company will be closed from the 23rd November to the 4th December, 1950, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted to Shareholders on the 8th December. By Order of the Board.—R. J. Chalmers, Secretary, Lighthouse Works, P.O. Box 3, Jacobs, Natal, 27th October, 1950. 12312—3

ROPES AND MATTINGS, LIMITED. (Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 7½%, equivalent to 4½d. per share, in respect of the financial year ending 31st December, 1950, has been declared on the Ordinary Shares, payable in the currency of the Union of South Africa, to all Ordinary Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 22nd November, 1950.

The Ordinary Share Transfer Books of the Company will be closed from the 23rd November to the 4th December, 1950, both days inclusive, and dividend warrants will be posted to Shareholders on the 8th December. By Order of the Board.—R. J. Chalmers, Secretary, Lighthouse Works, P.O. Box 3, Jacobs, Natal, 27th October, 1950. 12312A—3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEZINA JOHANNA THOMSON carrying on business as THOMSON'S TEA ROOM at 247 Brighton Road, Wentworth, Durban, intends to dispose of her said business to RUBY ENID PARKER who intends to continue the said business under the name of THOMSON'S TEA ROOM. Dated at Durban, this 27th day of October, 1950.—C. Ormond Burne, Attorney for Purchaser, 1 Security Buildings, 345-7 Smith Street, Durban. 12111—27-3

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that Estate late H. E. SADER, carrying on business at 298-300 Murchison Street, Ladysmith, under the style of Estate late H. E. SADER, intends to dispose of the said business to SADER BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the business at the same address. Dated at Durban this 18th day of October, 1950.—Stocken & McClean, Attorneys for the Parties, 392 West Street, Durban. 12112—27-3

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NOOR MAHOMED ABDOL LATIFF carrying on business under the style or firm of A. L. SACCOR & SONS as general dealers, of 17 Madressa Arcade, Durban, intends to sell the business to DAWOOD AHMED. Dated at Durban this 28th day of October, 1950.—Abelson & Biebuyck, Attorneys for the Parties, Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban. 12380—3

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the Executors in the Estate of the late PERUMAL NARAY NAIDOO have sold the cobbler's business belonging to the said Estate at 61 Hospital Road, Durban, to ABBAI NAIDU on the 13th September, 1950. Dated at Durban this 3rd day of November, 1950.—G. S. Naidu, Attorney for Executors in Estate late P. N. Naidoo, 114/116 Queen Street, Durban. 12371—3-10

CHANGE OF NAME. (Section 93 of Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that PETER MUNSAMY PILLAY, Colonial-born Indian (Birth Register No. 1654/1910, born 1907), has notified me that he has changed his name from PETER to PETER MUNSAMY PILLAY, and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of the following Deed registered in his name, viz.—

Deed of Transfer No. 5859/1941, dated the 26th day of November, 1941.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said Deed are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in Pietermaritzburg within one week after the last publication of this notice. Deeds Registry, Pietermaritzburg, this 14th day of October, 1950.—D. Newall, Acting Assistant Registrar of Deeds, Natal, Deeds Registry, Pietermaritzburg, 14th October, 1950. 12372—3-10

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHN KENNETH RYCROFT to dispose of the business carried on by him under the style of RYCROFT'S GARAGE, New Hanover, to MERVYN ST. JOSEPH, of Pietermaritzburg, as from the 1st day of November, 1950. Dated at Pietermaritzburg, Natal, this 27th day of October, 1950.—M. St. Joseph, Applicant, 29 Boshoff Street, Pietermaritzburg. 12227—3-10

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of TEDDY ROSE to dispose of his business known as VIOLA TRADING COMPANY, situate at 27 Congella Road, Durban, to ANDREAS YIANNAKOU KRANIDIOTIS and JOHN JOANNOU KRANIDIOTIS, who will carry on the business under the same name and for their own account and benefit as from the 1st November, 1950.—J. H. Isaacs, Gesheh & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 12204—3-10

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ISAAC GEORGE KUZWAYO to dispose of the goodwill of the business carried on by him at 126 Queen Street, Durban, to ABDOL KADER RANDEREE, of Durban, as from the 4th day of November, 1950. Dated at Durban this 21st day of October, 1950.—Coulson & Elliott, Agents for Purchaser, Chancery Lane, Durban. 12089—27-3

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that S. C. DE MEILLON, carrying on business under the style of TREK CLOTHING MANUFACTURERS at 40 Alice Street, Durban, to dispose of the said business to TREK CLOTHING MANUFACTURERS (PTY.), LTD., who will continue to carry on the said business at the same address. Dated at Durban this 4th day of October, 1950.—S. C. de Meillon. 12091—27-3

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningssertifikate

LIQUIDATION SALE.

FICKSBURG ELECTRIC & RADIO HOUSE (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 162).

Duly instructed by the Liquidator, Messrs. Tennent & Van der Merwe, Auctioneers, of Ficksburg, will offer for sale by public auction at the shop of Venter's Electric, Imperani Buildings, Ficksburg, on Saturday, the 18th November, 1950, at 10 a.m., the goods belonging to the above Company comprising electrical goods, wireless sets, toys, guitars, shop furniture, etc.

The sale will be for cash and without reserve.—Ben Gorvy, Liquidator, 37b Piet Retief Street, Ficksburg, 11th September, 1950. 12454—3

KENNISGEWING.

In die Insolvente Boedel van HERMANUS LUKAS SMITH, X5477, boer, van Uitkyk, distrik Boshof.

Kennisgewing geskied hiermee aan alle persone wat daarby belang het dat dit die voorneme is van HERMANUS LUKAS SMITH, om op Donderdag, 16 November 1950, om 10-uur vm., in die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling) te Bloemfontein, aansoek te doen vir sy rehabilitasie, en indien dit toegestaan word, vir 'n verdere Bevel dat hy geregtig is om op sy eie naam transport te ontvang van (a) Gedeelte „a" van Gedeelte „A" van Erf No. 1466, geleë in die stad Bloemfontein, wat deur hom op 14de Mei 1949 aangekoop is; en (b) seker Erf No. 1267, geleë in die stad Bloemfontein wat deur hom op 4 Augustus 1950 aangekoop is, terwyl hy nog Insolvent was.—Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, Prokureurs vir Aansoeker, Elizabethstraat 26, Bloemfontein. 12352—3

NOTICE.

Notice is hereby given, in accordance with the requirements of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ALFRED MOSS carrying on business as the EAST RAND LEATHER COMPANY at 18 Henry Street, Bloemfontein, to dispose of the goodwill, stock-in-trade, book debts, and other assets of the above business to MYER PENZHARZ, Accountant, of Bloemfontein, as Trustee for a Company about to be formed and to be known as the EAST RAND LEATHER & SOFTS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Bloemfontein this 28th day of October, 1950.—Goodrick & Franklin, Attorneys for the Parties, 134 Maitland Street, Bloemfontein. 12330—3-10

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), dat die vennootskap tussen JAN NICOLAAS DE VILLIERS, HENDRIK JOHAN DE VILLIERS en DANIEL WILHELM DE VILLIERS gevoer onder die naam van DE VILLIERS GARAGE te Rabieshoek, distrik Fouriesburg, sal op 31 Desember 1950 ontbind word en dat die gesegde HENDRIK JOHAN DE VILLIERS en DANIEL WILHELM DE VILLIERS alle bate en skulde van sulke besigheid sal oorneem en dat hulle die besigheid sal voortsit vir hulle eie rekening onder dieselfde naam van DE VILLIERS GARAGE.—Grunow & Frost, Prokureurs vir Partye, Posbus 1, Fouriesburg. 12349—3-10

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MENDAL KOSVINER, general dealer, of Ficksburg, to sell the business carried on by him at the corner of Fontein and Kerk Streets, Ficksburg, to MAX LEWIS, of Ladybrand, who will continue the said business at the same address for his own account and benefit. Ficksburg, 24th October, 1950.—Ben Gorvy, Attorney for the Parties. 12452—3-10

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer JACOBUS JOHANNES BASSON, van Posbus 39, Bethlehem, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Bethlehem.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling, Bloemfontein, hierdie 18de dag van Oktober 1950. 12271—3

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, at Bloemfontein, on the 23rd day of November, 1950, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of PHILIP JACOBUS MYBURGH, merchant, of Rouxville, carrying on business as ROUXVILLE HANDELSHUIS; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the office of the Magistrate at Rouxville for a period of fourteen days as from the 3rd day of November, 1950. Bloemfontein, 28th October, 1950.—Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, Attorneys for Applicant, 26 Elizabeth Street, Bloemfontein. 12351—3

VERLORE VERSEKERINGSPOLISSE.

DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, BEPERK, Adderleystraat 106, Kaapstad.

Polisse Nos. 450962 en 450963.

Aanvangsdatums van Polisse: 18 Maart 1937, en 18 Maart 1937.

Versekerde bedrae: £150 en £150.

Versekerde lewens: GODFRIED ANDREAS, JACOBUS FREDERIK CILLIERS WATERMEYER.

Eienaar: HENDRIK NICOLAAS WATERMEYER.

Hiermee word kennis gegee dat bewys aan die Versekeraar gelewer is dat hierdie Polisse verloor of vernietig is, en enige persoon wat in besit is van die Polisse of wat beweer dat hy belang het daarin, moet dadelik per aangetekende pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien sodanige kennis nie gegee word binne 'n tydperk van drie maande van die datum van die eerste verskyning van hierdie advertensie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees), uitgereik word aan die eienaar. Op las van die Raad.—J. D. Wares, Bestuurder. 12220—3

SHERIFF'S SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

(UNDER PROCESS OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA)
(Orange Free State Provincial Division).

In the matter between Estate late VERGOTTINI ANTOINETTE JOSEPHINE STEYN, Plaintiff, and STEPHANUS JANSE ROUX KRUGER, Defendant.

In front of the Supreme Court Building, Fountain Street, Bloemfontein, at 11 a.m. on Saturday, the 11th November, 1950, the undermentioned property will be sold by public auction, without reserve, namely:—

Subdivision No. 3 (Voorzorg) of the farm Fairview No. 531, situate in the District of Bloemfontein, in extent 158.9687 morgen, and certain Subdivision No. 36 of the farm Rooddam No. 2354, situate in the District of Bloemfontein, in extent 26 morgen.

The following information is furnished, but nothing is guaranteed in this respect: The property is situate 13 miles to the east of Bloemfontein and approximately 3 miles from Lynchfield Station. It contains a dwelling-house consisting of two bedrooms, dining room and kitchen, cement floors and no ceiling. The property is fully fenced and divided into three camps. The water supply consists of two windmills with dams of approximately 30 feet diameter.

TERMS OF SALE.

The purchaser shall pay to the Sheriff one-tenth of the purchase price in cash after confirmation of the sale and the balance thereof against transfer, and shall furnish the Sheriff with a banker's or approved building society guarantee for such balance within fourteen days of the date of confirmation of the sale.—A. P. Havenga, Sheriff, Orange Free State, Sheriff's Office, Bloemfontein, 20th October, 1950. 12031—27-3

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2275/1948, dated 28th April, 1948, passed by Alfred Brocco, born on 5th December, 1905, in favour of Georg Heinrich Snyman, born on 26th April, 1902, in respect of certain one-half (½) share of the remaining extent of the farm Aapie Zyn Deel No. 1203, situate in the District Boshof, measuring as such 297 morgen 522 square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 24th October, 1950.—Daniels & Smit, Attorneys for Applicant, 75 Maitland Street, Bloemfontein. 12213—3

VERLORE NEDERSETTINGS HUUR-KONTRAK.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Nedersettings Huurkontrak No. 50/1936, geregistreer op 8 Desember 1936, aangegaan tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en Wiets Cornelis Marais, op 4 Desember 1936 ten aansien van seker plaas Galicia No. 24, geleë in die distrik Bultfontein (voorheen No. 1024, distrik Brandfort), groot 566 morge 215 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein die 24ste Oktober 1950.—M. van de Wall, Applikant se Prokureur, o/s Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 12212—3

SALE IN EXECUTION.

Re GOLDIË'S MOTOR SUPPLY, LTD., and OTHERS, versus CHANGQUIONS GARAGE, Petrus Steyn,

To be held without reserve at Changquiions Garage, Petrus Steyn, on Friday, 17th November, 1950, at 10.30 a.m.—

- (1) All the garage equipment and accessories, etc., comprising inter alia hoists, 2 compressors, electric welding plant, electric valve grinding machine with fittings, service truck, stocks and dies, sanding machine, large quantity of motor spares and tools, too numerous to mention.
- (2) Office furniture comprising safe, adding machine, office desk and chairs.

A. B. Oates, Deputy-Sheriff, P.O. Box 25, Lindley. 12182—27-3

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat CASPER FREDERICK ROESTORF wat besigheid dryf as 'n kafee-eienaar van voornemens is om te verkoop en vervreem alle voorrade, toebehore en ameublemente van gemelde besigheid wat deur hom gedryf word onder die naam van VERO KAFEE in die geboue geleë te gedeeltes van Erwe Nos. 5 en 6, Dolfstraat, Parys, aan JACOBUS KAROLUS GROVE. Gedateer te Parys die 16de dag van Oktober 1950.—Troskie Maré, Prokureur vir die Partye, Buitenstraat, Posbus 43, Parys. 11999—27-3

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 van 1936, as amended, that MAUD CHARLOTTE CARFAX has disposed of the goodwill, equipment and the stock-in-trade of the business hitherto carried on by her at No. 1 Market Buildings, East Burger Street, Bloemfontein, under the style or firm of JIMMY'S MARKET, with effect from the 16th day of October, 1950, to IVYNEE ISABELLA LENTHALL, married in community of property to CLAUDE HAROLD HAMILTON LENTHALL, duly assisted by him herein as far as needs be, of 1 Short Street, Bloemfontein, who will carry on the business under the style or firm of JIMMY'S MARKET for her own benefit. Dated at Bloemfontein this 16th day of October, 1950.—Medallie & Medallie, Attorneys for Applicant, 76 St. Andrew Street, P.O. Box 275, Bloemfontein. 11909—27-3

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepaling van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat dit die voornemens is van JOHN FREDERICK VAN REENEN, motorhawe-eienaar, van Ladybrand, wat besigheid doen onder die naam of firma van CENTRAL GARAGE, om genoemde besigheid te verkoop aan DIRK JOHANNES SWANEPOEL, hotel-eienaar, van Zastron.

Genoemde JOHN FREDERICK VAN REENEN bly verantwoordelik vir betaling van rekenings verskuldig deur genoemde besigheid.—Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Partye, Posbus 7, Wepener, 20 Oktober 1950. 12097—27-3

Buy Union Loan Certificates

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
 P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
 N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
 H. S. van WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
 DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
 P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
 N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
 H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
 DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE—SKEDULE.

CAPE—KAAP.

Registered No. of Estate. Registrasie-nommer van Boedel.	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep.	Date and Place of Death. Datum en Plek van Oorlyde.	Date, Time and Place of Meeting. Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.	Meeting convened for Election of. Byeenkoms belê vir Verkiesing van.
3549/49	Stone, Margaret Scott, housewife..	13/6/49, Johannesburg.....	14/11/50, 10 a.m., Knysna....	Executor.
5636/50	Snyman, Aletta Fredrika Jacomina, huisvrou	29/9/50, Despatch.....	15/11/50, 10 vm., Uitenhage...	Eksekuteur.
5454/50	Schuddink, Ellen Cornelia Elizabeth, housewife	6/5/50, Wynberg, Cape.....	16/11/50, 10 a.m., Cape Town.	Executor.
5473/50	Steyn, Stefanus Sebastian Lombard, farmer	9/10/50, Malmesbury.....	15/11/50, 10 a.m., Malmesbury	Executor.
4994/50	Steynder, Frederik, afgetrede arbeider	12/9/50, Worcester.....	14/11/50, 10 vm., Worcester..	Eksekuteur.
5529/50	Lubbe, Hercules Johannes, skrywerker	6/10/50, Port Elizabeth.....	15/11/50, 11 vm., Port Elizabeth	Eksekuteur.
5047/50	Songelwa, Lumkwana, native farmer	23/4/50, Kwelegha Location, District of Komgha	15/11/50, 10 a.m., Komgha...	Executor.
3991/50	Sevelson, Jacob, commercial traveller	24/7/50, Koperfontein, District of Hopfield	16/11/50, 10 a.m., Cape Town	Executor.
5507/50	Christie, Marshall Rose, clerk.....	29/9/50, Port Elizabeth.....	15/11/50, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
5521/50	Hicks, Reinfred John, clerical officer	6/9/50, Wynberg, C.P.....	16/11/50, 10 a.m., Simonstown	Executor Dative.
164/307/2366/18	Hanekom, Theunis Johannes Hendrik, farmer	25/6/18, Ceres.....	17/11/50, 10 a.m., Ceres.....	Executor Dative.
5591/50	Cupido, Cupido, gardener.....	29/8/50, Wynberg.....	16/11/50, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.
90/189	Hull, Henry, attorney.....	13/9/1888, London, England..	15/11/50, 10 a.m., Mossel Bay	Executor Dative.
5545/50	Olfers (born Abrahams), Dora Helena, housewife	Parow.....	14/11/50, 10 a.m., Bellville....	Executor Dative.
4494/50	Rose, John George, boekhouer....	Maitland.....	14/11/50, 10 v.m., Worcester...	Eksekuteur Datief.
3018/1897	Marquard, Leopold, civil servant...	Cape Town.....	14/11/50, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
5500/50	Arendse, Hester Wilhelmina, housewife	29/9/50, Goodwood.....	14/11/50, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
5501/50	Anderson, Peter William, farmer...	29/8/50, Humansdorp.....	15/11/50, 10 a.m., Humansdorp	Executor Dative.
6404/49	Bruce, Minnie Stuart, housewife....	14/11/49, Port Elizabeth.....	15/11/50, 10 a.m., Port Elizabeth	Tutor Dative.
1134				
5427/50	Butler, Hildegard Elizabeth, shop assistant	15/10/50, Woodstock, Cape..	14/11/50, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
5369/50	Donaldson, William Arthur, retired.	23/7/50, Cape Town.....	14/11/50, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
5618/50	Fuchs, Robert Friedrich, jewelry manufacturer	30/12/44, Pforzheim, Germany	14/11/50, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.

TRANSVAAL.

5562/50	Madden, Antionette Dorothea, railway worker	18/8/50, Volksrust.....	10/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5564/50	Meyers, Philip, butcher.....	18/9/50, Bethal.....	10/11/50, 10 a.m., Bethal.....	Executor Dative.
5599/50	Mundell, Ellen Georgina, retired stonemason	29/9/50, Johannesburg.....	10/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5483/50	Merve, van der, Johannes Hendrik, boer	7/10/50, Ermelo.....	10/11/50, 10 vm., Ermelo.....	Eksekuteur Datief.
5514/50	Molife, Martha, labourer.....	5/2/50, Krugersdorp.....	10/11/50, 10 a.m., Native Commissioner, Krugersdorp	Executor Dative.
5405/50	Minie, Johannes Willem, boer....	18/8/50, Rustenburg.....	10/11/50, 10 vm., Koster....	Eksekuteur Datief.
5035/48	Mc Nab, Alexander Clark, millwright	2/9/48, Germiston.....	10/11/50, 10 a.m., Germiston..	Executor Dative.
5261/50	Roxburgh, Jane Mitchell, patient...	7/12/50, Potchefstroom.....	10/11/50, 10 a.m., Boksburg..	Executor Dative.
5097/50	Simonsen, Harold, carpenter.....	3/9/50, Johannesburg.....	10/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time and place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir Verkieping van.</i>
5647/50	Treurnich, Pieter Jacobus van der Merwe, inspekteur	11/10/50, Pretoria.....	7/11/50, 10 vm., Pretoria....	Eksekuteur Datief.
5639/50	Raubenheimer, Johan Adam, clerk.	3/10/50, Pretoria.....	10/11/50, 10 a.m., Krugersdorp	Executor Dative.
3490/50	Tieleman, Mutgens Lambertus Christiaan, pensioenaris	4/3/45, Holland.....	7/11/50, 10 vm., Pretoria....	Eksekuteur Datief.
5695/50	Small, Mortimer, barman.....	3/8/50, Johannesburg.....	10/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3940/50	de Souza, Sarafin Rodriques, cabinet maker	20/6/50, Johannesburg.....	10/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3458/50	Botes, Maria Magdalena, weduwee.	24/6/50, Johannesburg.....	10/11/50, 10 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
5098/50	Wilmans, Barend Jacobus, wewenaar	26/6/50, Bronkhortspruit....	10/11/50, 10 vm., Bronkhortspruit	Eksekuteur Datief.
5046/50	Graumann, Lewis.....	23/10/50, Johannesburg.....	10/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4043/50	Fraser, Eunice Bertha, housewife...	16/10/46, U.P. India.....	10/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5542/50	Carless, Ethel Alexanderina, housewife	26/9/50, Roodepoort.....	10/11/50, 9.30 a.m., Roodepoort	Executor Dative.
5557/50	Erasmus, Theo, apprentice fitter and turner	4/10/50, Johannesburg.....	7/11/50, 9.30 a.m., Pretoria...	Executor Dative.
5555/50	Chitrin, Sara Feiga, housewife....	28/9/50, Johannesburg.....	10/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5559/50	Friedland, Sarah, housewife.....	15/9/50, Johannesburg.....	10/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5631/50	Ellis, Johannes Valentine, miner....	29/9/50, Springs.....	10/11/50, 9.30 a.m., Springs..	Executor Dative.

NATAL.

33651	Slape, Thomas, pensioner, S.A.R..	17/10/41, Durban.....	9/11/50, 10 a.m., Durban....	Executor Dative.
2314/50	Rice, George, pensioner.....	27/9/50, Durban.....	9/11/50, 10 a.m., Durban....	Executor Dative.
17698	Moorhouse, Cyril Lovell, merchant.	30/12/31, Pietermaritzburg...	8/11/50, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
2396/50	Latchmania, housewife.....	4/3/43, Durban.....	9/11/50, 10 a.m., Durban....	Executor.
2404/50	Gavin, Frederick Charles, veterinary surgeon	16/10/50, Kloof.....	30/11/50, 10 a.m., Durban....	Executor.
2372/50	Chellamma, Penavathy, housewife..	8/7/47, Pietermaritzburg.....	8/11/50, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

1158/50	Feldtman, Elizabeth Johanna Jacoba, huisvrou	24/8/50, Heilbron.....	8/11/50, 10 vm., Heilbron....	Eksekuteur Datief.
1172/50	Schoeman, Jurgens Scheepers, mynwerker	29/9/50, Kroonstad.....	10/11/50, 11 vm., Pretoria....	Eksekuteur Datief.
1151/50	van der Westhuizen, Johannes Diederick, koster	25/9/50, Parys.....	8/11/50, 11 vm., Parys.....	Eksekuteur Datief.
1173/50	Schutte, Johan ra Henrietta, huisvrou	5/10/50, Senekal.....	10/11/50, 10 vm., Senekal....	Eksekuteur Datief.
41793	Schutte, Antonie Michael, boer....	31/8/48, Senekal.....	10/11/50, 10 vm., Senekal....	Eksekuteur Datief.
893/50	Coertzen, Joachim Jan Hendrik, kaartjiesondersoeker	11/7/50, Bloemfontein.....	10/11/50, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.
1180/50	Grobler, Nicolaas Johannes Benjamin, voorman setter by drukkerij	1/10/50, Bloemfontein.....	10/11/50, 11.15 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.
1191/50	Kriel, Jan Eckhart, ambagsman....	3/8/50, Odendaalsrus.....	10/11/50, 10 vm., Odendaalsrus	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND WEST—WES.

353/50	Childs, George, retired pensioner, ex police	17/9/50, Vryburg.....	8/11/50, 10 a.m., Vryburg....	Executor Dative.
385/50	Jooste (Geb. Wandrag) Alida Johanna, huisvrou	7/9/50, Erfrust Distrik Hay..	8/11/50, 10 v.m., Prieska....	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the Offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL agt-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE-KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
71098/ 908	George Godfrey Tait, carpenter, of Brackenhill, District of Knysna; First and Final Liquidation and Distribution	6/11/50	Cape Town	Knysna.....	Tidswell & Richardson, Attorneys for Executors Testamentary, Main Street, P.O. Box 47, Knysna, Cape Province.
1252/50/ 496	Francina Marie Dames (gebore Mocke), huisvrou, van Komsplaas, Murraysburg; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Kaapstad..	Murraysburg.	J. M. Kuhn, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 315, Murraysburg.
5423/49	Ernest Jacob Neethling, University Professor, and surviving spouse, Violet Snowdrop Neethling (born Joyce); First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Stellenbosch,	Paul & A. H. Cluver, Attorneys for Executrix, 6 Bird Street, Stellenbosch.
2316/50/ 337	Wilfred Andrew Brecknell Young, retired miner, and surviving spouse, Lizzie Johanna Young (born Rautenbach); First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Port Elizabeth	R. Loon & J. Levinthal, Attorneys for the Executrix Testamentary, Court, Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth.
2553/50/ 617	Enoch Rees, rustende; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Kaapstad..	Port Elizabeth	Conradie & Olckers, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Markstraat 14, Port Elizabeth.
3024/50/ 653	Margarieta Johanna de Kock (gebore Viljoen), en nagelate eggenoot Servaas Daniel de de Kock, Rustende boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Kaapstad..	Worcester....	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester, Kaap-Propinsie, Agent vir Eksekuteur Datief.
2988/50/ 39	Joint Estate Henry Octavius Dickinson, retired, who died at Port Elizabeth, on the 22nd May, 1950, and surviving spouse, Mary Caroline Dickinson (born McNamara); First and Final Liquidation and Distribution	6/11/50	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., for Self and Co-executrix Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
2349/50/ 1111	Cornelis Louis Oosthuizen, motorwerktuigkundige, van Riversdal, en nabywende eggenote Maria Magdalena Oosthuizen (gebore Saayman); Eerste en Finale	3/11/50	Kaapstad..	Riversdal....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Riversdal, Agent vir Boedel.
661/50/ 93	Hendrik Philippus Beyers, ongetroud, boer, van Leeuwkraal, Lindeshof, Caledon; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Kaapstad..	Caledon.....	J. H. Loe Smuts, p/a Caledon en Suid-Westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon, Eksekuteur Datief.
3195/50/ 179	James Charles Burgers, working jeweller, and surviving spouse, Christina Sarah Jane Burgers (born Busch); First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Wynberg....	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executrix Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
2850/50/ 638	Richard Blakesly Overton, retired engine driver, of Dalkeith, Albany; First and Final	3/11/50	Cape Town	Grahamstown	Smit, Wheeldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, Cape, Attorneys for Executrix Testamentary.
255/50	Samuel Pieter Stefanus Luttig, branch manager, of Paarl; First and Final	3/11/50	Cape Town	Paarl.....	A. M. Lewis, Executor Testamentary, 275 Main Street, Paarl.
3318/50/ 804	Anna Margaretha Rossouw, spinster, housewife, of Carnarvon, Division of Carnarvon; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Carnarvon...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executors.
5020/48/ 23	William John Moore, retired farmer; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Cala.....	Meintjes & Smith, P.O. Box 15, Barkly East.
469/49/ 425	Berl Sandler, general dealer, of 19-21 Church Street, Cradock; First and Final	3/11/50	Cape Town	Cradock.....	G. C. Christie, Solicitor, P.O. Box 63, Cradock, Cape Province.
2335/50/ 933	Alice Carr Franzini (formerly Rampf, born Dawson), of East London, who died on 19/4/50; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 44, East London.
1668/50/ 914	Constance Marianna Flight, spinster, of Somerset East; First and Final Liquidation and Distribution	6/11/50	Cape Town	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for the Estate, P.O. Box 11, Somerset East.
3366/50/ 314	Elizabeth Christiana Davey (born Jooste), housewife, and surviving spouse, Samuel John Davey, of "Devona", First Avenue, Kenilworth, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	7/11/50	Cape Town	Wynberg....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, Main Road, Wynberg, Cape.
6642/49/ 718	Christina Phillips, housewife, and surviving spouse, Adam Phillips, of Sixth Avenue, Grassy Park, District of Wynberg; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Wynberg....	Wynberg Trust and Investment Co. (Pty.), Ltd., Agents for Executor Dative, Union Chambers, Church Street, Wynberg.
5599/49/ 455	Harry Redshaw, postmaster, married in community of property to Vida Jessie Redshaw (born Vaughan), of Bedford, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	6/11/50	Cape Town	Bedford.....	G. Percy Farr, Attorney for the Estate, P.O. Box 12, Bedford.
2851/50/ 1032	Alexander Ogston, retired master builder, of "Courtlands", Greenfield Road, Kenilworth, Cape, and surviving spouse, Christina Ogston (born Findlay); First and Final Liquidation	3/11/50	Cape Town	Wynberg....	Stanley Findlay and Charles Melville Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Co-executors Testamentary.
2358/49/ 23	Johanna Christina Barnard (gebore Kemp), weduwe, huisvrou, van Witte Els Bosch, Distrik Humansdorp (Beredder as Insolvent kragtens Artikel 48 (3) (a) van Wet No. 24/1913); Eerste en Laaste Administrasie en Distribusie	3/11/50	Kaapstad..	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, Bureaustraat, Humansdorp, Prokureurs vir Meester se Gevolmagtigde.
1881/50/ 525	Edith Mary Edwards Benford (born Childs), housewife, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
5386/49/ 20	Iris Beatrice Martin, household duties, of Claremont; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Wynberg....	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executrix Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor of Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1573/48/ 127	Andreas Marthinus Appollis, labourer, and surviving spouse, Susanna Appollis (born Scholtz); First and Final	6/11/50	Cape Town	—	Van der Bijl & De Villiers, Attorneys for Executrix Dative, 4 Wale Street, Cape Town.
2331/50/ 134	Albert Adam Carlse, carpenter, and surviving spouse, Deborah Carlse; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Wynberg....	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative.
1049/50/ 1277	Catherine McGregor (born McCallum), widow, of 10 Hillview Road, East London, who died at East London, on the 31st January, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	East London	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
5107/48/ 499	Edward Belford, widower, retired labourer, of 8 Schady Street, Port Elizabeth; Amended First and Final Liquidation and Distribution	6/11/50	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executors Testamentary.
3377/50/ 465	Petrus Gerhardus Lourens Koen, boer, en nabywende eggenote Jacoba Elizabeth Koen (gebore van der Vyver), van Jakkalsfontein, Afdeling Riversdal; Eerste en Finale	3/11/50	Kaapstad..	Riversdal....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte, Eksekuteurs-kamer, Posbus 12, Riversdal, Agent vir Boedel.
3981/50/ 187	Martha Maria Cilliers (born Cilliers), housewife, and surviving spouse, Jan Abraham Cilliers; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Philipstown..	Muller & Vorster, 4 Wale Street, Cape Town.
407/50/ 1398	Elizabeth Martha Anna Binedell, and surviving spouse, Hendrik Carl Gustav Binedell; First and Final	3/11/50	Cape Town	Bellville.....	Mostert & Bosman, Attorneys for Executor Testamentary, 5 Eureka Street, Cape Town.
73945/ 823	George Herman Walter Froembling, chemist; Supplementary Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	—	Syffret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
2708/50/ 822	Shirley Anne Bredell Napier (born Bolus); First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	—	Syffret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
2859/50/ 137	Lawrence Steensma (also known as William August Lourentius Steensma), retired bottle store proprietor; First and Final and Supplementary Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	—	MacCallum & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
955/50/ 518	William Charles Flynn, retired postmaster, of Sea Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
1976/50/ 684	Allamaloo Govinden; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Port Elizabeth	Archibald Marock & Myers, Attorneys for Executor Dative, 13 Adderley Street, Port Elizabeth.
2480/50/ 351	Helen Winifred Winton Noble (born Gibbs), divorcée, retired hotel proprietress, of The Heads, District of Knysna, Cape Province; First and Final	3/11/50	Cape Town	Knysna.....	Lotz & Teepe, Main Street, Knysna, Attorneys for Executrix Dative.
3914/49	Leonard Solms Siebert, pensioner; First and Final Liquidation	30 days	Cape Town	Prince Albert	G. M. T. Laubscher, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Prince Albert Branch.
3033/50/ 688	Intestaat Boedel Gert Simon Jansen van Rensburg, busdrywer, in sy leeftyd van Somerset-Oos, en nagelate eggenote Johanna van Rensburg (gebore Fick); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Kaapstad..	Somerset-Oos	G. J. du Toit, Prokureur vir Eksekutrisie Datief, Charlesstraat, Somerset-Oos.
902/50/ 47	Gilbert John Mallet, engine driver, and surviving spouse, Catherine Mallet (born Bryce); First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	East London	Randell & Bax, 33 Cambridge Street, P.O. Box 145, East London.
1305/50/ 46	Agnes Carswell Blackwell (formerly Fraser, born Kelly), housewife, of Blyth Hall, 11 Belgrave Road, East London; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	East London	Ernest Edward Fitzroy Blackwell c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), East London Branch, Executor Testamentary.
88789/ 139	Christina Wilhelmina Frederika Mansel (born van Schalkwyk), and surviving spouse (now deceased) Constantine Richard Mansel, of East London; Amended First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Cape Town	East London	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Dative, 32 Oxford Street, East London.
6260/49/ 61	Matthys Christiaan Calitz, general dealer, and surviving spouse, Jacomina Johanna Christina Calitz, of Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	6/11/50	Cape Town	Oudtshoorn..	W. M. Luscombe, Attorney for Executrix Testamentary, 62 Church Street, Oudtshoorn.
949/49/ 293	Meyer Frankel; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Port Elizabeth	Lawrence Christiaan Davies, Secretary, The Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., for Self and Co-executor, Port Elizabeth.
1542/50/ 385	Johannes Marthinus Botha, railway pensioner, of Linton, District of Adelaide; First and Final Administration and Distribution	6/11/50	Cape Town	Adelaide....	Hendrikz & De Klerk, P.O. Box 20, Adelaide, Attorneys for the Executor.
3015/50/ 847	Amelia Murrell, pensioner, and surviving spouse, Robert Henry Murrell; First and Final	3/11/50	Cape Town	Elliot.....	Dampier & Smith, Elliot.
1979/50/ 167	Henrietta Kelbrick, housewife, and surviving spouse, John Kelbrick; First and Final Liquidation	3/11/50	Cape Town	Aberdeen....	Schalk Willem van der Merwe, Nominee The Standard Bank of South Africa, Ltd., Aberdeen, Cape Branch.
2882/50/ 25	Pieter Johannes Olivier, boer, van die plaas On pieskraal, Distrik Victoria-Wes, woonagtig en oorlede op die plaas Witvlei, Distrik Victoria-Wes; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	6/11/50	Kaapstad..	Victoria-Wes.	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 24, Kerkstraat, Victoria-Wes.
5760/49/ 218	Gertruida Margaretha Ras, rustend, van Kerkstraat, Victoria-Wes; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	6/11/50	Kaapstad..	Victoria-Wes.	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 24, Kerkstraat, Victoria-Wes.
3889/50/ 872	Sophia Johanna Burger (gebore de Wildt), en nabywende eggenoot Andries Johannes Burger, uitvoerder, van Truterstraat, Robertson; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	4/11/50	Kaapstad..	Robertson...	Reid, Geyser & Kevvy, Prokureurs vir Boedel, Posbus 23, Robertson.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
4259/49/ 396	Gertruida Catharina Uys (gebore Streicher), weduwee, huisvrou, van Bredasdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Verdelings	3/11/50	Kaapstad..	Bredasdorp..	Die Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransie-maatskappy, Bpk., Posbus 19, Bredasdorp, Agent vir die Eksekutrisse Testamentêr.
846/50/ 283	Cornelis Janse Uys, boer, van Karsrivier, Distrik Bredasdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Verdelings	3/11/50	Kaapstad..	Bredasdorp..	Die Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransie-maatskappy, Bpk., Posbus 19, Bredasdorp, Agent vir die Eksekuteurs Testamentêr.
2784/50	Sarah Morris, housewife, of "Elanja", cor. Vredehoek and Virginia Avenues, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	—	(Mrs.) A. Prew and (Mrs.) R. Silman, Executrices Testamentary, "Elanja", cor. Vredehoek and Virginia Avenues, Cape Town.
2187/50	John David Brand Kotze, spoorwegaarbeider, en oorlewende eggenote Susanna Maria Jacoba Kotze (gebore Lategan), van Kweekstraat 3, Paarl; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	6/11/50	Kaapstad..	Paarl.....	J. B. Muller, Horak & Kie., Agente vir Eksekutrisse Datief, Hoofstraat 294, Paarl.
70/50	Helena Petronella de Beer (gebore Coetzee), en nagelate eggenoot Mattheus Johannes de Beer, van Middelrand, Distrik Vryburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Kimberley.	Vryburg.....	P. J. du Plessis, vir Eksekuteurs Testamentêr, Markstraat 40, Vryburg.
80362/ 224	Gordon Stanley Lester, S.A.R. employee, of Wynberg, Cape, who died on the 16th July, 1942; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Wynberg.....	L. J. Botha, c/o The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Dative.
5422/49/ 989	Philippus Johannes Mohr, bestuurende direkteur, van Birdstraat 85, Stellenbosch; Eerste en Laaste	3/11/50	Kaapstad..	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Stellenbosch, Eksekuteur Testamentêr.
78177/ 276	Maria Gertruida Botha, housewife, and surviving spouse, Christian Johannes Botha, bricklayer; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Wynberg.....	C. J. Botha, Executor Testamentary, Eighth Avenue, Victoria Road, Grassy Park, Cape.
6601/49/ 431	Walter Shanks, medical practitioner, who died on the 9th December, 1949, of Main Street, Humansdorp; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Humansdorp..	Watkins, Heyns & Auret, Solicitors, P.O. Box 24, Humansdorp.
2994/50/ 211	Johanna Albertina Lincoln (born Prins), housewife, and surviving spouse, John Henry William Lincoln, of 90 De Beers Road, The Strand; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	The Strand..	Chas. L. Murray, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 32, The Strand.
103/50/ 1266	Robert Harrower Coaton, retired company director; Second and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Wellington...	J. W. Mulder, Manager, Paarl Board of Executors, Ltd., Wellington Branch, Church Street, Wellington, Agent for Executrix Testamentary.
3748/49/ 297	Kate Adelina Moore Wilson (born Lawrence, also known as Kate Moore Wilson), housewife, and surviving spouse, Ernest Moore Wilson, retired civil engineer, of Indian House, Kenilworth, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Wynberg.....	Charles Melville Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Cape Town Branch, c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
67836/ 106	Josef Diederick Johannes le Grange, farmer, of Angeliërbosch, Prince Albert, Cape, and subsequently deceased spouse, Maria Magdalena le Grange (born van Huyssteen); Second and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Prince Albert	Charles Melville Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
50/50	George Harris Stewart, compositor, of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Kimberley.	—	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Testamentary.
465/50/ 568	Esperness James Riggien, retired farmer, of Maclear, and his surviving spouse, Elizabeth Fredericka Riggien (born Pretorius); First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Maclear.....	Malherbe & Kirk, Attorneys for Executrix, Maclear.
155/50	Harold Walter Keen, butcher, of Nakuru; First and Final	23/11/50	Cape Town	—	Findlay & Tait, Attorneys for Executor Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town.
5514/46	Amelia Findlay, housewife, of Kenilworth, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	—	Findlay & Tait, Attorneys for Executor Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town.
2436/50/ 350	Magritha Huberta Ackerman (born Pretorius), widow, of Dirkie Uys Street, Goodwood; First and Final	3/11/50	Cape Town	Bellville.....	Cecil Rabin & Kossew, Attorneys for Executrix Testamentary, 122 Voortrekker Road, Goodwood.
3233/47/ 1104	Sarah Davis (born August), and surviving spouse, Joshua Jacobus Davids, of Van der Byl's Estate, Kraaifontein, Cape Province; First and Final	6/11/50	Cape Town	Bellville.....	Schaeffer & Schaeffer, Attorneys for Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town.
5651/49/ 249	Francis Lily Bell, who died at Sea on the 20th October, 1949, of African Street, Orchards, Johannesburg; First and Final	6/11/50	Cape Town	Johannesburg	H. Joffe, Attorney for Executor Testamentary, 88 St. George's Street, Cape Town.
1351/50	Arthur Llewellyn Bowen, and surviving spouse, Helen Leonora Bowen, of Newlands, Cape; First and Final	3/11/50	Cape Town	Wynberg.....	Sonnenberg, Hoffman & Galombik, Attorneys for Executrix Testamentary, Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town.
1751/48/ 579	Pieter Willem de Villiers; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Paarl.....	Sadie & Sadie, Attorneys for Executor Testamentary, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
3505/50/ 160	Cecilia Aletta Maria Erasmus (gebore van der Merwe), weduwee, huisvrou, van Murraysburg, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Kaapstad..	Murraysburg.	J. M. Kuhn, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 315, Murraysburg.
2551/50/ 216	Lilian May Pagel (born Avis), housewife, and surviving spouse, Julius Pagel, of 26 Smith Street, Kingwilliamstown; First and Final	3/11/50	Cape Town	Kingwilliamstown.	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
1965/50/ 111	William Porter Buchanan, advocate, of "Dudley", Cornwall Place, Wynberg, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	7/11/50	Cape Town	Wynberg....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, Main Road, Wynberg, Cape.
4875/49/ 628	Petrus Johannes Badenhorst, rustende boer, en nagelate eggenote Catharina Susanna Gertruida Badenhorst (gebore Badenhorst); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	6/11/50	Kaapstad..	Britstown...	Raath & De Villiers, Posbus 7, Britstown.
1946/50/ 417	Jan Beukes, onderwyser; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Kaapstad..	Kenhardt....	J. P. Viljoen, Posbus 37, Prieska, Prokureur vir Eksekuteur Dative.
2386/50/ 353	James Wensor Lloyd, company director, of Leisure Isle, Knysna, Cape Province, and surviving spouse, Evelyn Alice Lloyd; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Knysna.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
4072/50/ 250	Theodore Albert Gardner, retired advocate, of Muizenberg, Cape, and surviving spouse, Phyllis Ruth Gardner; First Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Simonstown..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
863/50/ 164	Marthinus Albertus Nel, pensioner, and surviving spouse, Aletta Susanna Nel (born Weitz); First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Aberdeen....	Joseph Gruss & Co., P.O. Box 26, Aberdeen, Attorneys for the Executrix Testamentary.
1504/50/ 569	Valentine Percy Garlicke, clerk, and surviving spouse, Edith Selena Garlicke (born Flemmer); First and Final	3/11/50	Cape Town	Somerset West	Chas. Perel, Attorney for Executor Dative, Main Street, Somerset West.
1174/50/ 136	Emil Matthias Martin Klokow, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Stutterheim..	Wylde Brothers, Attorneys for Executors Testamentary, Dragon Street, P.O. Box 11, Stutterheim.
1610/50	Johannes Jacobus Ontong, skilder, van Langstraat 48, Paarl, en nagelate eggenote Lily Ontong (gebore Esau); Eerste en Laaste Likwidasië en Verdelings	30 dae	Kaapstad..	Paarl.....	Die Pêrelse Boedel en Agenskap, Mpy., Bpk., Posbus 236, Paarl.
3258/49/ 381	Ernest Gardiner Girdwood, widower, retired medical practitioner; First and Final	3/11/50	Cape Town	Engcobo.....	Eaton & Aitchison, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 19, Engcobo, Cape Province.
2234/50/ 928	Martha Jackson, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	4/11/50	Cape Town	Ceres.....	Krige & De Wet, Attorneys for the Executrix Dative, P.O. Box 7, Ceres.
2233/50/ 891	Jacobus Jackson, labourer; First and Final Liquidation and Distribution	4/11/50	Cape Town	Ceres.....	Krige & De Wet, Attorneys for the Executrix Dative, P.O. Box 7, Ceres.
2153/50/ 1049	Godfrey Mocke, coppermith; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Strand.....	A. J. Solomon & Morkel, Attorneys for Executrix Testamentary, 3 Church Street, Somerset West.
2433/49/ 2	Bessie Phillips, spinster, housewife, of Cape Town, who died at Cape Town, on 19th April, 1949; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	—	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
56438	William Storrs Fry, commercial traveller, and surviving spouse, Margaret Charlotte Fry (born Audsley), of 45 Roos Road, Green Point, Cape; Supplementary and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	—	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
5400/49/ 591	Brian David Horatio Nelson Dudding, photographic technician and salesman; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executrix Dative, 40 Burg Street, Cape Town.
1481/50/ 1439	Jubayra Hendricks (born Jamodien), widow, housewife, of 33 Loader Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	—	Dempers & Van Ryneveld, 6 Church Square, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
2852/50/ 297	Owen Gordon Price, retired civil engineer, of "Knockdolian", Lympleigh Road, Plumstead, Cape, and surviving spouse, Lindsay Dick Sangster Price; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Wynberg....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
3265/50/ 218	William Henry Hodgkinson, retired chief meat inspector; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	—	E. E. Hodgkinson and E. C. Hodgkinson, Executrices Testamentary, c/o Master and Burman, C.T.C. Buildings, Longmarket Street, Cape Town.
1924/50/ 1224	Sarah Josephine Robinson (born Templeman), florist, of Nursery Road, Rosebank; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Wynberg....	MacCallum & Co., Attorneys for Executor, 85 St. George's Street, Cape Town.
6279/48/ 152	Merka Petersen, labourer, married in community of property to Maria Petersen (born Taff), of Fourth Avenue, Florida Estate, Tiger Valley; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Bellville.....	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.
76/50/ 125	Rosalie Marion Whitley (born Corin, formerly le Brun), married without community of property to Douglas Whitley, monotype operator, of "The Island", Somerset West; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Somerset West	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.
5552/47/ 120	John Beal Preston, divorced, retired farmer, of Exwell Park, in the District of Cathcart, Cape Province, who died on 5th October, 1947; First and Final Liquidation and Distribution	4/11/50	Cape Town	Cathcart.....	Elliott Brothers, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart.
2473/50/ 601	Evelyn Florence Munnik, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Guardian Building, 30 Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary, Sid Fourie & Co., Jansenville.
3166/50/ 58	Pieter Adriaan Gouws Crouse, of Jansenville; First and Final Liquidation and Distribution	7/11/50	Cape Town	Jansenville...	
2280/50/ 448	Pieter Sarel du Bruyn Otto, wood cutter, married in community of property to Margaret Hellen Otto (born Paulse), of Ceres Road, off Klipfontein Road, Surrey Estate, Athlone; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Wynberg....	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1016/50/ 318	Isabella Campbell Mackay, major spinster, retired; First and Final	3/11/50	Cape Town	Port Elizabeth	Evans, Leigh, Mackay & Knowles, P.O. Box 113, Germiston.
3519/50	Anna Malan Dean (born Basson), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	—	J. J. Glick & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 701 Empire House, Plein Street, Cape Town.
670/50/ 343	Albert Edward Field, retired, of Kingwilliams-town; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Kingwilliams-town	Douglas & Botha, P.O. Box 66, Aliwal North, Attorneys for Executor Testamentary.
2728/50/ 137	Frederick Johannes de Vries, boer, van Bultfontein, Distrik Richmond, Kaapprovinsie, en oorblywende eggenote Maria Anna Elizabeth de Vries (gebore Burger), met wie hy in gemeenskap van goedere getroud was; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	4/11/50	Kaapstad..	Richmond...	F. A. Paul & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Posbus 28, Richmond, Kaapprovinsie.
1253/50/ 87	Ewald Joseph August Durrheim, bachelor, store manager, of Xuka Drift, District of Engcobo; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Engcobo.....	Meaker, Van der Spuy & Knopf, Attorneys for Executor Testamentary, York Road, Umtata.
1831/50/ 60	William Benjamin Barfield, and surviving spouse, Violet Amelia Ruth Murray Barfield; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	East London	Randell & Bax, Solicitors, P.O. Box 145, East London.
5454/49/ 628	Emily Jane Gilbert (born Vice), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Adelaide.....	J. H. Walker & Son, Attorneys for Executor Dative, Coffinvaba.
2616/50/ 12	Aletta Elizabeth Louw (gebore Botha), huisvrou, van Kalkkrantz, Prieska; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Kaapstad..	Prieska.....	J. P. Viljoen, Posbus 37, Prieska, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
4232/50/ 325	Charles Ernest Quint, stoorman, en oorlewende eggenote Regina Quint (gebore Africa), van Le Seuerstraat 21, Worcester, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste Likwidasië en Verdelings	3/11/50	Kaapstad..	Worcester...	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransie Maatskappy, Bpk., Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekutrisie Testamentêr.
5984/49/ 473	Martin Reid, labourer, of 28 Block Road, Lansdowne; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Wynberg.....	MacCallum & Co., Attorneys for Executrix Dative.
1647/49/ 1111	Edward Lurie, widower, general merchant, of Beyers Street, Stellenbosch; First and Final	3/11/50	Cape Town	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Stellenbosch, Co-executor Testamentary.
5155/49/ 765	Daniel Herman Segall, widower, general merchant, of Beyers Street, Stellenbosch; First and Final	3/11/50	Cape Town	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Stellenbosch, Agent for Executors Testamentary.
3232/50/ 12	Okkert Petrus Hough, aflosstasiemeester, en nabywende eggenote Hester Agnes Hough (gebore van Zyl), van Van Ryneveldstraat 53, Stellenbosch; Eerste en Finale	3/11/50	Kaapstad..	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekutrisie Testamentêr.
2398/50/ 387	Frederick Martin Nicholas Daniels, school teacher, who died on the 7th May, 1950, and surviving spouse, Christina Mary Ann Daniels (born Smith), of Goodwood, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Bellville.....	Syffret, Godlonton & Low, Agents for Executor Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town.
3488/50	Louisa Susanna Allaway, widow, housewife, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
4459/50	Ruth Powis, spinster, retired teacher, of Rondebosch, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
6349/49/ 338	Ernestine Antoinette Hildegard St. Arnaud, widow, of Fish Hoek, Cape; First Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Simonstown..	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
1133/50/ 533	Manuel Mendes de Gouvea, and surviving spouse, Florence Mendes de Gouvea, of Lambert Road, Cape Town; First and Final	6/11/50	Cape Town	—	C. Beinart & Co., Attorneys for Executrix Dative, 148 St. George's Street, Cape Town.
1721/50/ 164	Frank Lewis Enraght Solomon, student, of "Aurania", Avenue Road, Rondebosch; First and Final	7/11/50	Cape Town	Wynberg.....	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Dative, 37 Castle Street, Cape Town.
253/50	Edward Thomas Jell, shop fitter, and surviving spouse, Mabel Ruth Jell, of "Sherwood", Haig Road, Woodstock; First and Final	7/10/50	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Dative, 37 Castle Street, Cape Town.
1018/50	Christian Arthur Pilcher, and surviving spouse, Philipran Matilda Pilcher (born Milborrow), of Uitenhage; Administration and Distribution	6/11/50	Cape Town	Uitenhage....	J. S. Levy, Attorney for Executors Testamentary, 2 Church Street, Uitenhage.
6372/48	Cecil Robert Ridge, of Wynberg; First and Final	3/11/50	Cape Town	Wynberg.....	R. W. B. Toms, A.S.A.A., C.A. (S.A.), Agent for Executrix Testamentary, 14A Adderley Street, Cape Town.
1758/50/ 178	Thompson Shilton, pensioner, and surviving spouse, Alice Lilian Shilton (born Hoard, formerly Bonser), of Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final	3/11/50	Cape Town	—	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for Executrix Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town.
4685/49	Marion Jeanetta Caroline Allies (born Hunter), widow, of 128 Wallace Street, Goodwood; First and Final	4/11/50	Cape Town	Bellville.....	Cecil Rabin & Kossew, Attorneys for Executor Dative, 122 Voortrekker Road, Goodwood.
671/49/ 1654	David Gow, retired engine driver, and surviving spouse, Hendrina Magritha Gow (born Hansen), of 23 Rhodes Street, Goodwood; First and Final	3/11/50	Cape Town	Bellville.....	Cecil Rabin & Kossew, Attorneys for Executor Testamentary, 122 Voortrekker Road, Goodwood, Cape Province.
3296/50/ 217	William James Thomas Cullis, retired civil servant, of 40 Tennyson Street, East London, who died at East London, on the 15th June, 1950, and surviving spouse, Mathilda Mary Susan Cullis (born Neyt); First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	East London	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executrix Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor of Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
5130/49/ 756	Edith Vaughan Hale (born Stone), widow, of 22 St. James Road, East London, who died at East London, on the 12th September, 1949; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	East London	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
2570/50/ 779	Bernard Lawrence Busby, insurance agent, and surviving spouse, Kathleen Margaret Busby, of De Waal Road, Diep River; First and Final Liquidation and Distribution	4/11/50	Cape Town	Wynberg....	J. L. Feinberg, Attorneys for Executrix Testamentary, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg.
4145/50	Douglas Reginald Gird, clerk, and surviving spouse, Constance Maud Gird (born Laskey); First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	Wynberg....	Constance Maud Gird, Executrix Testamentary, 188 St. Kilda Road, Lansdowne, Cape.
1108/50/ 292	Anna Isabella Johanna Bresler (gebore van Wyk), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes August Bresler; Eerste en Laaste Administrasie en Verdelings	3/11/50	Kaapstad..	Bellville.....	(Mev.) S. H. van Geems, 36 Jopie Fouriestraat, Tiervlei, Kaap.
3153/50	John Richard Nelson, clerk, of 25 Beach Road, Moullie Point, Cape Town; First and Final	3/11/50	Cape Town	—	F. W. L. Liesching, Executor Dative, 5 Hout Street, Cape Town.
96/50/ 456	Anna Francina Susanna Schoombie, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Kaapstad..	Middelburg..	Volkskas, Bpk., (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2117/50/ 218	Julius Aloysois (or Aloysios) Michael Schulz (or Schultz), retired postal employee; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	East London	Bate, Chubb & Dickson, P.O. Box 387, East London.
4108/49/ 149	Joseph Petrus le Grange Erasmus, motor-werktuigkundige; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	4/11/50	Kaapstad..	Prins Albert.	K. D. Haak & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Posbus 11, Prins Albert.
1173/49	Abraham Marks Levin, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Cape Town	—	R. M. Joubert, Executor Testamentary, c/o R. M. Joubert & Co., 111 St. George's Street, Cape Town.

TRANSVAAL.

5608/49/ 166	Ethel Maud Victoria Jones, billiard saloon keeper; First and Final Liquidation	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Albert Edward Phillip Smith, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.
9/50	Clifford Arthur Whitchurch, secretary, of Kuala Lumpur, Federation of Malaya; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	—	A. E. P. Smith, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executor Dative.
2392/50	Mathilda Jane Green (born Lyons); First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	—	Bowman, Gillfillan & Blacklock, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
1319/50	Emily Elizabeth de Villiers (born Boshoff), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Roodepoort..	Smits & Smitheman, Attorneys for the Executor Testamentary, 23 African Homes Trust Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.
1767/48/ 684	Johanna Jacomina Koekemoer, widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.
2712/50	Amelia Hemingway, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg.
5011/49/ 160	Paul Steve van Staden, building contractor, and surviving spouse, Elaine Maria van Staden (born Krause); First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Gerald Lazarus, Attorneys for Executrix Testamentary, 404 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
1344/49	Meyer Segal, retired, and surviving spouse, Leah Segal, to whom he was married in community of property; Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys of Executor Testamentary, Vorenberg House, 8 New Street, South, Johannesburg.
4853/48/ 556	Bastiaan Bester, mines labour agent [Administered in terms of section 48 (3) (a) of Act No. 24 of 1913]; First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	James O'Reilly, q.q. Executrix Testamentary, 26 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
3125/50/ 31	Arthur William Hulbert, retired, and surviving spouse, Amy Florence Hulbert, of 2 Lindsay Road, Webber, Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Germiston...	Brammer, Orr & Ross, Agents for Executrix Testamentary, Provident Building, P.O. Box 224, Germiston.
6391/49	Mary Anna Hyndman (born Eva), widow, nursing sister; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Germiston...	Heather Hyndman, Executrix Testamentary, 122 Ninth Street, Orange Grove, Johannesburg.
4165/49/ 119	Nanette Machol; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	R. Goldschmidt, P.O. Box 9391, Johannesburg.
3374/50/ 526	Elizabeth Mary Down, widow; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg.
2426/50	Elizabeth Taylor, ladies dressmaker; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 301 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
390/50/ 66	Jacoba van Zyl (gebore Boshoff), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Paulus van Zyl, van Reitzstraat 428, Brits; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	Brits.....	J. S. Wicht, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Brits.
1267/50/ 539	Hannah Sarah Simon, widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
4600/43	Lourens Abraham Snyman, boer; Verbeterde Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	Rustenburg..	Hazelhurst, Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria.
800/48/ 345	Joosub Habib, merchant; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	—	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Executors Testamentary, Colonial Mutual Buildings, 22 Pretorius Street, Pretoria.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekenings.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gematigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
849/50/ 82	Edwina Florene Harris (born Hatfield), divorcée, of Surrey House, Soper Road, Berea, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5474/49/ 751	Elizabeth Maria Sonnekus (gebore Duvenhage), kookster, van Rietfontein Hospitaal, Orange Grove, Johannesburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trusteefdeling, Posbus 1365, Pretoria.
5780/49/ 690	Catharina Wilhelmina van der Merwe (born van der Merwe), widow, housewife, of 17 Dorset Street, Springs Extension, Springs, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Springs.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4589/49/ 197	Susanna Carolina du Plessis (gebore Human), huisvrou, en nagelate eggenoot Gert Jacobus du Plessis, boer, van Uitvalgrond, Distrik Wolmaransstad; Supplémentêre Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	Wolmaransstad	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreer as 'n handelsbank), Trusteefdeling, Posbus 1365, Pretoria.
3270/50	Cornelis Willem Hendrik Bolton, en nagelate eggenote Anna Christina Elizabeth Bolton (gebore van Zyl), van Maquassi, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale	3/11/50	Pretoria...	Wolmaransstad	S. A. A. Buys, Prokureur vir Eksekutrisie, Posbus 1, Wolmaransstad.
5089/49/ 21	Maria Johanna van der Merwe (gebore du Toit), en nagelate eggenoot Jacobus Casparus van der Merwe, van De Kroon, Brits; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	Brits.....	J. C. van der Merwe, Eksekuteur, Posbus 192, Brits.
1020/48/ 701	Anna Maria Albert; Eerste en Finale.....	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Louw & Rowan, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg.
3229/50	Johan Frederik Schoitz, van Uitkyk No. 24, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale	3/11/50	Pretoria...	Wolmaransstad	S. A. A. Buys, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 1, Wolmaransstad.
3557/49/ 327	Carl August Lagerwall, retired civil servant; First and Final	3/11/50	Pretoria...	—	Burg & Bresler, Attorneys for Executors, P.O. Box 735, Pretoria.
98940/ 453	Hendrik Winters, en nagelate eggenote Johanna Hendrika Jozephina Winters (gebore von Pickartz); Verbeterde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	Krugersdorp.	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
2679/46/ 89	Carl George Kiesling, steenmaker; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	Potgietersrust	Botha, Du Plessis & Smuts, Posbus 98, Potgietersrust.
6321/49/ 688	Abraham Taitz, clerk, of 41 Becker Street, Yeoville, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for Executrix Dative, 31 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
2581/50/ 1137	Lilian Jones (born Moore), widow, housewife, of 290 Fawcus Street, Jeppe Extension, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
721/50/ 124	Clarence Dent, station foreman, South African Railways and Harbours, of 3 Railway Cottages, Robinson, District of Randfontein; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Randfontein..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1607/50	Annie Goodman (born Lazarus), formerly Fein; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executors Testamentary, 601 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
2839/50/ 286	Maria Susanna Aletta Liebenberg (gebore Retief), weduwe, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	Lichtenburg..	J. P. Conradie, Melvillestraat 36b, Posbus 94, Lichtenburg, Prokureur vir Eksekutrisie.
3354/50/ 860	Ellen Isabella James, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	4/11/50	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, 43 Human Street, Krugersdorp, Attorneys for Executor Testamentary.
2120/49/ 35	Abe Resnick, baker; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Middelburg..	Lindhout & Birman, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 13, Middelburg, Transvaal.
1764/49/ 657	Lucy May Meintjes (born Clayton), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Findlay & Niemeyer, P.O. Box 801, Pretoria.
3231/50/ 470	Lily Tribelhorn, housewife, and surviving husband, Conrad Jack Tribelhorn; First and Final Liquidation	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Executor Testamentary.
2788/49/ 735	Johannes Petrus Engela, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Kempton Park.	F. Grim, 25 Oak Avenue, Kempton Park.
1218/50/ 264	Catharina Wilhelmina Venter (gebore Steenkamp), en nagelate eggenoot Christoffel Rudolph Venter, ambagsman; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	Germiston...	C. R. Venter, Eksekuteur Testamentêr, Van der Walstraat 48, Kempton Park No. 2, Distrik Germiston.
5985/49	Johanna Dorothea Maria Mostert (born van Rensburg), widow, housewife, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	—	Aitchison & Versfeld, Salisbury House, 222 Andries Street, P.O. Box 702, Pretoria, Attorneys for Executrices Testamentary.
5472/ 772/48	Anna Elenora Kruger (gebore Geldenhuys, voorheen Stigling), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Christiaan Kruger; Gewysigde Eerste en Finale	3/11/50	Pretoria...	Standerton...	H. B. Coetzer, Prokureur vir Eksekuteur, 2 Aurumgeboue, Railwaystraat, Posbus 309, Vereeniging.
6080/48/ 598	Nathan Rubin, cartage contractor; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	N. Werksman & Partners, Loveday House, Loveday and Marshall Streets, Johannesburg.
827/50/ 128	Percy Reginald Fry, retired; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	—	Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Executor Testamentary, Burlington House, P.O. Box 1377, Pretoria.
5548/44/ 167	Claudius Marais de Vries, gentleman, retired, of Pretoria; Third Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	—	MacIntosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2586/50	Alexander Burger, rustende boer, en nagelate eggenote Aletta Margaretha Burger (gebore van den Berg); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	—	Roux & Jacobsz, Prokureurs vir die Eksekuteur, Posbus 46, Pretoria.
2598/50	Emma Jacoba Snyman (gebore Ryfsnyder), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	—	Roux & Jacobsz, Prokureurs vir die Eksekuteur, Posbus 46, Pretoria.
5421/49/ 644	Evelyn Turner (formerly Langerman, born Dobson); First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Boksburg....	C. G. Leisegang, Executor Dative, 382 Smith Street, Durban.
78111/ 815	Walter James Porter Rhodes Langerman; First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Germiston...	C. G. Leisegang, Executor Dative, 382 Smith Street, Durban.
1131/50	Sydney William Nicholas, clerk, and surviving spouse, Hilda Margaret Nicholas	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	H. M. Nicholas, 44 Athlone Avenue, Sandringham, Johannesburg.
2747/50	Reginald A. Knee; Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	W. A. Morison Abel & Somers Vine, Attorneys for Executrix Testamentary, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg.
3036/49/ 649	Sarah Johanna Kemp (born Gerber), general dealer, of Heidelberg; First and Final	4/11/50	Pretoria...	Heidelberg...	Viljoen & Meek, Agents for Executor, P.O. Box 21, Heidelberg.
3647/49/ 160	Edwin James Reynolds, widower, retired storekeeper, of 29 Van Ryn Deep, District of Benoni; Supplementary Liquidation and Distribution	4/11/50	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook, Attorney for Executor Dative, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.
839/50/ 523	John Auld Prosser, bookkeeper; First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	H. A. Damant, Executor Dative, Alliance Buildings, New Street North, Johannesburg.
6222/49/ 387	Max Ludwig Oppenheim, general dealer (retired); First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	K. Steinberg, Attorney for Executor Dative, 23 Howard House, cor. Main and Loveday Streets, Johannesburg.
4719/46/ 466	Julius Zausmer, traveller; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Max Goodman, Attorney for Executrix, Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg.
5392/49/ 110	Ellen Martha Pennells (born Peters), housewife, and surviving spouse, David Ockert Pennells; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	D. H. Ginsberg & Levy, Attorneys for Executor Testamentary, 608-612 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
415/500	Martinus Johannes Nell, of Plot No. 242, P.O. Putfontein, District of Benoni; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	S. C. Nell, Executrix, Plot No. 242, P.O. Putfontein, District of Benoni.
4894/49/ 788	Israel Ruskin; Administration and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for Executors Testamentary, 1/9 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
1800/50/ 85	Masza Gerszgorn, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Efraim Gerszgorn, Executor Testamentary, 25 Saratoga Avenue, Johannesburg.
3429/50/ 175	Emily Susan Noordwald (born Young), widow; First and Final	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) Joan M. Alexander, Executrix Testamentary, 115 Twelfth Avenue, Sydenham, Johannesburg.
2833/49/ 124	Walter Friedrich Mengers, retired banker; First and Final	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	E. Leemann, Executor Dative, 905-8 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg.
2522/49/ 368	Henry Hynd, fitter; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	—	J. E. S. Hynd, 56 Somerset Road, Kensington, Johannesburg.
3102/50	Alexander Fraser, retired civil servant, and surviving spouse, Minnie Fraser; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria.
1261/47/ 269	George Leech, interpreter, of 80 Kerk Street, Nigel; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Nigel.....	Lockett & V. d. Heever, P.O. Box 99, Nigel, Attorneys for Executrix.
1308/50/ 745	Johannes Adolph Landman, farmer, of Klipbank, District of Potgietersrust, and surviving spouse, Maria Susanna Landman (born Hartenberg); First and Final	4/11/50	Pretoria...	Potgietersrust	Stedman & Probart, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 15, Potgietersrust.
605/50/ 610	John Frederick Callister, hospital superintendent, and surviving spouse, Jean McGilton Callister; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Springs and Durban	(Mrs.) Jean McGilton Callister, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Springs.
1338/48	Anna Wilhelmina van der Merwe, huisvrou; Likwidasië en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Randfontein..	Couzyn & Van den Bergh, Vyfdestraat 1, Posbus 144, Randfontein.
2168/50/ 560	Sidney Alfred Simpson, clerk, of Norfolk House, Kitzinger Avenue, Brakpan, and surviving spouse, Rosina Edith Florence Simpson (born Summons); First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Brakpan....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan.
2395/48/ 531	Dewald Johannes Coertze, boer, en nagelate eggenote Salomina Magdalena Coertze (gebore Diederiks); Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	Nelspruit....	S. M. Coertze, p/a Prof. L. I. Coertze, Maraisstraat 91, Brooklyn, Pretoria.
956/49/ 552	Annette Butler Struthers (born Lawrence), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Dallas & Lewis, Attorneys, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 38, East London.
1249/50/ 150	Maria Magdalena Hurn (born Joubert), and surviving spouse, William Peter George Hurn, retired farmer; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Zeerust.....	Warren & Coulson, P.O. Box 83, Zeerust, Attorneys for Executor Testamentary.
33684/ 733	Helletje Maria Kruger (formerly Erasmus, born Erasmus), housewife; Amended Supplementary Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	H. Nankin, Executor Dative, 228 Pretorius Street, Pretoria.
1978/50/ 247	Martin Luther Kidson, retired accountant, who died at Discovery, District of Roodepoort, Transvaal, on the 3rd October, 1949; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Roodepoort..	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executor Testamentary, 44 Taylor Street, Kingwilliamstown.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
5745/43/486	Petrus Daniel Saayman, boer; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	Brits.....	Findley & Niemeyer, Posbus 801, Pretoria.
1821/49/182	Jacobus Petrus le Roux, afgetredene; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	Brits.....	Findley & Niemeyer, Posbus 801, Pretoria.
703/49/569	Maria Margaretha le Roux (gebore Greef), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	Brits.....	Findley & Niemeyer, Posbus 801, Pretoria.
5093/49/220	Elsie Magdalena Wondergem (gebore Scheepers), huisvrou; Tweede Supplementêre en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	Lichtenburg..	J. P. Conradie, Melvillestraat 36a, Posbus 94, Lichtenburg, Prokureur vir Eksekuteur.
1584/47/455	Wouter Adrianus van Amstel, boer, en nagelate eggenote Ida van Amstel (gebore Nieborg); Supplementêr.	3/11/50	Pretoria...	Pietersburg...	M. M. Bergh, Prokureur vir Eksekutrisie, p/a Carey & Botha, Bothastraat, Posbus 7, Bothaville.
6380/49	Jacobus Johannes Riekert, en nagelate eggenote Louiza Maria Catharina Riekert (gebore Schoeman); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	—	Henry Jacobus Dearlove, Ketjenstraat 279, Pretoria-Wes.
700/50/78	Dorothy Clarissa Wakeford, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Benoni.....	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executor Dative, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 175, Benoni.
1683/49/568	Harry Belling, agent, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	—	Schwartz & Hurwitz, Attorneys for Executrix Testamentary, 21 Bureau Lane, Pretoria.
705/50/63	Charlotte Smith Goldstein (born Woodberg), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Nigel.....	Milstein & Milstein, Attorneys for Executors Dative, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.
5551/49/269	Willem Maartens Roos, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
352/50/290	Lourens Stefanus Grobler, boer, en nagelate eggenote Jacoba Susara Grobler (gebore Eloff) Eerste en Finale	3/11/50	Pretoria...	Rustenburg..	(Mev.) J. S. Grobler, p/a Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
3986/47/1083	Abraham Sive, director of companies; Amended First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Israel, During & Kossuth, Solicitors, St. Andrews Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
6199/49	George Henry Taylor; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	—	Harry White Jeffreys, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 802, Pretoria.
4241/46	William George Robert Horatio Leech, winding-engine driver, of Johannesburg; Amended First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Lockett & Van der Heever, P.O. Box 99, Nigel, Attorneys for Executor.
2285/50/286	Harry William Steer, shop assistant; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Benoni.....	Alfred J. Levy, Solicitor for Executrix Dative, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni.
3842/48/485	Francois Cornelis Meyer, boer, en nagelate eggenote Anna Johanna Helena Meyer (gebore Smit), tans weer getroud met Pieter Willem Moller; Supplementêre en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	Carolina....	Mynhardt & Nel, Posbus 13, Carolina, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr.
6020/47/357	Rachel Berman, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Johannesburg	Arthur Bermann, 614-5 Service House, 63 Anderson Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
5481/49/10	Susanna Margarietha Jacoba Hildebrand (gebore Swanepoel), huisvrou, en nagelate eggenoot Louwrens Daniel Hildebrand; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Pretoria...	Klerksdorp...	G. P. Pretorius, p/a J. Rudolph, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Erma, Pk. Klerksdorp.
1510/49/915	Robert Edward Morrisby Hull; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pretoria...	Barberton....	P. v. d. M. Haarhoff, Attorney for the Estate, 16 Stuart Street, P.O. Box 33 Balfour, Transvaal.

NATAL.

652/50	Ernest George Stigant, bachelor, storekeeper; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Solicitors for Executor Dative, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
1021/50	Sewsanker, Birth Register No. 5650/1928, who died on the 17th April, 1950, at Durban; Final	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executor Testamentary.
1144/49/31	Alice Josephine French, widow; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, 295 Smith Street, Durban.
103/48/391	Petros Butelezi; First and Final.....	3/11/50	Pietermaritzburg	Dannhauser..	Acutt & Worthington, Solicitors, Dundee, Natal.
525/50	James Alexander Barron; First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
969/50/720	Margaret Jane Wright Aitken, retired; Supplementary Administration and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Attorneys of Executor Testamentary, P.O. Box 598, Durban.
736/50/254	Thomas Johannes Dry, pensionaris, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Cecilia Dry (gebore Koekemoer), van Newcastle, Natal; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	3/11/50	Pietermaritzburg	Newcastle...	(Mev.) A. E. C. Dry, Victoriaweg, Newcastle, Natal, Eksekutrisie Testamentêr.
46/50/1350	Johanna Mattheus Ankiewicz, male nurse; Supplementary Administration and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	—	A. J. McGibbon & Brokensha, Solicitors for Executrix Testamentary, Change Lane, Pietermaritzburg.
2520/48	Sawarimuthu Pandaram, Indian immigrant; Amended First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	H. A. C. Swales, Executor Dative, P.O. Box 98, Durban.
1605/50/1333	Rose Anna Miles; First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, 41 Acutt Street, Durban.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor of Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1693/48	Johann Goodman, masseuse; Amended First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
1269/50	Julia Tozer (born Aldridge), widow, of 17 Ambassador Flats, of Pine Street, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1569/50/9	Hendry Leitch, retired fitter, S.A.R., of 62 Station Ridge Road, Red Hill, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
1370/50/162	Alexander Comrie, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Richmond...	Wynne, Cole & Tod, Attorneys for Executors Testamentary, Richmond.
1562/50/563	Alex Bruce Brown, bricklayer, and surviving spouse, Mary Elizabeth Brown (born Calder); First and Final	3/11/50	Pietermaritzburg	—	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Natal; Agent for Executrix Dative.
2766/49	Ellamma, colonial-born Indian woman No. 79199/79200, housewife, and surviving spouse, Govindasamy (since deceased); First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Romer Robinson & Catterall, Alliance Building, Gardiner Street, Durban, Natal.
726/50	William Conn, retired; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Maude Melita Conn (born Bailey), c/o (Mrs.) J. Knight, 27 Invicta House, Pine Street, Durban.
1425/50	Herbert George Seymour Gooch, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Blamey & Holgate, 378 Smith Street, Durban.
545/50	Kathija Bee, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 3466/1915/21227/21503, of 143 Randles Road, Durban, and surviving spouse, Shaik Adam, colonial-born Indian, Birth Register No. 4655/1919; First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, Attorneys for Executor Dative, 374 Smith Street, Durban.
495/50	Robert Russell, engineer, of 316 North Coast Road, Briardene, Durban, Natal; First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executors Testamentary, 35-39 Field Street, Durban.
1041/50/524	Charlotte Amire Hercules, housewife; First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Shephstone & Wylie, 41 Acutt Street, Durban.
1930/50/96	Johanna Petronella Dreyer, and surviving spouse, Hercules Albertus Dreyer, of Estcourt, Natal; First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Estcourt.....	P. R. Dreyer & Drummond, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 62, Estcourt.
2120/49	Gladys Sylvia Cunningham (born Jubber), widow, domestic; First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	—	R. H. Mason, P.O. Box 195, Pietermaritzburg, Agent for Executor.
1396/50	James Edmond Weir, mechanic, S.A.R.; First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 96, Pietermaritzburg.
2531/49	Oscar Herbert Burton, retired; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Clark & Clark, Attorneys for Executor Testamentary, 18-20 Club Arcade, Smith Street, Durban.
1963/45	Frans Renier Christoffel Jordaan, taxi-driver; First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Cowley & Cowley, Attorneys for Executor Dative, Greenacre's Buildings, Durban.
461/50/15	John Richard Holdsworth, retired, of Durban, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 17-20 Provident Buildings, 324 Smith Street, Durban.
1302/50/224	Edith Annie Greaves (born Stead), retired schoolmistress, of 56 Penlee, Farewell Street, Durban, and surviving spouse, John Greaves; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
669/48	Gladys Eveline Pollock (born Wetherell), housewife; First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 96, Pietermaritzburg.
2366/49	Hajra Bibi (also known as Bai Hajrabai Umar), passenger Indian woman, spinster; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Clark & Clark, Attorneys for Executor Dative, 18-20 Club Arcade, Durban.
654/49	Kristnappa Naik (alias Krishnappa Naik), No. 86167, and surviving spouse, Vellamma, Birth Register No. 365/1903, of 21 Wheeler Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	S. Bridgemohan & Co., 86 Victoria Street, Durban.
902/50/441	Marjory Durie Collyer (born Dewar), and surviving spouse, Nathaniel Collyer, of Tatham's Camp, Newcastle; Supplementary and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Newcastle....	Pike, Shaw & Crook, Attorneys for Executor Testamentary, Scott Street, Newcastle.
442/50	Margaret Laing Marshall (also known as Margaret Marshall); First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Umzinto.....	G. A. F. Brett & Wills, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, P.O. Box 1986, Durban.
451/50	Isabella Brunton, spinster, retired school mistress, of 372 Essenwood Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executor Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban.
1161/50	Lydia Lucy Eustace; First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Smith Street, Durban.
1013/50/1366	John Massyn; First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	B. C. Massyn, c/o Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban.
1255/50	Buldeo Sing, colonial-born Indian No. 9181/9118, of 20 Carnley Terrace, Briardene, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor of Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1518/49	Ismail Moosa Vawda, storekeeper, of Frosterly, near Verulam, Natal; First and Final	3/11/50	Pietermaritzburg	Inanda, Dist. Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executors Testamentary, Court Chambers, Verulam.
732/50/ 1344	Raghuandan, Indian immigrant No. 58650, farmer, of Inanda, Natal, and surviving spouse, Dhanwatee, colonial-born Indian woman Nos. 8779/8338/8339; First and Final	3/11/50	Pietermaritzburg	Inanda, Dist. Verulam	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam.
930/50	Benjamin Seymour Betts, retired, and surviving spouse, Martha Alice Betts; Administration and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	—	Smythe & Co., Attorneys to Executrix Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1600/49/ 1228	Massed Estates Selig Rubin, retired, of Durban, and surviving spouse, Anna Rubin (born Goodman); First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	R. I. Arenstein, Attorney for Executors, 309-311 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban.
479/50/ 916	Harry Taitelbaum, pensioner, of Durban; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Abelson & Biebuyk, Attorneys for Executrix Dative, Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban.
611/50	John Xavier Alister Gordon; First and Final Administration and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Bulwer.....	Smythe & Co., Solicitors to the Executor Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1717/49/ 495	Elizabeth Gertrude Frank (formerly Worrell, born Carstens), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Langstaffe, Bird and Caithness, Attorneys for Executor Testamentary, 901-6 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg, Transvaal.
835/50/ 313	Mary Barbara Hjort (born Magnett), housewife, of Kloof, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Pietermaritzburg	Pinetown....	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executor Testamentary, Clonmel Chambers, Eloff Street, P.O. Box 636, Johannesburg.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

1015/49	Cornelia Margaritha Scheepers (gebore Wentzel), en langsewende eggenoot Johannes Jacobus Scheepers, rustende boer, van Caledonstraat 19, Ficksburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	4/11/50	Bloemfontein	Ficksburg....	De Villiers & Beck, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg.
215/50	Abraham Jacobus Karel (Carel) Barnard, rustende boer, en nagelate eggenote Jacoba Johanna Barnard (gebore Swanepoel), van Plot No. 110, Grassland, Distrik Bloemfontein; Finale Administrasie en Distribusie	30 dae	Bloemfontein	—	G. J. van Loggerenberg, Maitlandstraat 136, Posbus 112, Bloemfontein, Agent vir Eksekutrisie.
751/50	Leo Patrick McCann, railway pensioner, of 4 Beck Street, Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Bloemfontein	—	Donald Murray & Co., Agents for Executor Dative, P.O. Box 281, Bloemfontein.
350/50	Minna Harmse (born David), housewife, and surviving spouse, Abraham Harmse (since deceased), of Ratau Location, District of Thaba N'chu; First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Bloemfontein	Thaba N'chu	Faustmann & Paver, P.O. Box 13, Thaba N'chu, Attorneys for Executor Dative.
862/50	Gesamentlike Boedel Theunis Gert Coetsee, en nagelate eggenote Gertruida Gezina Jacoba Coetsee (gebore Strydom), van Trompsburg, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	4/11/50	Bloemfontein	Trompsburg..	Jacs. A. du Toit, Prokureur vir Eksekutrisie, Trompsburg.
104/50	Jacomina Susanna Bouwer (gebore Bester), huisvrou, van Excelsior, Distrik Winburg, en nagelate eggenoot Hendrik Wynand Bouwer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Bloemfontein	Excelsior....	Steyl, Wessels & Co., Posbus 40, Excelsior, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
41790	Susara Susanna Brink (gebore Botha), huisvrou, en nagelate eggenoot Abraham Benjamin Cilliers Brink, van Delarey, Distrik Senekal; Eerste en Finale	6/11/50	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Co., g.g. Eksekuteur Datief, Posbus 49, Senekal.
747/50	Johannes Willem Kok, afgetrede sendeling, wat getroud was buite gemeenskap van goedere met Johanna Martha Kok (gebore du Toit), van Heilbron; Eerste en Finale	3/11/50	Bloemfontein	Heilbron.....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
339/50	Martha Susanna Pretorius (gebore Snyman), en langsewende eggenoot Jan Gabriel Pretorius, afgetrede boer, van Die Laastekhof, Distrik Bethlehem; Eerste en Finale	3/11/50	Bloemfontein	Bethlehem...	Erasmus & Du Plessis, Nederlandse Bankgebou, Posbus 194, Bethlehem.
41038	Charles Ernest Middleton, widower, farmer and storekeeper, of Killarney, District of Fouriesburg; Liquidation and Distribution	3/11/50	Bloemfontein	Fouriesburg..	Grunow & Frost, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 1, Fouriesburg.
1013/50	Sydney Richard Howard, afgetrede staats-amptenaar, van Windhoek, Suidwes-Afrika; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Bloemfontein	Heilbron.....	Naude & Naude, Posbus 153, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
1291/49	Jacomina Elizabeth Bosman (gebore Rautenbach), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Johannes Bosman, van Middel-punt No. 824, Distrik Heilbron; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Bloemfontein	Heilbron.....	E. H. Kaiser, Eksekuteur Datief, Kerkstraat, Posbus 42, Heilbron.
157/50	Hermanus van der Westhuizen, boer, van Edenville, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale	4/11/50	Bloemfontein	Kroonstad...	D. J. Bruwer, Posbus 26, Edenville, Prokureur vir Eksekutêre Testamentêr.
223/50	Jacobus Botha, boer, en oorblywende eggenote Cornelia Johanna Botha (gebore Swanepoel), van Bultfontein, Distrik Rouxville; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Bloemfontein	Rouxville....	Douglas & Botha, Posbus 66, Aliwal-Noord.
387/50	Walter Francis van der Hoven, gunner, of Military Camp, Potchefstroom (but whose home address was Flora, District of Marquard); First and Final Liquidation and Distribution	3/11/50	Bloemfontein	Marquard....	J. H. Cloete, Eksekutor Dative, c/o Cloete & Garden, Attorneys, P.O. Box 50, Marquard.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
129/50	Christina Catharina Fowler (gebore de Swart), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Bloemfontein	Philippolis...	W. J. Schoeman, Posbus 36, Philippolis, Oranje-Vrystaat.
195/50	Martha Louisa Hattingh (gebore Jansen), huisvrou, en nagelate eggenoot Andries Wilhelmus Gerhardus Hattingh; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/11/50	Bloemfontein	Viljoenskroon	Venter, Havemann & Mare, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 2, Viljoenskroon.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATE OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
4828/50	Ada Payne Smith (also known as Ada Paine Smith, born Blaker), housewife	30 days...	F. E. Baker, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
5169/50	Charlotte Elizabeth van der Westhuizen (gebore van Zyl), 'n huisvrou, van Heidelberg, Transvaal	30 dae....	W. M. van Zyl, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 4, Grikwastad	Kaap.
5382/50	Ernst Jacobus Viljoen, boer, van Rietpoel, Afdeling Caledon	30 dae....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteure	Kaap.
2194/49	Adriaan Jacobus Boomsaier (or Boonzaaier), carpenter	30 days...	Jan S. de Villiers & Son, Attorneys for Executor Dative, 28 Wale Street, Cape Town	Cape.
4930/50	Edward Penrose Waters, pensioner, of 16 Kimberley Street, Goodwood, Cape	30 days...	Dempers & Van Ryneveld, 6 Church Square, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
5185/50	Bertha Bennett (born Baker), housewife.....	30 days...	Gerald McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 670, Port Elizabeth, Agent for Executors Testamentary	Cape.
5407/50	Daniel Johannes Nel, rustende stadsklerk.....	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bepark, Posbus 34, Worcester, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4439/50	Thomas Henry Alfred Williams, retired carpenter, S.A.R. & H., of Plymouth House, Beyers Road, Woodstock, Cape Province	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, 301 Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
5299/50	Blanche Eliza Tarr (born Commin), housewife, of East London	30 days...	B. S. M. Whitnall, Attorney for Executor Testamentary, 27 Terminus Street, East London	Cape.
5232/50	Magdalena Wilhelmina Gravett (born van Buuren), housewife, of Stonedale, P.O. Ugie, District of Maclear, and surviving spouse, Ernest Robert Gravett	30 days...	J. R. Wade, Attorney for Estate, P.O. Box 10, Maclear	Cape.
379/50	Abraham Jacobus Greyling, 'n boer, en nagelate eggenote Anna Cornelia Dorothea Greyling (gebore Pieterse), van Fraai Uitzicht, Pk. Alettasrust, Vryburg	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
5302/50	Elizabeth Fredrika de Vos (gebore van Biljon), huisvrou, van "Binnehof", Kerkstraat, Worcester	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder-Sekretaris, Worcesterse Eksekuteurskamer, Bepark, Baringstraat 29, Posbus 34, Worcester, vir Self en Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2111/50	The Right Honourable Almeric Hugh Baron Queenborough, G.B.E., of Camfield Place, Hatfield, Hertfordshire	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agents for Overseas Executors	Cape.
4929/50	James Robert Zeller, retired, and Maria Jacoba Zeller, of Mount Ayliff	30 days...	J. P. W. Howden & Co., 62 Field Street, Durban	Cape.
5400/50	Elizabeth Susanna Joubert (gebore Badenhorst), huisvrou, en nagelate eggenoot Frederik Jacobus Joubert, van Joubertsdal, Distrik Swellendam	30 dae....	A. S. Powell, Voortrekstraat, Swellendam.....	Kaap.
5315/50	Willem George Sebastian (of Sebastiaan), van Heerden, 'n boer, van Swartbosch, Murraysburg	30 dae....	J. M. Kuhn, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 315, Murraysburg	Kaap.
5213/50	Petrus Krog Scheepers, kaartjiesondersoeker, S.A.S. en H.	30 dae....	Anna Margaretha Magdalena Scheepers (gebore Benade), Bataviaweg 52, Epping Tuindorp, Vasco, Kaap	Kaap.
4451/50	Willem David Kearney, 'n boer, van Ouplaas, Distrik Calvinia, en langsewende eggenote Susanna Maria Kearney (gebore Steenkamp)	30 dae....	Erlank & Meyer, vir Eksekutrisse, Durbanweg 45b, Bellville	Kaap.
5230/50	Morris Hyman Goodman, a general dealer, of 17 Bellevue Street, Cape Town	30 days...	Ada Goodman, Executrix Testamentary, c/o Master & Burman, C.T.C. Buildings, Longmarket Street, Cape Town	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5327/50	Izak David Vorster, a farmer, and surviving spouse, Anna Christina Maria Vorster (born Nienaber), of Kuipersfontein, District Colesberg	30 days...	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg.....	Cape.
5015/50	Jacobus Marthinus Ferreira, 'n boer, en oorblywende eggenote Jacomina Aletta Ferreira (gebore Olivier), van Voorkloof, Willowmore	30 dae....	G. P. Steyn, Posbus 10, Willowmore, Prokureur vir die Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
5158/50	Mark Isaacs, retired, who died at Maclear on 2nd September 1950	30 days...	Malherbe & Kirk, Attorneys for Executrix, Maclear	Cape.
5300/50	Gideon Johannes Theron, 'n rustende boer, van Graaff-Reinet	30 dae....	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4805/50	Agnes Cecilia Rose Coghlan (born Lyons), widow, of 6 Iden Manor, Staplehurst, Kent, England	30 days...	Albert Ernest Isidore Hoyland and Agnes Kathleen Kinross, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
5265/50	George Cyril Aubrey, a newspaper editor, of Grahamstown	30 days...	E. D. Campbell, Secretary, E.P. Guardian L. & I. Co., Guardian Buildings, Grahamstown	Cape.
5187/50	Rungan Venkatas Chetty, manager of fresh produce dealer's business, and surviving spouse, Pannamma Chetty (formerly Odayar, born Renga, also known as Poonahama Rangasamy Chetty, formerly Odayar, born Renga), of 211 Queen Street, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
5417/50	Phoebe Myra Elizabeth Schluter (born Parrot), housewife	30 days...	Solomon & Company, 148 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2802/50	Alice Amelia Tarr (born Webb), and surviving spouse, George Grey Tarr, a retired farmer, of Bathurst	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for the Executor, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
5306/50	Nellie Wales (born Robinson), a widow, of Hof Street, Cape Town	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4749/49	Hermanus Petrus Cloete (ook bekend as Hermanus Cloete), visser, in lewe van Komaggas, Afdeling Namakwaland	28 dae....	D. J. Scholtz, Posbus 35, Springbok, Eksekuteur	Kaap.
4909/50	Edith Gertrude Piper (formerly Bacon, born Champion), social worker, of Oudtshoorn, Cape Province	30 days...	Lawton Helm, P.O. Box 65, Oudtshoorn, Cape Province	Cape.
5260/50	Michael Cohen, retired tailor, of 21 Myburgh Street, Aliwal North	30 days...	Douglas & Botha, P.O. Box 66, Aliwal North	Cape.
5484/50	Florence (Florrie) Huson, spinster, of "Hazelhurst", Ravine Road, Fish Hoek, Cape	30 days...	C. V. Smith, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4963/50	Samuel Francis Oppenshaw, labourer on railways	30 days...	Archibald Marock & Myers, P.O. Box 3109, Port Elizabeth	Cape.
5170/50	Hester Margaretha Cecilia Strydom (gebore van Schalkwyk), huisvrou	21 dae....	Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1055/50	Ethel Julia Scott, housewife, married out of community of property, to James Scott	30 days...	Lawrence Christiaan Davies, Secretary, The Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., Agent for Executor Testamentary, Port Elizabeth	Cape.
5360/50	Henry Hatton Russell White, retired, of Cape Town, and surviving spouse, Olive May White (born Visick)	30 days...	Olive May White, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
5420/50	Francis Joseph Plaskett Walker, retired farmer, of Coverley, P.O. Berlin, Cape Province	30 days...	Mary Georgina Kinton Walker (born Weakly), c/o Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), East London Branch, Executrix Testamentary	Cape.
858/50	Thomas William Affleck, retired, of Parys, Orange Free State	30 days...	Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Solicitors, Namaqua House, Burg Street, Cape Town	Cape.
5197/50	Jessie Wilhelmina Laburn (born Grieve), pensioner, of 21 Hurd Street, Newton Park, Port Elizabeth	21 days...	William Laburn, Executor Testamentary, c/o McWilliams & Elliott, 30 Main Street, P.O. Box 11, Port Elizabeth	Cape.
5127/50	Rutger (or Rudger) Kitching (also known as Richard Kitching), retired carpenter, of Graaff-Reinet, and surviving spouse, Maria Susanna Cecilia Kitching (born Swanepoel)	30 days...	N. D. van der Westhuizen, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., P.O. Box 36, Graaff-Reinet, Executor Testamentary	Cape.
5391/50	Florence Georgina Blom (born Hart), and surviving spouse, Francois Petrus Blom, farmer, of Echodale, District of Uitenhage	30 days...	M. H. Heyns, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executors Testamentary	Cape.
5375/50	Harry Lawrence Lake, retired teacher, of "The Haven", Van der Stel, The Strand	30 days...	A. J. Solomon & Morkel, 3 Church Street, Somerset West	Cape.
5328/50	Victor Zeckendorf, skinbuyer.....	30 days...	C. & A. Friedlander, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
4881/50	Ernst Jordaan du Plessis, mansuiter, van Stockenströmstraat 15, Worcester	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder-Sekretaris, Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Baringstraat 29, Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5037/50	Francois Petrus Jacobus le Roux, boer, en nagelate eggenote Martha Sophia le Roux (gebore Stoffberg), van „Swartwalle", Goudiniweg, Distrik Worcester	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder-Sekretaris, Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Baringstraat 29, Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
—	Margaretha Louisa Malherbe (gebore Hugo), en nagelate eggenoot Petrus Jacobus Malherbe, rustend, van Van der Stelstraat, Tulbagh, Kaapprovinsie	30 dae....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5460/50	Margaretha Johanna van der Westhuizen (gebore Erasmus), 'n weduwe, en rustende huisvrou, van Andersonstraat 48, Goodwood, Kaapprovinsie	30 dae....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
5053/50	Philippus Jacobus Visser, 'n boer, en nablywende eggenote Aletta Petronella Visser (née Swanepoel), van Driefontein, Villiersdorp, Afdeling Caledon	30 dae....	G. van Coppenhagen, Posbus 2, Villiersdorp, Prokureur vir Boedel	Kaap.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde. Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5289/50	Andries Nesenberend, boer.....	30 dae....	Mev. S. H. Nesenberend, Vinkrivier, Robertson	Kaap.
5403/50	Felix Henry Middleton, carpenter, and surviving spouse, Magriha Johanna Middleton (born Muller), of Ladismith, Cape	30 days...	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape	Cape.
4850/50	Alfred Templar, retired, of 47 Devereux Avenue, Vincent, East London, who died on 3rd September, 1950	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executors Dative, P.O. Box 44, East London	Cape.
5165/50	Carl Hermann Malcomess, senator.....	30 days...	F. W. Cooper & Rein, Attorneys for Executors Testamentary, 17 Terminus Street, East London	Cape.
5419/50	Cyril Picton White, pensioner.....	30 days...	Harold Gordon Cleaver, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 3, Paarl, Executor Testamentary	Cape.
3931/50	David Ernest Rawlings, bus-driver, Cape Town Tramways, of 45 Tobruk Road, Plumstead, Cape	30 days...	Winifred Mary Rawlings, 45 Tobruk Road, Plumstead, Cape, Executrix Testamentary	Cape.
4753/50	Henri Pierre Cruse, and surviving spouse, Aletta Aurea Cruse (born Meiring), of "Seweberge", Merriman Avenue, Stellenbosch, Cape Province	30 days...	A. A. Cruse, Executor Testamentary, Stellenbosch	Cape.
5264/50	Christina (or Christina) Thomas (born Haylett), of Sea Point, Cape Town	30 days...	Austin O. Sutton, Attorneys for the Executrix Testamentary, 28 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4544/50	George Langham Beard, colony-maker, who died at Cape Town on 5th August, 1950, and surviving spouse, Adelaide Agnes Beard, of Woodstock, Cape	30 days...	R. Schneider & Joffe, Attorneys for the Executrix Dative, Dumbarton House, Church Street, Cape Town	Cape.
5233/50	Emma Luise Antonie Furchtegott Muller (also known as Toni Muller) (born Schirmer), of Sea Point, Cape Town	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
5108/50	Evelyn Wynand Tonkin, of Van Niekerk's Cottages, off Tokai Road, Constantia	30 days...	C. Beinart & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5262/50	Alfred John Russell, and surviving spouse, Mabel Alice Russell (born Rackstraw), of "Kenlaw", Ainslie Road, Plumstead	30 days...	C. Beinart & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4939/50	Hester Magdalena Aletta Krouze (born Holt-hauzen), of 5 Galway Road, Tiervlei, Parow	30 days...	A. L. Rabinowitz & Minde, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 25, Bellville	Cape.
5290/50	William John Pearce, of Cape Town.....	30 days...	A. A. Balsillie & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5283/50	Charles Andrew Klares, of Camps Bay.....	30 days...	A. A. Balsillie & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
374/50	Jan Dirk Heyns, railworker, and surviving spouse, Johanna Wilhelmina Elizabeth Heyns (born Marais)	30 days...	Horwitz, Cohen & Engelsman, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 48, Church Street, Warrenton	Cape.
5552/50	Henry Reid, a retired farmer, of "Bellevliet", Link Road, Stikland, Cape Province	30 days...	Harold Douglas Mansfield, in his capacity as Acting Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4584/50	Hendrik de Wet Trüter (or Truter), staff sergeant, S.A. Artillery, and surviving spouse, Alfred Johanna Petronella Trüter (born Nye), of Buffalo Battery, Signal Hill, East London, Cape Province	30 days...	Alfred Johanna Petronella Trüter (or Truter), c/o Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 44, East London	Cape.
3411/50	Elsie Winifred Tibberman, spinster, retired schoolmistress, of 62 Cowper Street, Ipswich, Suffolk, England, who died at sea on 29th July, 1949	30 days...	Stephanus William de Wet, Manager of The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), East London Branch, q.q. Executors Testamentary	Cape.
3701/48	Marthinus Riddles, 'n spoorwegaarbeider, van Heidelberg, Kaapprovinsie, en nagelate eggenote Wilhelmina Riddles (gebore Diwee)	30 dae....	Powell & Terblanche, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 10, Heidelberg, Kaapprovinsie	Kaap.
5186/50	Magdel Maria Anderson (born Watson), widow, retired farmer, of Otterspoort, in the District of Matatiele	30 days...	Rogers & Jones, P.O. Box 14, Matatiele.....	Cape.
5416/50	Magdalena Katarina Kristina van Schalkwyk (gebore Kleinhans), weduwee, 'n huisvrou, van Bouwerskloof, Distrik Riversdal	30 dae....	S. A. Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat, Posbus 16 Riversdal, Prokureurs vir Boedel	Kaap.
5082/50	Alfred Meth, widower, general dealer and labour agent	30 days...	Claud Stanford, Executor Dative, P.O. Box 14, Lusikisiki	Cape.
372/50	Mary Isabel Whittton (born Hurt), widow, housewife	30 days...	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
5359/50	Stefanus Andries (of Andreas) de Villiers, rustende K.W.V. stoker, en langsliewende eggenote Elsie de Villiers (gebore Matthee), van Waverenstraat, Tulbagh	30 dae....	D. M. de Kock, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 14, Tulbagh, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
5229/50	William Osborne Diplock, pensioner, and surviving spouse, Lillian Ada Diplock (born Richardson), of Umtata	30 days...	Meaker, Van der Spuy & Knopf, Attorneys for Executrix Testamentary, York Road, Umtata	Cape.
5222/50	John William Vianello, pensioner.....	30 days...	Gerald McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 670, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary	Cape.
5325/50	Clara Elizabeth Anne Thomas (born Vice), a widow, housewife, of Durban Street, Fort Beaufort	30 days...	A. A. Hanesworth, Executor Testamentary, Campbell Street, Fort Beaufort	Cape.
4954/50	Pieter Eduard de Kock, vrygesel, boer, van Môreson, Pk. Bellville, Kaapprovinsie	30 dae....	Van Riebeeck Trustmaatskappy, Bpk., Agente vir Eksekuteur Datief, Posbus 56, Strand, Kaapprovinsie	Kaap.
5394/50	Edwin Royan Clarke, farmer, and surviving spouse, Rose Florence Clarke (born Gunn), of Blue Gum, District of Komgha	30 days...	J. W. Parsons, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 5, Komgha	Cape.
5043/50	Paulus Saal, rustend, van Vriesklip, Concordia, Namakwaland	30 dae....	I. Gordon & Jowell, Posbus 17, Springbok, Namakwaland, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
4106/49	Peter Edward Cronwright, minor, of Torrens Road, Wynberg, Cape	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, c/o Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative	Cape.
5357/50	Marthinus Cornelius Brink Truter, boer, van Koperfontein, Hopefield	30 dae....	A. J. M. de Waal, B.A., LL.B., Posbus 6, Hopefield	Kaap.
5103/50	Ethelreda Gula Victoria Potter (born Doyle), housewife, of Sprigg Street, Umtata, who died at Umtata on 13th September, 1950	30 days...	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executor Testamentary, 58 Owen Street, P.O. Box 4, Umtata	Cape.
5505/50	Magdalena Maria Briers, 'n vrygesellin, van Dorpsstraat, Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir die Boedel	Kaap.
5413/50	Mary Lilian Radley (born Page), a widow, housewife, of Kingwilliamstown	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
5218/50	Dorothy Gladys Smyth (born Jessup), a widow, who died at Kingwilliamstown on 17th September, 1950	30 days...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executors Testamentary, 44 Taylor Street, Kingwilliamstown	Cape.
5169/50	William Speakman Richardson, a retired trout hatchery curator, who died at Queenstown on 18th August, 1950	30 days...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executrix Testamentary, 44 Taylor Street, Kingwilliamstown	Cape.
5372/50	Alfred Gutteson, stamp dealer, of Cape Town, who died on 15th September, 1950	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
5106/50	Nathan Stoller, of Sea Point, Cape, who died on 16th September, 1950	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executors Testamentary	Cape.
5489/50	Dr. Bernard Isaacs, retired dentist, of Sea Point, Cape, who died on 13th October, 1950	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
5018/50	Woolf Harris, a manufacturer, of "Rosetta", Belvedere Avenue, Oranjezicht, Cape Town, who died there on 17th September, 1950	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executors Testamentary	Cape.
5377/50	Constance Mary Louisa Miller (born Johnstone), widow, of The Firs, Simonstown, Cape, who died on 4th October, 1950	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
5121/50	Abdol Hendricks, of Ayrshire Road, Claremont, Cape	30 days...	Mostert & Bosman, Attorneys for Executrix Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.
4871	Woolf Leonard Levey, retired hotel proprietor, of Port Elizabeth	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executors Testamentary, United Buildings, Port Elizabeth	Cape.
5431/50	Elizabeth Eddy (born Williams), a widow, housewife, of Salisbury Road, Wynberg, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executors, Main Road, Wynberg	Cape.
5052/50	Jacobus Thebus, a widower, retired, of Batts Road, Wynberg, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg	Cape.
4956/50	Mary Knight, widow, housewife, of 5 Glengariff Terrace, Three Anchor Bay, Cape Town	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4165/50	Jacob (of Jacobus) Stephanus Malan, kafee-eienaar, en nagelate eggenote Catharina Elizabeth Malan (gebore Visser), van Premier Kafee, Springbok, Namakwaland	30 dae....	Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 271, Paarl, Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4140/50	Lilian Gertrude Burgoyne (born Teychenne), of Metung, Victoria, Australia, and surviving spouse, James John Burgoyne, farmer	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative	Cape.
5342/50	Frederick William Glover, retired hotel manager, of Raymond Lodge, Greyton Road, Milnerton, Cape	30 days...	Buirski & Herbstein, Attorneys for Executrix Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4648/50	Louis Peter Brittnell, shoemaker, and surviving spouse, Johanna Magdalena Brittnell (born van Deventer), of Indwe	30 days...	E. J. Nurse & Nissen, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 20, Indwe	Cape.
6042/49	Susanna Johanna de Beer, housewife.....	21 days...	Turpin & Rossouw, P.O. Box 14, Adelaide....	Cape.
5248/50	Anna Sophia Binedell (born Genis), widow, housewife, of "Daheim", Third Avenue, Crawford, Cape	30 days...	John James Binedell, Executor Testamentary, "Wicaol", Aandblom Street, Cape Town	Cape.
5412/50	Elizabeth Maria Retief (gebore Toerien), huisvrou, en nabywende eggenoot Andries Petrus Retief, van "Lanquedoc", Klein Drakenstein, Afdeling van Paarl	30 dae....	Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Paarl	Kaap.
5397/50	Samuel Isaac Raphael Fivelovitz, general dealer, of Van Wyks Kraal, District of Oudtshoorn	30 days...	Arthur Kaplan, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 152, Oudtshoorn	Cape.
5176/50	Joseph Zacharias Zagers, farmer, of Philadelphia, Cape	14 days...	J. Mc I. M. (Mick) Commaile, Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
5483/50	Charles Wilfred Gudgeon, military pensioner, of Green Point, Cape	30 days...	J. Mc I. M. (Mick) Commaile, Agent for the Executrix Testamentary, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
5349/50	Alice Caroline Mellish, spinster, retired, of St. Bedes Hotel, Three Anchor Bay	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
3192/50	Carl (Karl or Karel) Arendse, garage-worker, and surviving spouse, Susan Elizabeth Arendse (born Grant), of Sixth Street, Elsie's River	30 days...	M. Bledin & Co., Solicitors, Klipfontein Road, Elsie's River	Cape.
5093/50	Anna Sussanah Bezuidenhout (also known as Anna Susanna Bezuidenhout) (born Engelbrecht), and surviving spouse, William Henry Bezuidenhout, speculator	30 days...	Ivan Wilke, 3A Palm Street, Port Elizabeth....	Cape.
5104/50	Euphemia Henriette Steven (or Stevens) (born Robertson), retired widow, of Kleinmond, District of Caledon	30 days...	James du Preez, 2 Park Road, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.

TRANSVAAL.

4565/50	Johanna Adriana Smit (born Budke), widow, farmer	30 days...	Stedman & Probart, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 15, Potgietersrust	Transvaal.
4674/50	James Bonny Skirving, retired magistrate, of 1 Van der Westhuizen Street, Heidelberg, Transvaal	30 days...	Viljoen & Meek, Attorneys for Executor Testamentary, 29 Voortrekker Street, P.O. Box 21, Heidelberg, Transvaal	Transvaal.
4070/50	James Morapene Senoamadi, a labourer, married by Native custom to Betty Senoamadi, of Pretoria	30 days...	Hazelhurst, Galgut & Courtis, Attorney, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
4748/50	Vera Jean Wills (born Holland, formerly Wheelan) housewife, of 36 Fifth Street, Boksburg North, and surviving spouse, William Thomas Wills	30 days...	Massel & Massel, Executor Testamentary, P.O. Box 92, 36 First Street, Boksburg North	Transvaal.
224/50	Yetta Cohen.....	30 days...	Philip Hilewitz, Executor Testamentary, 98-104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5424/50	Tobias Johannes Kruger, handelaar, en nagelate eggenote Anna Catharina Elizabeth (gebore Weber)	30 dae....	Nic Schoeman & Van Eck, Voortrekkerstraat, Lydenburg	Transvaal.
5386/50	Maria Catharina Roets, 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Johannes Roets, van Welverdiend, Pk. Veekraal	30 dae....	Naude, Naude & McDonald, P.O. Box 44, Pietersburg	Transvaal.
3773/50	Alwyn Johannes Troskie, 'n boer, en nagelate eggenote Anna Maria Troskie (gebore Louw)	30 dae....	Mathews & Mathews, Prokureurs vir Eksekutrie Dative, Sutterweg, Warmbad	Transvaal.
5210/50	Jan Hendrik Badenhorst, retired teacher, of Breyten	30 days...	Donovan P. Chapman, P.O. Box 6, Steyn Street, Breyten	Transvaal.
5378/50	Willem Stephen James van Niekerk en nagelate eggenote Maria van Niekerk (gebore van Tonder), van Voortrekkerweg, Potgietersrust	30 dae....	Botha, Du Plessis & Smuts, Prokureurs en Eksekuteurs, Voortrekkerweg 88, Posbus 98, Potgietersrust	Transvaal.
4026/50	Jacobus Ernst, a miner, of 13 Morice Street, Denver, Johannesburg	30 days...	Geo. Isserow, Executor Testamentary, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
5117/50	Jacob (John) Rudolph.....	30 days...	Judah Joseph Schewitz, Executor Testamentary, 21 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
3751/50	Maria (Marie) Catharina Johnson (born du Toit, formerly Bloem), housewife	30 days...	Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Executor Testamentary, 21 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
2391/50	Willem Stephanus Johannes Coetzee, spoorweg-amptenaar	30 dae....	Roux & Jacobsz, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 46, Pretoria	Transvaal.
2206/50	Ann Maria Tipler.....	30 days...	P. M. Wulfsohn & Wulfsohn, Attorneys for Executor Testamentary, Suite 8 to 11, Main House, 96 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
5015/50	Sophia Margrieta Leseja Cronjé (gebore Erasmus), huisvrou, van Fairlands	30 dae....	J. B. Hugo & Cronjé, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Humansstraat 43, Krugersdorp	Transvaal.
4826/50	John Sturdy Morton, winding-engine driver, of Springs	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
4816/50	Doreen Mary Hawkins, clerk.....	30 days...	Reeders & Rosettenstein, 30 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5175/50	Kate Stacey Clulee, housewife.....	30 days...	Attorneys to Executrix Dative Frank Reginald Twyford and Kate Stacey Twyford, 665 Park Street, Pretoria, Joint Executors	Transvaal.
2692/50	Hester Jakoba Magdalena Steyn (gebore Burger), huisvrou, en nagelate eggenoot Andreas Francois Steyn	1 maand..	A. F. Steyn, Poplarweg 26, Primrose, Transvaal	Transvaal.
3565/50	Harry Levitan (also known as Alexander Harry Levitan), commercial traveller representing Safco Fertilizers, Ltd., 36 Eckstein Street, Observatory, Johannesburg	30 days...	W. Huftel, Attorney for Executor Dative, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston	Transvaal.
4730/50	Eric Levin, medical practitioner, c/o Skyline Hotel, cor. of Twist and Pretorius Streets, Johannesburg	30 days...	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executrix Testamentary, Anglovaal House, Johannesburg	Transvaal.
5374/50	Barend Francois Jordaan, 'n boer, en Jacoba Magdalena Hester Jordaan (gebore Smit), van Doornbult No. 135, Distrik Schweizer Reneke	21 dae....	H. R. Murray, P.O. Box 15, Schweizer Reneke	Transvaal.
3989/50	Deborah Anna Oosthuizen, a typiste, of 36 Gardiner Avenue, Brakpan	30 days...	Von Broembsen & Gromer, Trust Buildings, Brakpan	Transvaal.
4689/50	Allan James Crawford, roomys verkooper, en nagelate eggenote Helena Sarah Crawford, van Kimberleyweg 96, Bertrams, Johannesburg	21 dae....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1-12 Sauer's Geboue, Lovedaystraat, Posbus 6699, Johannesburg	Transvaal.
5243/50	Maria Elizabeth Magdalena Susanna Hollenbach (gebore Joubert), en nagelate eggenoot David Johannes Hollenbach, boer	30 dae....	D. J. Smuts & Kock, Posbus 32, Brits.....	Transvaal.
1735/50	Gerrit Cornelius du Plessis, a miner.....	30 days...	Du Plessis & Vorster, Attorneys, 1-2 Apex Buildings, P.O. Box 291, Springs	Transvaal.
5440/50	Herbert Oscar Smith, civil servant, late of 327 Visagie Street, Pretoria	30 days...	Savage & Page, Attorneys for Executor Testamentary, 310 Standard Bank Chambers, Pretoria	Transvaal.
5473/50	Johannes Jacobus Scheepers, arbeider in die staatsdiens, en nagelate eggenote Magdalena Catharina Scheepers (gebore Jordaan), van Paul Krugerstraat 817, Mayville, Pretoria	30 dae....	Roux & Jacobsz, Prokureurs vir die Eksekutrie Posbus 46, Pretoria	Transvaal.
4922/50	Helen Olive Greener, a widow.....	30 days...	Lloyds Bank, Ltd., London, E.C. 3, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
5354/50	William Anderson, retired carpenter, of Pretoria	30 days...	Reginald A. Farquharson, Executor Testamentary, c/o Macintosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
—	Martha Sophia Kolbe (gebore Kloppe), huisvrou, en nagelate eggenoot George Augustus Kolbe, van Sorgvliet, Wakkerstroom	30 dae....	C. K. Barry, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 3, Wakkerstroom	Transvaal.
4928/50	Louisa Jacoba Minnaar (gebore de Villiers), huisvrou, en nagelate eggenoot Christiaan Johannes Jacobus Minnaar, van Victoriaal 133, Brakpan	30 dae....	P. J. du Plessis, Prokureur vir die Boedel, Apex-gebou, Voortrekkerweg, Brakpan	Transvaal.
5061/50	Martha Sophia Jordaan (born Matthee), widow, housewife, of Benoni	30 days...	Batteson, Curlewis & Els, P.O. Box 3, Leslie..	Transvaal.
5415/50	Christian John Cheyne, a pensioner.....	30 days...	B. D. Gross, Executor Testamentary, P.O. Box 155, Brakpan	Transvaal.
5430/50	Gertha Johanna Pienaar (gebore Bresler), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Abel Albertus Pienaar, van Brakpan No. 90, Distrik Klerksdorp	30 dae....	C. H. Horwitz, Western House, Klerksdorp, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
4701/50	Hendrik Rudolph Gerhardus Visagie, 'n myner, en nagelate eggenote Hester Maria Visagie (gebore van Blerk), van Rietfontein No. 9, Elandsfontein Spoor, Distrik Germiston	30 dae....	I. W. van Zyl, Meyerstraat 157, Germiston, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr	Transvaal.
4901/50	Julius Cornelius Alexander Rocher, afgetrede boer, van Vyfhoek, Pk. Potchefstroom	30 dae....	Willem Johannes Rocher, Posbus 124, Potchefstroom	Transvaal.
4486/48	Marie Eunice Leresche (born Cucudet), housewife, and surviving spouse, Paul Theophile Leresche, of Elim, District Zoutpansberg	30 days...	Mathews & Snyman, Attorneys, P.O. Box 25, Louis Trichardt	Transvaal.
3989/50	Deborah Anna Oosthuizen, a spinster.....	30 days...	Von Broembsen & Gromer, Trust Buildings, Brakpan	Transvaal.
5438/50	Pieter Gert Wessels van Rooyen, silikose gepensioneerd en nagelate eggenote Anna Catharina Johanna van Rooyen (gebore Grobler), van Joubertstraat 186, Rustenburg	30 dae....	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkers-unie, Posbus 2525, Johannesburg	Transvaal.
4114/50	Thomas William Harris, retired miner, and surviving spouse, Mignonette Harris (born Davey), of Plot No. 195, Witpoort, District Brakpan	30 days...	D. E. Ellis, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
2524/50	Edward Thomas Dunne Ferguson, retired....	30 days...	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
1027/50	Philip Greenstein (also known as Philip Louis Greenstein), merchant, of 56 Waverley Road, Bloemfontein	30 days...	Massel & Massel, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 141, Boksburg	Transvaal.
5509/50	Jeanie Agness Grierson, housewife, of 32 Third Street, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
4537/50	Catherine Elizabeth Uren (born Chudleigh), housewife, and surviving spouse, Albert Charles Uren, of 132 Tramway Street, Kenilworth, Johannesburg	30 days...	A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Second Floor, Charter House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
5444/50	Elias Venturas, retired, of 82 Ameshoff Street, Clifton, Johannesburg	30 days...	S. Raphaely & Weiner, Attorneys for Executors Testamentary, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
5434/50	Joseph Jonah Porter, retired storekeeper, of 92 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg	21 days...	Philip Porter, Executor Testamentary, 44/45 Montanne House, cor. Joubert and Market Streets, Johannesburg	Transvaal.
4772/50	Arthur Kauffmann, bachelor, of Berlin-Schöneberg, Germany, who died in a British Hospital in Italy on 24th May, 1945	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., P.O. Box 1854, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
4779/50	Annie Schapski (born Kauffmann), divorcee, housewife, of 5 Hewald Street, Berlin, Schöneberg	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., P.O. Box 1854, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
4470/50	Daniel Nicolas Bantjes, miner, and surviving spouse, Valentine Verona Bantjes, of 79 Mabel Street, Rosettenville, Johannesburg	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Solicitors, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
5249/50	Ernest Ross Fennell Smith, retail storekeeper, of 38 Derwent Avenue, Farrarmere, Benoni, and surviving spouse, Christina Johanna Frederika Smith	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5507/50	Mary Corbishley (born Black), housewife.....	30 days...	Solomon & Nicolson, Attorneys for Executor Testamentary, 251 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
5470/50	Sara Martina Muller (born Wannenburger), housewife	30 days...	Metelerkamp, Ritson & Keet, Attorneys for Executor Testamentary, Burlington House, P.O. Box 776, Pretoria	Transvaal.
5341/50	Jane Langman (born Pattison), housewife, and surviving spouse, William Andrew Alfred Langman, of Mufulira, Northern Rhodesia	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4395/50	Edith Mary Webb, housewife, of Flat 2, 2 Third Avenue, Hove, Sussex, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4566/50	Erhardt Ströh, wewenaar, spekulant, van Krugerstraat 162, Rustenburg	30 dae....	Kotze & Duffey, Steenstraat 38, Posbus 97, Rustenburg	Transvaal.
4604/50	Daniel Jacobus Conroy Coetzee, mineworker, of 11 Twenty-second Avenue, Blyvooruitzicht, District of Potchefstroom	30 days...	Couzyn & Van den Bergh, 1 Fifth Street, Randfontein	Transvaal.
4917/50	Jane Craster Sutter (born Spoor), housewife, of 1106 Duncan Street, Pretoria	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executors Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
5486/50	Eric Egidius Stockenstrom, miner, and surviving spouse, Susara Johanna Francina Stockenstrom, of Springs	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
5479/50	William Arthur Berry, boer, en oorblywende eggenote Martha Maria Magdalena Johanna Berry (gebore Scheepers), van die plaas Holfontein No. 38, Distrik Volksrust	30 dae....	D. C. Crozier, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 86, Pk. Amersfoort	Transvaal.
4912/50	Adelaide Mary Caskie, housewife, of 166 de Villiers Street, Kenilworth, Johannesburg	30 days...	Lilian Scutt, Executrix Testamentary, 166 De Villiers Street, Kenilworth, Johannesburg	Transvaal.
5221/50	Annette Schlag (born Hochheimer), housewife..	30 days...	K. Steinberg, Attorney for Executor, 23 Howard House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Irene Beatrice Ubsdell (born Darker), housewife	30 days...	Hunters Estate Agency, Agents for the Executor, First Floor, Assurance House, 94 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
5173/50	Rosina Doris Davidson (born Axton), housewife, of 78 Allcock Street, Colbyn, Pretoria	30 days...	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
5058/50	Johannes Jacobus Dippenaar, boer, van Bankdrift, oor Koster, en nagelate eggenote Johanna Jacoba	30 dae....	J. J. Dippenaar, Andries Pretoriuslaan 28, Krugersdorp	Transvaal.
5018/50	Aletta Jacoba van Eeden (gebore du Plessis), huisvrouw, en nagelate eggenoot Frederick Jacobus van Eeden, van Scheepersstraat 3, Bethal	30 dae....	Nimrod Smit & Teichmann, Markstraat 40, Posbus 47, Bethal	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde. Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5123/50	Johanna Louisa Vermeulen (gebore Marais), en nagelate eggenoot Carl Rudolph Vermeulen, boer, in lewe van Rietvlei No. 17, Turffontein, Distrik Johannesburg	30 dae....	J. Vermeulen, Eksekuteur Testamentêr, Rietvlei No. 17, Pk. Turffontein, Johannesburg	Transvaal.
2685/50	Edward Harker, caretaker.....	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Edith Gladys Hellyer (born Matthews), and surviving spouse, Harry Hellyer	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Testamentary, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
5103/50	Nathan Goldin, traveller, of 50 Armadale Street, Sydenham, Johannesburg	30 days...	N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys for Executor Testamentary, 216 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5275/50	Julia Galt, widow.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
4915/50	Margaret Gwava (Gwavas) Fowler (born Osborne, formerly Beck, formerly Bolsius, formerly Clark), housewife	30 days...	Gus. L. Klaff, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 1, Messina	Transvaal.
2494/41	Elsie May Mackay, housewife, of Twist Street, Johannesburg	30 days...	S. Raphaely & Weiner, Attorneys for Executor Testamentary, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
5250/50	Clara Hannah Smith, housewife, of 167 Great Britain Street, Kenilworth, Johannesburg	30 days...	Dryden & Myburgh, Attorneys for the Executors Testamentary, 608 Surrey House, cor. Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
1569/50	Jacob Woolf Lipshitz, scholar, of 14 McIntyre Street, Jeppe, Johannesburg	30 days...	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executor Dative, 102/3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
4555/50	Bronislaw Lukas Weissbrod, agronomist.....	30 days...	Berrange, Wasserzug & Fleischack, Attorneys for Executrix Testamentary, 77 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5287/50	Mary Howat Graham McKail, housewife.....	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
2191/49 208	Elizabeth Charlotte Hedding, air hostess.....	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Dative, Fifth Floor, North British Buildings, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
5518/50	Herbert Edward Southwood, retired public servant, and surviving spouse, Kate Southwood	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.
5301/50	Elizabeth Schyler, clerk, of 22 Fourth Avenue, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	Bell, Buissonne & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 801-6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
5369/50	Alfred John Good, retired, of 9 Goodman Terrace, Fairwood, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	Bell, Buissonne & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 801-6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4563/50	Hugh Maclean, retired, of 15 Fourth Avenue, Florida, Transvaal	30 days...	S. J. Geffen, Executor Dative, 211 Mutual Buildings, Johannesburg	Transvaal.
5125/50	William Henry Young, retired poultry farmer, and surviving spouse, Nellie Louise Young (born Boswell), of 77 Tenth Street, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4412/50	Marie Josephine Williams (born Morand), widow, of 4 Prince Edward Mansions, Kerk Street, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
5515/50	John (Joao) Mendonca (Mendoza) Perestrello, retired farmer, of 16 Lime Street, Sunnyside, Johannesburg	30 days...	Anna Isabel Mendonca Perestrello, Executrix Testamentary, c/o Lionel D. Kirsch, P.O. Box 4952, Johannesburg	Transvaal.
5319/50	Bramwell Gilroy, transfer secretary, of Johannesburg	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5184/50	Woolf Samuels, manufacturer.....	30 days...	Averbuch & Simler, Attorneys for Executor Testamentary, 45/49 African Homes Trust Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3673/50	Clara Jane Baker (born Wilson), housewife, of 33 Hunter Street, Yeoville, Johannesburg	30 days...	I. Maltz, Attorney for Executor Dative, 23/26 Howard House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
5291/50	Elizabeth Petronella Agatha Ramsden, housewife	30 days...	E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
5390/50	Helen Hester Smith (born Cloete), widow....	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Testamentary, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
5282/50	Eliza Miriam Johnson (born Whydale), widow..	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executors Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
5297/50	Johannes Christoffel le Roux, wabouer, en nagelate eggenote Jacobus Daniel le Roux (gebore Botma)	30 dae....	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Provident-geboue, Foxstraat 108, Posbus 3324, Johannesburg	Transvaal.
3713/50	Edwin John Youngman, post office pensioner, of 43 Davidson Mansions, Bree Street, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
5078/50	Khatija Ismail Essakjee, general dealer, of 28B Fourteenth Street, Vrededorp, Johannesburg	30 days...	Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, 242/8 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4361/50	Minnie Slack, housewife.....	21 days...	Bell, Dewar & Hall, Aegis Building, Loveday Street, P.O. Box 4284, Johannesburg	Transvaal.
5441/50	Cornelius Jacobus Stroh, en nagelate eggenote Anna Susanna Stroh (gebore du Toit)	30 dae....	B. Nathan, Posbus 86, Volksrust, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
2649/50	Anna Maria Prinsloo (gebore Celliers), huisvrou, van Plaas Darlington, Pk. Lake Chrissie, en nagelate eggenoot Willem Jacobus Prinsloo	30 dae....	Nederlandsche Bank voor Zuid-Afrika (geregi-streerde handelsbank), Agente vir Eksekuteur Datief, Posbus 52, Ermelo	Transvaal.
4759/50	George Billis (also known as Nikas), general dealer	30 days...	S. J. Naude, P.O. Box 6, Alberton, Agent for Executor Testamentary	Transvaal.
5035/50	Fritz Schiff, retired, and surviving spouse, Sophie Schiff (born Hammerschlag), of 14 Ark Royal, Pietersen Street, Hillbrow, Johannesburg	30 days...	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Executrix Testamentary, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
5239/50	Joe Daniel Page, solicitor, of 137 Murray Street, Brooklyn, Pretoria	30 days...	A. E. Cook, Attorney for Executors Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
1017/50	Moosa Ismail Chiboo, general dealer, of Hartbeestfontein No. 702, District of Rustenburg, Transvaal	30 days...	Israel, During & Kossoth, Solicitors for Executor Testamentary, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal.
5262/50	Wilfred Streak, late Land Bank official, of Ermelo	30 days...	M. J. Streak, Executor Dative, P.O. Box 23, Nelspruit	Transvaal.
5321/50	Samuel Grossberg, merchant tailor.....	30 days...	G. Isakow, Attorney for Executrix Testamentary, Law Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
5431/50	John Kirkby Parkinson, clerk.....	30 days...	Max Toker & Gilchrist, Attorneys for the Executor Testamentary, 68 Cranbourne Avenue, P.O. Box 247, Benoni	Transvaal.
4156/50	Nicolaas Francois Loggenberg, change house attendant at Iscor, Pretoria	30 days...	G. Isakow, Law Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
5485/50	John Francis Stone, retired, and surviving spouse, Mary Ann Stone, of 3 Kinross Street, Germiston	30 days...	L. A. Andrew, Attorney for Executrix Testamentary, 46 Spilsbury Street, Germiston	Transvaal.

NATAL.

2267/50	Thomas Howard Harris, retired engineer, of Melton House, Estcourt, Natal	30 days...	T. F. W. Harris, Michael House, Balgowan, Natal	Natal.
1839/50	Gertie Magdalena Schafer (born Buys), housewife	30 days...	A. Milne Buchan, Bank Buildings, Weenen....	Natal.
2081/50	Charles Dickinson Fisher, retired farmer, of Dundee, Natal	30 days...	H. Goudge, Agent for Executors Testamentary, P.O. Box 70, Dundee, Natal	Natal.
1890/50	Dahi (born Wanmari), passenger Indian woman, widow, domestic, of 371 Clare Road, Clare Estate, Durban	30 days...	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executor Dative, 71 Albert Street, Durban	Natal.
2034/50	Johanna Christina Hunter (born Kasselmann), housewife, and surviving spouse, James Charles Hunter, of 23 Grove Crescent, Greenwood Park, Durban	30 days...	O. J. Askew & Co., Solicitors for Estate, 6 Chancery Lane, Durban	Natal.
2197/50	Georgina Gladstone Beggs (born Duncan), housewife, of Mariannhill Road, Pinetown	30 days...	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 4, Pinetown	Natal.
1588/50	Intestate Estate Buchee, colonial-born Indian woman, No. 422057, passenger, housewife, and surviving spouse, Sukkhu, colonial-born Indian, No. 70448/127271, of Merebank	30 days...	Sukkhu, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
1402/50	Narainen, Indian immigrant, No. 5341, farmer	30 days...	Russell, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban	Natal.
2283/50	William Heathershaw Rapson, farmer, of Waschbank	30 days...	Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Dundee, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
6556/21	Hester Maria Potgieter (born van Zyl), pre-deceased spouse, of the late Carel Nicolaas Potgieter, formerly of "Overwent"	30 days...	Benjamin Christopher, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 126, Ladysmith	Natal.
2059/50	Margaret Morrison Douglas (born Hendry), widow, housewife, of Dundee, Natal	30 days...	Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Dundee, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1451/50	Grace Eve Thacker, spinster, of 10 Beachhurst, Marine Parade, Durban	14 days...	Mrs. L. Wakeford, 10 Beachhurst, Marine Parade, Durban	Natal.
2232/50	Herman Ferdinand Wilhelm Misselhorn, clerk, of Durban	30 days...	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executrix and Executor Testamentary	Natal.
2036/49	Letitia Elizabeth Sinclair (born Newell-Atkins), widow, of Verde Prado, Donnybrook, Natal	30 days...	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2261/50	Max David, general dealer, of 1 Fazedon, Woodborn Place, Durban, and surviving spouse, Ethel Rose David	30 days...	Bernard Lindsay, Poynton's Chambers, 339 Smith Street, Durban	Natal.
1480/50	Dirk Jacobus Schoombie van Biljon, electrician, and surviving spouse, Helena Suzanna Johanna van Biljon	14 days...	Bernard Lindsay, Poynton's Chambers, 339 Smith Street, Durban	Natal.
2235/50	Anna Schultz (also known as Annie Schultz), housewife, and surviving spouse, Joseph Schultz	30 days...	Bernard Lindsay, Poynton's Chambers, 339 Smith Street, Durban	Natal.
2253/50	Marie Marguerite Boule.....	30 days...	A. D. Millar & Kimber, P.O. Box 482, Durban, for Executors Testamentary	Natal.
2263/50	Albert Louis Brousse de Gersigny, manager....	30 days...	A. D. Millar & Kimber, P.O. Box 482, Durban, for Executors Testamentary	Natal.
2166/50	Leo Alphonsus King, insurance clerk.....	30 days...	A. D. Millar & Kimber.....	Natal.
1856/50	Fanny Edith Thomas, widow, late of Woodlands, Cowie's Hill, Natal	30 days...	Byron & Long, 374 Smith Street, P.O. Box 775, Durban	Natal.
1944/50	George Francis Crook Forder, window-stainer..	30 days...	C. N. Venter, G. V. Essery & Co., 347 Smith Street, Durban, Attorneys for Executors Testamentary	Natal.
—	Abigail Gray, widow, of Pietermaritzburg.....	30 days...	D. L. McGillewie & Co., 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
1867/50	Narainsamy, No. 55906/14857/23324, and surviving spouse, Nagamony, No. 87090/Passenger, of Newlands, Durban, Natal	1 month...	S. Bridgemohan & Co., Agents of Executors, 86 Victoria Street, Durban	Natal.
1911/50	Mathilda Johnson (born Gielink), of 3 Melbourne Road, Durban	30 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, Durban..	Natal.
2694/49	Intestate Estate Kistnappa Naidu, Indian immigrant, No. 115558, retired ex-employee of S.A. Railways, at Dalton, who died at Umvoti River Halt, Seven Oaks, Natal	21 days...	S. R. Naidoo & Sons, Agents for Executor Dative, P.O. Box 272, Pietermaritzburg	Natal.
2115/50	Essop Gora Patel, a merchant.....	30 days...	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban, Solicitors to the Estate	Natal.
1878/50	Gopee Chun, colonial-born Indian, No. 10797/13842, a labourer, and surviving spouse, Gangia, colonial-born Indian woman, No. Passenger/19457, of Quarry Road, Clare Estate, Durban	21 days...	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executor Dative	Natal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1320/50	Chengiah, colonial-born Indian, No. 73650/73651, a labourer, who died on 30th January, 1946, of 94 North Bank Road, Cato Manor, Durban	21 days...	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executrix Dative	Natal.
2061/50	Annie Arabella Graves.....	30 days...	F. Becker & Co., Executor's Attorneys, Change Lane, Pietermaritzburg	Natal.
2193/50	Elizabeth Waddell McLean, a housewife, of 9 Edsam Court, Theatre Lane, Pietermaritzburg	30 days...	S. H. Porritt & Johnston, P.O. Box 278, Pietermaritzburg	Natal.
1919/50	Cecilia Susanna Werner (born Kok), a widow, housewife, of 392 Greyling Street, Pietermaritzburg	30 days...	Elliot & Walker, Attorneys for Executors Testamentary, Kokstad	Natal.
1932/50	Abraham Johannes Herbst, roads employee....	30 days...	Guy, Turton & Hannah, P.O. Box 34, Vryheid..	Natal.
1977/50	Raymond Whitehead, a building foreman, of 40A Residency Road, Ladysmith	30 days...	Hugh L. Kidman, Executor Dative, 41 Queen Street, Ladysmith	Natal.
2204/50	Maria Catharina Gertruida Meij, a housewife, of Port Shepstone, and surviving spouse, Marthienus Johannes Petrus Meij	30 days...	Parry & Foulis, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 73, Port Shepstone	Natal.
1904/50	Amy Morgan Master, a widow.....	30 days...	Hathorn, Cameron & Co., 225 Church Street, Pietermaritzburg, Solicitors for Executors Testamentary	Natal.
2274/50	Sackville Lupton, of Manderston, Natal.....	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
2039/50	Hugh Derek Pike, an electrician.....	21 days...	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, Solicitors to Estate, Rhodes House, Smith Street, Durban	Natal.
1767/50	Catherina Maria Janetta Harris, a housewife..	21 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, off Smith Street, Durban, Attorneys for Executors Testamentary	Natal.
2233/50	James Alexander McInnes, a shipwright, of 115 Edmonds Road, Durban	30 days...	A. Goldberg & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Redforde Buildings, Parry Road, Durban	Natal.
2231/50	Edgar Charles Handy, of Durban.....	30 days...	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executrix	Natal.
1047/50	Said Hoosain, colonial-born Indian, No. 279/238/5432/5433, and surviving spouse, Johara Bee, of Durban	30 days...	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executor Dative	Natal.
2300/50	Lodwyke Petrus de Jager, and surviving spouse, Anna Friedrika de Jager (born Sandler), of Newcastle, Natal	30 days...	Pike, Shaw & Crook, Attorneys for Executrix Testamentary, Scott Street, Newcastle, Natal	Natal.
2213/50	Gabriel Johannes Lotter, 'n boer, en nagelate eggenote Maria Catherina Lotter (gebore van der Merwe), van Grasbult, Distrik Newcastle	30 dae....	(Mevr.) G. J. Lotter, Grasbult, Pk. Newcastle..	Natal.
1098/50	Joint Estate Ramdeen, and surviving spouse, Heeriah	30 days...	M. C. Smithers and L. C. Smith, P.O. Box 46, Stanger	Natal.
1376/50	John Ellis Jones, retired master mariner, of 4 Lower Fron Terrace, Nevin, Caernarvonshire, Wales	30 days...	David Calder & Son, Attorneys, 17/20 Provident Buildings, 324 Smith Street, Durban, P.O. Box 277, Durban	Natal.
1922/50	Baboolal (also known as Ramkissen Baboolal), colonial-born Indian, No. 7112/6666/6544, Birth Register No. 6067/1929, produce dealer, of 123 Palmiet Road, Clare Estate, and surviving spouse, Jassodora, colonial-born Indian woman Birth Register No. 3628/1922	30 days...	R. Lutchman & Co., Agents for Executor Dative, 198A Grey Street, Durban	Natal.
2003/50	Ellen Virginia Beghin.....	14 days...	Hathorn & Fannin, 8 Murray Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
1981/50	John Macpherson Dick, an engineer, of Jersey, Channel Islands	42 days...	Thorpe & Hands, 10 Gardiner Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary	Natal.
1882/50	Sungum, Indian immigrant, No. 42236, a labourer, and surviving spouse, Sookia, of Piezang River Farm, Inanda	30 days...	De Charmoy & Angel, Attorneys for Executor Dative, 15/20 Michael's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
1485/50	William Bishop, of 54 Park Road, Red Hill, Durban, Natal	14 days...	Violet Bishop, 54 Park Road, Red Hill.....	Natal.
2281/50	Paindamma, Indian immigrant, No. 23039, retired person, of 98 First Avenue, Durban, Natal	30 days...	G. S. Naidu, Attorney for Executors Testamentary, 114/116 Queen Street, Durban	Natal.
2236/50	Adolphus Spencer (also known as Rudolph Spenser), retired, of 29 Kent Road, Durban	21 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2229/50	Arthur Henry Flowers, a pensioner, of 2 Inverleith, Noble Road, Durban, and surviving spouse, Matilda Louisa Flowers (born Harman)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2259/50	Margaret Copeland (born Palmer), a widow, of 45 Ponsford Crescent, Escombe	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
2286/50	Anna Martha Helena Smith, a widow, of 181 Trematon Drive, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
2289/50	Agnes Hardie Twiggs, of 1 Fraser Road, Escombe, Natal, and surviving spouse, George Walton Twiggs, a carpenter	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
2242/50	Walter Jacques Haygarth, a pensioner, S.A.R. & H., of Kloof, County of Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
2225/50	John Dickson Blake, engine-driver, S.A.R. & H., of 11 Powell Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
2316/50	Flora Tillotson (also known as Tillotsen, born Ross), a farmer, of Roseneath, Highflats, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
2160/50	Walter Joseph Reeves Bostock, retired, of Umkomaas, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
2256/50	James Tyson Beck, a carpenter, of 37 Stirling Court, Smith Street, Durban, Natal, and surviving spouse, Lucy Eleanor Beck (born Draper)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
2223/50	Catherine Adams (born Insch), housewife, of 6 Lorne Court, 29 Pickering Street, Durban, and surviving spouse, John Adams	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
1988/50	Annie Beatrice Anderson, widow.....	30 days...	Rex Lennox Hopkins, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, and Frederick Kenneth Corder, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executors Testamentary	Natal.
2155/50	Theunis Gertse Reynders, farmer, of Skuilklip, P.O. Ingogo, Natal, and surviving spouse, Elsie Maria Reynders (born Strydom)	30 days...	Elsie Maria Reynders, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Newcastle Branch	Natal.
1372/50	Dorasamy (also known as Dorasamy Chetty), Birth Register No. 337/1934, farmer	21 days...	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Attorney for Executor Testamentary	Natal.
1244/50	Walter Ernest Varney, retired farmer and store-keeper, of Estcourt, Natal, and surviving spouse, Hilda Winifred Varney (born Willmott)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal.
2195/50	Jan Cornelius Pypers, station foreman, S.A.R., of 7 Park Station Road, Greenwood Park, Durban, and surviving spouse, Marie Lydia Pypers (born Bijoux)	30 days...	W. W. Brady, 303 Smith Street, Durban, Estates Administrator, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
2111/50	Mabel Louisa Hooper, retired, of Durban.....	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 598, Durban	Natal.
1828/50	Percy George Bailey, retired, and surviving spouse, Susan Annie Bailey, of Amanzimtoti, Natal	30 days...	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
2255/50	Elizabeth Jane Brent (born Brooks), widow, retired, of 3 Florida Mansions, Florida Road, Durban	30 days...	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executrix Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown	Natal.
2113/50	Sooba Narasoo Naidoo, colonial-born Indian, clerk (invalid), and his surviving spouse, Moothal, of 390a Boom Street, Pietermaritzburg	21 days...	S. R. Naidoo & Sons, Fraser Lane, P.O. Box 272, Pietermaritzburg	Natal.
1665/50	Bidassey, colonial-born Indian, Nos. 7337/25025, farmer, of Lot No. 82, Tongaat, Natal, and surviving spouse, Bhugwantia, colonial-born Indian Woman, Nos. 45765/45773	30 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
1322/50	Intestate Estate Basiriya, Indian immigrant woman, No. 120248, and surviving spouse, Baldoo, Indian immigrant, No. 122734, farmer, of Cotton Lands, Inanda District, Natal	30 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam	Natal.
2268/50	Edith Emily Heales, housewife, of 29 Canterbury Mansions, Canterbury Grove, Durban	30 days...	Darby & Higgs, Solicitors for Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
2045/50	George John Fredrick Lidwell, military pensioner, of 42 Freemantle Road, Hillary, Durban, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
1027/50	Thedora Christina Hickman, widow, of Durban	30 days...	V. J. Duncan, Agent for Executor, Pine Street, P.O. Box 51, Greytown	Natal.
2269/50	Norman Eric Hazell, crane-driver, and surviving spouse, Mabel Henrietta Elizabeth Hazell, of 103 Dunville Road, Wentworth, Durban	30 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

1043/50	Frederick Clement Scholtz, motor mechanic, of Port Elizabeth	3 weeks...	H. J. C. de Jager, P.O. Box 9, Fauresmith....	Orange Free State.
1166/50	Joint Estate William Keir Lawson, military pensioner, and surviving spouse, Hilda Alwine Auguste Lawson, of 3 Dan Pienaar Drive, Bloemfontein	30 days...	Donald Murray & Co., Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
1160/50	Johannes Urbanus Geldenhuys, boer, van Urbanus, Pk. Rustig, Distrik Kroonstad, en nagelate eggenote Cornelia Fredrika (in Testament beskryf as Frederika) Geldenhuys (gebore Terreblanche)	30 dae....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.....	Oranje-Vrystaat.
1129/50	Gesamentlike Boedel Nicolaas Johannes Bernardo, gewese boer, en nagelate eggenote Hester Maria Catharina Bernardo (gebore Lombard), van Markplein, Marquard	30 dae....	Cloete & Garden, q.q. Eksekutrise Testamentêr, Posbus 50, Marquard	Oranje-Vrystaat.
869/50	Isabella Aletta Elizabeth de Jager (gebore Bester), huisvrou, van Wilhelmina, Distrik Vrede	30 dae....	De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede....	Oranje-Vrystaat.
1167/50	Gesamentlike Boedel Schalk Willem van der Merwe, boer, en nagelate eggenote Martha Johanna Maria van der Merwe (gebore Roos), van Rietspruit, Distrik Heilbron	30 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
1039/50	Gesamentlike Boedel Hester Catharina Opperman (gebore Oosthuizen), en nagelate eggenoot Frederik Jacobus Opperman, boer, in lewe van die plaas Toggekry, Pk. Vanstadensrust, Distrik Wepener	30 dae....	Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vrystaat.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1054/50	Maria Petronella Mare (gebore Strydom), huisvrou, en nagelate eggenoot Wietz Jacobus Mare, van Grand National Hotel, Brandfort	30 dae....	Hendrikz & De Vletter, Prokureurs, Brandfort	Oranje-Vrystaat.
1008/50	Margaret Bibbey (gebore Barrie), weduwe, 'n boer, van Pretoria, Distrik Lindley	30 dae....	Pieter Jacobus Coetzer, Posbus 25, Lindley....	Oranje-Vrystaat.
1099/50	Elsabe (in die testament beskryf as Elsibie) Sophia Johanna Heyns (gebore Cronje), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Johannes Heyns	30 dae....	B. C. Papenfus & Van Assen, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 23, Kestell	Oranje-Vrystaat.
562/50	Gert Hendrik Prinsloo, 'n boer, en nagelate eggenote Carolina Isabella Prinsloo (gebore Jonker), van Mathys, Distrik Harrismith	30 dae....	(Mev.) C. I. Prinsloo, Eksekutrise, Generaal Bothastraat, Memel, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
963/50	Francis Gerard Meyer, pensionaris.....	30 dae....	T. C. van der Lingen, c/o G. J. B. West & Kie, Posbus 7, Vredefort	Oranje-Vrystaat.
1013/50	Sydney Richard Howard, 'n afgetrede staatsamptenaar, van Windhoek, Suidwes-Afrika	30 dae....	Naude & Naude, Posbus 153, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1133/50	Sydney Martin-Jones, an electrician, married in community of property to Clara Martin-Jones, of 59 Krause Street, Bloemfontein	30 days...	Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., P.O. Box 77, Bloemfontein	Orange Free State.
1136/50	Jacobus Marthinus Kok, busbestuurder, van Rodenbeck, Distrik Bloemfontein	30 dae....	Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1059/50	Gert Engelbertus Jacobus van Tonder, messelaar, en nagelate eggenote Hester Isabella van Tonder (gebore Labuschagne), van Kestell, Distrik Bethlehem, O.V.S.	30 dae....	Thos. E. T. Hitchcock, Posbus 12, Kestell, O.V.S., Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
94/50	Cecilia Johanna Jacoba Zietsman (born Buys), widow, housewife, of Bloemfontein	30 days...	Robert M. Buchan, Agent for Executor, Bank Buildings, Weenen, Natal	Orange Free State.
1128/50	Stephanus Marthinus Swanepoel, 'n boer, jonkman, van Waaiport, Rouxville	30 dae....	J. G. Kriek & Cloete, Posbus 299, Bloemfontein, q.q. Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1164/50	Jan Adriaan Kruger, 'n pensionaris, en nagelate eggenote Elsie Magdalena Kruger (gebore Eloff), van Koning Eduardweg 24, Bloemfontein, O.V.S.	30 dae....	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Sasbank-gebou, Maitlandstraat 45, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1157/50	Jacob Stephanus Nicolaas Fourie, afgetree sake-man, en nagelate eggenote Aletta Sophia Fourie (gebore McDonald), van Bethulie, Distrik Bethulie	30 dae....	Malherbe & Seun, Posbus 20, Trompsburg....	Oranje-Vrystaat.
1144/50	Frederick William McNicol, turner.....	21 days...	J. H. Loubser, Attorney for Executrix Testamentary, 22A Boshoff Street, P.O. Box 264, Bethlehem	Orange Free State.
1174/50	Catharina Regina Maria van Sittert (gebore Steyn), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Johannes van Sittert, van Mooifontein, Distrik Reitz	30 dae....	V. R. Olivier, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Roosstraat, Posbus 78, Reitz	Oranje-Vrystaat.
850/50	Samuel Thomas Myers, retired, of 1 Buddes Flats, Bethlehem	30 days...	J. G. Maritz, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Bethlehem, Orange Free State, and F. S. Smuts, P.O. Box 19, Bethlehem, Orange Free State	Orange Free State.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig geskwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM NO. 1.—VORM NO. 1.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van.
9250	Ivan D. Dreyer, presently residing at Mariondale, Lansdowne Road, Lansdowne, Cape, and formerly carrying on business as a dairymen, under the style of Dunmore Dairy, in Markham Road, Claremont, Cape	25/10/50, Cape of Good Hope Provincial	Morris Weinkove.
9249	Roy William Peacock, a dairy farmer, of Willowdene, Swartklip Road, Philippi, in the Division of the Cape	24/10/50, Cape of Good Hope Provincial	Jacob Stoch.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van.
X. 6127	Frederik Johannes Abraham Potgieter Changuion, 'n garagehouer en handelaar in motorvoertuig, motoronderdele, olie en brandstof, te Erf No. 231, Groenewaldstraat, Petrus Steyn, Distrik Lindley	26/10/50, Oranje-Vrystaat Provinsiale	W. J. J. van Rensburg.
9251	Wilfred Scorgie and Adam de la Rey Calitz, builders, of 61 Circular Drive, Fairview, Port Elizabeth, Cape Province (Partnership Estate)	26/10/50, Cape of Good Hope Provincial	Algoa Glassworks (Proprietary), Limited.
9252	Wilfred Scorgie, a builder, of 61 Circular Drive, Fairview, Port Elizabeth, Cape Province (Private Estate)	26/10/50, Cape of Good Hope Provincial	Algoa Glassworks (Proprietary), Limited.
9253	Adam de la Rey Calitz, a builder, of 61 Circular Drive, Fairview, Port Elizabeth, Cape Province (Private Estate)	26/10/50, Cape of Good Hope Provincial	Algoa Glassworks (Proprietary), Limited.
C. 22789	G. Giusti, trading as Joe's Cash Store, at Morgenzon	26/10/50, Transvaal Provincial...	Myer Meltz.
C. 22790	Norman Shapiro, trading as Norman Shapiro & Company, of 72 Mooi Street, Johannesburg	24/10/50, Witwatersrand Local...	Plywood Distributors (Proprietary), Limited.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen* sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
3794	C. E. Finlayson, a building contractor, of Pinetown, and residing at the Rugby Hotel	11/9/50, Durban and Coast Local	Thur., 16/11/50, 10 a.m., Pinetown.
X. 6126	Daniel Pieter Bouwer, 'n algemene handelaar, handel-drywende onder die firma van „Koppie Alleen Trading Stores”, op die plaas Nooitgedacht, distrik Odendaalsrus, Oranje-Vrystaat	26/10/50, Oranje-Vrystaat Provinsiale	Vry., 17/11/50, 10 vm., Odendaalsrus.
C. 22786	William John Parks, a carpenter, of 101 Seventeenth Street, Orange Grove, Johannesburg	24/10/50, Witwatersrand Local	Wed., 22/11/50, 9.30 a.m., Joha-nburg.
C. 22783	Nicolaas Jacobus van Zweel, a dairy farmer, of Elandshoek No. 175, P.O. Avondsen, District of Bronkhorstspuit	24/10/50, Transvaal Provincial	Wed., 22/11/50, 10 a.m., Bronkhorst-spruit.
C. 22736	Amod Hajee Abdoola, of 1101 Michael Brink Street, Villieria, Pretoria	26/10/50, Transvaal Provincial	Fri., 17/11/50, 10 a.m., Pretoria.
C. 22737	Mahomed Hajee Abdoola, trading as Abdoola Adam & Son, at 980 Paul Kruger Street, Pretoria	26/10/50, Transvaal Provincial	Fri., 17/11/50, 10 a.m., Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-sestig, subartikel (3), artikel sewentig, en artikel nege-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel ses-en-vyftig, subartikel (3), artikel sewe-en-sewentig en artikel veertig, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermeldde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable. Tyd binne welke skuld betaal moet word.
9243	Gordon Cecil Henry Dickens, a farmer, of Weltevrede, District of Worcester, Cape Province	Sequestrated	Elias Traub, 43 Stockenström Street, Worcester, C.P.	Thur., 16/11/50, 10 a.m., Worcester	30 days.
C. 22666	Insolvent Estate Hermina Baumberg	Sequestrated	Julius Stern, P.O. Box 10, Johannesburg, and Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg	Wed., 15/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	14 days.
9231	Insolvent Estate the late Abram Jozua Roux, who practised in partnership with Jeremias Nortje Senekal, as attorneys, of United Buildings, Lady Grey Street, Paarl, Cape Province	—	John Montgomery Borton.....	Fri., 17/11/50, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
9230	Jeremias Nortje Senekal and Abram Jozua Roux (Partnership Estate), attorneys, of United Buildings, Lady Grey Street, Paarl, Cape Province	—	John Montgomery Borton.....	Fri., 17/11/50, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
C. 22756	Hermanus Carel du Preez, an artisan in the Building Industry, of 50 Ninth Street, Greymont, Johannesburg	—	Felix Toubkin, 614-5 Alris Building, cor. Rissik and Albert Streets, Johannesburg	Wed., 22/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22738	Robert Isaac Bendon, a duly licenced racehorse trainer, of 115 Mabel Street, Rosettenville, Johannesburg	—	Felix Toubkin, 614-5 Alris Buildings, cor. Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 22/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22680	Insolvent Estate Johan Wilhelm Roux, trading as Donavan Trading Store	—	Cecil D. Meintjes, 58 Melville Street (P.O. Box 28), Lichtenburg	Mon., 20/11/50, 10 a.m., Lichtenburg	14 days.
C. 22706	Insolvent Estate Samson Ntshingila, trading as Jabulani Stores, at Luipaardsvlei Location, Krugersdorp	—	B. Edgar Leo, 26 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Fri., 17/11/50, 9.30 a.m., Krugersdorp	Forthwith.
C. 22763	Insolvent Estate Israel Myer Apple, formerly trading as London Sales Agency Company, of 5 Kent Road, Dunkeld West, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 103 Empire Building, cor. Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 22/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22767	Insolvent Estate Israel Cohen, a dairyman and fresh produce dealer, of 668 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 103 Empire Building, cor. Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 22/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22709	Insolvent Estate Maurice Gadeley, trading in co-partnership with Jack Abromovitch, under the style of Colonial Diamond Cutting Works, at Maasco House, Smal Street, Johannesburg	—	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg	Wed., 15/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22710	Insolvent Estate Jack Abromovitch, trading in co-partnership with Maurice Gadeley, under the style of Colonial Diamond Cutting Works, Maasco House, Smal Street, Johannesburg	—	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg	Wed., 15/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 22658	Moonera Bibi Kahn, carrying on business as a general dealer, under the style of Kahn Brothers, at Ottoshoop, District of Marico	—	Felix Toubkin, 614-5 Alris Buildings, cor. Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Fri., 17/11/50, 9.30 a.m., Zeerust	Forthwith.
C. 22603	Mahomed Wilfred Moulton, a trader, of Teakworth, District of Standerton	—	Felix Toubkin, 614-5 Alris Buildings, cor. Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Fri., 17/11/50, 9.30 a.m., Standerton	Forthwith.
9245	Insolvent Estate Ross de Villiers French	Sequestrated	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town	Fri., 17/11/50, 10 a.m., Cape Town	21 days.
9241	Insolvent Estate Abdurahman Ebrahim Hurzuk, a dairyman, carrying on business as Orient Dairy, at 35 Selkirk Street, Cape Town	Sequestrated	Alex Thal, c/o Cape Trustees and Executors, Limited, African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town	Fri., 24/10/50, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
X. 6123	James Paxton Wyness, 'n blanke meulenaar, van Vierdestraat, Theunissen	Afgestaan	D. W. Morrison, p/a J. H. van Heerden, Posbus 9, Theunissen	Don., 16/11/50, Theunissen	Onmid-dellik.
C. 22255	Sarah Freda Karp, a widow, of Johannesburg	—	H. H. Isaacs, 101 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 15/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	14 days.
9161	James Charles Gilbert, a general dealer, of Despatch	Sequestrated	Willem Joseph Olckers (P.O. Box 3024), Port Elizabeth	Wed., 15/11/50, 11 a.m., Port Elizabeth	21 days.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgegaan of Gesekewestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable. Tyd binne welke skuld betaal moet word.
3764	Ismail Hoosen Moolla, a general dealer, carrying on business at 26 Indian Market, Durban, Natal	Sequestrated	W. J. Fairbairn, 801-4 Amsterdam House, 353 West Street, Durban	Thur., 16/11/50, 10 a.m., Durban	Forthwith.
3765	Mahomed Ismail Moolla, a general dealer, trading as River Supply Store, 271-3 Quarry Road, Springfield, Durban, Natal	Sequestrated	W. J. Fairbairn, 801-4 Amsterdam House, 353 West Street, Durban	Thur., 16/11/50, 10 a.m., Durban	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections forty-one and forty-two of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekewestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4.—VORM No. 4.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgegaan of Gesekewestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C. 22449	M. M. T. Arnold, a general dealer, of District of Waterberg, trading as Arnold's Store	—	Fri., 17/11/50, 10 a.m., Pretoria.	Proof of claims.
C.A. 624	Prince Service Station (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Sequestrated	Thur., 16/11/50, 10 a.m., Durban	Proof of claims.
3637	Insolvent Estate R. Rajkumar, trading as Biller's Supply Store	Sequestrated	Thur., 16/11/50, 10 a.m., Durban	To consider and if thought fit adopt an amended offer of composition in terms of Section 119 of Act No. 24 of 1936.
C. 22554	Insolvent Estate Joseph Hyman Aarons	Sequestrated	Wed., 15/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	To consider offer of compromise.
C. 22562	Insolvent Estate Johannes Jacobus Coetzee, trading as Kohanette Handelsmaatskappy, White River	Sequestrated	Fri., 17/11/50, 9.30 a.m.,* Nelspruit	For proof of further claims.
8973	Insolvent Estate Harry Weston, who traded as Weston Enterprises, cor. Russel and Eckard Streets, Cape Town	—	Fri., 17/11/50, 10 a.m., Cape Town	Proof of debt.
C.A. 4758	W. R. Gates & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Sequestrated	Wed., 15/11/50, 10 a.m., Benoni	Further proof of claims.
C. 22401	Insolvent Estate Lewis Taylor and Jack Brickman, trading in partnership as Bridge Stores	—	Wed., 15/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 22646	Insolvent Estate Costas Yiangou Miserollis, of 49 Larvick Mansions, 114 Plein Street, Johannesburg	—	Wed., 15/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
9221	Insolvent Estate Ronald Charles Aitchison Mills, of Kenilworth	Sequestrated	Fri., 17/11/50, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims.
9173	Gustav Oscar Franz Spangenberg, a general dealer, of Ngqeleni	Sequestrated	Wed., 22/11/50, 10 a.m., Umtata	Further proof of claims.
C. 22641	Insolvent Estate Edmund Werge Hamber	—	Wed., 15/11/50, 10 a.m., Roodepoort	For proof of claims.
C. 22046	Claude Warwick Hay, a builder, of Pretoria	Sequestrated	Fri., 17/11/50, 10 a.m., Pretoria.	Proof of claims and to pass the following resolution: Resolved that one theodolite be and is hereby sold to Roseman Bros. for the sum of £10.
C. 21879	Insolvent Estate Reubin Nathan, a general dealer, of 172 Buiten Street, District Township, Krugersdorp	—	Fri., 17/11/50, 10 a.m., Krugersdorp	To examine M. Glass, A. Glass and any other persons in connection with their transactions and/or partnership agreements or arrangements with the insolvent.
9121	Thomas Alfred Berry, a building contractor, trading in East London, under the style of Berry Brothers	—	Wed., 15/11/50, 10 a.m., East London, C.P.	Further proof of claims.
3764	Ismail Hoosen Moola, a general dealer, carrying on business at 26 Indian Market, Durban, Natal	Sequestrated	Thur., 16/11/50, 10 a.m., Durban	To consider an offer of composition, copy of which has been sent to creditors.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestered. Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C. 21905	James Moses Nkomo, a native estate agent, formerly of 137 Italian Road, Sophiatown, Johannesburg, and presently of the Fort, Johannesburg	—	Wed., 15/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	* See footnote.
C. 1069	Harvey's Hotel (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Sequestered	Fri., 17/11/50, 10 a.m., Cape Town	† See footnote.
3765	Mahomed Ismail Moolla, a general dealer, trading as River Supply Store, 271-3 Quarry Road, Springfield, Durban, Natal	Sequestered	Thur., 16/11/50, 10 a.m., Durban	To consider an offer of composition, copy of which has been sent to creditors.
9166	Insolvent Estate Margaret Roede (born Dent), a divorcee, carrying on business as ladies' outfitter and dress designer, at Main Street, Hermanus, Cape Province	—	Fri., 17/11/50, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
9095	Insolvent Estate Goolam Mohamed Begg, a general dealer, of 34 Greatmore Street, Woodstock, Cape	—	Fri., 17/11/50, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 22024	Insolvent Estate Suliman Modan (also known as Suliman Mahomed Peiwan and Ahmed Ismail), a general dealer, of 90 Third Avenue, Alexander Township, Johannesburg	—	Wed., 22/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt and to ratify the action of the Trustee in disposing of certain Dodge Sedan motor car to the Truck & Car Co., Ltd., for an amount of £105 in excess of their claim.
C. 21704	Insolvent Estate H. L. Strydom.....	Sequestered	Wed., 15/11/50, 10 a.m., Benoni	Proof of claims.
C. 22014	Insolvent Estate Otto Burisch, of P.O. Halfway House, District of Pretoria	Sequestered	Fri., 17/11/50, 10 a.m., Pretoria.	Proof of debt.
C. 22541	Insolvent Estate Mental Patient Herman Burisch	Sequestered	Fri., 24/11/50, 10 a.m., Pretoria.	Proof of debt.
C.A. 4765	Abor Collieries, Limited (in Liquidation)	—	Wed., 15/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims, further instructions to Liquidator and passing of resolutions.
C. 22042	Insolvent Estate Israel Blumenthal, trading as Goodwear Clothing Manufacturers, at 152 Pritchard Street, Johannesburg	Sequestered	Wed., 15/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	† See footnote.
C. 22154	Insolvent Estate Abe Madnitsky, a stockbroker, trading as Alliance Commercial Office and Estate Agency, at 297 Pretorius Street, Pretoria	—	Fri., 17/11/50, 10 a.m., Pretoria.	§ See footnote.
C. 22002	Insolvent Estate Morris Samuels.....	—	Wed., 15/11/50, 9.30 a.m., Johannesburg	See footnote.
C. 22360	Insolvent Estate C. J. Jooste, trading as Morgenzon Handelshuis	Sequestered	Mon., 20/11/50, 9.30 a.m., Ermelo	¶ See footnote.

* To authorise the Trustee to dispose to Abe Chaitowitz certain immovable property being certain Lot marked No. 91 of that Portion known as Sophiatown of the Freehold Farm Waterval No. 10, District of Johannesburg, for the sum of £630 1s. 2d. plus all costs of realisation and Trustee's fees associated therewith.

† To consider and if seemed fit, to pass the following resolutions:—

(a) To rescind the Resolution passed at a Meeting of Creditors held on 11th August, 1950, in connection with the Company's claim against Mr. L. F. Boshoff.

(b) To authorise the Liquidators to accept the offer of £50 for the purchase of the Company's rights of action against Mr. L. F. Boshoff.

‡ Proof of debt and to consider an Offer of Compromise in terms of Section 119 in terms whereof the Insolvent is prepared to pay:—

(a) All Costs of Sequestration and Administration in full.

(b) All Preferent and Secured Creditors in full.

(c) A net cash dividend of 7s. 6d. in the £1 to Concurrent Creditors.

§ To pass the following Resolutions:—

(1) That the Insolvent's share or interest in Erf No. 1561, Church Street, Pretoria, be sold by Private Treaty.

(2) That the book debts as disclosed in the Insolvent's Schedules be sold by Private Treaty.

(3) That the Trustee be and is hereby authorised to institute such action as he may be advised for the recovery of the motor-car alleged to belong to the Estate.

(4) That the Trustee be and he is hereby authorised to realize the property both movable and immovable, of the solvent spouse.

|| To consider the following offer of compromise:—

(1) Costs of sequestration, administration and transfer fees to be paid in full immediately on acceptance of this offer.

(2) Preferred and/or secured creditors to be paid in full.

(3) Concurrent creditors are to be paid at the rate of 9s. (nine shillings) in the pound, payable as follows:—

(a) £300 in cash for distribution immediately on acceptance of this offer by the requisite number of creditors.

(b) The balance to be paid at the rate of £60 (sixty pounds) per month; post dated cheques in respect of such balance will be furnished, suitably endorsed.

(4) Insolvent to be re-vested with all right, title and interest to all his assets on acceptance of this offer by the requisite majority of creditors.

¶ To pass the following Resolutions:—

(1) That the Trustees be and are hereby authorised to accept the sum of £150 (one hundred and fifty pounds) in settlement of the claim by the Estate against the Century Insurance Company, Limited, in respect of the loss caused by burglary.

(2) That the trustees be and are hereby authorised to pay over to R. B. Holtz, representing Mr. Barat, the purchaser of the stock in trade the sum of £150 (one hundred and fifty pounds) to be recovered as referred to in resolution (1) above, together with a further sum of £40 (forty pounds) in settlement of his claim against the estate for short delivery of goods tendered for by him caused by burglary.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-four of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and nine (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel eenhonderd-en-neg (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM NO. 5—VORM NO. 5.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Date of Trustees or Assignee's Appointment. Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.	Date when Account due. Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made. Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.
C. 22255	Sarah Freda Karp, a widow, of Johannesburg	H. H. Isaacs, 28/9/49.....	27/3/50	Nine months, Master, Pretoria.
C. 22313	Lukas Gerhardus Roux and David Frank, trading in co-partnership as Excelsior Electrical Contractor	S. Goldstuck, 6/9/49.....	5/6/50	Nine months, Master, Pretoria.
C. 22314	Lukas Gerhardus Roux.....	S. Goldstuck, 6/9/49.....	5/6/50	Nine months, Master, Pretoria.
C. 22021	Insolvent Estate Walter James Edgar, formerly of Springs, now of Port Elizabeth	Hermann Hammerschlag, 7/2/49	24/10/50	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4722	Vereeniging Timber and Hardware Supply (Pty.), Limited (in Liquidation)	W. G. Slomowitz, 6/10/49.....	6/4/50	Five months, Master, Pretoria.
C. 22507	Insolvent Estate Alexander Anderson Grant (Senior), of Brakpan	Herman Hammerschlag and Michael Hyman Kam, 2/3/50	2/9/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22508	Insolvent Estate Alexander Anderson Grant (Junior), of Brakpan	Herman Hammerschlag and Michael Hyman Kam, 2/3/50	2/9/50	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4665	Central Metal Merchants (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Louis Edward Kaplan, 10/8/49	10/8/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22267	John Diamandis, trading as Hercules Cash Stores and Café, 14 Paul Kruger Road, Hercules, Pretoria	J. S. Lieberthal, 7/7/49.....	10/8/50	Six months, Master, Pretoria.
9176	Henry Alexis Chodak Gregory, a doctor, formerly of 31 Belvedere Avenue, Cape Town	Percy John Chaplin, 26/4/50..	26/10/50	Nine months, Master, Cape Town.
C. 22451	Insolvent Estate J. A. Argyle.....	J. S. Lieberthal, 12/1/50.....	12/7/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22492	Insolvent Estate Ben Rosen.....	Stanley R. Jones, 3/1/50.....	3/7/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22493	Insolvent Estate Morris Kovarsky.....	Stanley R. Jones, 3/1/50.....	3/7/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22429	Insolvent Estate D. J. Smith.....	Victor Toker, 7/12/49.....	7/6/50	Eight months, Master, Pretoria.
C. 22506	James Richard Dewberry, a builder, of Pretoria	F. R. St. John Acton and W. G. Eden, 22/2/50	22/8/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22461	Insolvent Estate S. Christie, trading as Eaton Outfitters, at 355 Andries Street, Pretoria	J. S. Lieberthal, 3/1/50.....	3/7/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22292	Insolvent Estate John Michael Lewis, trading as North Sea Fisheries, at 73 Church Street, Mayfair, Johannesburg	Albert Ruskin and Stanley Richard Jones, 28/9/49	28/3/50	Twelve months, Master, Pretoria.
C.A. 4767	Elliott Homesteads (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Albert Ruskin and George Wagstaff Sheffield, 17/1/50	17/7/50	Nine months, Master, Pretoria.
C. 22014	Insolvent Estate Otto Burisch, of P.O. Halfway House, District of Pretoria	Albert Ruskin, 2/2/49.....	2/8/49	Eighteen months, Master, Pretoria.
C. 22487	Insolvent Estate John Martin Johnson, a non-European, employed by Greyhound Bus Lines, Wheatlands, Main Road, Randgate, District of Randfontein, and residing at Stand No. 410, Venterspost Location	Albert Ruskin, 18/1/50.....	18/7/50	Nine months, Master, Pretoria.
C. 22465	Insolvent Estate Christiaan Frederick Botha, of 32 Hoy Avenue, Brakpan	Albert Ruskin and Hermann Hammerschlag, 19/1/50	19/7/50	Nine months, Master, Pretoria.
C. 22008	Insolvent Estate Alexander Cunningham, an estate agent, residing at Marville Court, cor. Van der Merwe and Claim Streets, Hillbrow, Johannesburg	Albert Ruskin, 22/2/49.....	22/6/50	Nine months, Master, Pretoria.
C. 22490	Insolvent Estate Nicolaas Marthinus Prinsloo, a general dealer, trading as Werda Uitrusters, Erf No. 20, Brug Street, Groblersdal	Albert Ruskin, 2/2/50.....	2/8/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22375	Insolvent Estate Hilda Miriam Lisus (widow), a public trader, carrying on business as a general dealer, on Stand No. 540, Wolfardt Street, Leeuw-doomsstad	Albert Ruskin, 11/10/49.....	11/4/50	Twelve months, Master, Pretoria.
C.A. 4659	Mercury Aviation Services (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Albert Ruskin, 26/7/49.....	26/7/50	Nine months, Master, Pretoria.
C. 21904	Insolvent Estate Barend Gerhardus Paulsen	Bennie Katzenellenbogen, 29/9/48	19/6/50	Nine months, Master, Pretoria.
C.A. 4663	Universal Providers, Limited, of Pretoria (in Liquidation)	Philippus de Klerk, 2/6/49....	2/12/49	Twelve months, Master, Pretoria.
C.A. 4731	Orkin Secretaries (Proprietary), Limited, of Pretoria (in Liquidation)	Philippus de Klerk, 8/9/49....	8/3/50	Twelve months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section ninety-six, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and eight, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section one hundred and thirty-six, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS AAN VOOGE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel ses-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel eenhonderd-en-agt, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel eenhonderd ses-en-dertig, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
C.A. 4586	Patrick Hillock & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 3/11/50...	—
C. 22364	Insolvent Estate Oscar Kaplan, trading as B. Levy & Co., at 61 Commissioner Street, Krugersdorp	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 3/11/50...	—
C. 22018	Insolvent Estate Frederick Stock Dawson, carrying on business as the Vischkuil Dairy, at 41A Fourth Avenue, Springs	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 3/11/50.....	—
C.A. 4574	Dyklen Hardware Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Boksburg, 3/11/50.....	—
C. 22040	Insolvent Estate Nicolaas Jacobus Vermaak, a baker, of Machadodorp, District of Belfast	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Belfast, 3/11/50.....	—
C.A. 4703	L. Barling (Pty.), Ltd. (in Liquidation)...	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 3/11/50..	—
C.A. 4853	California Farm and Dairies (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 3/11/50.....	—
C.A. 4862	Welgedacht Coal Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 3/11/50.....	—
1784/47	Estate the late Frieda Elizabeth Chipps (born Ultsch), and surviving spouse Herbert Jeff Chipps, which Estate is administered under Section 48 (3) (a) of Act No. 24 of 1913	First and Final Liquidation and Distribution	Durban, Pietermaritzburg, 3/11/50	—
9039	Insolvent Estate T. McConkey, a general dealer, trading as Hopevale Trading Store, Barkly Bridge, District of Uitenhage	First and Final Liquidation and Distribution	Port Elizabeth, 3/11/50.....	—
C. 21602	Aristide Charles Angley, of 223 Union Centre, 31 Pritchard Street, Johannesburg	Third Liquidation and Distribution	Johannesburg, Pretoria, 3/11/50..	—
C.A. 4796	Weldon Drilling Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 3/11/50..	—
C. 22436	Insolvent Estate Christoffel Frederik van Zyl, of Pretoria	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, 4/11/50.....	—
C. 22201	C. F. du Toit, residing at 88 Foyle Avenue, Crosby Township, Johannesburg	First and Final Liquidation, Contribution and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 4/11/50..	—
C. 1080	New Era Construction Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 6/11/50.....	—
C. 21306	Insolvent Estate Louis Nel, a shipman, employed on the West Rand Consolidated Gold Mine, Krugersdorp, and residing at 37 Von Breda Street, Krugersdorp	Eleventh and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp.....	—
K. 5995	Insolvent Estate Bernard Francis Asbury..	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 3/11/50.....	—
3580/862K.	Insolvent Estate Reginald Utterson, a builder, of Durban	First and Final Liquidation and Distribution	Durban, 4/11/50.....	—
C.A. 4729	New Era Brickworks (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 3/11/50.....	—
C.A. 4440	Walters Brick Industries, Limited (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation.....	Pretoria, Johannesburg, 3/11/50..	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section one hundred and thirteen (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel nege-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel eenhonderd-en-dertien, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. Of 'n Diwident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
3674/361	Insolvent Estate J. W. Davis.....	18/10/50	Payment of preferent dividends only	N. W. Lancashire, P.O. Box 34, Durban.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
9029/49	Andreas Johannes Oelofse, 'n garage-eienaar, handelende onder die naam du Preez's Garage, te Barklystraat, Aliwal-Noord	12/10/50	Dividend word betaal	J. W. Greeff, p/a Douglas & Botha, Posbus 66, Aliwal-Noord.
K.L. 1/50	Insolvent Estate Frederik Gysbert Nel, trading as Voortrekker Bazaar, Warrenton	24/10/50	Dividends being paid	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley.
C.A. 4763	International Stores (Proprietary), Limited (in Liquidation)	26/10/50	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C. 22578	William Cohen, a motor vehicle salesman, of 309 Connaught Mansions, Bree Street, Johannesburg	5/10/50	Contribution being collected	Felix Toubkin, 614-5 Alris Buildings, cor. Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg.
C. 22127	Insolvent Estate Ernst Lodewicus Kleynhans	26/10/50	Preferent dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C. 22466	Insolvent Estate Samuel Leon Rappoport, trading as United Mattress and Furnishing Company, 1 Compound Road, Springfield, Johannesburg	25/10/50	Contribution being collected	Bennie Katzenellenbogen, Fifth Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
X. 6049	Insolvent Estate Bessie Klewansky (born Lees), married out of community of property to Abraham Meyer Klewansky, trading as Smithfield Butchery, Smithfield	27/10/50	Dividend being paid	Harold Cuthbert Pratt, President Hoffman Street (P.O. Box 5), Smithfield, Orange Free State.
C. 1032	Plows (S.A.), Limited (in Liquidation).....	12/10/50	Dividend being paid	Leslie Bisset, 111 St. George's Street, Cape Town and John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel eenhonderd-en-agt van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel eenhonderd vier-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure hom en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.	Date when Estate Sequestrated Datum waarop Boedel gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.	Ground of Application. Rede van Aansoek.
C. 19809	Michael Kaplan, a tailor, of 19 Hexagon Street, Queenstown	23/8/38	Thur., 21/12/50, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 2/12/39.
3805	Hendrik Lambert Swiegers, formerly a garage proprietor, trading as Universal Garage, at De Aar, now a farm foreman, of Soutpansfontein, in the District of Hopetown	7/3/30	Wed., 10/1/51, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 108 (2) (b) of Act No. 32 of 1916, as amended. Account confirmed on 9/5/32.
X. 6080	Louis Abraham Francois Cronje, 'n boer van Kalkoenkrans, Theunissen	6/10/49	Don., 23/11/50, 10 vm., Oranje-Vrystaat Provinsiale	In terme van Artikel 124 (1) van Wet No. 24 van 1936. (Aanbod van akkoord van nie minder dan 7s. 6d. in £1 aangeneem.)
C. 15184	James Henry Clark, a reduction worker, residing at 69 Persimmon Street, Malvern, Johannesburg	20/11/30	Thur., 21/12/50, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 18/10/32. * See footnote.

* Applicant will also apply for an order declaring that Stands Nos. 20 and 21, Nigel, shall vest in him as against his Trustees and Creditors.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

[Pursuant to section one hundred and nineteen sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.
Ingevolge artikel eenhonderd en negentien onderartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.]

Notice is hereby given that the Company mentioned in the subjoined Schedule has been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappy gemeld in die toegevoegde Skedule provisieneel in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. No. van Maatskappy.	Name and Description of Company. Naam en Beskrywing van Maatskappy.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.		Upon the Application of. Op Aansoek van.
		Date of Order. Datum van Order.	Division of Court. Afdeling van Hof.	
C. 1147	Ross Construction (Proprietary), Limited	25/10/50	Cape of Good Hope Provincial.	Joseph Lucien Desmarais.
C. 1148	Maw Trading Company (Proprietary), Limited	25/10/50	Cape of Good Hope Provincial.	Abdul Majied, Ahmed Mack and Alfred Joseph Whiting in their capacities as directors of Maw Trading Company (Proprietary), Limited.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section ten of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel tien van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. Naam.	Occupation. Beroep.	Residential Address. Woonadres.
Athanassios Linakis.....	Printer and Publisher/ <i>Drukker en Uitgewer</i> ..	18 Bernash Court, 269 Bree Street/- <i>straat</i> , Johannesburg, Transvaal.
Annie Rosenzweig.....	Housewife/ <i>Huisvrou</i>	95 Eighth Avenue/ <i>Agstelaan</i> , Mayfair, Johannesburg, Transvaal.
Joseph Benjamin Jarzin (formerly known as/ <i>voorheen bekend as Jarzina</i>)	Clothing Manufacturer/ <i>Klerefabrikant</i>	11 Gordon Road/- <i>weg</i> , Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Bertha Caroline Clara Bock (born/ <i>gebore</i> Krause)	Hotel Assistant/ <i>Hotel-assistent</i>	Central Hotel, Outjo, South West Africa/ <i>Suidwes-Afrika</i> .
Chana Jarzin (formerly known as/ <i>voorheen bekend as Jarzina</i>)	Housewife/ <i>Huisvrou</i>	11 Gordon Road/- <i>weg</i> , Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Siegrid Helga Kaiser.....	Housewife/ <i>Huisvrou</i>	Bismarck Street/- <i>straat</i> , Swakopmund, South West Africa/ <i>Suidwes-Afrika</i> .
Clara Olga Müller.....	Hairdresser/ <i>Haarkapster</i>	Corner House, Second Avenue/ <i>Tweedelaan</i> , Nigel, Transvaal.
Solomon Chai.....	Company Director/ <i>Maatskappy-direkteur</i> ...	66 Berea Road/- <i>weg</i> , Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Emmanuel George Kalligiannis (also known as/ <i>ook bekend as Calligianis</i>)	Pupil Engineer/ <i>Leerling-ingenieur</i>	7 Leijds Street/- <i>straat</i> , Braamfontein, Johannesburg, Transvaal.
Josef Mendel Burg.....	Cabinetmaker/ <i>Meubelmaker</i>	90 Armadale Street/- <i>straat</i> , Sydenham, Johannesburg, Transvaal.
Herman Burg.....	Cutter/ <i>Snyer</i>	56 Bezuidenhout Street/- <i>straat</i> , Troyeville, Johannesburg, Transvaal.
Clara Spielmann.....	Factory Manageress/ <i>Fabriek Bestuurderes</i> ...	30 Dunrobin Flats/- <i>woonstelle</i> , Sea Point/ <i>Seepunt</i> , Cape/Kaap.
Anna Dilger.....	Sister of the Holy Cross/ <i>Suster van die Heilige Kruis</i>	St. Blaize Convent, Sunnyside, Mossel Bay/- <i>baai</i> , Cape Province/ <i>Kaapprovinsie</i> .
Sotirios Delaportas.....	General Dealer/ <i>Algemene Handelaar</i>	1 Voortrekker Street/- <i>straat</i> , Benoni, Transvaal.
Dina Luck (born/ <i>gebore</i> Banks), married to/ <i>getroud met</i> Samuel Harry Luck	Housewife/ <i>Huisvrou</i>	"Lynwood", Barnard Street/- <i>straat</i> , Rondebosch, Cape of Good Hope/ <i>Kaap die Goeie Hoop</i> .
Abram Lipchin.....	General Dealer/ <i>Algemene Handelaar</i>	54 Devon Street/- <i>straat</i> , Woodstock, Cape of Good Hope/ <i>Kaap die Goeie Hoop</i> .
Reeva Goodman (born/ <i>gebore</i> Treger), formerly known as/ <i>voorheen bekend as</i> Riva Treger, married out of community of property to/ <i>getroud buite gemeenskap van goedere met</i> Abraham Monoah Goodman	Housewife/ <i>Huisvrou</i>	Esther Haven, Kloofnek Road/- <i>weg</i> , Kloofnek, Cape Town/ <i>Kaapstad</i> , Cape of Good Hope/ <i>Kaap die Goeie Hoop</i> .
Cornelis Pieter Last.....	Driver/ <i>Drywer</i>	Flat/Woonstel No. 35, Showgrounds/ <i>Skougronde</i> , Soutter Street/- <i>straat</i> , Pretoria, Transvaal.
Sister/Suster John Clare Güntensperger	Teacher/ <i>Onderwyseres</i>	Holy Cross Orphanage/ <i>Heilige Kruis Weeshuis</i> , Parow, Cape/Kaap.
Sister/Suster Engelfrieda Erhartsberger	Teacher/ <i>Onderwyseres</i>	Holy Cross Orphanage/ <i>Heilige Kruis Weeshuis</i> , Parow, Cape/Kaap.
Sister/Suster Gemma Schmuck.	Teacher/ <i>Onderwyseres</i>	Holy Cross Orphanage/ <i>Heilige Kruis Weeshuis</i> , Parow, Cape/Kaap.
Sister/Suster Ferdinand Engel..	Teacher/ <i>Onderwyseres</i>	Holy Cross Orphanage/ <i>Heilige Kruis Weeshuis</i> , Parow, Cape/Kaap.
Sister/Suster Jacobina Zahler...	Teacher/ <i>Onderwyseres</i>	Holy Cross Orphanage/ <i>Heilige Kruis Weeshuis</i> , Parow, Cape/Kaap.
Solly Levinson.....	Slagter/ <i>Butcher</i>	P.O./ <i>Pk.</i> Knoppieslaagte, District of/ <i>Distrik</i> Pretoria, Transvaal.
Berta Emma Strohm (born/ <i>gebore</i> Hungsberg, formerly/ <i>voorheen</i> Krüger)	Housewife/ <i>Huisvrou</i>	Versailles, District of/ <i>Distrik</i> Rehoboth, South West Africa/ <i>Suidwes-Afrika</i> .
Marie-Lina-Rosa Heinz.....	Housewife/ <i>Huisvrou</i>	Kurikaub, District of/ <i>Distrik</i> Karibib, Mandated Territory of South West Africa/ <i>Mandaatgebied Suidwes-Afrika</i> .
Fajwa Alperowicz (known as/ <i>bekend as</i> Phillip Alpert)	Tailor/ <i>Kleremaker</i>	5 Upper Chamberlain Street/- <i>straat</i> , Woodstock, Cape of Good Hope/ <i>Kaap die Goeie Hoop</i> .
Tobe Brown.....	Housewife/ <i>Huisvrou</i>	61 First Avenue/ <i>Eerstelaan</i> , Bezuidenhout Valley North, Johannesburg, Transvaal.
Sonia Segel.....	Housewife/ <i>Huisvrou</i>	63A Siemert Road/- <i>weg</i> , Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Benjamin Michael Hurwitz....	Coal Dealer/ <i>Steenkoolhandelaar</i>	93 Van Beek Street/- <i>straat</i> , Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
David Klingman.....	Storekeeper/ <i>Winkelier</i>	14 Rheims Road/- <i>weg</i> , Delville, Germiston, Transvaal.
Jack Lew.....	Bottle Store Assistant/ <i>Bottelstoor-assistent</i> ..	64 Alexander Road/- <i>weg</i> , Parow, Cape of Good Hope/ <i>Kaap die Goeie Hoop</i> .
Pesach Mazin.....	Barber/ <i>Haarkapper</i>	65 Kloof Street/- <i>straat</i> , Gardens/ <i>Tuine</i> , Cape Town/ <i>Kaapstad</i> , Cape of Good Hope/ <i>Kaap die Goeie Hoop</i> .
Sonja Gilinsky.....	Clerk/ <i>Klerk</i>	4 Helida Court, Terrace Road/- <i>weg</i> , Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Pauline Gilinsky.....	Clerk/ <i>Klerk</i>	4 Helida Court, Terrace Road/- <i>weg</i> , Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Rita Chait.....	Shop Assistant/ <i>Winkel-assistent</i>	124A Siemert Road/- <i>weg</i> , Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Joe Joffe.....	General Dealer/ <i>Algemene Handelaar</i>	5 St. Leger Road/- <i>weg</i> , Claremont, Cape of Good Hope/ <i>Kaap die Goeie Hoop</i> .
Freda Kantor (born/ <i>gebore</i> Hurwitz)	General Dealer/ <i>Algemene Handelaar</i>	"Carmel", Auburn Road/- <i>weg</i> , Kenilworth, Cape of Good Hope/ <i>Kaap die Goeie Hoop</i> .

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information:—

DEPARTMENT OF DEFENCE.

* No. 2667.] [3 November 1950.

AWARD OF THE EFFICIENCY MEDAL.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the regulations published under Government Notice No. 988 of the 21st June, 1940, of the award of the Efficiency Medal to the undermentioned members and ex-members of the Union Defence Forces:—

Staff Corps (V).

Ex-No. 10636(V) War Substantive Major (now Major in South African Permanent Force) Johannes Hermanus Pieters, M.C.

South African Artillery.

Ex-No. 53214 War Substantive Captain (now Captain in South African Permanent Force) Gilbert John MacPherson.

The Royal Natal Carbineers.

Lieutenant Willem Mattheus Cronje.

Natal Mounted Rifles.

Captain Eric Francis Mace.

Transvaal Scottish.

Lieutenant Howard Arthur Balme.

Regiment de la Rey.

Ex-No. 36491 Lieutenant Ronald William Green, M.C.

1 *Anti-Tank Regiment, South African Artillery (Pretoria Highlanders).*

Major Cooper Hamilton Kirtley.

Captain Allan Charles Heather Clark.

Captain Peter Ogilvie Gordon.

Captain Henry Mitchell Holloway.

No. A. 3430 Warrant Officer Class I Francis Erward Lamb.

Ex-No. 75810 Sergeant Frederick George Stanley Brett.

Railways and Harbours Brigade.

Major Gerald Bertie Kelley.

Demobilisation Corps.

Ex-No. 20221(V) War Substantive Lieutenant Stanley Will Chivers.

Ex-No. 203559(V) War Substantive Lieutenant Arthur George Renecke.

South African Engineer Corps.

Ex-No. 33962(V) War Substantive Lieutenant Arthur John Jones.

South African Corps of Signals.

Lieutenant Lucas John Sharp.

Second Lieutenant Jan Louis van der Walt.

Ex-no. 36679(V) War Substantive Captain (now Captain in South African Permanent Force) David Lilley Reeves.

Ex-No. 57679(V) War Substantive Captain (now Lieutenant in South African Permanent Force) Oscar Dennis Mathews.

Ex-No. 117124(V) War Substantive Captain (now Lieutenant in South African Permanent Force) James Stanley McWade.

South African Pay Corps.

Ex-No. 24050 War Substantive Lieutenant (now Captain in South African Permanent Force) John Gordon Wallace van Wyk.

GOEWERMENSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermenskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

* No. 2667.] [3 November 1950.

TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR BEKWAAMHEID.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. 988 van 21 Junie 1940, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Bekwaamheid aan ondergenoemde lede en gewese lede van die Unie-Verdedigingsmag:—

Stafkorps (V).

No. voorheen 106036(V) majoor (effektiewe oorlogsrang) (tans majoor in Suid-Afrikaanse Staande Mag) Johannes Hermanus Pieters, M.C.

Suid-Afrikaanse Artillerie.

No. voorheen 53214 kaptein (effektiewe oorlogsrang) (tans kaptein in Suid-Afrikaanse Staande Mag) Gilbert John MacPherson.

The Royal Natal Carbineers.

Luitenant Willem Mattheus Cronje.

Natal Mounted Rifles.

Kaptein Eric Francis Mace.

Transvaal Scottish.

Luitenant Howard Arthur Balme.

Regiment de la Rey.

No. voorheen 36491 luitenant Ronald William Green, M.C.

1 *Pantserafweerregiment, Suid-Afrikaanse Artillerie (Pretoria Highlanders).*

Majoor Cooper Hamilton Kirtley.

Kaptein Allan Charles Heather Clark.

Kaptein Peter Ogilvie Gordon.

Kaptein Henry Mitchell Holloway.

No. A.3430 adjudant-onderoffisier klas I Francis Edward Lamb.

No. voorheen 75810 sersant Frederick George Stanley Brett.

Spoorweë en Hawens se Brigade.

Majoor Gerald Bertie Kelly.

Demobilisasiekorps.

No. voorheen 20221(V) luitenant (effektiewe oorlogsrang) Stanley Will Chivers.

No. voorheen 203559(V) luitenant (effektiewe oorlogsrang) Arthur George Renecke.

Suid-Afrikaanse Genie.

No. voorheen 33962(V) luitenant (effektiewe oorlogsrang) Arthur John Jones.

Suid-Afrikaanse Seinerskorps.

Luitenant Lucas John Sharp.

Tweede luitenant Jan Louis van der Walt.

No. voorheen 36679(V) kaptein (effektiewe oorlogsrang) (tans kaptein in Suid-Afrikaanse Staande Mag) David Lilley Reeves.

No. voorheen 57679(V) kaptein (effektiewe oorlogsrang) (tans luitenant in Suid-Afrikaanse Staande Mag) Oscar Dennis Mathews.

No. voorheen 117124(V) kaptein (effektiewe oorlogsrang) (tans luitenant in Suid-Afrikaanse Staande Mag) James Stanley McWade.

Suid-Afrikaanse Betaaldiens.

No. voorheen 24050 luitenant (effektiewe oorlogsrang) (tans kaptein in Suid-Afrikaanse Staande Mag) John Gordon Wallace van Wyk.

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



"COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



"HANDEL EN NYWERHEID"

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protectoraat, Swasiland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsvertegenwoordigers het, lysie van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van pryse- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally—

FARMING in South Africa

SUBSCRIPTIONS

In the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique, 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum). Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language

Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

INTEKENGELD

in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekennings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie-tegniese taal wil hê . . . Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA te lees

Government Notices (continued):		PAGE
DEPARTMENT OF INTERIOR (continued):		
* 2687. Change of Name: Cowland to Shadwell-Cowland		24
* 2688. Appointment of Administrator for the Orange Free State		24
* 2689. Application for Registration in terms of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act		24
* 2726. Registration in terms of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act ...		25
* 2727. Change of Name: Heunis to Jones ...		25
* 2733. Appointment of Acting Chairman of the Public Service Commission		25
DEPARTMENT OF MINES:		
* 2705. Issue of a Diamond Cutter's Licence ...		25
DEPARTMENT OF DEFENCE:		
* 2666. Award of the Efficiency Decoration ...		26
* 2668. Award of the Medal for Long Service and Good Conduct (Military) ...		26
* 2667. Award of the Efficiency Medal ...		142
DEPARTMENT OF LABOUR:		
* 2669. Cancellation of Registration: „Hercules Bus- en Transportwerkers Unie” ...		26
* 2670. Amending Agreement: Taxi Driving Industrial Council, Johannesburg ...		26
* 2671. Wage Board Investigation: Catering Trade ...		27
* 2690. Prescription of Conditions of Apprenticeship, Printing Industry ...		28
* 2691. Prescription of Conditions of Apprenticeship, Hairdressing Apprenticeship Committee, East London ...		33
* 2692. Cancellation of Government Notice No. 2054 of 1945 ...		33
* 2693. Unemployment Insurance Act: Non-Contributors—Persons Employed in the Magisterial Districts of Aliwal North and Cradock ...		34
* 2694. Unemployment Insurance Act: Non-Contributors—Persons Employed in the Magisterial Districts of Paarl, Stellenbosch and Wellington, etc. ...		34
* 2695. Unemployment Insurance Act: Non-Contributors—Persons Employed in the Magisterial District of Oudtshoorn ...		34
* 2697. Wage Determination: Diamond Cutting Industry ...		35
* 2698. Diamond Cutting Industry: Factories, Machinery and Building Work Act Notice ...		40
* 2703. Wage Board Investigation: Wool Trade ...		40
General Notices.		
CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:		
* 861. Co-operative Society to be Struck Off the Register		40
DEPARTMENT OF LANDS:		
837. Crown Land Surveys (Cape)		41
* 865. Crown Land Surveys (Cape)		41
MISCELLANEOUS:		
845. Grant of Air Carrier Licences ...		42
846. Mine Assayers' Examination ...		43
* 862. Assizing of Weights and Measures, Port Elizabeth District ...		44
* 863. Bospoort Irrigation Board: Election of Members ...		45
* 864. Kamanassie Irrigation Board: Election of Members ...		45
* 866. Aquisition of Land, Woodstock ...		45
* 867. Expropriation of Land, Glenconner ...		46
* 868. Brakbosciland Irrigation Board: Election ...		46
* 869. Neilersdrift Irrigation Board: Election ...		46
* 870. Straussburg Irrigation Board: Election ...		47
* 871. Hougham Abrahamson Irrigation Board: Election ...		47
* 872. Klipfontein Irrigation Board: Election ...		47
* 873. Breede River Conservation Board: Election ...		47
* 874. Venterspostloop Irrigation Board: Election ...		47
* 875. Hartebeestpoort Advisory Board: Election ...		48
* 876. Kaffir River Irrigation Board: Election ...		48
* 877. Goedehoop River Board: Election ...		48
* 878. Application for Permission to Impound and Abstract Water from a Public Stream: Worcester ...		48

Goewermentskennisgewings (vervolg).		BLADSY
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE (vervolg):		
* 2687. Naamsverandering: Cowland na Shadwell-Cowland		24
* 2688. Aanstelling van Administrateur vir die Oranje-Vrystaat		24
* 2689. Aansoek om Registrasie kragtens die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet		24
* 2726. Registrasie ingevolge die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet ...		25
* 2727. Naamsverandering: Heunis na Jones ...		25
* 2733. Aanstelling van Waarnemende Voorsitter van die Staatsdienskommissie ...		25
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:		
* 2705. Uitreiking van 'n Diamantslyperslisensie ...		25
DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:		
* 2666. Toekenning van die Dekorasie vir Bekwaamheid ...		26
* 2668. Toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag (Militêr) ...		26
* 2667. Toekenning van die Medalje vir Bekwaamheid ...		142
DEPARTEMENT VAN ARBEID:		
* 2669. Intrekking van Registrasie: Hercules Bus- en Transportwerkers Unie ...		26
* 2670. Wysigingsooreenkoms: Nywerheidsraad vir die Bestuur van Huurmotors ...		26
* 2671. Loonraadondersoek: Verversingsbedryf ...		27
* 2690. Voorskrywing van Leervoorwaardes in die Drukkersbedryf ...		28
* 2691. Voorskrywing van Leervoorwaardes: Vakleerlingkomitee vir die Haarsnyersbedryf, Oos-Londen ...		33
* 2692. Intrekking van Goewermentskennisgewing No. 2054 van 1945 ...		33
* 2693. Werkloosheidversekeringswet: Niebydraers: Persone in Diens in die Magistraatsdistrikte Aliwal-Noord en Cradock ...		34
* 2694. Werkloosheidversekeringswet: Niebydraers: Persone in diens in die Magistraatsdistrikte Paarl, Stellenbosch en Wellington, ens. ...		34
* 2695. Werkloosheidversekeringswet: Niebydraers: Persone in diens in die Magistraatsdistrik Oudtshoorn ...		34
* 2697. Loonvasstelling: Diamantslypnywerheid ...		35
* 2698. Diamantslypnywerheid: Kennisgewing kragtens die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk ...		40
* 2703. Loonraadondersoek: Wolhandel ...		40
Algemene Kennisgewings.		
KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:		
* 861. Koöperatiewe Vereniging wat van die Register Geskrap moet word ...		40
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
837. Opmeting van Kroongrond (Kaa) ...		41
* 865. Opmeting van Kroongrond (Kaa) ...		41
DIVERSE:		
845. Toestaan van Lugvervoerderslisensies ...		42
846. Mynessaieurseksamen ...		43
* 862. Yk van Mate en Gewigte, Port Elizabeth Distrik ...		44
* 863. Besproeiingsraad Bospoort: Verkiezing van Lede ...		45
* 864. Besproeiingsraad Kamanassie: Verkiezing van Lede ...		45
* 866. Onteining van Grond, Woodstock ...		45
* 867. Onteining van Grond, Glenconner ...		46
* 868. Besproeiingsraad Brakbosciland: Verkiezing ...		46
* 869. Besproeiingsraad Neilersdrift: Verkiezing ...		46
* 870. Besproeiingsraad Straussburg: Verkiezing ...		47
* 871. Besproeiingsraad Hougham Abrahamson: Verkiezing ...		47
* 872. Besproeiingsraad Klipfontein: Verkiezing ...		47
* 873. Bewaringsraad Breederivier: Verkiezing ...		47
* 874. Besproeiingsraad Venterspostloop: Verkiezing ...		47
* 875. Adviserende Raad Hartebeestpoort: Verkiezing ...		48
* 876. Besproeiingsraad Kafferrivier: Verkiezing ...		48
* 877. Rivierraad Goedehoop: Verkiezing ...		48
* 878. Aansoek om Verlof tot dié Opvang en Onttrekking van Water van 'n Openbare Stroom: Worcester ...		48

General Notices (continued).		PAGE
No.		
* 879.	Notice of Hearing of Water Court Application ...	49
* 880.	Health Bulletin No. 43 of 1950 ...	49
* 881.	Amendment of General Notice No. 399 of 1950 ...	49
* 882.	Surrender of Registration Certificate ...	50
	Tenders ...	50
	Hybrid Bill ...	66
	Vacancy for Part-time Medical Officer, etc. ...	67
	Vacancy for Blacksmith ...	67
	Vacancy for Medical Officer, State Alluvial Diggings ...	68
	Vacancy for Temporary Traffic Officer ...	68
	Vacancy for Assistant Matron, Potchefstroom College of Agriculture ...	69
	PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
	Vacancies in the Public Service ...	70
	Official Publication Issued during September, 1950 ...	73
	South African Railways: Statement ...	74
	LEGAL ADVERTISEMENTS.	
	Transvaal Province ...	76
	Cape of Good Hope Province ...	96
	Natal Province ...	105
	Orange Free State Province ...	108
	Estate Notices ...	110
	Naturalization Notices ...	141

Algemene Kennisgewings (vervolg).		BLADSY
No.		
* 879.	Kennisgewing van Verhoor van Waterhof-aansoek ...	49
* 880.	Gesondheidsbulletin No. 43 van 1950 ...	49
* 881.	Wysiging van Algemene Kennisgewing No. 399 van 1950 ...	49
* 882.	Teruggawe van Registrasiesertifikaat ...	50
	Tenders ...	50
	Tweesoortige Wetsontwerp ...	66
	Vakature vir Deedtydse Mediese Beampte, ens. ...	67
	Vakature vir Grofsmid ...	67
	Vakature vir Mediese Beampte, Alluviale Staatsdelwerye ...	68
	Vakature vir Tydelike Verkeersbeampte ...	68
	Vakature vir Assistent Matrone, Potchefstroomse Landboukollege ...	69
	STAATSDIENSKOMMISSIE:	
	Vakatures in die Staatsdiens ...	71
	Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende September 1950 ...	73
	Suid-Afrikaanse Spoorweë: Opgawe ...	74
	WETLIKE ADVERTENSIES.	
	Provinsie Transvaal ...	76
	Provinsie Kaap de Goede Hoop ...	96
	Provinsie Natal ...	105
	Provinsie Oranje-Vrystaat ...	108
	Boedel Kennisgewings ...	110
	Naturalisasie Kennisgewings ...	141



Union of South Africa

Coat of Arms In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

+
*Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry*

+
PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



Wapen van die Unie van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+
*Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek*

+
PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate